

**НОВЫЙ РУССКО-
ТАДЖИКСКИЙ СЛОВАРЬ**

**ФАРҲАНГИ НАВИ
РУСИ-ТОҶИКИ**

НОВЫЙ РУССКО- ТАДЖИКСКИЙ СЛОВАРЬ

**ФАРҲАНГИ НАВИ
РУСӢ–ТОҶИКӢ**

**ДУШАНБЕ
2007**

**Фарҳанги нави русӣ-тоҷикӣ. — Душанбе, 2007.
-272 саҳ.**

**Фарҳанги нави русӣ-тоҷикӣ барои оммаи
васеъ, хусусан барои донишҷӯён судманд
аст.**

А

а I *пайвандак* аммо, лекин; балки; ...бошад; не утром, а вечером – пагоҳӣ не, балки бе-гоҳӣ; уже полночь, а он ещё не спит – ними шаб шуд, аммо ӯ то холо хоб нарафтааст; это моя книга, а это твоя – ин китоби ман аст, он бошад, аз они ту; а потому – бинобар ин; а то ё а не то – набошад, вагарна; а именно – чунончи, масалан.

а II *ҳиссаҷа* лаббай?; а; чӣ? А ты? – Ту чӣ?

а III *нидо* ха!, хо, ӯй; А, ты уже здесь! – Ҳа, ту аллакай ин ҷо ҳастӣ!

Абзац. 1. абзатс, сарсатр; 2. абзатс (матни байни ду сарсатр).

Абонемент – абонемент, обуна.

Абонент – абонент, обуначӣ,

Аборт – аборт, бачапартой.

Абрикос – 1. зардолу; 2. дарахти зардолу.

Абсолютно – мутлако, қатъиян, асло.

Абсолютный – мутлак, том; абсолютная тишина – хомӯшии мутлак.

Авангард – авангард, отряди пешқадам.

Аванс – аванс, бунак; получать аванс – аванс гирифтан.

Авансировать – аванс додан.

Авансовый – авансӣ; авансовый отчёт – ҳисоботи авансӣ.

Авансом – ба тариқи аванс, пешакӣ.

Авария – садама, фалокат; потерпеть аварию – ба садама дучор шудан.

Август – август; сегодня пятое августа – имрӯз панҷуми август; мы приехали в августе – мо дар моҳи август омадем.

Авиабазa – авиабаза, базаи авиатсия.

Авиалиния – роҳи ҳавой.

Авианосец – ҳавопаймобар.

Авиапочта – почтаи ҳавой; послать авиапочтой – бо почтаи ҳавой фиристодан.

Авиация – авиатсия; гражданская авиация – авиатсияи граждaнӣ.

Автобаза – автобаза, базаи автомобилҳо.

Автобиография – тарҷимаи ҳоли худ.

Автобус – автобус; приехать на автобусе – бо автобус омадан.

Автобусный – автобусӣ, ... и автобус; автобусная остановка – истгоҳи автобус.

Автограф – автограф (дастхати аслии ҳуди муаллиф), соядаст

Автозавод – автозавод, корхонаи автомобилсозӣ.

Автолавка – машинаи сайёри молфурӯшӣ

Автоматгистраль – автомагистраль.

Автомат 1. автомат; телефон-автомат – телефони автомат; станок-автомат – дастгоҳи автомат; 2. *ҳарб.* автомат; стрелять из автомата – тир паррондан аз автомат.

Автоматизировать – автоматӣ кунонидан.

Автоматический – автоматӣ

Автомашина – автомашина, автомобиль

Автомобиль – автомобиль; легкой автомобиль – автомобильи сабукрав.

Автомобильный – автомобилӣ, ...и автомобиль; автомобильное сообщение – алоқаи автомобилӣ.

Автономия – мухторият.

Автономный – автономӣ; Горно-Бадахшанская автономная област – вилояти мухтори Кӯхистони Бадахшон.

Автор – 1. муаллиф; 2. тартибдиханда, ихтироъкунанда.

Авторитет – обрӯ, эътибор; пользоваться авторитетом – обрӯ доштан.

Авторитетный – баобрӯ, эътиборнок, мӯътабар.

Авторский – мансуб ба муаллиф; авторский гонорар – ҳаққи қалам; авторское право – ҳуқуқи муаллифӣ.

Авторучка – қалами худнавис.

Автострада – роҳи автомобилгард.

Автотранспорт – нақлиёти автомобилӣ.

Агент – агент, гумошта; агент уголовного розыска – агенти идораи кофтуковии ҷиноят; 2. ҷосус.

Агентство – агентӣ; телеграфное агентство «Ховар» – агентии телеграфии «Ховар»; агентство печати «Новости» – агентии матбуоти «Новости».

Агитатор – ташвиқотчӣ.

Агитация – ташвиқот.

Агитировать – ташвиқот кардан.

Агитпункт – пункти ташвиқот.

Аграрный – кишоварзӣ.

Агрессивный – таҷовузкор.

Агрессия – таҷовуз.

Агрессор – таҷовузкор.

Агроном – агроном.

Агрономия – агрономия; агротехника – агротехника, техникаи агрономӣ; усулҳои зироат.

Адвокат – адвокат, химоякунанда.

Административный – маъмурӣ; административное взыскание – ҷазои маъмурӣ; административная должность – вазифаи административӣ; в административном порядке – бо роҳи маъмурӣ.

Администратор – маъмур.

Администрация – маъмурият.

Адмирал – адмирал.

Адрес — унвон; **послать письмо** по чьему-либо адресу — хатро ба унвони касе фиристодан.

Азбука — алифбо; 2. китоби алифбо.

Азербайджанец — озарбойчонӣ.

Азиатский — осӣёй, ...и Осӣё.

Аист — лаклак.

Айва 1. бӣхӣ; 2. дарахти бӣхӣ.

Академик — академик.

Академический — академӣ; **академический театр** — театри академӣ; **академический час** — соати академӣ (45-50 дақиқа).

Академия — академия; **Академия наук Таджикистана** — Академияи фанҳои Тоҷикистон; **Академия художеств** — Академияи санъатҳои бадеӣ.

Акация — дарахти ақоқӣё.

Аквариум — аквариум.

Акомпанемент — акомпанемент (ҷӯршавии мусиқӣ ба яккахонӣ ва ё ба ягон асбоби мусиқӣ).

Акомпанировать — ҷӯр шудан.

Аккордеон — аккордеон.

Аккордный — байъ, корбайъ, кӯтара; **аккордная оплата** — музди кори кӯтара, музди кори байъ кардашуда.

Аккордная работа — кори кӯтара, кори байъ кардашуда.

Аккредитив — аккредитив (хуччате, ки ба воситаи он пули дар кассаи амонатӣ бударо аз

кассаи амонатии ҷои дигар мегиранд).

Аккумулятор — аккумулятор (асбоб барои захира кардани қувваи электрикӣ ё қувваи ҳарорат).

Аккуратно — бо тартиб, покиза-корона.

Аккуратный — 1. вазифашинос, ботартиб; 2. покизакор, покиза.

Акробат — акробат, дорбоз.

Акт — 1. амал, кор; 2. санад; **обвинительный акт** — айбнома; **приёмочный акт** — санади қабул; 3. парда; **пьеса в трех актах** — песаи иборат аз се парда; **акты гражданского состояния** — асноди ҳолати граждани.

Актёр — актёр, артист.

Активист — ғаёл.

Активность — ғаёлият; **проявить активность** — ғаёлият нишон додан.

Активный — ғаёл; **активный работник** — коркуни ғаёл.

Актриса — актриса, артистка, артистзан.

Актуальный — аҳамиятнок, муҳим.

Акушерка — момодоя.

Акция — саҳм, ҳисса.

Албанец — албаниягӣ,

Албанский — албанӣ, ... ӯ албаниҳо.

Алгебра — алгебра.

Алименты — алимент, нафақа.

Алкоголизм – алкоголизм, шаробхӯрии доимӣ.

Алкоголик – майзада.

Алкогольный: алкогольные напитки – нӯшобаҳои алкоғоли.

Аллея – аллея, хиёбон.

Алло – алло!, ҳа!, мешунавам!

Алмаз – алмос.

Алфавит – алифбо.

Алый – гулгун, сурх.

Альбом – албом.

Альпинизм – алпинизм, кӯҳгардӣ, саёҳат дар кӯҳҳои баланд.

Альпинист – кӯҳнавард.

Алюминий – алюминий.

Амбар – анбор.

Амбулатория – амбулатория.

Американцы – америкой.

Американский – америкой, ... и Америка.

Амнистия – авфи умумӣ.

Аморальный – беадаб, бадахлок; **аморальный поступок** – рафтори бадахлоқона.

Анализ – таҳлил; **анализ крови** – таҳлили хун.

Анализировать – таҳлил кардан.

Анатомия – анатомия, илми ташреҳ,

Ангина – дарди гулӯ.

Английский – англисӣ, ... и англисҳо, ... и Англия;

Английский язык – забони англисӣ.

Англичанин – англис.

Анекдот – латифа.

Анкета – анкета; **заполнить анкету** – анкета пур кардан.

Анкетный – анкетӣ, ... и анкета; **анкетные данные** – маълумоти анкетӣ.

Аннулировать – бекор кардан, аз эътибор соқит кардан

Анонимный – беном, беимзо; **анонимное письмо** – мактуби беимзо.

Ансамбль – ансамбл; **ансамбл песни и танца** – ансамбли суруд ва рақс.

Антенна – мавҷгир.

Антивоенный – зидди ҷанг.

Антиимпериалистический – зидди империалистӣ.

Антиобщественный – зидди ҷамъиятӣ.

Антирелигиозный – зиддидинӣ; **антирелигиозная пропаганда** – тарғиботи зиддидинӣ.

Антисанитарный – ғайрисанитарӣ, чиркин, ифлос.

Антифашист – зидди фашист.

Антифашистский – зиддифашистӣ, зидди фашизм.

Антракт – антракт, танаффус.

Апеллировать – аризаи шикоятӣ додан.

Апелляция – апеллятсия, аризаи шикоят.

Апельсин – пуртақол, афлесун.

Аплодировать – қарсақ задан.

Аплодисменты – чапакзанӣ, қарсақзанӣ.

Аппарат – давлатӣ-аппарат – дастгоҳи давлатӣ; 2. асбоб; **телефонный аппарат** – аппарати телефон.

Аппендицит – варами кӯррӯда.
Аппетит – иштихо; приятного аппетита! – нуши чон!; **потерять аппетит** – аз иштихо мондан.
Апробация – такриз.
Апрель – апрел; **сегодня первое апреля** – имрӯз якуми апрел; **десятого апреля** – дахуми апрел.
Аптека – дорухона.
Аптекарь – дорусоз.
Аптечка – дорукутгӣ.
Араб – араб.
Арабский – арабӣ ... и араб.
Арба – ароба.
Арбитраж – арбитраж, ҳакамият (тартиботи махсуси ҳалкунии масъалаҳои баҳснок).
Арбитражный – арбитражӣ, ... и арбитраж; **арбитражная комиссия** – комиссияи арбитраж.
Арбуз – тарбуз.
Аргумент – далел.
Арена 1. сахна; **арена цирка** – сахнаи сирк; 2. майдон, сахн; **арена политической борьбы** – майдони муборизаи сиёсӣ.
Аренда – ичора; **киро**; **брать в аренду** – ба ичора гирифтан; **сдать в аренду** – ба ичора додан.
Арендовать – ба ичора гирифтан, киро кардан.
Арест 1. ҳабс; **взять под арест** – ба ҳабс гирифтан; 2. арест; **наложить арест на имущество**

– ба молу мулк арест андохтан.
Арестованный – маҳбус.
Арестовать – ҳабс кардан.
Арифметика – арифметика, ҳисоб
Арифмометр – арифмометр (машинаи ҳисоб).
Ария – ария (дар опера – суруде, ки онро танҳо як кас тахти мусиқӣ месарояд).
Арка – пешток.
Арматура – арматура (асоси оҳанини биноҳои оханубетонӣ).
Арматурщик – арматурчӣ (коргаре, ки арматура месозад).
Армия – артиш.
Армянский – арманӣ, ... и арманиҳо.
Аромат – бӯй.
Ароматный – хушбӯй, муаттар.
Артезианский: **артезианский колодец** – чоҳи артезианӣ.
Артерия – артерия, шараён.
Артиллерист – артиллерист, тӯпчӣ.
Артист – артист; **заслуженный артист** – ҳунарманди хизматнишондода; **народный артист** – артисти халқӣ.
Артистка – артистзан, артистка.
Археолог – археолог, бостоншинос.
Археология – археология, бостоншиносӣ
Архив – бойгонӣ.
Архитектор – архитектор, меъмор.

Архитектура — архитектура, санъати меъморӣ.

Арык — ҷуӣ.

Аспирант — аспирант.

Аспирантура — аспирантура.

Ассамблея — ассамблея; **Генеральная Ассамблея Организации Объединённых Наций** — Ассамблеяи Генералии Созмони Милали Муттаҳид.

Ассигнование — пулдиҳӣ, пулчудокунӣ; 2. маблаг; **ассигнования на строительство** — маблағчудокунӣ барои сохтмон.

Ассигновать — пул чудо кардан.

Ассистент — ассистент, ёвар

Ассортимент — ассортимент (хелҳо ва навъҳои гуногуни ягон мол).

Ассоциация — ассотсиатсия, иттифок, ҷамъият.

Астма — нафастангӣ, тангнафасӣ.

Астра — гули қашқарӣ.

Астроном — астроном, ҳайатшинос.

Астрономия — астрономия, илми ҳайат.

Астронавтика — астронавтика.

Асфальт — кир.

Асфальтировать — қирпӯш кардан.

Атака — ҳучум.

Атаковать — ҳучум кардан.

Атеист — атеист, беҳудо.

Атеистический — атеистӣ, зиддинӣ; атеистическая пропа-

ганда — ташвиқоти зиддинӣ.

Ателье — ателе; коргоҳ; **ателье мод** — ателии модҳо; **ателье художника** — коргоҳи rassom.

Атлас — атлас; **географический атлас** — атласи ҷуғрофӣ.

Атлас — атлас: (матӯ)

Атлетика — атлетика, варзиш; **лёгкая атлетика** — варзиши сабук; **тяжёлая атлетика** — варзиши вазнин.

Атмосфера — атмосфера (ҳавои атрофи замин); 2. шароити фарогиранда, муҳит.

Атмосферный — атмосферӣ; **атмосферное давление** — фишори атмосферӣ; **атмосферные осадки** — боришҳои атмосферӣ.

Атом — атом.

Атомный — атомӣ; и атом; **атомная энергия** — қувваи атомӣ; **атомная электростанция** — истоғи барқии атомӣ; **атомное оружие** — силоҳи атомӣ.

Атташе — атташе, ройзан, (коркуни сафоратхона — мутахассиси соҳаи махсус); **военный атташе** — ройзани ҳарбӣ.

Аттестат — аттестат, гувоҳнома; **аттестат зрелости** — номаи камол.

Аудитория — 1. дарсхона; 2. шунавандагон (лексия, маърӯза).

Афганец — афгон.

Афганский – афгонй. ... и афгон.

Афиша – афиша, эълоннома.

Аэровокзал – аэровокзал.

Аэродром – аэродром.

Аэропорт – аэропорт.

Б

Б – ниг. бы.

Баба – занак, занака.

Бабочка – шапалак, шабпарак.

Бабушка – модаркалон, бибй.

Багаж – багаж, багоч; ручной багаж – бори дастй. Сдать вещи в багаж – чизхоро багоч кардан.

Багажный: багажный вагон – вагони багочхо; багажная квитанция – расиди багоч; багажные ремни – тасмаи борбандй.

База – 1. база, истгох; военноморская база – базаи бахрии харбй; экскурсионная база – базаи экскурсионй 2. база, асос, бунёд, поя; экономическая база – асоси иқтисодй.

Базар – бозор; книжный базар – бозори китоб.

Базис – базис, асос, таҳкурсй.

Бак – чалак; бак для питьевой воды – чалак барои оби нӯшиданй.

Бакалея – молҳои баққолй, баққолй.

Бактериология – бактериология.

Бактерия – бактерия (организми зиндаи бисёр майдаи микроскопй).

Бал – базм, шаби рақс; бал-маскарад – базму маскарад.

Баланс – баланс (чамъбасти маблағҳои дахлу харч); баланс оборотов – баланси оборот; активный баланс – баланси актив; пассивный баланс – баланси пассив.

Балерина – балерина, раққосаи балет.

Балет – балет.

Балка – болор.

Балка – сой, чарй.

Балкон – балкон, пешайвони болохона.

Балл – 1. балл, дарача; ветер в 6 баллов – бод ба шиддати 6 балл; 2 баҳо; высокий балл – баҳои баланд.

Баллотироваться – ба овоз монда шудан.

Баловать – эрка кардан.

Банда – банда, тӯдаи роҳзанон.

Бандероль – бандерол; отправить бандеролью – бандерол фиристодан.

Бандит – горатгар, роҳзан.

Банк – бонк; государственный банк – бонки давлатй.

Банка – банка (зарфи шишагй).

Банкет – банкет, зиёфат.

Банковский ...и банк; банковские операции – додугирифти банк.

Банты – навор, тасма барои зинат.

Баня – җаммом, гармоба.

Барабан – нақора, табл.

Барабанщик – нақорачӣ, таббол.

Баран – гӯспанд.

Баранина – гӯшти гӯспанд.

Барометр – барометр, ҳавосанҷ.

Барс – паланг.

Бархат – махмал, бахмал.

Барьер – гавҷӯб, монеа.

Бас – бас (овози гавс).

Баскетбол – баскетбол; играть в баскетбол – баскетболбозӣ кардан.

Басня – масал.

Бассейн – 1. ҳавз, обанбор; бассейн для плавания – ҳавз барои шино; 2. ҳавза; каменноугольный бассейн – ҳавзаи ангиштсанг.

Бастовать – корпартоӣ кардан.

Батарея; электрическая батарея – батареяи электрикӣ

Батон – батон (нон).

Бахта – полиз.

Башмак – кафш, пойафзол.

Башня – манора.

Баян – баян.

Бдительность – ҳушёрӣ.

Бдительный – ҳушёр.

Бег – дав, тоз; тохтан; бег на сто метров – давидан ба масофаи сад метр.

Бега – пойга.

Бегать – давидан, тохтан.

Бегло – тез, равон; бегло читать – тез хондан.

Беглый – тез, равон; беглое чтение – хониши тез.

Бегом – тозон.

Бегство – гурез, фирор; обратиться в бегство – гурезондан, ба гурехтан маҷбур кардан; обратиться в бегство – рӯ ба гурез ниҳодан.

Бегун – даванда.

Беда – бало, бадбахтӣ, мусибат; не беда! – ҳеҷ гап не!

Бедность – камбағалӣ.

Бедный 1. камбағал, кашшоқ; 2. бечора, бадбахт;

Бедная девочка! – духтарчаи бечора!

Бедняк – камбағал, кашшоқ.

Бедра – рон, сон.

Бедствие – бало, бадбахтӣ, офат.

Бежать 1. давидан, тохтан; 2. гурехтан; бежать из плена – аз асирий гурехтан; 3. гузаштан, (мурур); время бежит быстро – вақт тез мегузарад.

Беженец – гуреза; муҳочир, фирорӣ.

Без (*пешоянд*); бе, кам; чай без сахара – чойи бе канд;

Без сомнения – бе шубҳа; без исключения – бе истисно; не без пользы – аз ғоида ҳолӣ нест; без пяти минут шесть – панҷ дақиқа кам шаш.

Безболезненный – бедард, беозор.

Безвкусный 1. бемаза; 2. нозеб, бесалика.

Безводный – беоб; **безводные пустыни** – биёбонҳои беоб.

Безвозвратный – бебозгашт; **безвозвратная ссуда** – қарзи бебозгашт.

Безвоздушный: **безвоздушное пространство** – фазои беҳаво.

Безвредный – безарар, беозор.

Безвыходный – ночор, ноилоҷ; **безвыходное положение** – ночорӣ, ноилоҷӣ.

Безграмотность – бесаводӣ.

Безграмотный – бесавод.

Безграничный – беҳад, бепоён.

Бездарный – беҳунар, беқобилият.

Безделье – бекоргардӣ.

Бездельник – бекоргард, бекорхӯча.

Бездетный – бефарзанд, бебача.

Бездна – чуқурии бетаг, қаър, партгоҳ.

Бездомный – беҳонумон; дайду.

Бездушный – сангдил; **бездушный человек** – одами сангдил.

Безжалостный – бечон; берӯҳ.

Беззаботный – бепарво, бегам, фориғбол.

Беззаветный – фидокор, чонсипор, фидокорона; **беззаветная преданность** – садоқати фидокорона.

Беззаконие – беқонунӣ.

Беззащитный – бепаноҳ, беҳимоя.

Беззубый – бедандон.

Безлюдный – беодам; хилват.

Безмолвный – хомӯш, ором.

Безнадежный – ноумед, ноумедона.

Безналичный – бе пули нақд; **безналичный расчёт** – муомилаи ғайринақд.

Безиравственный – бадахлоқ, фосиқ.

Безобидный – беозор, безарар.

Безобразие 1. бадафти, баднамой; 2. расвоӣ, бадкорӣ.

Безобразный – 1. бадафт, баднамо; 2. расво.

Безоговорочный – бечуну чаро, бегуфтуғу; **безоговорочная капитуляция** – таслими бечуну чаро.

Безопасность – амният; **находиться в безопасности** – дар амон будан.

Безопасный – беҳатар, беҳавф; **безопасная бритва** – поқуи беҳатар.

Безоружный – беаслиҳа, беяроқ.

Безответственность – бемасъулиятӣ, бечавобгарӣ.

Безответственный – бемасъулият; бемасъулиятона.

Безошибочный – беҳато, беғалат.

Безработица – бекорӣ.

Безработный – бекор.

Безразличие – бепарвоӣ.

Безразлично 1. бепарвоёна; 2. фарк надорад, аҳамият надорад; **мне безразлично** – барои ман фарк надорад.

Безразличный – бепарво, бепарвоёна, беаҳамият.

Безрезультатный – бенатича.

Безукоризненный – беайб, бенуксон.

Безумие – беаклӣ, беандешагӣ.

Безумный 1. беаклона, беандеша; **безумный поступок** – рафтори беаклона, 2. беакл, девона.

Безусловно – бегуфтугӯ, бешак, албатта; **он, безусловно, прав** – бешак, гапи ӯ ҳақ аст.

Безуспешно – бенатича, бефоида.

Безымянный – беном; **безымянные герои** – қаҳрамонони беном; **безымянный палец** – ангушти беном.

Белка – 1. санҷоб; 2. пӯсти санҷоб.

Белок – моддаи сафеда; 2. сафедаи чашм; 3. сафедаи тухм.

Белокурый – малламӯй.

Белорус – белорус.

Белорусский – белорусӣ, ... и белорус.

Белый – сафед; **белый хлеб** – нони сафед; **белый медведь** – хирси сафед; **середь бела дня** – дар рӯзи равшан.

Бельё – либоси таг; **постельное бельё** – рахти хоб (чойпӯш ва чилди болишт).

Бензин – бензин.

Берег – сохил, канор, лаб.

Бережливый – сарфакор, сариштакор.

Берёза – дарахти тӯс, хаданг.

Беременная – хомила, дучон, бордор.

Беременность – хомилагӣ, дучонӣ, бордорӣ.

Беречь – эҳтиёт кардан; **нигоҳ доштан**; **беречь здоровье** – саломатири нигоҳ доштан; **беречь время** – вақтро сарфа кардан.

Беречься – эҳтиёт шудан, худро нигоҳ доштан; **берегись!** – эҳтиёт бош!

Беседа – сӯҳбат, гуфтугӯ.

Беседовать – сӯҳбат кардан, гуфтугӯ кардан.

Бесклассовый – бесинф; **бесклассовое общество** – ҷамъияти бесинф.

Бесконечный 1. бепоён, беохир, беинтиҳо; 2. дуру дароз; **бесконечные споры** – баҳсҳои дуру дароз.

Бескорыстный – беғараз, бетамаъ.

Беспартийный – ғайриҳизбӣ.

Беспечный – бепарво, беғам.

Бесплатно – бепул, муфт.

Бесплатный – бепул, муфт.

Беспокоить 1. ташвиш додан; **нороҳат кардан**. 2. озор додан.

Беспокоиться 1. дар ташвиш мондан, ташвиш кашидан; **не беспокойтесь!** – ташвиш нака-

шед!. 2. парво надоштан; он ни о очём не беспокоится – ў хеч парво надорад

Беспокойный – беором, бекарор, норохат, ташвишдиханда.

Беспокойство – беоромй, бекарорй, норохатй, ташвиш; **причинять беспокойство** – норохат кардан; **извините за беспокойство!** – мебахшед! Шуморо норохат кардам.

Бесполезный – бефонда.

Беспомощный – нотавон, ночор, ноўхдабаро.

Беспорядок – бетартибй, беинтизомй.

Беспощадный – бераҳм, беамон.

Бесправие – беҳуқуқй.

Бесправный – беҳуқуқ, аз ҳуқуқ маҳрум.

Беспредельный – беҳад, бепоён.

Беспрерывный – пайваста, ноист, беист, пай дар пай,

Беспризорный – бепарастор.

Бесприигрышный – бебойдихй, бебохт; **бесприигрышная лотерея** – лотереяи бебохт.

Бесвязный – берабт, бемуносибат, ночаспон.

Бессердечный – сангдил, бераҳм, дилсаҳт.

Бессилие – бекувватй, сустй, нотавонй.

Бессильный – бекувват, суст, нотавон.

Бесследно – бедарак, беному нишон.

Бессмертный – човид, човидонй.

Бессмысленный – бемаънй.

Бессовестный – бевиҷдон, беинсоф.

Бессознательный – беҳуш; **в бессознательном состоянии** – дар ҳолати беҳушй.

Бессонница – беҳобй, бедорхобй.

Беспорный – бешубҳа, ошкор, бегуфтуғу; **беспорная истина** – ҳақиқати ошкор.

Бессрочный – бемуҳлат; **бессрочный паспорт** – шиносномаи бемуҳлат.

Бесстрашный – нотарс, бебок, часур, далер.

Бесстыдный – бешарм, беномус.

Бестактный – беадаб, бемулоҳиза.

Бестолковый 1. кундфаҳм, нофаҳм; 2. нодор, аблаҳ.

Бесформенный – бешакл, шакли муайян надоштағй.

Бесхозяйственность – бесоҳибй, бетартибй.

Бесхозный – бесоҳиб.

Бесцветный – беранг.

Бесцельный – бемақсад, беҳуда.

Бесценный – бебаҳо, киматбаҳо, гаронбаҳо.

Бесценнок: **купить за бесценнок** – муфт харидан; **продать за бесценнок** – ба нархи арзон фуруҳтан.

Бесчеловечный – ноодам, бераҳм; ноодамона, бераҳмона.

Бесчисленный – бешумор, беҳисоб.

Бессшумный – беовоз, бесадо.

Бетон – бетон.

Бетонировать – бетонкорй кардан.

Бечёвка – канаб, аргамчин.

Бешенство – хорй, девонагй; **прививка от бешенства** – доругузаронй зидди хорй.

Бешеный – хор, девона; **бешеная собака** – саги хор.

Библиотека – китобхона; **библиотека-читальная** – китобхонаи кироатхонадор; **библиотека-передвижка** – китобхонаи сайёр; **публичная библиотека** – китобхонаи мардумй.

Библиотекарь – китобдор.

Биение – тапиш, заниш; **биение сердца** – тапиши дил, заниши дил.

Билет – билет; **пригласительный билет** – даъватнома; **студенческий билет** – билети до-нишчӯй; **билет в театр** – билети театр; **экзаменационный билет** – варакаи имтихон.

Билетный: **билетная касса** – кассаи билет.

Бинокль – бинокл, дурбин.

Бинт – бинт (бандина барои бастани чароҳат)

Бинтовать – бинт бастан, бо бинт печондан, бинтбандй кардан.

Биография – тарцимаи хол.

Биолог – биолог.

Биологический ... и биология – биологй.

Биология – биология.

Битва – чанг, задухӯрд, мухориба.

Бить – 1. задан, кӯфтан; **не бейте его!** – ўро назанед!; 2. куштан, сар буридан (мургро, хайвонотро); 3. шикаст додан, ғолиб омадан; **бить врага** – душманро задан (шикаст додан); 4. шикаста майда кардан; **бить посуду** – зарфро шикастан; **бить тревогу** – бонги хатар додан; **часы бьют полночь** – соат занги ними шабро мезанад.

Биться 1. – чанг кардан, чангидан; 2. ларзидан, тапидан; **сердце бьётся** – дил метапад; 3. зӯр задан, кӯшидан; он долго бился над решением задачи – барои ҳал кардани масъала ӯ бисёр зӯр зад; 4. шикастан.

Бич – тозиёна, камчин; 2. бало, бадбахтй, офат.

Благо – неъмат; манфиат; **материальные блага** – неъматҳои моддӣ; **на благо Родины** – ба манфиати Ватан.

Благодарить – ташаккур кардан, миннатдорй кардан; **благодарю вас за внимание** – ба илтифотатон ташаккур.

Благодарность – ташаккур, миннатдорй; **не стоит благодарности** – ба миннатдорй намеарзад; **объявить благодарность** – ташаккур эълон кардан.

Благодарный – миннатдор.

Благополучие – хушй, некӯаҳ-
волий, бехбудӣ.

Благополучно – сихат – саломат,
бо некӣ; я доехал благополуч-
но – ман сихат саломат рафта
расидам.

Благополучный – осуда, тинҷ,
бомуваффақият; благополуч-
ный исход – натиҷаи (фарҷо-
ми) нек.

Благоприятный 1. мусоид, боб,
кулай; благоприятные ус-
ловия – шароити мусоид; 2.
хуш, хуб; благоприятное из-
вестие – хабари хуш.

Благоразумный – боандеша, бо-
мулоҳиза; оқилона.

Благородный – бошараф, начиб;
бошарафона, начибона; бла-
городный поступок – рафтори
ҷавонмардона; благородные
металлы – металлҳои асил
(тилло, нукра ва ғ).

Благородство – шарофат, начо-
бат.

Благосостояние – сарватмандӣ,
осудаҳоӣ, рифоҳ.

Благоустроенный – обод, обод
кардашуда; благоустроенная
квартира – хонаи обод, хонаи
боб.

Бланк – варақаи расмӣ; бланк
для почтового перевода – ва-
рақаи пулфиристонӣ ба во-
ситаи почта; телеграфный
бланк – варақаи телеграф.

Бледить – сафед шудан, ранг
паридан,

Бледный – камранг; рангпари-
да.

Блеск – дурахшонӣ, ҷило, то-
биш.

Блестеть – дурахшидан, ҷило
додан, тобидан.

Блестящий 1. дурахшанда, то-
бон; блестящие глаза – ҷаш-
мони дурахшанда; 2. намоён,
барҷаста; блестящий оратор
– нотиқи барҷаста.

Ближайший – наздиктарин, на-
здиктар; в ближайшем буду-
щем – дар ояндаи наздик.

Ближе – наздиктар.

Ближкий – наздик, қариб; близ-
кий друг – дӯсти наздик,
близки 1. наздик, қариб;
школа близко от нашего дома
– мактаб дар наздики хонаи
мо аст; 2. хуб; близко позна-
комиться – хуб ошно шудан.

Близнецы – экизак, дугона (дар
хусуси бача)

Близорукий – наздикбин.

Блок 1. гаргара, ғалтак.

Блок II – иттиҳод, иттифок;

Блокада – муҳосира.

Блокнот – дафтари хотира.

Блондин – малла, марди малла-
мӯй.

Блондинка – зани (духтари) мал-
ламӯй.

Блюха – кайк.

Блуждать – гумроҳ шуда ғаш-
тан, овора ғаштан.

Блюдо 1. табак; фарфоровое блюдо – табаки чинй; 2. таом; вкусное блюдо – таоми бомаза.

Блюдец – табакча.

Бобёр – кундуз; 2 пўсти кундуз.

Бобы – лўбиё, бокило,

Бог – худо.

Богатство – сарват, давлат; при-родные богатства – сарватҳои табиӣ.

Богатый 1. давлатманд; сарватманд; 2. фаровон; **богатый урожай** – ҳосили фаровон.

Богатырь – баҳодур, пахлавон.

Бодрость – зиндадилӣ, ҳушёрӣ.

Бодрый – зиндадил, ҳушёр: **бодрый старик** – пирамарди зиндадил.

Боевой – чангӣ, ... и чанг.

Боеприпасы – лавозимоти чангӣ (тўп, милтиқ, тир ва ғ.).

Боец – аскар, чанговар, сарбоз.

Бой – чанг, мухориба, задухўрд; **на поле боя** – дар майдони чанг; 2. занг; **бой часов** – занги соат.

Бойкий – 1. гарму чўшон; **бойкая торговля** – савдон ба авҷ; 2. серодам; **бойкая улица** – кўчаи серодам.

Бойкот – бойкот, рад.

Бойня – саллоххона, кушишхона.

Бок – пахлу; **бок о бок** – пахлу ба пахлу.

Бокал – қадах, чом.

Боком – яктурафа, якпахлў.

Бокс – бокс.

Болгарин – булгор.

Болгарский – булгорӣ, ... Булгория.

Более – бештар, зиёдтар; **более или менее** – 'каму беш; **более того** – зиёда бар он; **тем более** – хусусан.

Болезнь – касалӣ, дард.

Болезь – 1. касал будан, бемор будан; **болезь ангиной** – дарди гулў шудан; 2. дард кардан; **у меня болят зубы** – дандонҳоям дард мекунанд.

Болото – ботлоқ.

Болтать – 1. чунбондан, лиққондан; **болтать ногами** – почаҳоро чунбонидан.

Болтать – лаккидан, сафсата гуфтан, манаҳ задан.

Болтливый – лакқӣ, сергап, серманаҳ.

Боль – дард; **зубная боль** – дарди дандон.

Больница – касалхона, беморхона; **лежать в больнице** – дар касалхона хобидан.

Больничный ... и касалхона; **больничный лист** – варақаи беморӣ.

Больно – сахт; **больно удариться** – сахт задан; **сделать больно** – озор додан, ранчондан.

Больной – касал, бемор, дардманд; **больное сердце** – дили дардманд; **бемор** – приём **больных** – қабули беморон;

больной всю ночь не спал – бемор шаби дароз нахобид.
Больше – бисёртар, зиёдтар, калонтар; **их библиотека больше нашей** – китобхонаи онҳо аз китобхонаи мо калонтар аст; **дигар, боз; я больше не буду этого делать** – дигар ман ин корро намаскунам; **больше всего** – аз хама зиёдтар.
Большинство – аксарият; **большинством голосов** – бо овози аксирият.
Большой – калон, бузург; **большая скорость** – суръати баланд; **большая буква** – ҳарфи калон; **Большая Медведица** – Ҳафт Додарон; **большой палец** – нарангушт.
Бомба – бомба; **атомная бомба** – бомбаи атомӣ; **водородная бомба** – бомбаи водородӣ.
Борец – мубориз; **борцы за мир** – муборизони сулҳ; гӯштингир.
Бормотать – гур-гур кардан.
Борода – риш.
Борозда – оғард, чӯяк.
Борона – сихмола.
Боронить – сихмола кардан, мола кардан.
Бороться – мубориза кардан, гӯштин гирифтан.
Борт – девораи паҳлуи кишти; **на борту корабля** – дар кишти; **на борту самолета** – дар самолёт,

Бортмеханик – бортмеханик (механики самолёт).
Борьба – мубориза; **политическая борьба** – муборизаи сиёсӣ; **борьба за мир** – мубориза барои сулҳ; гӯштин, гӯштингирӣ.
Босиком – пойлуч.
Босой – пойлуч, побараҳна.
Ботаника – ботаника.
Ботанический – ботаникӣ; **ботанический сад** – боғи ботаникӣ (наботот).
Ботинки – ботинка.
Бочка – бочка, чалак.
Боязнь – тарс, ваҳм, бим.
Бояться – тарсидан, ваҳмидан; **я боюсь простудиться** – аз шамол хӯрдан метарсам; **бояться мороза** – аз хунуки тарсидан.
Браво! – офарин! аҳсан!
Брак – никоҳ, ақди никоҳ; **вступить в брак** – никоҳ кардан, зан гирифтан, шавҳар кардан.
Брак – брак, нуксондор; **бороться с браком** – бо брак мубориза бурдан.
Браковать – брак кардан, нокис донистан.
Браслет – даспона.
Брат – бародар; **младший брат** – додар, ука; **старший брат** – ака; **двоюродный брат** – амакбача, аммабача; **тагобача**, **холабача**; **сводный брат** – бародари ӯгаӣ.

Братский – бародарӣ, бародарона; **братская дружба** – дӯстии бародарона;

Братство – бародарӣ;

Братъ – гирифтан; **братъ книгу со стола** – китобро аз рӯи стол гирифтан; **братъ взаймы** – қарз гирифтан; **братъ напрокат** – ба киро гирифтан; **братъ на учёт** – ба ҳисоб гирифтан; **братъ в плен** – асир гирифтан; **братъ себя в руки** – худро даст гирифтан; **худдорӣ кардан**; **братъ слово** – суҳан пурсидан; **братъ пример** – ибрат гирифтан; **братъ на себя обязательство** – ӯҳдадорӣ гирифтан.

Братся: братья за руки – дастӣ касеро гирифтан.

Братся за дело – ба қор сар кардан.

Бред – алоиғӯӣ; ҳазён, сафсата.

Бредить – алой гуфтан, ҳазён гуфтан, сафсата гуфтан

Брезент – брезент (матои маҳсуси обногузар).

Бригада – бригада;

Бритва – поқу; **безопасная бритва** – поқуи бехатар; **электрическая бритва** – поқуи барқӣ.

Брить – тарошидан; **бритъ борода** – риш тарошидан.

Бриться – риши худро тарошидан.

Брови – абрӯ, ду абрӯ.

Брод – гузаргоҳи дарё, ҷои пас-тоби дарё.

Бродить – гаштан, овора шуда гаштан; **бродить по городу** – дар шаҳр гаштан.

Бродить – турш шуда ҷӯшидан, дар ҷӯш будан.

Бродяга – оворагард; дарбадар, сақалту.

Бронза – биринҷӣ.

Бронировать – брон кардан; **бронировать места в гостинице** – дар меҳмонхона ҷой брон кардан.

Бронировать – зирех пӯшонидан.

Броня – броня (ҳуччат барои во-баста кардани ҷизе ба қасе, мас. билети самолёт).

Броня – зирех.

Бросать – *ниг.* бросить.

Бросаться – *ниг.* броситься.

Бросить – партофтан, ҳаво додан, андохтан; **тарк кардан**, **партофтан**; **бросить курить** – тамоқукаширо тарк кардан (партофтан); **бросить взгляд** – назар андохтан

Броситься – худро партофтан; **дарафтодан**, **тохтан**; **броситься в глаза** – ба ҷашм афтодан.

Брошюра – китобча, рисола.

Брызгать – пошидан, обпошӣ кардан.

Брюки – шим.

Брюнет – марди сиёҳмӯӣ.

Брюнетка – зани (духтари) сиёҳмӯӣ.

Брюшной: брюшной тиф – арақии шикам, ҳасбаи шикам.

Бубен – доира, даф.
Бугор – тал, пушта.
Будильник – будилник, соати зангдор.
Будить – бедор кардан.
Будка – гурфа; хонача; қаровулхона; **телефонная будка** – гурфаи телефон.
Будни – рӯзҳои кор.
Будто – гӯё; **рассказывают, будто...** – нақл мекунанд, ки гӯё...
Будущее – пешомад, истикбол, оянда; **в будущем** – дар оянда.
Будущий – оянда, минбаъда; **в будущем году** – дар соли оянда; **на будущей неделе** – дар ҳафтаи оянда.
Будущность – пешомад; оянда, истикбол.
Буйвол – говмеш.
Бук – бук (навъе аз дарахҳои кӯҳӣ).
Буква – ҳарф; **прописная буква** – ҳарфи калон;
Строчная буква – ҳарфи хурд.
Буквальный – айнан, ҳарф ба ҳарф.
Букварь – китоби алифбо, алифбо.
Букет – гулдаста, дастаи гул.
Букинистический: **букинистический магазин** – фурӯшгоҳи китобҳои кӯҳна.
Буксир – буксир, киштии шатаккаш; ресмони шатак; **взять на**

буксир – ёри (мадад) расондан.
Булавка – сарсӯзан, санчок, **английская булавка** – сӯзани бандак.
Булка – булка (нон).
Булочная – дӯкони нонфурӯшӣ.
Бульон – булон (оби гӯшти чӯшондашуда).
Бумага – коғаз; **бумага в клетку** – коғазии чорхона; **бумага в линейку** – коғазии рахдор; **гербовая бумага** – коғазии тамгадор; **копировальная бумага** – коғазии нусхабардорӣ; **курительная бумага** – коғазии папирос; **писчая бумага** – коғазии хатнависӣ.
Бумажный – коғазӣ, ... и коғаз; **бумажное производство** – истеҳсолоти коғаз; **ресмонӣ, пахтагӣ; бумажная ткань** – матои ресмонӣ, матои пахтагӣ; **бумажная волокита** – коғазбозӣ.
Бумазея – бумазӣ (матои патдори ресмонӣ).
Бурав – парма.
Буржуазия – буржуазия; **буржуазно-демократический** – буржуазӣ-демократӣ.
Буржуазный – буржуазӣ; **буржуазная идеология** – мафкураи буржуазӣ.
Бурить – парма кардан; **бурить нефтяную скважину** – канда ни чоҳи нефт бо парма.

Бурный – пурталотум, боталотум; **бурная река** – дарёи пурталотум, пурчӯшу хурӯш; **бурное собрание** – маҷлиси пурчӯшу хурӯш.

Бурый – сиёхтоб, сиёхча; **бурый уголь** – ангишти сиёхтоб.

Бура – тӯфон, бўрон.

Бусы – шаддаи шаба.

Бутон – мугча, гунча.

Бутылка – шиша (зарф).

Буфет – буфет, чои махсус барои фурухтани хӯрок ва нӯшиданиҳо, шкаф барои зарфҳо ва хӯрданиҳо.

Бухгалтер – мухосиб.

Бухгалтерия – бухгалтерия.

Бухта – халичи хурд.

Бушевать – талотум кардан, шӯридан.

Бы (б) – ҳиссаҷаи шартӣ агар; **если бы я знал, я бы тебе помог** – агар медонистам, ба ту ёрдам меодам.

Бывать – шудан, будан; **зимой там бывают большие морозы** – он ҷо зимистон хуноқиҳои сахт мешавад; **рафтуомад кардан, рафтан; я часто бываю в театре** – ман ба театр бисёр меравам.

Бывший – собиқ, пештара, гузашта.

Бык – барзагов.

Было – қариб, қариб буд; **я поскользнулся и чуть было не упал** – ман лағжидам ва қариб буд ки афтам.

Быстро – тез, зуд; **ехать быстро** – зуд (савора) рафтан.

Быстрота – тезӣ; чолокӣ.

Быстрый – тез; чолок.

Быт – зиндагонӣ, маишат, ҳаёт; **новый быт** – зиндагонии нав.

Быть – будан; **я был дома** – ман дар хона будам; **доштан; у меня был брат** – ман бародар доштам; **должно быть** – бояд, эҳтимол, шояд.

Бюджет – буҷа (рӯйхати даромад ва баромадҳо); **государственный бюджет** – буҷаи давлатӣ.

Бюллетен – бюллетен (хабарӣ мухтасари расмӣ; варақаи интиҳобот; ҳуҷҷати махсус дар бораи касалӣ).

Бюрократ – бюрократ, коғазбоз.

Бюрократизм – бюрократизм, коғазбозӣ.

Бюст – нимпайкара.

Бязь – суфи хом, хомсуф.

В

В (во): пешоянд: войти в дом – ба хона даромадан; **находится в доме** – дар хона будан; **он уехал в Москву** – ӯ ба Москва рафт; **он живет в Москве** – ӯ дар Москва зиндагӣ мекунад; **женщина в платке** – зани рӯймол ба сар; **человек в шляпе**

- марди шляпа ба сар; **читать** в очках – бо айнак хондан; в пять часов – дар соати панҷ; в понедельник – дар рӯзи душанбе; рӯзи душанбе; в течение одного дня – дар муддати як рӯз; в прошлый раз – дафъаи гузашта; в молодости – дар чавонӣ; в нескольких километрах от города – ба масофаи чанд километр аз шаҳр (дур); длиной в два метра – дарозиаш ду метр; в несколько раз больше (или меньше) – чанд баробар зиёд (ё кам); драма в трёх действиях – драмаи се пардагӣ; играть в футбол – футболбозӣ кардан.

Вагон – вагон; **багажный вагон** – вагони бағоч; **жёсткий вагон** – вагони сахтҷой; **мягкий вагон** – вагони нармаҷой; **пассажирский вагон** – вагони мусофирбар; **вагон-ресторан** – вагон-тарабхона; **товарный вагон** – вагони боркашӣ, борӣ.

Важно: для меня это очень важно – барои ман ин бисёр муҳим аст; это не важно – ин аҳамият надорад.

Важный – муҳим, зарур; **важным документ** – ҳуҷҷати муҳим; босавлат, бовикор; с **важным видом** – богурур.

База – гулдон.

Вакантный: **вакантная должность** – вазифаи ҳолӣ.

Вал – мавҷи хеле баланди баҳр.

Вал – хокрезии баланд, пушта.

Вал – *тех.* навард.

Валенки – мӯзаӣ намадӣ.

Валовой – чамъ, умумӣ; **валовой доход** – даромади умумӣ; **валовой сбор хлопка** – чамъи ҳосили пахта.

Валюта – пул, асъор.

Ванна – ванна; **принять ванну** – дар ванна оббозӣ кардан; **солнечная ванна** – ваннаи офтобӣ.

Варежки – дастпӯшаки бе панча.

Варёный – пухта; пухтагӣ; чӯшондагӣ; **вареное мясо** – гӯшти пухта (яхнӣ); **вареное яйцо** – тухми пухта.

Варенье – мураббо.

Вариант – тарз, шакл, навъ, хел; **вариант, предложенный мною** – варианти ман таклиф кардагӣ.

Варить – пухтан, чӯшондан, дар об пухтан; **варить обед** – хӯрок пухтан.

Вариться – пухта шудан, чӯшидан (дар об, дар буг).

Вата – пахта.

Ватин – ватин.

Ватный – пахтанок, пахтадор; **ватное одеяло** – кӯрпа.

Вахта – пос; **стоять на вахте**, **нести вахту** – дар пос истодан.

Ваш (ваша, ваше, ваши)... – и шумо; аз он шумо; **ваш друг** – дӯсти шумо; **ваша школа** –

мактаби шумо; ваше предложение – таклифи шумо; ваши дети – бачаҳои шумо.

Вбегать, вбежать – давида даромадан, тохта даромадан.

Вбивать, вбить – зада даровардан, задан; **вбить гвоздь в доску** – мехро ба тахта задан.

Вблизи – дар наздики; **вблизи города** – дар наздикии шаҳр.

Вброд: перейти реку вброд – аз чои пастоби дарё пиёда гузаштан.

Введение – чорикунӣ; **введение всеобщего обучения** – чорикунии таълими умумӣ, даромади сухан, мукаддима, дебоча.

Вверх – боло, ба боло; **поднять-ся вверх** – боло рафтан.

Вверху – боло, дар боло.

Ввести – даровардан; **вести в дом** – ба хона даровардан; **чорӣ кардан; ввести закон** – конунро чорӣ кардан; **вести в действие** – ба амал даровардан.

Ввиду – (*пешоияд*) бинобар, ба сабаби...; **ввиду того, что ...** – ба сабаби он ки...

Вводить – *ниг.* ввести.

Ввозить – кашонда овардан, овардан; аз хориҷа овардан.

Ввысь – ба боло, ба баландӣ.

Вглубь – дарун, ба дарун, чуқур.

Вдалеке, вдали – дар дур.

Вдвое – ду баробар, дучанд; **вдвое меньше** – ду баробар кам;

вдвое больше – ду баробар зиёд.

Вдвоём – ду кас, ду кас шуда.

Вдвойне – ду баробар, ду баробар зиёд, дучанд.

Вдевать, вдеть – гузарондан; **вдевать нитку в иголку** – ресмонро аз сӯзан гузарондан.

Вдобавок – илова бар...

Вдова – бева, бевазан.

Вдовец – занмурда.

Вдоволь – бисёр, фаровон, серупур.

Вдогонку – аз дунбол, аз пас; **побежать за кем-либо вдогонку** – аз паси касе тохтан.

Вдоль – ба қад, ба дарозӣ; **расколоть доску вдоль** – тахтаро ба дарозӣ кафондан; **кад-кади..., ба дарозии..., вдоль реки** – кад-кади дарё.

Вдох – нафасгирӣ.

Вдохновение – илҳом.

Вдохновить, вдохновлять – илҳом бахшидан.

Вдохнуть – нафас гирифтан, нафас кашидан.

Вдребезги – майда-майда, порадора.

Вдруг – баногоҳ, ноҳост, якбора.

Вздохнуть – *ниг.* вздохнуть.

Ведение – ихтиёр, тобей; **это в его ведении** – ин дар ихтиёри вай аст.

Ведение – бурдани..., идоракунӣ; **ведение учёта** – бурдани ҳисобот.

Ведомо: без ведома – хабардор накарда, бе рухсат; с ведома – хабардор карда, бо рухсат.

Ведомость – ведомост (рӯйхати чизҳо, маҷмӯаи маълумотҳои гуногун).

Ведомство – идора, муассиса.

Ведро – сатил; дождь льёт как из ведра – борони сел борида истодааст.

Ведущий – баранда; ронанда;

ведущий самолёт – ронандаи самолёт; роҳбарикунанда, пешқадам; **ведущая роль** – нақши асосӣ.

Ведь – охир, охир.. – ку; я ведь вам говорил – охир ман ба шумо гуфтам; **ведь это известно всем** – охир ин ба ҳама маълум-ку.

Вежливость – одоб, назокат, хушмуомилағӣ.

Вежливый – боадаб, хушмуомила; **вежливое обращение** – рафтори боадабона.

Везде – дар ҳар ҷо, дар ҳама ҷо.

Везти – бурдан, кашондан (савора).

Везти. ему не везёт – кораш барор намекунад; ему везёт – вай хуштолеъ аст.

Век – аср, сада, сад сол; **двадцатый век** – асри бистум; умир, як умир, давр, замон; **каменный век** – асри санг.

Веко – пилки чашм.

Вековой – куҳансол, қадимӣ.

Вселеть – фармудан, амр кардан,

Великан – одами калонҷусса.

Великий – бузург, азим, кабир; калон; **эта шапка велика** – ин кулоҳ калон аст.

Великодушие – ҳиммат, ҷавонмардӣ, баландҳимматӣ.

Великодушный – олиҳиммат, валинесьмат.

Великопленный – бошукӯҳ, боҳашамат; хуб, аъло.

Величественный – боазамат, бузург.

Величие – азамат, бузургӣ.

Величина – ҳаҷм, андоза, калонӣ; бузургӣ.

Велосипед – велосипед; **ехать на велосипеде** – велосипедсавор рафтан.

Вена – рағи хуни сиёҳ, рағи варид.

Венгр – маҷор

Венгрия – Маҷористон.

Венгерский – маҷорӣ.

Веник – қорӯб.

Венок – гулчанбар; **возложить венки** – гулчанбар мондан (ба қабр).

Вентилятор – вентилятор, бодкаш, ҳавотозакунак.

Вентиляция – ҳавотозакунӣ; асбобҳои ҳавотозакунак.

Вера – имон, дин, мазҳаб; **христианская вера** – дини наслонӣ; **боварӣ, эътиқод, ақида; вера в победу** – боварии комил ба зафар.

Верблюды – шутур.

Вербовать – чалб кардан, ба кор гирифтан; **вербовать рабочих** – коргар чида гирифтан.

Вербовка – одамгундорӣ, чалб-кунӣ (ба коре);

Вербовка рабочей силы – коргаргирӣ.

Верёвка – аргамчин.

Верить – бовар кардан, боварӣ доштан.

Верно – дуруст, ҳақ; **совершенно верно** – комилан (тамоман) дуруст.

Верность – вафо, садоқат.

Вернуть – гардондан, гардонда додан; **баргардондан; вернуть книгу в библиотеку** – китобро ба китобхона гардонда додан; **вернуть с дороги** – аз роҳ баргардондан.

Вернуться – гашта омадан, аз роҳ гаштан, баргаштан.

Верный – вафодор, содик; **верный друг** – дӯсти вафодор; **дуруст, аниқ; верное решение** – қарори дуруст.

Вероломный – аҳдшикан, гаддор; аҳдшиканона; **вероломный поступок** – рафтори аҳдшиканона.

Вероятно – эҳтимол, шояд, эҳтимол ки, шояд ки.

Вероятный – эҳтимоли.

Вертеть – гардондан, чарх занондан.

Вертеться – гардидан, чарх задан.

Вертикальный – амудӣ.

Вертолёт – вертолёт, чархбол.

Верх – боло, абра, рӯй; **одержать верх** – дастболо шудан, голиб баромадан.

Верхний – боло; **верхний этаж** – ошёнаи боло; **рӯй; верхнее платье** – либоси рӯй.

Верховный – олий, олитарин;

Верховой – саворе; саворӣ; **верховая лошадь** – аспӣ саворӣ.

Верхом – савора; **ехать верхом** – савора рафтан.

Вершина – қулла, теппа, нӯг.

Вес – вазн; **этибор, обрӯ**.

Веселиться – шодӣ кардан, хурсандӣ кардан.

Весёлый – шод, хушвақт.

Веселье – шодӣ, шодмонӣ, хушвақтӣ.

Весенний – баҳорӣ; **весенние ка-никулы** – таътили баҳорӣ.

Весить – вазн доштан.

Весло – бели завракронӣ, бели каикронӣ.

Весна – баҳор.

Весной – дар фасли баҳор, баҳорон.

Вести – бурдан, пеш бурдан, гирифта бурдан; **вести за руку** – аз даст (аш) гирифта бурдан; **куда ведёт эта дорога?** – ин роҳ ба кучо мебарад?; **идора кардан, бурдан; вести собрание** – маҷлисро идора кардан (бурдан); **вести автомашину** – автомобил рондан; **вести переговоры** – гуфтугузор кар-

дан; **вести себя** — рафтор кардан (хуб ё бад).

Весть — хабар.

Весы — тарозу

Весь (вся, всё, все) — хама, тамо; **весь день** — тамоми рӯз; **вся жизнь** — тамоми умр; **всё время** — хама вақт; **все студенты** — хамаи донишҷӯён; **всего хорошего!** — хайр! Нағз монед!, хуш бошед!

Ветвь — шох, навда.

Ветер — шамол, бод.

Ветеран — ветеран (одаме, ки дар як соҳа бисёр хизмат кардааст), собикадор.

Ветеринар — байтор, духтури ҳайвонот.

Ветеринарный; ветеринарный врач — духтури ҳайвонот, байтор.

Ветка — шох, шохача, навда; **железнодорожная ветка** — шохани роҳи оҳан.

Вечер — бегоҳӣ, шом; **в семь часов вечера** — соати ҳафти бегоҳӣ; — **шабнишинӣ**; **литературный вечер** — шаби адабӣ; **добрый вечер!** — салом, (саломи бегоҳӣ!).

Вечерний — шабона; **вечерняя школа** — мактаби шабона.

Вечером — шабона, бегоҳӣ, бегоҳирӯзӣ; **вчера вечером** — дина бегоҳӣ; **сегодня вечером** — имрӯз бегоҳӣ; **завтра вечером** — пагоҳ шаб.

Вечный — абадӣ, доимӣ, ҳамешагӣ; **вечная слава** — шарафи ҷовид.

Вешалка — либосовезак; **сдать пальто на вешалку** — палторо ба либосбон супоридан.

Вешать — овехтан, овезон кардан; **вешать бельё** — ҷомашӯй офтоб кардан.

Вещественный: вещественное доказательство — далели шайъӣ.

Вещество — модда.

Вещь — чиз, ашё.

Веялка — машинаи ғаллабодкунак.

Веять — бод додан; **веять зерно** — ғалларо бод додан; **вазидан; веет ветерок** — шаббода мевазад.

Вазимный — дутарафа; **взаимная выгода** — манфиатдории дутарафа.

Взаимоотношение — муносибат, алоқа.

Взаимопомощь — ёрии байни ҳамдигарӣ, ёрии дутарафа; **касса взаимопомощи** — кассани ёрирасонии байниҳамдигарӣ.

Взаимопонимание — ҳамдигарро фаҳмидан.

Взаймы — қарз; **брать взаймы** — қарз гирифтан; **давать взаймы** — қарз додан.

Взвесить, взвешивать — баркашидан, дар тарозу баркашидан; **хама тарафа санчидан.**

Взвод — взвод.

Взгляд – назар, нигоҳ; **бросить** взгляд – назар андохтан, нигоҳ кардан; фикр, нуктаи назар; **на мой взгляд** – ба фикри ман.

Взор – сафсата, гапи бехуда.

Вдох – нафас, нафасгирӣ, нафаскашӣ (якбор).

Вдохнуть – нафас кашидан; дам гирифтан, ох кашидан.

Вдрагивать, вздрогнуть – як қад паридан, чунбидан, тақон хӯрдан.

Взимать – гундоштан, чиндан, рӯенидан; **взимать налоги** – налог гундоштан.

Взирать: не взирая на лица – бе рӯйбинӣ; **рӯи хотир** накарда.

Взлетать, взлететь – парвоз кардан, парида боло баромадан.

Взлётный: взлётная дорожка – роҳи парвози самолётҳо.

Взмахивать, взмахнуть – афшондан; **взмахнуть рукой** – даст афшондан; **взмахнуть крыльями** – бол задан,

Взморье – канори баҳр, соҳили баҳр.

Взнос; членский взнос – ҳаққи аъзоӣ; **вступительный взнос** – ҳаққи даромадан.

Взойти – баромадан; **солнце взошло** – офтоб баромад; **он взошёл на гору** – ӯ ба кӯҳ баромад; баромадан, сабзидан; **пшеница взошла** – гандум баромад (сабзид).

Взор – назар, нигоҳ.

Взорвать – тарконида.

Взорваться – таркидан.

Взрослый – калон, калонсол; **взрослые и дети** – калонсолон ва бачагон.

Взрыв – таркиш; таркониш; **взрыв бомбы** – таркиши бомба; **взрыв аплодисментов** – якбора қарсақ задан; **взрыв смеха** – якбора қаҳқос хандидан.

Взрывчатый: взрывчатые вещества – моддаҳои тарканда.

Взыскание – рӯёниш, ситониш; **взыскание задолженности** – рӯенидани қарз; чарима, танбех; **наложить взыскание** – танбех додан, чарима қардан.

Взятка – пора, ришва.

Вид – шакл, намуд, афт; **на вид ему лет сорок** – аз афташ вай чилсола аст; манзара; **красивый вид** – манзараи зебо; хел, чинс, зот; **для вида** – ба рои намуд; **поставить на вид** – танбех додан; **иметь в виду** – дар назар доштан.

Видеть – дидан; тамошо кардан.

Видимо – аз афташ; **видимо, они не придут** – аз афташ онҳо намеоянд.

Видно – намоён аст, намудор аст; **отсюда всё видно** – аз ин ҷо ҳама чиз намоён аст; аз афташ, зохиран; **он, видно, ушёл** – аз афташ вай рафтааст.

Видный – намоён, намудор; **на видном месте** – дар ҷои на-

моён; барчаста; машхур; вид-
ный учёный – олими машхур.
Виза – раводид.
Визг – виззос, чиррос.
Визировать – виза гузоштан.
Визжать – вангос задан, виззос
задан, чиррос задан.
Визит – боздиди расмӣ; нанести
визит – ташриф овардан.
Вилка – чангак.
Вилы – панчшоха.
Вина – гунаҳ, айб.
Винить – гунаҳкор кардан, айб-
дор кардан.
Вино – шароб, май.
Виновник – гунаҳгор, айбдор;
сабабгор.
Виновный – гунаҳкор, айбдор;
признавать себя виновным –
худро гунаҳкор донистан, ба
гуноҳи худ икром шудан.
Виноград – ангур.
Виноградарство – тоқдорӣ.
Виноградник – тоқзор, тоқис-
тон, тоқ.
Виноградный – ангурӣ. ...и ан-
гур; виноградные вина – ша-
роби ангур.
Виноделие – шаробпазӣ.
Винт – мурват, меҳи печдор.
Винтовка – туфанг.
Висеть – овезон будан, овезон
шуда истодан.
Вискоза – вискоза (абрешими
сунӣ).
Висок – чакка.
Високосный: високосный год
– соли кабиса.

Витамины – витамин.
Витрина – витрина.
Вить – тофтан, бофтан; вить
верёвку – аргамчин тофтан;
вить гнездо – хона мондан,
ошёна сохтан.
Виться – пачидан, тоб хӯрдан;
чингила шудан; у него выются
волосы – мӯяш чингила ме-
шавад.
Вихрь – гирдоб.
Вишня – олболу, олучабандак;
дарахти олуболу.
Вклад – пулгузорӣ; вклад в сбер-
касса – пулгузорӣ ба кассан
амонатӣ; чизи қиматбаҳо;
сделать ценный вклад в на-
уку – ба илм ҳиссан сазовор
ҳамроҳ кардан.
Вкладчик – амонатгузор, пулгу-
зоранда; вкладчик сберкассы
– амонатгузори кассан амо-
натӣ.
Включатель – кушак.
Включая – дароварда; включая
всех – ҳамаро дароварда.
Включить – даровардан, дохил
кардан; включить в список –
ба рӯйхат даровардан; вклю-
чить радио – радиоро мондан;
включить свет – электрикро
даргирондан.
Включиться – ҳамроҳ шудан,
қатӣ шудан; включиться в ра-
боту – ба кор ҳамроҳ шудан.
Вкратце – мухтасар, ба таври
мухтасар.

Варугуя: ийдо икругуя – тухми сахт пухтагй.

Вкус – маза, тамъ; приятный на вкус – хуштамъ; табъ; тонкий вкус – табын нозук.

Вкусный – бомаза, хушмаза, хуштамъ.

Влага – намй, рутубат.

Владелец – сохйб, хўчанн.

Владеть – сохйб будан, дорон чизе будан, донистан; владеть русским языком – забони русиро донистан; владеть собой – худдорй кардан.

Влажность – намй, рутубат; влажность воздуха – рутубатн ҳаво.

Влажный – нам, рутубатнок.

Власть – ҳокимият, ҳукмронй; – прийти к власти – ба сари ҳокимият омадан; местная власть – ҳукумати маҳаллй.

Всво – ба тарафи чап, ба чап; дар тарафи чап.

Влезать, влезть – баромадан, часпида баромадан (ба болои чизе); даромадан, чойгир шудан (даруни чизе); гунчидан.

Влетать, влететь – парида даромадан.

Вливание – таъсир; оказывать влияние – таъсир кардан; обрў, нуфуз, эътибор; пользоваться влиянием – обрў доштан.

Влиять – таъсир кардан.

Вложить – гузоштан, ба дарун гузоштан, мондан, андохтан; вложить письмо в конверт

– мактубро ба конверт андохтан.

Влюбиться, влюбляться – ошик шудан.

Вместе – якҷоя, ҳамроҳ; вместе с тем – дар айни замон.

Вместительный – гунҷоишдор, васеъ; калон.

Вместо – ба ҷои..., ба ивази...

Вмешательство – даҳолат, мудохила.

Вмешаться, вмешиваться – мудохила кардан.

Вмиг – якбора, дар як лаҳза; он вмиг исчез – вай дар як лаҳза ғойб шуд.

Внаём – иҷора, кироя; сдавать внаём – ба иҷора додан.

Вначале – аввал, дар аввал, дар ибтидо; вначале был концерт – дар аввал концерт буд.

Вне – пешоянд – берун, берун аз...; вне плана – аз план берун; вне всяких сомнений – бе ҳеҷ шубҳа, бе шакку шубҳа; вне конкурса – аз конкурс берун.

Внедрить, внедрять – чойгир кунондан, ҷорй кардан; внедрить передовой опыт в производство – таҷрибаи пешқадамро дар истеҳсолот ҷорй кардан.

Внезапно – ногаҳон, ноҳост, якбора.

Внезапный – ногаҳонй, ногаҳон.

Внеочередной – бенавбат, берун аз навбат.

Внеплановый – гайрипланӣ, берун аз план.

Внести – даровардан, дохил кардан; **внести вещи в дом** – чизхоро ба хона даровардан; **таклиф кардан**; **внести предложение** – таклиф кардан; **внести законопроект** – лоихаи қонунро пешниҳод кардан; **супурдан, додан**; **внести квартирную плату** – пули иҷораи хонаро супурдан (додан).

Внеурочный: внеурочное время – берун аз вақти кор.

Внешний – беруни; **внешний вид** – намуди беруни; **хориҷӣ**; **внешняя торговля** – савдои хориҷӣ; **внешняя политика** – сиёсати хориҷӣ.

Внешность – намуд, афт, намуди беруни, қиёфа

Внештатный – гайриштатӣ, берун аз штат.

Вниз – поин, ба поин, ба паст.

Внизу – поин, дар поин, дар паст, дар тағ.

Внимание – диққат, парво; **читать со вниманием** – бо диққат хондан; **не обращайтесь внимания!** – парво накунед! **Илтифот; оказать внимание** – илтифот намудан; **принять во внимание** – ба эътибор гирифтан, ба назар гирифтан.

Внимательно – бодикқат.

Внимательный – бодикқат, бомулоҳиза; боилтифот, меҳрубон.

Вничью – дуранг, бснатиҷа; **партия окончилась вничью** – бозӣ дуранг шуд.

Вновь – аз нав, аз сари нав, боз.

Вносить – вносити.

Впуск – набера.

Внутренний – дохили, даруни, ботинӣ.

Внутренность – дарун, **внутренность дома** – даруни хона.

Внутри – дарун, дар дарун.

Внутри – ба дарун, дарун; **принять лекарство внутри** – дору хӯрдан; **войти внутри дома** – ба даруни хона даромадан.

Внука – набсрадухтар.

Во – *ниг. в.*

Вовлечь, вовлечь – ҷалб кардан.

Вовремя – дар вақташ, дар вақти худ; **явиться вовремя** – дар вақташ ҳозир шудан.

Вовсе – асло, ҳеҷ, ҳаргиз, тамоман; **это вовсе не так** – ин асло ҳамин тавр нест.

Во-вторых – дуюм, сонӣ.

Вода – об; **газированной вода** – оби газнок; **дождевая вода** – оби борон; **минеральная вода** – оби маъданӣ; **питательная вода** – оби хӯрданӣ.

Водитель – ронанда; **водитель машины** – ронандан машина.

Водить – *ниг. вести.*

Водка – арақ.

Водный – обӣ; **водный транспорт** – транспорти обӣ; **водные пути** – роҳҳои обӣ.

Водовоз – обкаш.
Водоём – хавз.
Водолечение – муоличан обй.
Водоснабжаемый – обногу-
 зар.
Водопад – шаршара.
Водопоём – обхура.
Водопровод – водопровод.
Водопроводчик – водопроводчй;
 слесарь-водопроводчик – че-
 лонгар – водопроводчй.
Водород – водород.
Водослив – обпарто.
Водоснабжение – бо об таъмин-
 кунй
Водосток – тарнов, нова.
Водохранилище – анбори об,
 обанбор; хавз,
Водяной – обй; водяная мельни-
 ца – осйси обй, осйёб.
Восать – чанг кардан, чанги-
 дан.
**Воскомат (военный комиссари-
 ат)** – военкомат (комиссариа-
 ти харбй).
Воспоообязанный – ўхдадори
 хизмати харбй.
Воспоослужавший – хизматчи
 харбй.
Воспный – харбй; военный врач
 – духтури харбй; военное
 время – замони чанг; воен-
 ная служба – хизмати харбй;
 хизматчи харбй; мой брат –
 воспный – бародарам хизмат-
 чи харбй (аст).
Вожак – рохнамо, рохбалад.
Вожатый – ишг. вожатый.

Вождь – пешво.
Вожжи – чилав.
Воз – ароба; воз дров – як ароба
 хезум
Возбудить, возбуждать – ба
 шавк овардан; возбудить ин-
 терес – ба шавк овардан; воз-
 будить аппетит – ба иштихо
 овардан; бардоштан; возбу-
 дить вопрос – масъала бардо-
 штан; возбудить иск – даъво
 кардан.
Возвратить – гашта додан, гар-
 донда додан, гардондан; бар-
 гардондан; возвратить с доро-
 ги – аз рох баргардондан.
Возвратиться – гашта омадан,
 бозгаштан.
Возвращение – бозгашт; возвра-
 щение домой – ба хона бозга-
 штан.
Возвышенность – баландй.
Возглавить, возглавлять – сар-
 дорй кардан, рохбариро ба
 дасти худ гирифтан.
Возглас – нидо, хитоб, садо.
Воздвигать, воздвигнуть – сох-
 тан, барпо кардан, бино кар-
 дан.
Воздействие – таъсир, нуфуз.
Воздержаться, воздерживать-
 ся – парҳез кардан, худдорй
 кардан; бетараф истодан,
 худдорй; воздержаться при
 голосовании – аз овоздихй
 худдорй кардан
Воздух – хаво; на свежем возду-
 хе – дар хавои тоза.

Воздушный – хавой; **воздушный флот** – флоти хавой.

Воззвание – мурочиатнома, хитобнома.

Возлагать – *пиг.* возложить; **возлагать большие надежды** – умеди бисёре доштан.

Возле – дар пахлу; **он стоял возле** – вай дар пахлу истода буд; **пешоянд: дар назди; возле дома** – дар назди хавлй.

Возложить – гузоштан, мондан; **возложить ответственность на кого-либо** – масъулиятро ба ўхдаи касе гузоштан.

Возместить, возмещать – товон додан.

Возможно – ба кадри имкон, то мумкин аст; **это вполне возможно** – ин мумкин аст; **эхтимол, эхтимол дорад, шояд мумкин аст; возможно, он придёт** – эхтимол ки ў биёад.

Возможность – имкон, имконият; **иметь возможность** – имконият доштан; **по (мере) возможности** – ба кадри имкон.

Возможный – мумкин, имконпазир, шуданй.

Возмутительный – нафратовар.

Возмутиться, возмущаться – ба газаб омадан, оташин шудан.

Возмущение – газаб, нафрат, кахр.

Вознаградить, вознаграждать – мукофот додан.

Вознаграждение – мукофот; **денежное вознаграждение** – мукофоти пулй.

Возникать, возникнуть – пайдо шудан, рўй додан, ба вучуд омадан.

Возобновить, возобновлять – аз нав чорй кардан, аз нав давом додан, аз нав сар кардан.

Возражать – *пиг.* возразить.

Возражение – эътироз; **возражений нет?** – эътироз нест?

Возразить – эътироз кардан, зид баромадан; **возразить товарищу** – ба рафики худ эътироз кардан.

Возраст – син, синну сол; **призывной возраст** – синни даъват (ба аскарй); **старческий возраст** – пирсолй; **школьный возраст** – синни мактабй; **они одного возраста** – онҳо ҳамсоланд.

Возродить – аз нав ба вучуд овардан.

Возродиться – аз нав ба вучуд омадан, аз нав барпо шудан.

Возрождать – *пиг.* возродить.

Возрождаться – *пиг.* возродиться.

Возрождение – аз нав ба вучудой, аз нав пайдошавй.

Возчик – аробакаш.

Воин – чанговар, аскар.

Воинский – харбй, аскарй; **воинский билет** – билети харбй; **воинская служба** – хизмати харбй.

Войлок – намад.

Война – чанг; гражданская война – чанги граждан; **Великая Отечественная Война** – Чанги Бузурги Ватанӣ; **объявить войну** – чанг эълон кардан.

Войско – лашкар, кӯшун; **регулярные войска** – кӯшуни мунтазам.

Войти – даромадан, дохил шудан; **можно войти?** – даромадан мумкин?; **войти в моду** – расм шудан; **войти в силу** – қонунӣ шудан; **войти в привычку** – одат шудан; **войти в доверие** – соҳиби эътибор шудан.

Вокзал – вокзал; **железнодорожный вокзал** – вокзали роҳи оҳан.

Вокруг – дар атроф, дар гирд; дар атрофи..., дар гирди..., путешествие вокруг Земли – саёҳат ба даври Замин.

Вол – барзагов.

Волейбол – волейбол; **играть в волейбол** – волейболбозӣ кардан.

Волей-неволей – ночор, ноилоҷ, хоҳ-нохоҳ, чору ночор.

Волк – гург.

Волна – мавҷ.

Волнение – ҳаяҷон, изтироб; **прийти в волнение** – ба ҳаяҷон омадан.

Волновать – ба ҳаяҷон овардан; **меня волнует отсутствие пи-**

сем – набудани мактуб маро ба изтироб андохтааст.

Волноваться – ба ҳаяҷон омадан; ба изтироб афтодан, музтариб шудан; **волноваться перед экзаменом** – пеш аз имтиҳон музтариб шудан.

Волокита – коғазбозӣ; кашолакорӣ.

Волокно – нах, лиф, тор, ғоз; хлопкопое волокно – ғози пахта.

Волосы – мӯй.

Вольный: вольные движения – ҳаракатҳои озод (дар гимнастика); **вольный перевод** – тарҷимаи озод.

Воля – ирода; сила воли – қувваи ирода; озодӣ; на воле – ба озодӣ; **воля ваша** – ихтиёратон.

Вон – берун, ба берун; дур шав, дафъ шав; **вон отсюда!** – Нест шав аз ин ҷо!

Вон – ана, хӯ, ана; мана; **вон он идёт** – ана, вай омада истодааст.

Вонь – бӯи бад.

Вообразать – *ниг.* вообразить.

Воображение – тасаввур, хаёл.

Вообразить – тасаввур кардан, хаёл кардан.

Вообще – умуман; ҳамеша, доимо; **он вообще такой** – умуман ӯ ҳамин хел аст.

Воодушевить – рӯҳбаланд кардан, илҳом додан.

Воодушевление – рӯҳбаландӣ.

Вооружение – мусаллахкунй; мусаллахшавй; аслиха, ярок; сокращение вооружений – камкуний аслиха.

Вооружённый – аслиханок, ярокнок, мусаллах; **вооружённые силы** – куввахои мусаллах.

Вооружить – аслихадор кардан.

Вооружиться – аслихадор шудан.

Во-первых – якум, аввалан.

Вопль – дод, фарёд.

Вопреки – бар хилофи..., ба муқобили; **вопреки желанию** – бар хилофи хохиш.

Вопрос – савол; **задать вопрос** – савол додан; **масъала; важный вопрос** – масъалаи муҳим; **спорный вопрос** – масъалаи бахснок; **вопрос о дисциплине** – масъалаи интизом; **вопрос жизни и смерти** – масъалаи ҳаёту мамот; **под вопросом** – дар гумон, шубҳанок аст.

Вопросительный: вопросительный знак – аломати савол.

Вор – дузд.

Ворваться – зер карда даромадан.

Воробей – гунчишк, чумчук.

Воровать – дуздй кардан, дуздидан.

Воровство – дуздй.

Ворон – зоги сиёх, шўрнул.

Ворона – калзоғ, зоги ало.

Вороной – сиёх, сиёхмушкин; **вороная лошадь** – аспи сиёхмушкин.

Ворота – дарвоза; **забить мяч в ворота противника** – тўбро ба дарвозаи ҳариф даровардан.

Воротник – гиребон.

Ворчать – гур-гур кардан.

Восемнадцать – ҳаждаҳ.

Восемь – ҳашт.

Восемьдесят – ҳаштод.

Восемьсот – ҳаштсад.

Воск – мум.

Восклицательный: восклицательный знак – аломати хитоб.

Воскресенье – якшанбе.

Воскресник – ҳашари рӯзи якшанбе.

Воспаление – варамкунй; **воспаление лёгких** – варами шуш.

Воспитание – тарбия, парвариш;

Воспитанник – тарбияёбанда.

Воспитатель – тарбиядиханда, парваришкунанда, мураббй.

Воспитательный – тарбиявй; **воспитательная работа** – кори тарбиявй.

Воспитать, воспитывать – тарбия кардан, парвариш кардан.

Воспламениться, воспламеняться – даргирифтан, аланга гирифтан.

Воспользоваться – фоида бурдан, истифода бурдан; **воспользоваться случаем** – аз фурсат фоида бурдан, фурсатро ганимат донистан.

Воспоминание – хотира, ёддошт.
Воспретить, воспрещать – манъ кардан.

Воспрещаться – манъ шудан; курить воспрещается – папирос кашидан манъ аст.

Воспринимать, воспринять – фаҳмидан дарк кардан.

Восстание – шӯриш, исён.

Восстановить – аз нав барқарор кардан, монондан.

Восстановление – аз нав барқароркунӣ, аз нав барқароршавӣ.

Восстать – шӯриш кардан, исён бардоштан.

Восток – шарқ; **Ближний Восток** – Шарқи Наздик; **Дальний Восток** – Шарқи Дур; **Средний Восток** – Шарқи Миёна.

Востоковед – шарқшинос.

Востоковедение – шарқшиносӣ.

Восторг – шавқ, шавқу завқ.

Восточный – шарқӣ; шарқ; **восточный ветер** – боди шарқ.

Востребование: письмо до востребования – мактубе, ки соҳиби унвон худаш аз почта талаб карда мегирад.

Восхвалять – таъриф кардан, зиёд таъриф кардан.

Восхищать – ба шавқ овардан, мафтун кардан.

Восхищаться – ба шавқ омадан, мафтун шудан.

Восхищение – шавқ, шавқу завқ.

Восход – баромад, тулӯ; **восход солнца** – баромади офтоб; на

восходе солнца – дар баромади офтоб, хангоми тулӯ.

Восхождение – болобарой, болоравӣ.

Восьмилетка: школа-восьмилетка – мактаби ҳаштсола.

Восьмилетний – ҳаштсола.

Восьмой – ҳаштум.

Вот – ана, мана; **вот он идёт** – ана вай омада истодааст; **вот этот** – ана ин; **вот хорошо!** – ана нағз шуд!; **вот как!** – ҳамту-ми!

Воткнуть – халондан

Впадать – рехтан (дарё ба баҳр ё ба дарёи дигар).

Впадина – чуқурӣ, пасти; **глазные впадины** – косахонаи чашм.

Впасть – фуру рафтан; у него щёки **впали** – рухсорхояш фуру рафтааст; **впасть в детство** – бача барин шудан.

Впервые – аввалин бор, якумин бор.

Вперёд – пеш, ба пеш; **идти вперёд** – ба пеш рафтан.

Впереди – дар пеш; **стоять впереди** – дар пеш истодан; **пешопеши ...; идти впереди всех** – пешопеши ҳама рафтан.

Впечатление – таъсир, таъсиrot; **произвести впечатление** – таъсир кардан, ба дили касе нақш бастан; **вписать, вписывать** – навиштан, навишта даровардан, илова кардан.

Вилотную – зич, гафс, бисёр на-
здик.

Вилоть – *ҳиссача*: то, худӣ;
вилоть до исключения – то
хориҷкунӣ.

Вполголоса – ба овози паст,
оҳиста.

Вполне – тамоман, комилан.

Впоныхах – дар саросемагӣ, са-
росема.

Впору – лоик, худӣ худаш, муно-
сиб; костюм пришёлся впору
– костюм муносиб омад.

Впоследствии – баъд, сонӣ.

Впотьмах – дар торикӣ, дар
шаби торик.

Вправе – ҳақ доштан, барҳақ бу-
дан.

Вправо – ба тарафи рост.

Впредь – минбаъд, дар оянда.

Впрочем – пайвандак вале, ам-
мо, бо вучуди он.

Впускать, впустить – барои да-
ромадан рухсат додан, роҳ
лодан.

Впустую – бефоида, беҳуда, бе-
натиҷа, абас.

Вприг – душман.

Вприжла – душманӣ.

Враждебный – душманона.

Вражеский ... и душман, аз они
душман.

Вразрез – бар хилоф, зид, ба-
рикс.

Врасплох – ногаҳон, дар гафлат;
тасъатъ врасплох – дар гаф-
лиг ёфтан.

Вратарь – дарвозабон.

Врать – дурӯғ гуфтан.

Врач – духтур.

Врачебный – духтурӣ; **врачебная**
помощь – ёрмандии духтурӣ;
врачебный пункт – пункти
духтурӣ.

Вращать – гардондан, давр за-
нондан, чарх задан.

Вращаться – гаштан, давр за-
дан, гирд гаштан.

Вред – зарар, зиён; **причинить**
вред – зарар расондан.

Вредитель – зараррасон, зарар-
расонанда, зиёнкор; **вредите-**
ли хлопчатника – ҳашароти
зараррасони пахта.

Вредительство – зараррасонӣ,
зиёнкорӣ.

Вредный – зарарнок, зарарра-
сон.

Временно – муваққатан.

Временный – муваққат; му-
ваққатӣ.

Время – вақт, замон; **во время**
сна – дар вақти хоб; **во вся-**
кое время – ҳар вақт; **время**
поступления – вақти даро-
мад; **сколько времени?** – соат
чанд?; замон, давра; **в наше**
время – дар замони мо; **фасл;**
четыре времени года – чор
фасли сол; замон; **настоящее**
время – замони ҳозира; **про-**
шедшее время – замони гуза-
шта; **будущее время** – замони
оянда; **все время** – ҳамеша;
одно время – як вақтҳо, замо-

не; время терпит — холо вақт хаст.

Вроде — мисли..., монанди, барин.

Врозь — чудогона, чудо-чудо.

Вручать — *ниг.* вручить.

Вручение — супурдани, додани; вручение наград — супурдани мукофот.

Вручить — супурдан, додан,

Вручную — дастӣ.

Вряд ли — дар гумон аст, ба гумон аст; вряд ли он придёт — омадани ӯ дар гумон аст.

Всадник — савора.

Все — *ниг.* весь.

Всё — *ниг.* весь

Всё — то ҳол, ханӯз ҳам; дождь всё ещё идёт — борон борида истодааст; боз ҳам, то рафт; всё лучше — боз беҳтар; всё равно — фарқ надорад

Всевозможный — ҳар хел, ҳар навъ, ҳар гуна, гуногун; всегда — ҳамеша, ҳама вақт, доимо.

Всего — ҳамагӣ; у меня всего одна книга — ман ҳамагӣ як китоб дорам; всего хорошо! — хайр!; хайр, саломат бошед!; хайр, то дидана!

Вселенная — коинот.

Всемирный — умумичахонӣ; Всемирный конгресс сторонников мира — Конгресси умумичахонии тарафдорони сулҳ.

Всенародный — умумихалқӣ; всенародный праздник — иди умумихалқӣ.

Всеобщий — умумӣ; всеобщие выборы — интихоботи умумӣ.

Всесторонний — ҳартарафа, ҳаматарафа.

Всё-таки — бо вучуди он.

Всёцело — пурра, тамоман, ба кулӣ.

Вскакивать — *ниг.* вскочить.

Вскипать, вскипеть — чӯшидан, ба чӯш омадан.

Вскипятить — чӯшондан.

Вскользь — андаке, рӯякӣ, дар байни гап.

Вскоре — ба тезӣ, зудӣ.

Вскочить — чаҳидан, часта ҳестан; чаҳида даромадан; вскочить на лошадь — хез зада ба асп савор шудан.

Вскрывать, вскрыть — чок кардан, кафондан; фош кардан, ошкор кардан; вскрыть недостатки — камбудихоро фош кардан.

Вслед — аз паси..., аз дунболи, аз пай, аз қафои.

Вследствие — дар натиҷаи, бинобар, ба сабаби.

Вслух — бо овози баланд, бо овози шунаво.

Всмятку: яйцо всмятку — тухми нимпухт.

Вспахать, вспахивать — шудгор кардан.

Вспашка; зяблевая вспашка — шудгори тирамоҳӣ.

Вспоминать, вспомнить – ба хотир овардан.

Вспомогательный – ёридиҳанда, ёрдамкунанда.

Вспотеть – арақ кардан.

Вставать – *ниг.* встать.

Вставить, вставлять – мондан, даровардан, чойгир кардан; **вставить стекло в раму** – ба тиреза шиша шинондан; **вставить зубы** – дандон шинондан.

Встать – хестан; бархостан; сегодня я встал рано – имрӯз ман барвақт (аз хоб) хестам; **встать из-за стола** – аз сари стол хестан; баромадан; солнце встало – офтоб баромад; пайдо шудан, ба вучуд омадан, баромадан; **встал вопрос** – масъалае баромад.

Встревожить – ба хаяҷон овардан, ба ташвиш андохтан.

Встревожиться – ба ташвиш афтодан, хавотир шудан.

Встретить – вохӯрдан, дучор шудан; пешвоз гирифтан; **встретить поезд** – қатораро пешвоз гирифтан; **встретить Новый год** – Соли навро пешвоз гирифтан.

Встретиться – дучор шудан, вохӯрдан.

Встреча – пешвоз, вохӯрӣ; **встреча Нового года** – пешвози Соли нав.

Встречать – *ниг.* встретить.

Встречаться – *ниг.* встретиться.

Встречный – муқобил, рӯ ба рӯ меомадагӣ; **встречный план** – нақшаи истиқболӣ.

Вступать – *ниг.* вступить.

Вступительный: вступительный взнос – ҳаққи дохилшавӣ; **вступительное слово** – сухани муқаддимаӣ; **вступительный экзамен** – имтиҳони дохилшавӣ.

Вступить – даромадан, дохил шудан; **вступить в члены профсоюза** – ба иттифоқи касаба дохил шудан; ба кор даромадан; **в строй вступил новый завод** – корхонаи нав ба кор даромад.

Вступление – дохилшавӣ; сарсухан, муқаддима.

Всходить – *ниг.* взойти.

Всходы – сабзиш, сабза, майса, наwsабзида; **всходы хлебов хорошие** – сабзиши галла нағз аст.

Всюду – дар ҳама ҷо, ба ҳама ҷо.

Вся – *ниг.* весь.

Всякий – ҳар; **всякий раз** – ҳар дафъа; **на всякий случай** – барои эҳтиёт, эҳтиётан; **всякий из нас** – ҳар яке аз мо.

Всяческий – ҳар навъ, ҳар ҳел.

Втайне – дар пинҳонӣ; ба таври махфӣ, махфиёна.

Вторгаться, вторгнуться – ба зӯри даромадан, зададарой

Вторично – дубора, такроран.

Вторник – сешанбе; **во вторник**
– рӯзи сешанбе; **по вторникам**
– ҳар сешанбе, рӯзҳои сешанбе.

Второгодник – талабаи ду сол
дар як синф мондагӣ.

Второпях – дар шитоб, бо саросемагӣ, саросема шуда

Второстепенный – дуумдараҷа,
гайриасосӣ.

В-третьих – сеюм.

Втрое – се чанд, се баробар; **второе больше** – се баробар зиёд.

Втроём – секаса, сенафара.

Вуз (высшее учебное заведение)
– (мактаби олий).

Вход – дохилшавӣ, даромадан;
вход воспрещён – даромадан
манъ аст; даромадгоҳ, дари
даромад; **главный вход** – даромадгоҳи асосӣ.

Входить – ишг. войти.

Входящая – коғазии ворид (коғазии ба идора меомадагӣ).

Входящий – дароянда, дохилшаванда; **входящий номер**
– рақами коғазии ворид.

Вчера – дирӯз, дина; **вчера утром** – дина пагоҳӣ; **вчера днём**
– дина рӯзона; **вчера вечером**
– дина бегоҳӣ.

Вчерашний – дирӯза,

Вчетверо – чор баробар, чор карат.

Вчетвером – чоркаса, чорнафара.

Вширь – ба бар, ба васеъӣ.

Въезд – даромадан; дароиш; даромад, даромадгоҳ.

Въезжать, въехать – даромадан,
савора даромадан, савора боло баромадан.

Вы (вас, вам, вами, о вас)
– шумо; **куда вы идёте?** –
Шумо кучо меравед?; **вас не было дома** – шумо дар хона набудед; **я видел вас вчера** – ман дина шуморо дидам; **я вам напишу** – ман ба шумо менависам; **это письмо вам** – ин мактуб ба шумо; **о вас мне говорил товарищ** – дар бораи шумо рафиқам ба ман гап зада буд; **перевод сделан вами?** – Тарҷимаи худатон? – **все вами довольны** – ҳама аз шумо розӣ.

Выбирать – ишг. выбрать.

Выбор – интиҳобкунӣ, хостагирӣ, яккачинкунӣ; **покупать на выбор** – яккачин карда харидан; **в магазине большой выбор товаров** – дар мағоза молҳои гуногун зиёданд; **выборы** – интиҳобот

Выборный – интиҳоботӣ, и интиҳобот; **выборная кампания** – маъракаи интиҳоботӣ; **интихобшаванда, интихобӣ; выборная должность** – вазифаи (ичрокунандааш) интихобӣ.

Выбрасывать – ишг. выбросить.

Выбрать – интиҳоб кардан; **выбрать себе специальность** – ба худ ихтисос интиҳоб кардан;

выбрать в комиссию — ба ҳайати комиссия интиҳоб кардан.

Выбросить — бароварда партофтан.

Выбывать, выбыть — баромада рафтан; он **выбыл** из города — вай аз шаҳр баромада рафт; **выбывать из строя** — аз кор баромада мондан.

Вывезти — кашонда бурдан (савора); **вывезти хлопок с полей** — пахтаро аз саҳро кашонда бурдан; бурдан; **вывезти за границу** — ба хориҷа бурдан.

Вывесить — овехтан, овезон кардан; **вывесить объявление** — эълонро овехтан (часпондан).

Вывеска — овеза.

Вывести — баровардан; **вывести детей в сад** — баҷаҳоро ба бог баровардан; нест кардан, равондан; **вывести пятно** — доғро равондан, доғро нест кардан; парвариш кардан, рӯёндан, сабзондан; **вывести новые сорта хлопчатника** — навъҳои нави пахтаро сабзондан; он **вывел меня из себя** — ӯ маро ба хашм овард.

Вывих — баромадани устухон.

Вывихнуть — баромадан; он **вывихнул ногу** — почааш баромад.

Вывод — хулоса, натиҷа; **сделать вывод** — хулоса баровардан.

Выводить — *инг.* вывести.

Вывоз — молбарорӣ, содирот.

Вывозить — *инг.* вывезти.

Выгладить — утти кардан, дарзмол кардан.

Выглядеть — намудан, ба назар намудан, намуд доштан; она **сегодня плохо выглядит** — аҳволи вай имрӯз ба назар бад менамояд.

Выглядывать, выглянуть — сар бароварда нигоҳ кардан.

Выговор — танбеҳ, сарзаниш; **строгий выговор с предупреждением** — танбеҳи сахт бо огоҳӣ; **объявить выговор** — танбеҳ додан, виговор эълон кардан.

Выгода — фоида, нафъ, манфиат.

Выгодный — фойданок, нафъдор.

Выгон — чароғоҳ;

Выгонять — *инг.* выгнать.

Выгружать, выгрузить — бор фурувардан; аз бор холи кардан.

Выдавать, выдать — додан; **выдать деньги** — пул додан, ошкор кардан, фош кардан; **выдать тайну** — сирро фош кардан.

Выдача — додан; **выдача книг** — додани китобҳо; **выдача пропуска** — иҷозатнома додан.

Выдающийся — намоён, барҷаста, машхур.

Выдвигать, выдвинуть — кашида баровардан; **выдвинуть ящик стола** — яшики столро кашида баровардан; пешниҳод кар-

дан, пешбарӣ кардан; **выдвигнуть** на руководящую должность — ба вазифаи роҳбарӣ пешбарӣ кардан.

Выдёргивать — *ниг.* выдернуть.

Выдержать, выдерживать — бардошт (тоқат) кардан, тоб овардан; **выдержать экзамен** — аз имтиҳон гузаштан.

Выдержка — сабр, таҳаммул, худдорӣ; **проявить большую выдержку** — хеле худдорӣ кардан.

Выдержжка — порчае аз матн, иқтибос.

Выдернуть — кандан, кашида баровардан.

Выдох — нафасбарорӣ.

Выдохнуть — нафас баровардан.

Выдумать — ихтироъ кардан; баровардан; аз худ баровардан; дурӯғ бофтан.

Выдумка — гапи бофта; дурӯғ.

Выдумывать — *ниг.* выдумать.

Выдыхать — *ниг.* выдохнуть

Выезд — берунбароӣ, равонашавӣ; баромадгоҳ.

Выездной: выездная сессия суда — чаласаи сайёри суд.

Выезжать, выехать — баромада рафтан, равона шудан (савора).

Выжать, выжимать — фушурдан; **выжать бельё** — гич кардани либоси шуства

Вызвать — ҷеғ задан, даъват кардан; **вызвать врача на дом** — духтурро ба хона ҷеғ задан;

номгӯй карда ҷеғ задан; **ученика вызвали к доске** — талабаро ба назди тахта ҷеғ зада бароварданд; **овардан, боиси сабаби коре шудан; вызвать смех** — боиси ханда шудан; **вызвать аппетит** — ба иштиҳо овардан.

Выздоровливать, выздороветь — сихат шудан, шифо ёфтан.

Выздоровление — сихатшавӣ, тандурустшавӣ, шифоёбӣ.

Вызов — даъват, ҷеғзанӣ.

Вызывать — *ниг.* вызвать.

Выиграть, выигрывать — бурдан. **Выигрыш** — бурд (дар бозӣ, вомбарг ва лотерея).

Выйти — баромадан; **выйти из машины** — аз машина баромадан; **выйти на улицу** — ба кӯча баромадан; баромада рафтан, хориҷ шудан; **выйти на сцену** — ба сахна баромадан; **выйти замуж** — ба шавҳар расидан; **выйти из положения** — чора ёфтан; **выйти в отставку** — истеъфо додан.

Выкапывать — *ниг.* выкопать.

Выкармливать — *ниг.* выкормить.

Выкидывать, выкинуть — партофтан, бароварда партофтан.

Выключатель — кушак.

Выключать, выключить — баровардан, хобондан; **выключить мотор** — моторро хобондан; **выключить радио** — радиоро

хомӯш кардан; **выключить** свет — электрикро куштан, хомӯш кардан.

Выкопать — кофтан, кофта баровардан.

Выкормить — парвариш кардан, хӯронда калон кардан, парво кардан.

Выкорчевать, выкорчёвывать — решакан кардан

Выкраивать, выкроить — аз рӯи андоза буридан (либосро).

Выкройка — андозаи либос.

Вылезать, вылезти, вылезть — баромадан аз ҷое, рехтан, рехта рафтан (дар бораи мӯй)

Вылетать, вылететь — паридан, парида рафтан; **вылететь из головы** — аз хотир тамоман баромадан.

Вылечивать — *инг.* вылечить.

Вылечиваться — *инг.* вылечиться.

Вылечить — сихат кардан, муолиҷа карда сихат кардан.

Выливать, вылить — рехтан, партофтан (моёот).

Вымести, выметать — рӯфтан, рӯфта партофтан.

Вымогательство — таҳдидкардагирӣ; ба коре маҷбуркунӣ

Вымогать — ба додани ягон чиз маҷбур кардан, базӯрӣ, бо таҳдид гирифтан (чизеро).

Вымысел — хаёл, гапи бофта, дурӯғ.

Вымыть — шустан, шуста тоза кардан.

Вымыться — оббозӣ кардан, худро шустушӯ кардан.

Вымя — пистон (аз они чорпо).

Вынести — баровардан, бардошта баровардан; берун баровардан; тоб овардан, токат кардан; баровардан; **вынести решение** — қарор баровардан; **вынести приговор** — ҳукм баровардан.

Вынимать — *инг.* вынуть.

Выносить — *инг.* вынести.

Выносливый — пурбардошт, пуртокат.

Вынудить, вынуждать — маҷбур кардан.

Вынуть — баровардан, берун баровардан, гирифтан аз даруни чизе.

Выпадать, выпасть — афтидан, галтидан; боридан; **выпал снег** — барф борид.

Выпекать, выпечь — пухтан (нон).

Выпивать — *инг.* выпить.

Выписать — навишта гирифтан (мас. аз китоб ва ғ.); **обуна шудан; я выписал газету** — ман ба рӯзнома обуна шудам.

Выписка — **выписка**; иқтибос; **выписка из приказа** — **выписка** (иқтибос) аз фармон.

Выписывать — *инг.* выписать.

Выпить — нӯшидан, хӯрдан.

Выплата — пулдиҳӣ; ҳисса — ҳисса додани пул, пардохт.

Выплатить – пул додан, адо кардан; **выплатить долг** – қарзро адо кардан.

Выполнение – ичро, ичроқунӣ; **выполнение государственного плана** – ичрои нақшаи давлатӣ.

Выполнить, выполнять – ичро кардан; **выполнить приказание** – фармонро ичро кардан; **выполнить обещание** – ваъдaro ичро кардан, ба ваъда вафо кардан.

Выпуклый – барчаста, дўнг.

Выпуск – баровардан; махсул; нашр кардан; **выпуск книг** – нашри китоб; қисм; **второй выпуск романа** – қисми дуюми роман; **тамомкунандагон** (дар ягон мактаб); **в институте в этом году большой выпуск** – дар институт имсол тамомкунандагон бисёранд.

Выпускать – *инг.* выпустить.

Выпускной: выпускной вечер – шаби тамомкунандагон (охирин); **выпускной экзамен** – имтиҳони охирин.

Выпустить – сар додан, озод додан; баровардан, истехсол кардан; нашр кардан; **выпустить газету** – рӯзнома баровардан; **выпустить новые товары** – молҳои нав баровардан (истехсол кардан); **выпустить специалистов** – мутахассис тайёр кардан.

Вырабатывать, выработать – кор кардан, кор карда баровардан; тайёр кардан, сохтан;

Выработка – коркардабарорӣ, истехсолқунӣ; ҳосили кор; **высокая выработка** – ҳосили баланд

Выражать – *инг.* выразить.

Выражение – ифода, ибора; **разговорное выражение** – ибораҳои гуфтугӯӣ, намуд; **выражение лица** – намуди рӯй.

Выразительный – буро, гӯё, равшан; бомаъно, маънидор, таъсирнок; **выразительные глаза** – чашмони таъсирбахш.

Выразить – ифода кардан, баён кардан; **выразить благодарность** – ташаккур баён кардан.

Вырастать, вырасти – рӯидан, сабзидан, расидан; калон шудан.

Вырастить, выращивать – парвариш кардан, сабзонидан; тарбия карда калон кардан.

Врывать – қандан, қанда баровардан; **вырывать зуб** – дандонро қандан.

Врывать – қай кардан, партофтан (чизи хӯрдагиро).

Вырезать, вырезать – буридан, бурида гирифтан.

Вырезка – чизи буридашуда, порчаҳои буридашуда; **газетная вырезка** – порчаи аз рӯзнома бурида.

Выровнять – ҳамвор кардан, тахт кардан.

Вырубать, вырубить – буридан, бурида нобуд кардан (чангалро).

Выручать, выручить – халос кардан, ёри расондан, дастгирӣ кардан; **выручить** из беды – аз бало халос кардан; **фурухта** пул ба даст даровардан; **выручить** деньги за товар – молро фурухта пул кардан.

Выручка – пули аз фуруш ҳосилшуда, дахл.

Вывать – *инг.* вывать.

Вырывать; вырыть – кофтан, кандан, кофта баровардан; **вырыть** колодец – чоҳ кандан.

Высадить – фурувардан (аз нақлиёт); шинондан, кӯчат кардан (ниҳолро).

Высадиться – фуромадан (аз вагон, киштӣ ва ғ.), пиёда шудан.

Высаживать – *инг.* высадить.

Высаживаться – *инг.* высадиться.

Выселение – кӯчондан, муҳочиркунӣ.

Выселить, выселять – кӯчондан, муҳочир кардан; баровардан, (аз хона).

Высказать, высказывать – гуфтан, баён кардан; **высказать предположение** – фикр баён кардан.

Выслуга; за выслугу лет – барои хизмати дарозмуддат (дар бо-раи мукофот).

Выслушать, выслушивать – гӯш кардан, шунавидан, то охир шунавидан; **выслушать доклад** – маърузаро гӯш кардан; **врач выслушал больного** – духтур касалро гӯш кард (дид).

Высмеивать, высмеять – масха-ра кардан, мазох кардан.

Высокий – баланд; қаддароз; че-ловек **высокого** роста – ода-ми қаддароз; аъло; **товары высокого качества** – молҳои аълосифат, баланд; **высокий** голос – овози баланд; **высокий уровень жизни** – дараҷаи баланди зиндагӣ; **высокая температура** – ҳарорати ба-ланд; **высокий лоб** – пешонаи васеъ.

Высоко – баланд.

Высококачественный – олиси-фат, баландсифат.

Высокомерие – худписандӣ, та-каббур.

Высокомерный – ботакаббур, худписанд

Высокооурожайный – серҳосил.

Высота – баландӣ; **прижок в высоту** – чаҳиш ба баландӣ; **высота дерева три метра** – ба-ландии дарахт се метр.

Высотный – баланд; **высотное здание** – бинои серошён.

Высохнуть – хушк шудан.

Выснаться — аз хоб сер шудан.

Выставить — ба пеш мондан;
выставить ногу — пойро ба
пеш мондан; ба берун ба-
роварда мондан; **выставить**
шкаф в коридор — шкафро ба
коридор баровардан; баҳо
мондан; **выставить** **отметки** —
баҳо мондан; **выставить** **чью**
— либо кандидатуру — номза-
дин касеро пешниҳод кардан;
выставить **охрану** — посбон
гузоштан.

Выставка — выставка, намоиш-
гоҳ; выставка достижений на-
родного хозяйства — выстав-
кан муваффақиятҳои хоҷагии
халқ.

Выставлять — *инг.* выставить.

Выстрел — тирпаронӣ; овози
тир.

Выстрелить — тир парондан, тир
андохтан,

Выступать, выступить — баро-
мадан, пеш баромадан;

Выступить в поход — ба сафар
баромадан; баромадан; ба-
ромад кардан; **выступить по**
радио — бо радио баромад
кардан; **выступить на собра-**
нии — дар маҷлис ба суҳан ба-
ромадан.

Выступление — баромад, суҳан-
ронӣ, нутқ; выступление с
докладом — маъруза кардан;
выступление в печати — дар
матбуот баромад кардан; вы-

ступление артистов — хунар-
намои артистон.

Высушивать, высушить — хушк
кардан.

Высший — оӣ, баландтарин;
высшее образование — маълу-
моти оӣ; **высшая школа**
— мактаби оӣ; **высшая кате-**
гория — дараҷаи оӣ; **высшая**
математика — математикаи
оӣ; **высшая мера наказания**
— ҷазои оӣ.

Высылать — *инг.* выслать.

Высыпать, высыпать — рехтан,
рехта партофтан.

Высыхать — *инг.* высохнуть.

Выгаскивать, выгасчить — ба-
ровардан, кашидан, кашола
карда баровардан; **выгасчить**
гвоздь из стены — меҳро аз де-
вор кашидан, дуздидан.

Вытекать — *инг.* вытечь.

Вытереть — пок кардан, покиза
кардан; **вытереть стол** — стол-
ро пок кардан.

Вытеснить, вытеснять — танг
карда баровардан, берун кар-
дан.

Вытечь — рехтан, рафтан (масс.
об аз зарф).

Вытирать — *инг.* вытереть.

Вить — уллос кашидан, уллос
задан.

Выучить — омӯхтан, аз ёд кар-
дан; омӯзондан, ёд додан.

Выход — баромадгоҳ; **запасный**
выход — баромадгоҳи эҳ-

тиётй; роҳ, илоч; другого выхода нет — дигар илоче нест.

Выходить, выйти — нигоҳ кардан; окно выходит в сад — тиреза ба боғ нигоҳ мекунад.

Выходной: выходная дверь — дари баромад; выходной день — рӯзи истирохат.

Вычеркивать, вычеркнуть — кӯр кардан, хат задан.

Вычество — баровардан, тарҳ кардан; кам кардан.

Вычислить, вычислять — ҳисоб кардан, ҳисоб карда баровардан.

Вычистить — тоза кардан, покиза кардан.

Вычитать — хондан, хонда до-нистан, хонда фаҳмидан

Вычитать — *инг.* вычество.

Выше — баландтар, болотар; сегодня тридцать градусов выше нуля — имрӯз ҳарорат сӣ дараҷа баландтар аз сифр аст.

Вышеизложенный — дар боло баёншуда.

Вышеупомянутый — мазкур, дар боло зикр кардашуда

Вышивать — *инг.* вышить.

Вышивка — гулдӯзӣ, гулдӯзӣ шуда.

Вышина — баландӣ.

Вышить — кашида дӯхтан, гулдӯзӣ кардан.

Вышка — манора, бурҷ; нефтяная вышка — манораи нафткашӣ.

Выявить, выявлять — ошкор кардан, кушодан; выявить недостатки — камбудихоро ошкор кардан.

Выяснить, выяснять — равшан кардан, маълум кардан.

Вьетнамец — вьетнамӣ.

Вьетнамский — вьетнамӣ.

Выюга — бўрони барф.

Выюк — бор.

Выючный — боркаш, борбаранда; выючное животное — ҳайвони боркаш.

Вязаный — бофта; вязаная кофта — кофтаи бофта.

Вязать — бофтан (чуроб).

Вялый — пажмурда; вялые цветы — гулҳои пажмурда, суст, бемадор; вялые движения — ҳаракатҳои суст.

Вянуть — пажмурда шудан.

Г

Гавань — бандар.

Гадать — фол дидан, фарз кардан.

Гадкий — мурдор, ифлос.

Гадость — мурдорӣ, ифлосӣ, гандагӣ, кори нафратовар.

Гадюка — мори афӣ.

Газ — газ; удуманный газ — газин хафакунада; слезоточивый газ — газин ашқовар; в нашем доме провели газ — дар хонаи мо газ гузарониданд.

Газ – хариρ, газ (матой).
Газета – рӯзнама; **стенная газета** – рӯзнамаи деворӣ; **вечерняя газета** – рӯзнамаи бегоҳи-рӯзӣ.
Газетный: газетный киоск – дӯкони рӯзнамафурушӣ.
Газированный: газированная вода – оби газдор.
Газификация – газгузаронӣ.
Газифицировать – газ гузарондан.
Газовый – газнок, ... и газ; **газовая плита** – тобаи газӣ.
Газопровод – хати дӯлаи газ.
Галантерейный: галантерейный магазин – дӯкони чарчин-фурушӣ.
Галерея; картинная галерея – галереяи расмҳо.
Галка – зогча.
Галоши – калӯш.
Галстук – галстук; **завязать галстук** – галстук бастан.
Галка – қайроқча, шагал.
Гараж – мошинхона.
Гарантийный – замонатӣ; **гарантийный договор** – аҳдномаи (замонатӣ); **гарантийное письмо** – замонатнома; **гарантийное страхование** – сугуртаи замонатӣ.
Гарантировать – зомин шудан, замонат додан.
Гарантия – замонат; **давать гарантию** – замонат додан.
Гардероб – шкафи либос, ҷои либоскашӣ.

Гармоника – *ниг.* гармонь.
Гармонист – гармоннавоз.
Гармонь – гармон.
Гарнизон – гарнизон (қисмҳои ҳарбии ягон шаҳр, қалъа ё райони мустаҳкам шуда).
Гасить – хомӯш кардан; куштан; **гасить свет** – чароғро куштан.
Гаснуть – мурдан, хомӯш шудан.
Гастроли – гастрол, сафари хунари.
Гастроном – гастроном.
Гастрономический – гастронормӣ; **гастрономический магазин** – магазини гастроном, дӯкони озуқафурушӣ.
Гвоздика – гули меҳак, қаламфури гардан.
Гвоздь – меҳ.
Где – кучо, дар кучо; **где он работает?** – ӯ дар кучо кор мекунад?; *пайвандак*: ки; дом, **где я живу, построен недавно** – хонае, ки ман истиқомат мекунам ба наздикӣ сохта шудааст.
Где-либо, где-нибудь – дар ягон ҷо; он **где-нибудь поблизости** – ӯ дар ягон ҷои наздик аст.
Где-то – дар ким-кучо; **я вас где-то видел** – ман шуморо дар ким-кучо дида будам.
Гектар – гектар.
Генерал – генерал.
Генеральный – генералӣ, олий, асосӣ; **генеральная линия**

– роҳи генералӣ; генеральный план – нақшаи генералӣ; генеральная репетиция – репетицияи генералӣ; генеральный секретарь – котиби генералӣ.

Гениальный – гениалӣ.

Гений – гений, нобиға.

Географ – ҷуғрофидон, мутахассиси ҷуғрофия.

Географический – ҷуғрофӣ; географическая карта – харитаи ҷуғрофӣ.

География – ҷуғрофия.

Геолог – геолог, мутахассиси геология.

Геологический – геологӣ; геологическая разведка – кофтукови (иктишофи) геологӣ.

Геологоразведочный; геологоразведочная экспедиция – экспедицияи кофтукови геологӣ.

Геология – геология.

Геометрия – геометрия

Герб – нишон; государственный герб Таджикистана – нишони давлатии Тоҷикистон.

Героизм – қаҳрамонӣ.

Герония – қаҳрамонзан, қаҳрамондухтар; мать-герония – қаҳрамонмодар.

Героический – қаҳрамонона, ... и қаҳрамон.

Герой – қаҳрамон; Герой Таджикистана – Қаҳрамони Тоҷикистон.

Гибель – ҳалокат, марг.

Гибельный – ҳалокатовар, марговар.

Гибкий – чандир, ба осонӣ рости хамшаванда.

Гибнуть – ҳалок шудан, нобуд шудан, мурдан.

Гибрид – гибрид, дураға.

Гигант – гигант, азим, чизи азимчусса.

Гигиена – гигиена; гигиена труда – гигиенаи меҳнат.

Гид – роҳнамо.

Гидростанция – стансияи барқӣ – обӣ.

Гимн – суруди миллӣ; государственный гимн Таджикистана – суруди миллии Тоҷикистон.

Гимнастика – гимнастика, варзиш; утренняя гимнастика – гимнастикаи пагоҳӣ; художественная гимнастика – варзиши нафис.

Гимнастический: гимнастический зал – золи гимнастика.

Гипс – гач, гулгач, гипс; положить ногу в гипс – ба пой касе гач бастан.

Гиря – санги тарозу.

Гитара – гитор.

Глава – сардор, сар; глава правительства – сардори ҳукумат.

Глава – боб (дар китоб).

Главврач (главный врач) – духтури калон, сардухтур.

Главкомандующий – сарфармондеҳ.

Главный – асосӣ, сардор, калон;
главный бухгалтер – сар-
 мухосиб; **главный инженер**
 – сармухандис; **главное ко-**
мандование – сарфармондеҳ;
главным образом – хусусан.

Глагол – феъл.

Гладить – дарзмол кардан, утгӣ
 кардан; **гладить платье** – ли-
 босро утгӣ кардан; **сила кар-**
дан; **гладить ребёнка по голо-**
ве – сари бачаро сила кардан
 (молидан).

Гладкий – ҳамвор, суфта; **глад-**
кая поверхность – сатҳи
 суфта; **равон**; **гладкая речь**
 – нутқи равон.

Глаз – чашм; **за глаза** – дар гай-
 би касе, дар қафои касе; **на**
глазах – дар пеши чашм (рӯй
 додан ва ғ.); **с глазу на глаз**
 – якка ба якка; **определить на**
глаз – аз рӯи тахмин муайян
 кардан; **говорить правду в**
глаза – гапи ҳақро рӯи рост
 гуфтан.

Глазной – чашмӣ, ... и чашм;
глазные болезни – касалиҳои
 чашм.

Гласный – ошкор, кушода (суд
 ва ғ), садонок; **гласные звуки**
 – овозҳои садонок.

Глина – гил.

Глиняный – гилӣ, сафолӣ; **гли-**
няная посуда – зарфи сафол.

Глисты – кирми меъда.

Глотать – фуру бурдан

Глотка – ҳалқ, гулӯ.

Глоток – култ; **глоток воды** – як
 култ об.

Глохнуть – кар шудан.

Глубина – чуқурӣ; **до глубины**
души – хеле, аз ҳад зиёд.

Глубокий – чуқур; **глубокий ко-**
лодец – чоҳи чуқур; **глубокая**
тарелка – табақи чуқур; **глу-**
бокий старик – пири кӯҳан-
 сол; **глубокий сон** – хоби сахт.

Глубоко – чуқур; **здесь глубоко?**
 – ин ҷо чуқур аст?, **бисёр**; **я**
глубоко тронут – ман бисёр
 мутаассир шудам.

Глупость – аҳмақӣ, нодонӣ.

Глупый – аҳмак, нодон, аҳмақо-
 на.

Глухой – кар; **глухой старик** –
 мӯйсафеди кар; **паст**; **глухой**
голос – овози паст; **хилват**;
глухая улица – кӯчаи хилват.

Глухонемой – кару гунг.

Глухота – карӣ.

Глыба – пораи калони ягон
 чисми сахт; **глыба льда** – ях-
 пораи калон.

Глядеть – нигоҳ кардан.

Гнать – рондан, пеш кардан.

Гнаться – таъқиб кардан, аз паи
 чизе ё касе давидан.

Гнев – ғазаб, хашм.

Гневный – ғазабнок, хашмгин.

Гнездо – лона, ошёна.

Гнёт – зулм, ситам.

Гнилой – пӯсида.

Гнить – пӯсидан, фосид шудан.

Гной – чирк, рим.

Гнойный – чиркдор, чиркнок, фасоддор.

Гнуть – хам кардан, кач кардан.

Гнуться – хам шудан, кач шудан.

Говорить – гап задан, гуфтан; **вы говорите по-таджикски?** – шумо тоҷикӣ гап мезанед?; **что она говорит?** – вай чӣ мегӯяд?; **о чём они говорят?** – онҳо дар бораи чӣ гап зада истодаанд?; **говорит Москва!** – Ин ҷо Москва (радио); **говорят, что...** – мегӯянд, ки..., **собственно говоря** – дар хақиқат.

Говядина – гӯшти гов.

Год – сол; **високосный год** – соли кабиса (соле, ки моҳи февралаш 29 рӯз мебошад); **учебный год** – соли таҳсил; **прошлый год** – соли гузашта; **в будущем году** – дар соли оянда; **в текущем году** – дар соли ҷорӣ; **Новый год** – Соли нав; **круглый год** – соли дароз, тамоми сол; **сколько вам лет?** – Мене двадцать три года – шумо чандсолаед? – Ман бистусосолаам; **из года в год** – сол ба сол.

Годиться – боб будан, даркор будан; **так не годится** – ин тавр хуб нест.

Годичный – солона, яксола; **годовые курсы** – курси солона; **в годичный срок** – ба муддати як сол.

Годный – боб, соз, лоик; **билет годен четверо суток** – билет чор рӯз эътибор дорад.

Годовой – солона, яксола; **годовой отчёт** – ҳисоботи солона.

Годовщина – солона, ... солағӣ, ҷашни солона;

Пятидесятая годовщина независимости – панҷоҳсолагии истиқлолият.

Гол – гол; **забить гол** – гол задан.

Голень – сок, соки по.

Голова – сар, калла; **опустить голову** – сар хам кардан; **поднять голову** – сар бардоштан, сар, калла; **сто голов овец** – сад сар гӯспанд; **у него светлая голова** – одами аклаш расо; **повесить голову** – сар афкандан; **потерять голову** – саргаранг шудан.

Головной: **головная боль** – дарди сар; **головной убор** – каллапӯш.

Головокружение – саргардӣ, саргарангӣ.

Голод – гушнағӣ, қахтӣ; **испытывать голод** – гушнағӣ кашидан.

Голодать – гушнағӣ кашидан.

Голодный – гушна, гурусна.

Голодовка – гушнағӣ, гуруснағӣ; **объявить голодовку** – гушнағӣ эълон кардан.

Голос – овоз, садо; **высокий голос** – овози баланд; **низкий голос** – овози паст; **повышать**

голос — овозро баланд кардан; сиёсй: овоз; **решающий** голос — овози ҳалқунанда; **совещательный** голос — овози машваратӣ.

Голословный — беасос, бедалел; **голословное обвинение** — айбдоркунии беасос.

Голосование — овоздихӣ, баовозмонӣ; **открытое голосование** — овоздихии ошкоро; **тайное голосование** — овоздихии пинхонӣ; **поставить на голосование** — ба овоз мондан.

Голосовать — овоз додан, ба овоз мондан; **голосовать предложение** — таклифро ба овоз мондан; **голосовать за** — ... овоз додан; **голосовать против** ... — бар зидди... овоз додан.

Голубой — кабуд, осмонӣ.

Голубь — кафтар, кабу́тар; **голубь мира** — кабу́тари сулҳ.

Голый — луч, бараҳна, урён.

Гонение — таъкиб

Гонка — шитобкорӣ, телбагӣ; **гонки** — пойга, мусобиқа; **автомобильные гонки** — пойгаи автомобилӣ.

Гонорар — ҳақи калам.

Гонять — *ниг.* гнать.

Гоняться — *ниг.* гнаться.

Гора — кӯх; **в гору** — боло; **под гору** — нишеб, поин, тӯда, гала; **гора книг** — як тӯда китоб; **горы** — кӯхсор, кӯхистон;

не за горами — он қадар дур нест.

Гораздо — хеле, бисёр, зиёд; **гораздо лучше** — хеле беҳтар.

Горб — кӯзи пушт; кӯҳон (аз онӣ шутур).

Горбатый — кӯзпушт, букрӣ.

Горбушка, горбушка хлеба — гирди нон.

Гордиться — фаҳр кардан, ифтихор кардан; **гурур кардан, такаббур кардан.**

Гордость — ифтихор, фаҳр, гурур, такаббур.

Гордый — боифтихор, бовикор, мағрур, хавобаланд.

Горе — ғам, андӯх; **испытывать горе** — ғам дидан.

Горевать — ғам хӯрдан, андӯхгин шудан.

Горелый — сӯхта; **горелый хлеб** — нони сӯхта.

Горение — сӯзиш.

Гореть — сӯхтан; **сурх шудан; у неё щёки горят** — рухсори ӯ суп-сурх шудааст; **гореть желанием** — хоҳиши зӯр доштан.

Горец — кӯхистонӣ.

Горечь — талхӣ, алам, ҳасрат.

Горизонт — уфук, савияи дониш.

Горизонтальный — горизонталӣ, уфуқӣ.

Гористый — кӯхсор, серкӯх; **гористая местность** — кӯхсор.

Горком (городской комитет) — кумитаи шаҳрӣ.

Горло — гулӯ, ҳалқ; **дыхательное горло** — наи нафас, роҳи на-

фис; гардан; горло кувшина
- гардани кӯза; кричать во
всё горло – сахт дод задан.

Горлышко – даҳан, гардан; гор-
лышко бутылки – даҳани
шиша.

Горн – кӯра, оташдони оҳан-
гарй.

Горн – муз. шайпур, карнай.

Горнорабочий – коргари кон.

Горный – кӯҳй, ... и кӯҳ

Д

Декларация – декларатсия кар-
дан.

Декларация – декларатсия; баён-
нома.

Декорация – декоратсия (орои-
ши сахна).

Декрет – декрет (фармон).

Декретный: декретный отпуск
– отпуски декретй (ки ба зани
хомила дода мешавад).

Делать – кардан, кор кардан; со-
хтан; истехсол кардан; тайёр
кардан; делать уроки – дарс-
ро тайёр кардан; делать вы-
бор – интихоб кардан; делать
доклад – маъруза кардан; де-
лать ошибку – хато кардан;
что делать? – чй бояд кард?

Делаться – шудан, гардидан;
что здесь делается? – ин чо чй
шуда истодааст?

Делегат – вакил.

Делегатский; делегатский ман-
дат – мандати вакилй.

Делегация – хайати вакилон.

Деление – таксим, таксимкунй;
таксимшавй; амали таксим;
дараҷа; деление на шкале
термометра – таксимоти да-
раҷаҳо дар термометр.

Делимое – таксимшаванда.

Делитель – таксимкунанда.

Делить – таксим кардан, хисса
кардан; делить поровну – ба-
робар таксим кардан.

Делиться – таксим шудан, так-
сим карда шудан; расондан,
гуфтан; делиться впечатлени-
ями – таассуроти худро гуф-
тан.

Дело – кор; приняться за дело
– ба кор сар кардан; сегод-
ня у меня много дел – имрӯз
корам бисёр аст; дела; дела
хранятся а папках – делаҳо
дар чузвдонҳо нигоҳ дош-
та мешаванд; между делом
– дар байни кор; первым де-
лом – дар навбати аввал; в
самом деле – дар ҳақиқат; в
чём дело? – чй гап? дело в том
что... – гап дар ин қост ки...;

Доказать на деле – дар амал ис-
бот кардан.

Деловитый – кордон, ўҳдабаро.

Деловой: деловой разговор
– гуфтугӯ оид ба кор; деловой
человек – одами кордон.

Делопроизводитель – коргузор.

Делопроизводство – коргузорй.

Дельный – коркун, пухта, кордон; **дельный человек** – одами пухта, одами кордон; бамаъний, чиддй.

Дельное предложение – таклифи пухта – амалй.

Дельта – резишгох.

Демилитаризация – гайрихарбй гардонидан.

Демобилизация – озод карда шудан аз хизмати харбй.

Демократ – демократ, тарафдори демократия.

Демократизация – демократикунй.

Демократический – демократй, ...и демократия.

Демократия – демократия (хокимияти халқ).

Демонстрант – намоишчй, иштироккунандаи намоиш.

Демонстрация – намоиш; **первомайская демонстрация** – намоиши якуми май; намоишдихй; **демонстрация фильма** – намоишдихии филм.

Демонстрировать – намоиш додан, нишон додан; **демонстрировать фильм** – филмро намоиш додан.

Денежный – пулй, ..и пул; **денежный документ** – хуччати пулй; **денежная помощь** – ёрдами пулй; **денежный перевод** – интиқоли пул; **денежная реформа** – ислоҳоти пул.

День – рӯз; **день рождения** – рӯзи таваллуд; **будний день** – рӯзи

кор; рабочий день – рӯзи кор; **день отдыха** – рӯзи истирохат; **целый день** – тамоми рӯз; **в два часа дня** – соати дуи рӯз; **изо дня в день** – рӯз то рӯз; **на днях** – дар ҳамин рӯзхо; ба наздикй; **день ото дня** – рӯз то рӯз; **день и ночь** – шабу рӯз; **считанные дни** – рӯзҳои башумор; **через день** – рӯз дар миён; **добрый день!** – салом алайкӯм!

Деньги – пул; **мелкие деньги** – мули майда; **наличные деньги** – пули нақд.

Депо – депо.

Депутат – вакил;

Деревенский – кишлоқй, дехотй, ...и кишлоқ; **деревня** – кишлок, деҳа.

Дерево – дарахт; **чуб; резьба по дереву** – қандакорй.

Деревянный – чӯбин, аз чӯб сохташуда.

Держава – давлат, мамлакат;

Держать – доштан, нигоҳ доштан; **держать в руках** – дар даст нигоҳ доштан; даст гирифтан; **держать пари** – ғарав бастан; **экзамен** – имтиҳон додан;

Держать себя в руках – худро ба даст гирифтан.

Держаться – доштан, нигоҳ доштан; **ребёнок держится за мать** – бача (дасти) модарашро дошта истодааст; **рафтор кардан; он держится очень**

скромно — вай хеле хоксорона
рафгор мекунад.

Держаться вместе — якчоя хара-
кат кардан; якчоя кор кар-
дан; еле держаться на ногах
— базӯр ба по истодан.

Дерзкий — дагал; бешармона,
густохона; нотарс, часур, ча-
сурона.

Дерзость — дагалӣ, густохӣ.

Десант — десант.

Десна — вора.

Десятичный — даҳӣ, ашъорӣ.

Десятка — даҳӣ, даҳтағӣ.

Десяток — дахумин.

Десять — даҳ.

Деталь — чузь, кисми майдаи ма-
шина.

Детальный — муфассал; деталь-
ный осмотр — муоинаи муфас-
сал.

Дети — бачагон, бачахо, фарзан-
дон.

Детский — бачагона; детский сад
— богчаи бачагон; детский
дом — сагирхона; детские бо-
лезни — касалиҳои бачагона.

Детство — бачағӣ, кӯдакӣ.

Деть — кардан; монда; куда ты
дел книгу? — ту китобро кучо
мондӣ?

Деться — чо шудан; гум шудан.

Дефект — нуқсон, айб

Дешеветь — арзон шудан.

Дёшево — арзон.

Деятель — ходим, арбоб; госу-
дарственный деятель — ар-
боби давлат; заслуженный

деятель искусств — ходими
хизматнишондодаи санъат.

Деятельность — фаъолият, хиз-
мат; общественная деятель-
ность — фаъолияти ҷамъиятӣ.

Деятельный — фаъол, богайрат,
коркун.

Диагноз — ташхис; поставить
диагноз — ташхис кардан.

Диаграмма — диаграмма (нак-
шае, ки таносуби ягон афзо-
иш ё камшавиро нишон ме-
диҳад).

Диалект — диалект, лаҳча, шева.

Диалектика — диалектика;

Диверсант — таҳрибкор.

Дивизия — дивизия.

Диета — парҳез; соблюдать диету
— парҳез нигоҳ доштан.

Диетический — парҳезӣ.... пар-
ҳез; диетическая еговая
— ошхонаи парҳезӣ.

Дизентерия — исхоли хунӣ.

Дикий — ваҳшӣ, ёбой: ваҳшиёна.

Диктант — диктант, иншо.

Диктатура — диктатура; дикта-
тура пролетариата — диктату-
раи пролетарӣ.

Диктовать — диктанг кардан;
амри катӣ кардан.

Диктор — диктор.

Диплом — диплом.

Дипломат — дипломат.

Дипломатический — дипломатӣ;
дипломатический корпус
— корпуси дипломатӣ.

Директива – директива (нишон-
доди умумии роҳбарикунан-
да).

Директор – директор.

Дирекция – дирексия, мудирият.

Дирижёр – жирижёр.

Диск – диск, гирдак; курс.

Дискредитировать – беобрӯ кар-
дан, обрӯи касеро резондан,
бадном кардан.

Дискриминация – дискриминат-
сия, поймол кардани ҳуқуқ.

Дискуссия – мубоҳиса, баҳс, му-
нозира.

Диспансер – диспансер, табобат-
хона.

Диспетчер – танзимгар.

Диспут – диспут, мунозира, му-
боҳиса.

Диссертация – диссертатсия;
защитить диссертацию – дис-
сертатсия ҳимоя кардан.

Дисциплина – интизом, тартиб;
илм, соҳаи мустақили ягон
илм.

Дисциплинированный – боинти-
зом, ботартиб.

Дитя – кӯдак, бача, фарзанд.

Дичь – сайд, ҷонварони шикор-
шаванда; гӯшти ҷонварони
шикоршуда.

Длина – дарозӣ, қад; меры дли-
ны – андозаҳои дарозӣ; в
длину... – ба дарозӣ; длиной в
три метра – дарозинаш се метр;
измерить длину – дарозинашро
ҷен кардан.

Длинный – дароз, дур; длинное
пальто – палтои дароз; длин-
ный путь – роҳи дур.

Длительный – дуру дароз, да-
вомдор.

Длиться – давом кардан, кашол
ёфтан.

Для – барои..., аз барои ...; для
работы – барои кор; для чего?
– барои чӣ? для того, чтобы,
... – барои он, ки...

Дневник – дафтари хотира, даф-
тари қайдҳои ҳаррӯза.

Дневной – рӯзона, ..и рӯз; днев-
ная смена – басти рӯзона;
лампа дневного света – ча-
роғи рӯшноии рӯзона; днев-
ной выпуск последних извест-
тий – наشري рӯзонаи ахбори
охирин; яркӯза; дневной зара-
боток – музди кори яркӯза.

Днём – рӯзона; завтра днём – па-
гоҳ рӯзона; вчера днём – дина
рӯзона.

Дно – қаър, тағ, таҳ; дно реки
– тағи дарё; вверх дном – тағу
рӯ; до дна – то тағ, то охир;
идти ко дну – гарк шудан.

До – то, то ба; до дома десять
метров – то хона даҳ метр
аст; прочитать книгу до кон-
ца – китобро то охир ҳонда
баромадан; аз; с утра до ве-
чера – аз пагоҳ то бегоҳ; то,
пеш; до начала занятий – то
сар шудани кор; до войны они
жили в нашем городе – пеш аз

чанг онхо дар шахри мо зиндагонӣ мекарданд.

Добавить, добавлять – илова кардан, зам кардан; **я добавлю несколько слов** – ман чанд калима илова мекунам.

Добавочный – иловагӣ.

Добираться – *ниг.* добраться.

Добиться – муваффақ шудан, ба даст даровардан, ба мақсад расидан; **добраться** – рафта расидан, омада расидан.

Добро – некӣ, нагзӣ, хубӣ; **добро пожаловать!** – хуш омадед!

Доброволец – фидой, аскарӣ ихтиёрӣ.

Добровольный – ихтиёрӣ.

Добродушный – раҳмдил, нармадил, хушфезл.

Доброкачественный – хушсифат; **доброкачественные товары** – молҳои хушсифат.

Добросовестный – бовиҷдон, боинсоф; бовиҷдонона, бо инсофона.

Добрососедский – дӯстона; **добрососедские отношения** – муносибатҳои дӯстона.

Доброта – некӣ, нагзӣ, меҳрубонӣ.

Добрый – некӯкор; меҳрубон, раҳмдил; **по доброй воле** – бо хоҳиши худ; **всего доброго!** – саломат бошед!; **будьте добры** – марҳамат карда...; **доброе утро!** **добрый день!** **добрый вечер** – салом! салом-алайкум!

Добывать, добыть – ёфтан, ба даст овардан; **кофта баровардан**, **истехсол кардан**; **добыть уголь** – ангиштсанг канда баровардан.

Добыча – истихроч; **хосилкунӣ**; **добыча нефти** – нафтхосилкунӣ.

Довезти – бурда расондан, бурда мондан.

Доверенность – ваколатнома; **получить деньги по доверенности** – бо ваколатнома пул гирифтан.

Доверить – *ниг.* деворять.

Доверчивый – зудбовар, боваркунанда.

Доверять – бовар карда супурдан; бовар кардан; **я ему не доверяю** – ман ба вай боварӣ надорам.

Довести – бурда расондан, бурда мондан; расондан;

Доводить дело до конца – корро ба анҷом расондан.

Довод – далел, асос.

Довосный – пеш аз чанг.

Довозить – довести.

Довольно – бас, кифоя; **довольно тебе бездельничать** – бекор гаштанат кифоя; **хеле, анча; довольно холодно** – анча хунук.

Довольный – хушҳол, хурсанд; розӣ.

Догадка – фарз, тахмин.

Догадываться – пай бурдан, фаҳмидан.

Догнать – расидан; давида расидан.

Договор – шартнома, ахднома; **заключить договор** – шартнома бастан.

Договориться – мувофиқат ҳосил кардан.

Доезжать, доехать – рафта расидан, омада расидан.

Дожливый – серборон, боронӣ; **дождливый день** – рӯзи боронӣ.

Дождь – борон; **под дождём** – дар зери борон; **дождь идёт** – борон борида истодааст.

Доить – дӯшидан; **доить корову** – говро дӯшидан.

Дойти – рафта расидан, расидан.

Доказать, доказывать – исбот кардан.

Доклад – доклад, маъруза; **отчётный доклад** – маърузаи хисоботӣ.

Докладчик – маърузачӣ.

Докладывать – ишг. доложить.

Доктор – духтур, врач. доктор

Доктор филологических наук – доктори фанҳои филология.

Документ – ҳуччат.

Документальный – ҳуччатӣ, баҳуҷчат; **документальный фильм** – филми ҳуччатӣ.

Долг – вазифа; **по долгу службы** – аз рӯи вазифа; **считать своим долгом** – вазифаи худ шумурдан; **карз; брать в долг**

– **карз гирифтан; давать в долг** – **карз додан.**

Долгий – дароз, дуру дароз; **долгая жизнь** – умри дароз;

Долгий путь – роҳи дур.

Долго – бисёр вақт, дер; **дуру дароз; долго ждать** – бисёр мунтазир шудан.

Долгота – тӯл.

Должник – қарздор.

Должен (должна, должно, должный): **я должен это сделать** – ман бояд ин корро кунам; **он должен мне десять рублей** – ӯ аз ман даҳ сомонӣ қарздор аст; **должно быть** – бояд эҳтимол, шояд.

Должность – вазифа, хизмат.

Долина – водӣ; **Вахшская долина** – водии Вахш.

Доложить – маъруза кардан, хабар додан; **доложить о результатах исследований** – аз натиҷаи кори тадқиқотӣ маълумот додан.

Долой! – нест бод! дур!; дафъ.

Доля – ҳисса, қисм; **такдир, насиба.**

Дом – хона, ҳавлӣ, бино; **деревянный дом** – хонаи ҷӯбин; **дом отдыха** – хонаи истироҳат.

Дома – дар хона, дар ҳавлӣ.

Домашний – хонагӣ, ...и хона; **домашний адрес** – адреси хона; **домашнее задание** – вазифаи хонагӣ; **домашняя работница** – хизматгорзани

хона; домашние животные – чорпой хонагй.

Домино – домино (бозй).

Домна – домна (кўраи калони чўянрезй).

Домой – ба хона, хавлй.

Домоуправление – идораи назорат ба хавлй ва хонаҳо.

Донести – *ниг.* доносить.

Донор – донор (касе, ки хуни худро ба беморон медиҳад).

Доносить – бурда расонидан, расонидан.

Доплата – пули идовагй.

Доплатить, доплачивать – пули иловагй додан, қисми пардохтнашудаи маблағеро пардохтан.

Дополнение – илова, изофа.

Дополнительный – иловагй; дополнительные расходы – хароҷоти иловагй.

Дополнить, дополнять – илова кардан, пурра кардан.

Допрашивать – *ниг.* допросить.

Допрос – пурсиш, истиноқ.

Допросить – пурсидан, истинтоқ кардан.

Допускать, допустить – иҷозат додан, имконият додан; его не допустили к экзаменам – ўро ба имтиҳонсупорй руҳсат надоданд; фарз кардан; допустить ошибку – хато кардан.

Дореволюционный – тоинқилобй.

Дорога – роҳ; шоссейная дорога – роҳи сангфарш; железная дорога – роҳи оҳан; сафар; устатъ с дороги – аз роҳ монда шуда омадан; по дороге – дар байни роҳ (мас. ба хона); ҳамроҳ; нам с ним не по дороге – мо бо вай ҳамроҳ нестем.

Дорого – кимат, гарон; дорого стоить – баҳояш баланд.

Дороговизна – киматй.

Дорогой – дар байни роҳ.

Дорогой – кимат, киматбаҳо; дорог каждый день – ҳар рӯз ғанимат аст; азиз, меҳрубон.

Дорожить – кимати чизеро донистан, ба қадри чизе расидан.

Дорожка – пайраҳа, роҳи борик.

Дорожный – роҳй, сафарй; дорожный мастер – устои роҳ (-и оҳан).

Досада – афсӯс, алам; досада берёт – алам мекунад.

Досадно: мне досадно – барои ман аламовар аст.

Досадный – ғамангез, таассуфовар; досадная ошибка – хатои таассуфовар.

До свидания – то боздид.

Доска – тахта; лавҳа, классная доска – тахтаи синф;

Доска для объявлений – тахтаи эълонҳо; шахматная доска – тахтаи шохмот; доска почёта – тахтаи фахрй.

Дословный – ҳарф ба ҳарф, айнан, калима ба калима.

Досрочный — пеш аз мӯхлат;
досрочное выполнение плана
— пеш аз мӯхлат иҷро карда-
ни план.

Доставать — *инг.* доставать.

Доставить — бурдан, бурда рас-
сондан, овардан, оварда рас-
сондан; бахшидан, додан;
доставить радость — хурсандӣ
бахшидан.

Доставка — бурдарасонӣ, овар-
дарасонӣ; с доставкой на дом
— бо шарт ба хона расондан.

Доставить — *инг.* доставить.

Достаточно — *инг.* довольно.

Достаточный — басанда, кофӣ,
кифоякунанда.

Достать — гирифтан, баровар-
дан; ёфтан, пайдо кардан; рас-
сидан расондан.

Достигать, достигнуть — раси-
дан, рафта расидан; комёб
шудан; **достигнуть цели** — ба
мақсад расидан.

Достижение — муваффақият,
комёбӣ; **достижения науки и**
техники — комёбиҳои илму
техника.

Достичь — *инг.* достигнуть.

Достоверный — дуруст, сахех, эъ-
тиборнок; **достоверные сведе-**
ния — маълумоти сахех.

Достоинство — эътибор, кадр
кимат; **чувство собственного**
достоинства — кадр кимати
худро донистан.

Достойный — сазовор, лоик; **до-**
стойная оценка — баҳои сазо-

вор; мӯхтарам; **достойный че-**
ловек — одами мӯхтарам.

Достопримечательность — чизи
(ҷои) лоики дидан, чизи (ҷои)
шоёни диққат, диданӣ.

Достояние — мол, сарват, дорой,
молумулк; **общественное до-**
стояние — молу мулки ҷамъи-
ятӣ.

Доступ — даромадан; ҳуқуқи да-
ромадан.

Доступный — дастрас, арзон.

Досуг — фурсат, вақт, вақти
холӣ; **на досуге** — дар вақти
холӣ.

Досыта — то серӣ, то сер шудан.

Дотронуться — даст расондан,
даст кофтан.

Доход — даромад.

Доходить — дойти.

Доходный — даромаднок, ғои-
данок.

Доцент — дотсент (унвони муал-
лими мактаби оӣ).

Дочь — духтар.

Дошкольный — томактабӣ; до-
школьный возраст — синни
томактабӣ.

Доярка — говдӯш, говҷӯш.

Драгоценность — чизи кимат-
баҳо, ашёи пурбаҳо; ҷавохи-
рот.

Драгоценный — киматбаҳо, га-
ронбаҳо.

Дразнить — барангехтан, ба га-
заб овардан.

Драка — занозанӣ.

Драма — ғочиа, асари сахнавӣ.

Драматический – фоциавй; **драматический театр** – театри драмавай.

Драматург – драматург.

Драться – занозанй кардан, даст ба гиребон шудан.

Древесина – мағзи чўб.

Древесный – чўбй, чўбин, ...и дарахт; **древесные породы** – чинсҳои дарахт; **древесный уголь** – ангишти чўбй.

Древко – ходача, даста; **древко знамени** – дастаи байрақ.

Древний – қадим, қадима.

Древность – қадимй; гузаштаи дур.

Древонасаждение – ниҳолшинонй, дарахтшинонй.

Дремать – пинак кардан, пинак рафтаи, ганаб бурдан.

Дрессировать – ром кардан, омўхта кардан (хайвонотро).

Дробь – сочма; қаср.

Дрова – ҳезум.

Дрожать – ларзидан.

Дрожжи – хамиртуруш, хамир-моя.

Друг – дўст, чўра.

Друг: друг друга – якдигарро, ҳамдигарро; **друг у друга** – аз якдигар; **друг за другом** – паси ҳамдигар; **друг против друга** – яке бар зидди дигаре; **друг с другом** – бо ҳамдигар.

Другой – дигар; **в другой раз** – бори дигар; **с другой стороны** – аз тарафи дигар; **другими словами** – ба таъбири дигар;

один за другим – яке аз паси дигар; **ни тот ни другой** – на ин на он; **дуюм; на другой день** – рўзи дуом, рўзи дигар.

Дружба – дўстй.

Дружеский – дўстй, дўстона.

Дружественный – дўстона, дўстй, дўст; **дружественная страна** – кишвари дўст.

Дружить – дўстй кардан, дўст будан.

Дружный – дўстона; **тифок; дружная семья** – оилаи тифок; **дружная работа** – кори муттафиқона.

Друзья – дўстон.

Дряхлый – нотавон, фартут.

Дуб – булут.

Думать – фикр кардан; **хаёл кардан; я думаю завтра уехать** – фикр дорам пагоҳ равам.

Дупло – ковокии даруни дарахт.

Дурак – вазидан; **дует ветер** – шамол мевазад; **пуф кардан; дамидан.**

Дух – рўх, чон; **присутствие духа** – рўхбаландй; **он пал духом** – ў рўхафтода шуд; **поднимать дух** – рўхбаланд кардан; **нафас; у меня дух захватило** – нафасам гашт; **он не в духе** – димоғаш сўхтагй; **ни слуху ни духу** – на хату на хабар, бедарак.

Духи – атр.

Духовой: духовой инструмент – сози нафасй; **духовой оркестр** – оркестри нафасй.

Духота – ҳавои дим.

Душ – душ; **принять душ** – дар душ оббозӣ кардан.

Душа – чон; **всей душой** – аз сидки дил; **у меня хорошо на душе** – димогам чок; **от всей души** – ба чону дил; **одам, кас; на улице ни души** – дар кӯча касе нест; **на душу населения** – ба сари аҳоли.

Душистый – хушбӯй.

Душить – хафа кардан, бугӣ кардан.

Душить – атр задан.

Душно – дим, дам.

Душный – дам, нафасгардонанда.

Дуд – дуд.

Дымить – дуд кардан.

Дымиться – дуд кардан, дуд баровардан.

Дымоход – дудбаро, дудкаш.

Дыня – харбуза.

Дыри – сӯрох, шикоф, чои дарида.

Дырявый – сӯрох, сӯрохшуда, дарида.

Дыхание – нафаскашӣ, нафасгирӣ; **делать искусственное дыхание** – сунӣ нафасгирондан.

Дышать – нафас кашидан, нафас гирифтан; **тяжело дышать** – базӯр нафас кашидан.

Дюжина – дюжина (дувоздаҳ дона).

Дядя – амак, таго.

Дятел – эзорсурхак.

Е

Еврей – яҳудӣ.

Еврейский – яҳудӣ, ..и яҳудигӣ.

Европеец – аврупой.

Его (он, оно) – ...и ӯ (вай); аз они (вай);

Его дом – хонаи вай; **это его книга** – ин китоби ӯ (аст).

Еда – хӯрок, таом; **за едой** – дар вақти хӯрок.

Едва – ба зӯр; **я едва дошёл** – ман ба зӯр рафта расидам; **кариб; едва не упал** – ман қариб афтода будам; **хамин ки; едва ли** – ба (дар) гумон аст.

Единица – як, яктогӣ; **вохид; единица веса** – воҳиди вазн.

Единогласно – бо як овоз; **резолюция принята единогласно** – қарор бо як овоз қабул карда шудааст.

Единодушие – якдилӣ, якзабонӣ, ҳамфикрӣ.

Единственный – ягона, якка; **единственное число** – муфрад, шумораи танҳо.

Единство – умумият; **единство интересов** – умумияти манфиатҳо; **ягонагӣ, муттаҳидӣ.**

Единый – ягона, танҳо; **единым фронтом** – қабҳаи ягона.

Едкий – сӯзанда, тунду тез, захрдор.

Её – она; (вай); аз они вай; **её платье** – куртаи ӯ; **эта книга её** – ин китоби вай аст.

Ежегодный – ҳарсола.
Ежедневно – ҳар рӯз.
Ежедневный – ҳаррӯза.
Ежемесячный – ҳармоҳа, моҳ ба моҳ.
Еженедельник – маҷаллаи ҳафтагӣ.
Еженедельный – ҳафтагӣ, ҳафтаина.
Езда – роҳгардӣ, роҳ рафтан; верховая езда – аспаворӣ; в двух часах езды от города – ду соат роҳ аз шаҳр.
Ездить – рафтан, гаштан, роҳ рафтан, гардиш кардан; сафар кардан; ездить верхом – савора гаштан; ездить на велосипеде – бо велосипед гаштан; он много ездит – ӯ бисёр (савора) мегардад.
Еле, еле-еле – ба зӯр, аранг, аранг-аранг.
Ель – қоч (як хели дарахти сӯзанбарг).
Ему – он.
Если – агар; если хотите... – агар хоҳед; если бы он знал... – агар ӯ медонист...; если бы не я... – агар ман намебудам...; если даже – ҳатто агар; если только – агар; фақат агар.
Естественный – табиӣ; естественные богатства страны – боигариҳои табиии мамлакат; естественная смерть – марги табиӣ, бо ачали худ мурдан.

Естествознание – табиатшиносӣ.

Есть – аст, ҳаст; у меня есть эта книга – ин китоб дар ман ҳаст.

Есть – хӯрдан; ешьте суп! – шӯрборо хӯред!; сӯзондан; дым есть глаза – дуд чашмро месӯзонад.

Ехать – рафтан; ехать поездом – бо поезд рафтан.

Ещё не женат – вай ханӯз безанаст.

Ещё бы! – албатта! набошад чӣ!

Ё

Ёж – хорпушт.

Ёлка – арча; новогодняя ёлка – арчаи сарисолӣ; арчаи солинавӣ.

Ёмкость – гунҷоиш, зарфият.

Ж

Жаворонок – сӯфитургаӣ.

Жадность – ҳарисӣ; чашмгуруснагӣ.

Жадный – ҳарис, чашмгурусна.

Жажда – ташнагӣ; испытывать жажду – саҳт ташна мондан; утолить жажду – ташнагиرو шикастан.

Жалеть – афсӯс хӯрдан, пушаймон шудан; я жалею,

что не поехал с вами – афсӯс меҳӯрам, ки ҳамроҳи шумо нарафтам; раҳм кардан, дилсӯзӣ кардан.

Жалить – неш задан, захр задан, газидан.

Жалко – дарег, афсӯс; мне жалко, что... – афсӯс меҳӯрам, ки...; раҳмам меояд; мне жалко этого человека – ба ин одам раҳмам меояд.

Жало – неш; забони мор; жало пчелы – неши замбӯри асал.

Жалоба – шикоят, гила; шикоятнома; подать жалобу – шикоят кардан; книга жалоб и предложений – дафтари шикоят ва таклифҳо.

Жалобный – раҳмовар, чонсӯз, гамангез; жалобная книга – дафтари шикоятҳо.

Жаловаться – шикоят кардан, нолидан; жаловаться на головную боль – аз дарди сар нолидан; шикоятнома додан.

Жалость – раҳм, дилсӯзӣ.

Жар – гармӣ, ҳарорат; оташ, лахча; ҳарорат, таб; у больного жар – касал таб дорад.

Жара – гармӣ.

Жареный – бирён; жареное мясо – гӯшти бирён.

Жарить – бирён кардан.

Жаркий – гарм, тафсон.

Жарко – гарм, гарм аст; сегодня жарко – имрӯз ҳаво гарм аст; мне жарко – ман гарм шудам.

Жаркое – гӯштбирён, кабоб.

Жатва – дарав, даравкунӣ; вақти дарав.

Жать – фушурдан, фишор додан, пахш кардан; жать руку кому-либо – дасти касеро фишурдан; тангӣ кардан; сапоги жмут – мӯзаам танг аст.

Жать – дарав кардан; даравидан; жать рожь – чавдорро даравидан.

Ждать – мунтазир шудан, чашм доштан, нигарон шудан.

Же – *пийвандак* 1. бошад, аммо, вале; я уезжаю, он же остаётся – ман меравам, аммо вай мемонад.

Же – 11 *ҳисса* 1. пас, охир; ку, дия; когда же мы пойдём? – охир, мо кай меравем?; ай-нан, ҳамон; тот же – худи ҳамон.

Жевать – хоидан.

Желание – орзу, хоҳиш; при всём желании – ҳар қадар хоҳам ҳам, бо вучуди хоҳиши тамом...

Желать – хостан, орзу кардан, талабидан.

Железа – гадуд.

Железнодорожник – коргари (корманди) роҳи оҳан.

Железнодорожный – роҳиоҳанӣ, ...и роҳи оҳан; железнодорожный билет – билети қатора.

Железный – оҳанин; зӯр, сахт; железная дорога – роҳи оҳан.

Железо – оҳан.

Железобетон – оҳанубитон.

Желток – зардии тухм.
 Желтуха – зардча, зардпарма.
 Желудок – мьда, шикам.
 Желудочный – мьдагй, ...и мь-
 да; желудочный сок – шираи
 мьда.
 Жемчуг – марворид, дур (р).
 Жена – зан, завча.
 Женатый – зандор, хонадоршу-
 да; вы женаты? – шумо хона-
 доред?
 Женить – зандор кардан, хона-
 дор кардан.
 Жениться – зан гирифтан, хона-
 дор шудан.
 Жених – домодшаванда.
 Женский – занона, ...и зан; жен-
 ское платье – либоси занона;
 международный женский день
 – рӯзи байналхалкии занон.
 Женщина – зан.
 Жеребёнок – той, тойча.
 Жеребец – нарасп, айгир.
 Жертва – курбон, фидо.
 Жертвовать – бахшидан, садака
 кардан; курбон кардан, фидо
 кардан.
 Жест – имо, ишорат.
 Жестокий – берахм, сангдил; бе-
 рахмона, сангдиллона.
 Жестокость – берахмй, сангди-
 лй; золимй.
 Жесть – ту누ка; белая жесть –
 тунукаи сафед; оцинкованная
 жесть – тунукаи гулдор.
 Жечь – сӯхтан, сӯзондан.
 Жёлтый – зард.

Жёлудь – чалгуза, чалгузани да-
 рахти булут.
 Жёлчь – захра, зарда, талха.
 Жёсткий – сахт, дагал, дурушт.
 Живой – зинда, чондор; он жив
 и здоров – вай зинда ва сало-
 мат аст; чобук, чакқон, чо-
 лок; живой мальчик – бачан
 чолок; живой язык – забони
 зинда.
 Живописный – хушнамур, куш-
 манзара, зебо.
 Живопись – наққошй, рассомй,
 наққошиҳо.
 Живот – шикам, шикамба.
 Животноводство – чорводорй.
 Животное – хайвон, чорво, чон-
 вар; домашние животные
 – хайвоноти хонагй.
 Жидкий – обакй, моегй; кам-
 ранг; жидкий чай – чойи кам-
 ранг.
 Жидкость – моё, чизи обакй.
 Жизненный – хаётй, ...и хаёт,..
 и зиндагй; жизненный опыт
 – таҷрибаи зиндагй.
 Жизнерадостный – зиндадил,
 шодмон.
 Жизнь – хаёт, зиндагй; чон; умр;
 общественная жизнь – хаёти
 ҷамъиятй; образ жизни – тар-
 зи зиндагй; уровень жизни
 – дараҷаи зиндагй; в течение
 всей жизни – дар тамоми умр.
 Жила – раг, пай.
 Жилец – истиқоматкунанда, со-
 кин; иҷоранишин.

Жилистый – серрагу пай, серпай.

Жилище – хона, бошишгоҳ, манзил.

Жилищный ...и бошишгоҳ,и хона; **жилищное строительство** – сохтмони хонаҳои истикоматӣ.

Жилой – истикоматӣ; **жилой дом** – хонаи истикоматӣ; **жилая площадь** – масоҳати истикоматгоҳ.

Жир – равган; **рыбий жир** – равгани моҳӣ.

Жирный – равганин, серравган; **фарбех**; **жирное пятно** – доғи равган; **жирное мясо** – гӯшти серравган.

Житель – бошанда, сокин; **жители города** – сокинони шаҳр.

Жительство – истикомат, бошандагӣ; **место жительства** – ҷои истикомат.

Жить – зистан, зиндагӣ кардан, умр дидан.

Жребий – куръа; **бросать жребий** – куръа партофтан.

Жужжать – виззос задан.

Жук – гамбуск.

Жулик – фиребгар, ҳилагар; хасдузд.

Журавль – куланг, турна; манчаниқи чоҳ.

Журнал – журнал; дафтар баҳои қайдҳо; **классный журнал** – журнали синф.

Журналист – журналист, рӯзноманигор.

Журналистика – журналистика, рӯзноманигорӣ.

Журчание – шилдироззанӣ, шилдирос.

Журчать – шилдирос задан.

Жюри – ҳайати доварон, **жюри конкурса** – доварони конкурс.

3

За пешоянд: за рекой – дар он тарафи дарё; за горой – дар паси кӯҳ; за городом – берун аз шаҳр; за домом – дар паси ҳавлӣ; сидеть за столом – дар сари стол нишастан; сесть за стол – ба сари дастархон нишастан; бросить за окно – аз тиреза берун партофтан; за несколько километров от города – аз шаҳр якчанд километр дуртар; за обедом – дар вақти чошт хӯрдан; день за днём – рӯз то рӯз; за неделю до этого – як ҳафта пеш аз он; за два дня работа была сделана – дар зарфи ду рӯз кор буд шуд; пошлите за ним – аз паси вай фиристонед; бороться за мир – барои сулҳ мубориза бурдан; приниматься за работу – ба кор шурӯъ кардан; я купил книгу за два рубля – ман ин китобро ду сӯм харидам.

Забавный — галатй, ачоиб, шүхиомез.

Забастовать — корпартой кардан.

Забастовка — корпартой.

Забивать — *инг.* забить.

Забинтовать — латтапеч, бинт-печ кардан.

Забить — задан, зада даровардан; **забить гвоздь** — мех задан; **маҳкам кардан**; **забить окно досками** — тирезахоро тахтақуб кардан; **забить гол** — гол задан.

Забиться — тапидан; **ба тапиш даромадан**; **сердце забилося** — дил ба тапиш даромад.

Заблаговременно — пешакй, барвақт, бармахал.

Заблудиться — рохро гум кардан, гумроҳ шудан.

Заблуждаться — хато кардан, хато рафтан.

Заблуждение — хато, галат, рохгумкунй; **ввести заблуждение** — гумроҳ кардан.

Заболевание — касалшавй, беморшавй.

Заболевать, заболеть — касал шудан, бемор шудан; **он заболел** — у касал шуд; **дард кардан**; **у меня заболела голова** — сарам дард кард.

Забор — девор, тавора.

Забота — гам; гамхорй, чонсӯй.

Заботиться — гамхорй кардан, гами чизеро хӯрдан.

Заботливый — гамхӯр, дилсӯз.

Забраковать — *инг.* браковать

Забросать: забросать цветами — гулборон кардан; **забросать вопросами кого-либо** — саволборон кардан касеро.

Забросить — андохтан, партофтан; партофта рафтан.

Забывтый — фаромӯшкардашуда, аз хотир баровардашуда.

Забывать — аз ёд баровардан, фаромӯш кардан.

Заваривать, заварить — дам кардан; **заварить чай** — чой дам кардан.

Заведение — муассиса, идора; **учебное заведение** — муассисаи таълимй.

Заведовать — мудирй кардан, идора кардан.

Заведующий — мудир.

Заверить — бовар кунондан, хотирчамъ кардан; **тасдик кардан**; **заверить подпись** — имзоро тасдик кардан.

Завернуть, завёртывать — печондан; **завернуть в бумагу** — ба когаз печондан: гаштан; **гардиш кардан**; **завернуть за угол** — дар хамгашт тоб хӯрдан.

Завершение — баанчомрасонй, баохиррасонй, итмом.

Завершить — ба охир расондан, тамом кардан, ба итмом расондан.

Завести — бурдан; **завести в глубь леса** — ба даруни чангал бурдан.

Завести – тофтан, ба ҳаракат даровардан; **завести часы** – мурвати соатро тофтан; **завести мотор** – моторро ба ҳаракат даровардан; **завести знакомство** – бо касе ошноӣ сар кардан; **завести новые порядки** – тартиботи нав ҷорӣ кардан; **завести разговор** – ба гап сар кардан.

Завет – васият.

Завещание – васият, васиятнома.

Завещать – васият кардан.

Завивка – чингилакунӣ; мӯи чингила.

Завидовать – ҳасад хӯрдан, ҳасудӣ кардан, ҳасад бурдан.

Зависеть – тобеъ будан; вобаста будан; **это от меня не зависит** – ин ба ман вобаста нест.

Зависимость – тобеъ будан; вобастагӣ; **в зависимости от обстоятельств** – вобаста ба вазъият; **экономическая зависимость** – вобастагии иқтисодӣ.

Завистливый – ҳасуд; ҳасадхӯр; бахил.

Зависть – ҳасад.

Завить – бофтан, тофтан.

Завод – корхона; **хлопоочистительный завод** – корхонаи пахтадозакунӣ.

Заводить *ниг.* завести.

Завоевание – истило, истилокунӣ; муваффақият, қомебӣ.

Завоевать, завоевывать – истило кардан, забт кардан; ба даст даровардан, муваффақ шудан; **завоевать первое место** – ҷои якумро гирифтан.

Заворачивать *ниг.* завернуть.

Завтра – пагоҳ, фардо; **завтра утром** – пагоҳ шаҳар; **завтра днём** – пагоҳ рӯзона; **завтра вечером** – пагоҳ бегоҳӣ; **до завтра** – то пагоҳ.

Завтрак – ноништа, тахтӯл.

Завтракать – ноништа кардан, тахтӯл кардан.

Завхоз (заведующий хозяйством) – мудири хочагӣ.

Завязь, завязывать – бастан, гирех кардан; **завязать узел** – гирех бастан; **завязать галстук** – галстук бастан.

Загадка – чистон, муаммо.

Загадочный – муаммодор, рамздор, мармуз.

Загар – сиёҳӣ, сӯхтагӣ (дар офтоб).

Заглавие – сарлавҳа.

Заглушать, заглушить – пахш кардан, зер кардан; **заглушить голос** – овозро пахш кардан (бо овози баландтаре); **таскин кардан; заглушить боль** – дардро таскин додан.

Заглядывать, заглянуть – назар андохтан, нигоҳи пинҳонӣ кардан; **заглянуть в окно** – аз тиреза як назар андохтан.

Загнуть – қат кардан, ҳам кардан; барзадан (остин).

Заговор – забоняккунӣ, сӯикасд.
Заголовок – сарлавҳа.

Загорелый – сӯхта, сиёхшуда,
гандумгун (дар офтоб).

Загореть – сӯхта сиёх шудан,
гандумранг шудан (дар оф-
тоб).

Загореться – сӯхтан, даргириф-
тан.

Загородный – берун аз шаҳр,...
и беруни шаҳр; загородная
прогулка – сайр дар беруни
шаҳр.

Заготавливать, заготовить – тай-
ёр кардан, тайёр карда мон-
дан.

Заготовка – тайёркунӣ; заготов-
ка хлопка – пахтатайёркунӣ.

Заграждать – банд кардан, пеши
роҳро гирифтан, монеа гузо-
штан.

Заграждение – монеа, гав.

Заграница – хориҷа, мамлакат-
ҳои хориҷа.

Заграничный – хориҷӣ, ..и хори-
ҷа; **заграничный паспорт** – пас-
порти хориҷӣ.

Загрязнить, загрязнять – ифлос
кардан, чиркин кардан, олу-
дан.

**ЗАГС (отдел записи актов граж-
данского состояния)** – ЗАГС
(шӯъбаи қайди актҳои аҳво-
лоти граждани).

Задание – супориш, вазифа; **пра-
вительственное задание** – су-
пориши ҳукумати.

Задаток – байъона, байъпулӣ.

Задать – додан; **задать вопрос**
– савол додан; **задать урок**
– вазифа додан.

Задача – масъала, вазифа; **ре-
шить задачу** – масъаларо ҳал
кардан.

Задержать, задерживать – нигоҳ
доштан, андармон кардан; **не
задерживайте меня!** – манро
нигоҳ надоред; ба таъхир ан-
дохтан; **задержать ответ** – ча-
вобро ба таъхир андохтан;
доштан, **задержать преступ-
ника** – ҷинояткорро дастгир
кардан.

Задержка – дермонӣ, таъхирку-
нӣ, таъхир.

Задеть – расондан, расидан; **за-
деть ногой** – бо пой дакка за-
дан.

Задний – ...и ақиб, ..и қафо; **за-
дняя нога** – пой ақиб.

Задолжать – қарздор шудан,
қарз гирифтан.

Задолженность – қарз.

Задохнуться – бугӣ шудан, на-
фастанг шудан.

Задумать – қасд кардан, ба фикр
ри чизе афтодан.

Задуматься – ба фикр фуру раф-
тан.

Задумчивый – ба фикр фурураф-
та, гарқи фикр, андешаманд.

Задуть – бугӣ карда куштан.

Заём – заём, қарзи пул бо шартӣ
муайяни адои он; **государс-
твенный заём** – заёми дав-
латӣ.

Заехать – даромадан, рохгузар шуда ба чое даромадан (савора).

Зажать – фишурдан, исканча кардан; маҳкам кардан; **зажать уши** – гӯшро маҳкам кардан; **зажать рот кому-либо** – даҳони касеро бастан.

Зажечь – даргирондан; ба чӯш овардан, шавкманд кардан.

Заживать – сихат шудан (дар бо-раи ҷароҳат).

Зажиточный – осудаҳол, осуда-ҳолона.

Зажить – зиндагӣ кардан; **зажить по-новому** – ба тарзи нав зиндагонӣ кардан.

Зазнаваться, зазнаться – ман-манӣ кардан, калонгарӣ кардан, мағрур шудан.

Зайкаться – тутила шудан, за-бон гирифтан.

Заинтересовать, заинтересовывать – ба шавк овардан, ба ҳа-вас овардан.

Зайти – даромадан, рафта исто-да даромадан (дар сари рох); **фуру рафтаи, нишастаи; сол-нице зашло** – офтоб нишаст.

Заказ – супориш, фармоиш; **на заказ** – аз рӯи супориш.

Заказать – супориш кардан, фар-мудан.

Закат – гуруб, нишастани оф-тоб; **на закате** – вақти гуруб.

Заклеивать, клеить – часпон-дан, ширеш кардан, часпонда мондан.

Заклеймить – тамга задан; лаъ-нат кардан.

Заключать, заключать в себе – дар бар гирифтан.

Заключение – бастан; ҳулоса, на-тича; ҳабсқунӣ; **в заключение** – дар ҳулоса.

Заключённый – маҳбус.

Заключительный – охири; **за-ключительное слово** – сухани охири.

Заключить – бастан; ҳулоса ба-ровардан; ҳабс кардан; **за-ключить в скобки** – дар қавс гирифтан.

Заколоть – ҳалонда куштан; ба ҳала задан сар кардан; **у меня закололо в боку** – бикинам ҳала зад.

Закон – қонун.

Законный – қонунӣ, ..и қонун.

Законодательный – қонунбаро-рӣ, ...и қонунбарор; **законо-дательный орган** – мақоми қонунбарор.

Закономерный – қонунӣ, муво-фиқи қонун.

Законопроект – лоиҳаи қонун.

Закончить – тамом кардан, ба охир расондан, анҷом додан.

Закопать – гӯр кардан, гӯрон-дан, хокпӯш кардан.

Закрепить, закреплять – маҳкам кардан, мустаҳкам кардан, сахт кардан; **вобаста кардан; закрепить трактор за тракто-ристом** – тракторро ба трак-торҷӣ вобаста кардан.

Закричать – фарёд кардан, дод задан.

Заккрыть – пӯшидан, бастан; **заккрыть дверь** – дарро пӯшидан; **заккрыть книгу** – китобро пӯшондан; **заккрыть глаза** – чашм пӯшондан; **заккрыть собрание** – маҷлисро бастан.

Заккрытые выставки – баста шудани намоишгоҳ.

Заккрытый – пӯшида, баста; в **заккрытом помещении** – дар даруни хона; **заккрытое партийное собрание** – маҷлиси пӯшидаи ҳизбӣ.

Закуривать, закурить – попиросро оташ додан.

Закусить – андак хӯрдан.

Закуска – газак, хӯриш.

Закусочная – ошхонаи таомҳои саридастӣ.

Зал – зол, хонаи калон; **гимнастический зал** – золи гимнастика; **зрительный зал** – зали тамошо.

Залив – халиҷ.

Залог – гарав; **чистота - залог здоровья** – тозагӣ гарави саломатӣ аст.

Заложить – мондан, гузоштан; **заложить руки за спину** – дастҳоро ба пушт гузоштан; **заложить фундамент** – таҳкурсеӣ бардоштан.

Залил – шиллик, тирпаронии якҷоя.

Замаскировать, замаскировать – никоб пӯшидан, ба рӯй

никоб кашидан, рӯи чизеро пӯшондан, пинҳон кардан.

Замедлить, замедлять – сусттар кардан, дер мондан, дер кардан; **замедлить шаги** – қадмҳоро сусттар мондан.

Замена – иваз, ивазкунӣ; бадал, бадалкунӣ.

Заменить, заменять – иваз кардан, бадал кардан.

Замерзать, замёрзнуть – ях бастан, ях кардан; **вода замёрзла** – об ях кард; **хунук хӯрдан; у меня замёрзли руки** – дастҳоям хунук хӯрданд.

Заместитель – ҷонишин; муовин.

Заметить – дидан, пайхас кардан, дида мондан; **заметить ошибку** – хаторо дидан; кайд кардан, гуфтан.

Заметка – аломат, шинона; хабар, мақолача (дар гаҳаста).

Заметный – намоён, маълум.

Замечание – мулоҳиза, кайд; сарзаниш, танбех; **сделать замечание кому-либо** – касеро сарзаниш кардан.

Замечательно – бисёр хуб, ғалатӣ; **это замечательно** – ин бисёр хуб.

Замечательный – шоёнӣ диққат, бисёр хуб, аҷоиб.

Замечать – *ниг.* заметить.

Замешательство – бетартибӣ, саросемагӣ, парешонӣ; **в замешательстве** – дар парешонӣ.

Замещать – муваққатан вазифаи касеро ичро кардан.

Замок – қаср, арк, кӯшк.

Замок – кулф; **держать под замком** – дар банд нигоҳ доштан.

Замолкать, замолкнуть, замолчать – хомӯш шудан, дам шудан; хомӯш шудан, гапро бас кардан.

Заморозки – хунуқиҳои аввалини тирамоҳ, хунуқиҳои баҳор.

Замуж: выйти замуж – шавҳар кардан, ба шавҳар расидан.

Замужем: быть замужем – шавҳардор будан.

Замужество – шавҳардорӣ, шӯдорӣ; **до замужества** – пеш аз ба шавҳар расидан.

Замыкание – баҳамрасӣ; **короткое замыкание** – баҳамрасии кӯтоҳ.

Замысел – ният, қасд, фикр.

Замышлять – ният кардан, қасд кардан.

Занавес – парда.

Занести – овардан, оварда додан; **бурдан, бурда додан; кайд кардан, даровардан; занести в списки** – ба рӯйхат даровардан.

Занимательный – шавқангез, ҳавасангез, мароқовар.

Занимать, занять – банд кардан; **ишғол кардан, гирифтан; сад занимает два гектара** – боғ ду гектар заминро ишғол кардааст.

Заниматься – хондан; **дети, пора заниматься!** – бачаҳо, вақти дарс хондан шуд!; **машгул шудан;**

Заниматься спортом – бо спорт машгул шудан.

Заново – аз нав, аз сари нав.

Заноза – хас, хор (ки ба бадан халида бошад).

Заносить *ниг.* занести.

Занятие – шугл, кор, машғулият, таҳсил, хондан.

Занятой – серкор; **он человек занятой** – вай одами серкор.

Занятый – банд, ба кор машғул; **я сегодня занят** – имрӯз ман банд ҳастам; **банд кардашуда; это место занято?** – ин ҷой банд аст?

Занять – гирифтан, ҷой гирифтан; **занять первое место** – ҷои якумро гирифтан; **қарз гирифтан.**

Заняться *ниг.* заниматься.

Заострить, заострять – тез кардан; **қатъи гузоштан, ҷалб кардан; заострить вопрос** – масъаларо қатъи гузоштан.

Заочно – ғоибона; **учиться заочно** – ғоибона хондан.

Заочный – ғоибона; **заочное обучение** – омӯзиши ғоибона.

Запад – ғарб, офтобшин,

Западный – ғарбӣ.

Запаздывать – *ниг.* запоздать.

Запас – захира.

Запасать – *ниг.* запастись.

Запасаться – *ниг.* запастись.

Запасной, запасный – эхтиётй;
запасный выход – баромад-
гохи эхтиётй; **запасной игрок**
– бозингари эхтиётй.

Запасти – захира кардан.

Запастись – захира кардан, па-
сандоз кардан.

Запах – буй.

Запереть – бастан, кулф кардан.

Запеть – ба сурудхонй дарома-
дан, суурдро сар кардан.

Замечать, запечатывать
– муҳр кардан, баста сургуч
кардан.

Запирать – *ниг.* запереть.

Записать – навиштан, навишта
гирифтан; **записать на плёнку**
– ба плёнка навиштан, сабт
кардан.

Записка – хатча, мактубча.

Записной: записная книжка
– дафтари ёддошт, дафтари
хотира.

Записывать – *ниг.* записать.

Заплакат – гиря кардан, гирис-
тан.

Заплата – дарбеҳ, пина; поста-
вить заплату – дарбеҳ кар-
дан.

Заплатить – пул додан, пул дода
адо кардан.

Заповедник – мамнӯгоҳ (худо-
де, ки бо мақсади нигоҳ дош-
тани чинсҳои нодири рас-
таниҳо, ҳайвонот ва дар зери
назорати махсус мебошад).

Запоздание – дермонӣ, таъхир-
кунӣ.

Запоздать – дер мондан, дер
кардан, таъхир кардан.

Заполнить, заполнять – пур кар-
дан; **заполнить анкету** – анке-
таро пур кардан.

Запоминать – *ниг.* запомнить.

Запоминаться – *ниг.* запомнить-
ся.

Запомнить – аз ёд кардан, ба ёд
доштан.

Запомниться – дар хотир мон-
дан.

Запор – тамба, кулф, галақа.

Запор – қабзият.

Запрашивать – *ниг.* запросить.

Запрет – манъ; **быть по запретом**
– манъ будан.

Запретить, запрещать – манъ
кардан.

Запрещение – манъкунӣ, манъ;
запрещение атомного оружия
– манъ кардани аслиҳаи ато-
мӣ.

Запрос – пурсиш, талаб; **запросы**
– талабот; **запросы производс-
тва** – талаботи истеҳсолот.

Запросить – пурсидан, талаб кар-
дан.

Запросто – беибо, ҳамту; бета-
каллуфона.

Запрудить – банд кардан, бас-
тан (обро).

Запугать – тарсондан, дӯғ задан,
тахдид кардан.

Запуск – сардодан; **запуск искус-
ственного спутника Земли**
– сар додани радифи маснӯи
Замин.

Запускать – *пиг.* запустить.

Запустить – партофтан, парондан, хаво додан.

Запустить – бе нигохубин монда, ба ҳоли худ гузоштан.

Запутать, запутывать – чигил кардан, саргум кардан, печ дар печ кардан.

Запутаться, запутываться – чигил шудан, печ дар печ шудан.

Запятая – вергул.

Зарабатывать, зарабатывать – пул кор кардан, бозёфт кардан; ба кор сар кардан, ба ҳаракат даромадан; мотор заработал – мотор ба ҳаракат даромад.

Заработный: заработная плата – музди кор, маош.

Заработок – музди кор, коркард.

Заражать – *пиг.* заразить.

Заражение – сирояткунӣ.

Заразить – сироят кунондан, касали гузарондан.

Заразиться – ба касалии сирояткунанда гирифтор шудан.

Заразный – гузаранда, сирояткунанда (касали); **заразная болезнь** – касалии гузаранда.

Заранее – пеш аз вақт, пешакӣ.

Зарево – шафак; **зарево заката** – шафаки ғуруб.

Зарегистрировать – қайд кардан, ба рӯйхат гузарондан.

Зарегистрироваться – аз қайд гузаштан.

Зарезать – корд зада куштан; сар задан.

Зародыш – чанин, тухма, ҳолати ибтидоӣ.

Зарплата – музди кор, маош.

Зарубежный – хориҷӣ, ... и хориҷа.

Зарывать, зарыть – ғӯр кардан, ғӯрондан, бо хок пушидан.

Заря – шафак; **вечерняя заря** – шафаки шомгоҳӣ.

Зарядить – тир пур кардан, тир чой кардан.

Зарядка – варзиш, машки гимнастика; **утренняя зарядка** – варзиши пагоҳӣ.

Заряжать – *пиг.* зарядить.

Засада – камин, камингоҳ.

Засевать – *пиг.* засеять.

Заседание – маҷлис; **открытое заседание** – маҷлиси кушода; **народный заседатель** – машваратчи халқ.

Заседать – маҷлис кардан.

Засеять – коштан, коридан, кишт кардан.

Заслуга – хизмати шоиста, хизмат.

Заслуженный – хизматнишондода; **заслуженный мастер спорта** – ходими хизматнишондодаи спорт.

Заслуживать, заслужить – сазовор шудан, лоик будан;

Заслужить доверие – сазовори эътимод шудан.

Засмеяться – хандидан, ханда кардан.

Заснуть – хобидан, хоб рафтан.

Засорить, засорять — ифлос кардан.

Засохнуть — хушк шудан, кок шудан.

Застава — *воен.* застава (посбонгохи сарҳади давлат); пограничная застава — заставаи сарҳадӣ.

Заставать — *ниг.* застать.

Заставить, заставлять — мачбур кардан, водор кардан.

Застать — ёфтан; застать врасплох — дар гафлат ёфтан.

Застёгивать, застегнуть — тугмаро гузарондан.

Застёжка — бандак, камарча, чангча.

Застенчивый — шармгин, шармин.

Застраховать, застраховывать — суғурта кардан.

Застрелить — парондан, тир зада куштан.

Застрельщик — ташаббускор, саркунанда.

Заступаться, заступиться — та-рафи касеро гирифтан, ғимоя кардан.

Засуха — хушксолий, беборишӣ.

Засучивать, засучить — барзадан; засучить рукава — остин барзадан.

Засыпать — пур кардан; засыпать яму — чуқуриро хок пур кардан; засыпать вопросами — саволборон кардан.

Засыпать — *ниг.* заснуть.

Засыпать — *ниг.* засыпать.

Затапливать — *ниг.* затопить.

Затворить, затворять — бастан, пушидан.

Затем — баъд, сонӣ; барои, барои он...; затем, чтобы... — барои он ки...

Затерять — гум кардан.

Затеряться — гум шудан, ғоиб шудан.

Затея — ният, кор; кӯшиш.

Затишье — хомӯшӣ, оромӣ, тинҷӣ.

Заткнуть, затыкать — тикқондан; чо кардан; заткнуть уши ватой — ба ғӯшҳо пахта тикқондан.

Затмение — гирифтан; затмение Солнца — гирифтани офтоб, кусуф; затмение Луны — гирифтани моҳтоб, хусуф.

Зато — *пайвондак*, вале, ласкин, аммо.

Затопить — даргирондан, алов мондан; затопить печь — ба бухорӣ алов мондан.

Затопить — зер кардан, ғарқ кунондан; водой затопило берега — об сохилхоро зер кард.

Затормозить — тормоз кардан, тормоз додан; ба таъхир андохтан.

Затрагивать — *ниг.* затронуть.

Затрата — харочот, харҷ; сарф, харҷкунӣ, сарфкунӣ.

Затронуть — даст расондан, бардоштан; затронуть вопрос — масъаларо бардоштан.

Затруднение — мушкилй, душворй; **выйти из затруднения** — аз мушкилй халос хўрдан.

Затруднительный — мушкил, душвор, гурмашаккат.

Затруднить, затруднять — мушкил кардан, душвор кардан, ташвиш додан.

Затылок — пушти сар.

Затягивать, затянуть — таранг кашиди бастан; **затянуть пояс** — камарбандро таранг бастан; **кашол додан**;

Затянуть сроки сева — мўхлати киштро кашол додан.

Захват — истило, забт.

Захватить — гирифтан; **захватить с собой** — бо худ гирифтан, забт (истило) кардан, ба даст даровардан.

Захватчик — истилогар, забткунанда.

Захватывать — *инг.* захватить.

Захлебнуться, захлёбываться — гулўгир шудан.

Захлопнуть, захлопывать — сахт пўшидан, сахт пўшондан.

Заход — фуруравй, гуруб; **заход солнца** — фуруравни офтоб.

Заходить — *инг.* зайти.

Зачем — чаро, барои чй, бо чй мақсад; **зачем он приходил?** — ў барои чй омада буд?; **я не знаю, зачем он это сделал** — надонистам барои чй ў ин корро кард.

Зачем-то — бо мақсаде, бо кимкадом мақсад.

Зачёркивать, зачеркнуть — хат задан, кўр кардан.

Зачёт — зачёт, санчиши дониш, имтихон.

Зачислить, зачислять — қабул кардан, дохил кардан;

Зачислить в институт — ба институт қабул кардан.

Зашивать, зашить — дўхтан, дарбеҳ кардан.

Защита — мудофия, ҳимоя; **защита Родины** — мудофияи ватан; **защита диссертации** — ҳимоякунии диссертатсия.

Защитить — *инг.* защищать.

Защититься — *инг.* защищаться.

Защитник — ҳомй, мудофияакунанда, ҳимоякунанда; **коллегия защитников** — коллегияи ҳимоякунандагон.

Защищать — мудофия кардан; **ҳимоя кардан**.

Защищаться — мудофия кардашудан; **худро мудофия кардан**.

Заявить — маълум кардан, хабар додан; **арз кардан**.

Заявка — талабнома, дархост

Заявление — ариза; **написать заявление** — ариза навиштан, **баёнот**; **сделать заявление** — баёнот додан (дар бораи масъалае).

Заявлять — *инг.* заявить.

Заяц — харгўш.

Звание — унвон, ном; **почётное звание** — унвони фахрй; **учёное звание** — унвони илмй;

воинское звание – унвони харбй.

Звать – чег задан, фарёд кардан; даъват кардан; **звать в гости** – ба мехмонй даъват кардан, номидан; **как вас зовут?** – номи шумо чист?

Звезда – ситора.

Звенеть – чирингос задан, занг задан.

Звено – халка.

Зверь – хайвони вахшй.

Звон – чирингос; **звон колокольчика** – чирингоси зангӯла.

Звонить – занг задан, зангӯла задан; **телефон кардан; звонить по телефону** – телефон кардан.

Звонкий – чарангдор.

Звонок – занг; **дверной звонок** – занги дар; **телефонный звонок** – занги телефон.

Звук – овоз, садо.

Звуковой – овоздор; **звуковое кино** – кинои овоздор.

Звукозапись – овознависй, сабти овоз

Звукооператор – оператори овоз.

Звучать – овоз баровардан, садо баровардан.

Звучный – овоздор, охангдор, садодор.

Здание – иморат, бино.

Здесь – ин чо, дар ин чо.

Здороваться – салом додан, вохӯрй кардан.

Здоровый – саломат, тандуруст, сихат, фойданок; **здоровая пища** – хӯроки фойданок.

Здоровье – саломатй, тандурустй, сихатй; **слабое здоровье** – бекувватй; **как ваше здоровье?** – саломатиатон чй тавр?; **за ваше здоровье!** – ба саломатии шумо!

Здравоохранение – нигоҳдории тандурустй.

Здравствуй (те)! – салом!

Зевать – хамёза кашидан.

Зелёный – сабз, кабуд; **зелёный чай** – чои кабуд; хом, нопухта.

Зелень – кабудй; сабзавот.

Земельный – заминй, ... и замин; **земельный участок** – қитъаи замин.

Земледелец – дехқон, кишоварз.

Земледелие – кишоварзй, дехқонй.

Землекоп – заминков, заминкан.

Землетрясение – заминчунбй, зилзила.

Землечерпалка – машйнай хокбарорй.

Земля – замин.

Земляк – ҳамватан, ҳамшаҳр, ҳамқишлоқ.

Земляника – земляника (як навъ растанй, ки меваи он ба клубника монанд аст).

Землянка – хонаи зеризаминй, заминкан.

Земной – заминй, ...и замин; **земной шар** – кураи замин.

Зеркало – оина; **смотреться в зеркало** – худро дар оина дидан.

Зерно – дон, дона; галла.

Зернохранилище – анбори галла.

Зима – зимистон.

Зимний – зимистонӣ, ... и зимистон; **зимняя одежда** – либоси зимистонӣ.

Зимовать – зимистон гузаронидан.

Зимовка – зимистонгузаронӣ.

Зимой – зимистон, дар зимистон.

Злаки – растаниҳои галладона.

Злейший: злейший враг – душмани ашаддӣ, гаддор.

Злить – оташин кардан, ба газаб овардан.

Злиться – оташин шудан, ба газаб омадан.

Зло – бадӣ, гандагӣ; **причинить зло** – бадӣ кардан.

Зло – бадхашмона, богазабона; **зло смеяться** – захрханда кардан.

Злоба – хашм, газаб.

Злобный – бадхашм.

Злободневный: злободневный вопрос – масъалаи муҳими имрӯза.

Злой – бадқахр, богазаб.

Злокачественный – тиб. бадсифат, бад; **злокачественная опухоль** – варамии бад.

Злопамятный – бадкина.

Злорадный – аз бадбахтии дигарон шодшаванда, бадҳохи дигарон.

Злостный – бадқасд, бадният; бадҳохона.

Злоупотребить, злоупотреблять – ба бадӣ кор фармудан, сӯиистеъмол кардан.

Змея – мор; **ядовитая змея** – мори захрдор.

Знак – нишон, аломат; **знаки препинания** – аломатҳои ист, тамга; **фабричный знак** – тамгаи фабрика; **в знак протеста** – барои баёни эътироз.

Знакомить – ошно кардан, шинос кардан.

Знакомиться – ошно шудан, шинос шудан.

Знакомство – ошноӣ, шиносӣ.

Знакомый – ошно, шинос; **знакомая улица** – кӯчаи шинос, ошно, шинос; **один мой знакомый сказал, что...** – як шиносам гуфт, ки...

Знаменательный – аҳамиятнок, муҳим; **знаменательная дага** – таърихи муҳим, рӯзи таърихӣ.

Знаменитый – машхур, номдор, овозадор; **знаменитый писатель** – нависандаи машхур.

Знаменосец – парчамдор.

Знамя – парчам;

Знание – дониш, маълумот; **приобрести знания** – маълумот гирифтан.

Знатный – номдор, машхур;
знатный холпкороб – пахта-
кори номдор.

Знаток – донишманд, кордон,
усто.

Знать – доништан, хабар до-
штан; **я знаю этого человека**
– маи ин одамро медонам; **он**
знает русский язык – ӯ забони
русиро медонад; **вы знаете,**
где он живёт? – шумо медо-
нед, вай дар кучо истикомат
мекунад?; **дать знать** – хабар-
дор кардан.

Значение – маъно, маънӣ, аҳа-
мият; **иметь большое значение**
– аҳамияти калон доштан; **не**
придавайте этому значения!
– ба ин... аҳамият надихед!

Значит – яъне, пас, маълум ме-
шавад, ки.

Значительный – муҳим, аҳа-
миятнок, бисёр калон, бузург.

Значить – маънӣ доштан; **что**
это значит? – ин чӣ маънӣ до-
рад?

Значок – нишон, аломат.

Знобить: меня знобит – маро таб-
ларза гирифт.

Зной – гармӣ, гармо, тафсон.

Знойный – гарм, тафсон.

Зоб – занах, (тиб) гуррӣ.

Зов – чегзанӣ, фарёд, даъват.

Зола – хокистар.

Золото – тилло, зар.

Золотой – тиллоӣ, ... и тилло;
золотое кольцо – ангуштари-
ни тилло.

Зона – минтақа.

Зонт, зонтик – соябон, чатр.

Зоология – зоология.

Зоопарк – боғи ҳайвонот.

Зоркий – тезбин, тез.

Зрачок – гавҳараки чашм, мар-
думаки чашм.

Зрелище – тамошо, намоиш;
манзара.

Зрелось – балогат, камол.

Зрелый – пухта, расида, ба ба-
логат расида; **в зрелом воз-**
расте – дар синни балогатӣ
(булуг).

Зрение – биниш, чашм; **точка**
зрения – нуқтаи назар.

Зреть – пухтан, расидан.

Зритель – тамошобин, тамо-
шочӣ, нигоҳкунанда.

Зрительный: зрительный зал
– золи тамошо.

Зря – беҳуда, бекора.

Зуб – дандон; **коренные зубы**
– дандонҳои курсӣ; **молочные**
зубы – дандонҳои шир, дан-
донҳои аввалин.

Зубной – дандонӣ, ... и дандон;
зубная паста – хаамири дан-
дон; **зубная щётка** – чӯткаи
дандон; **зубная боль** – дарди
дандон; **зубной врач** – духту-
ри дандон.

Зубоврачебный: зубоврачебный
кабинет – кабинети муолиҷаи
дандон.

Зубчатый – дандонадор; **зубча-**
тое колесо – чархи дандона-
дор.

Зябнуть – хунук хўрдан.

Зябь – шудгори тирамоҳӣ.

Зять – домод; язна, поччо.

И

И пайвандак ва; **я и он** – ман ва
ӯ; **и тот, и другой** – ҳам ин,
ҳам он; **и они пришли** – онҳо
ҳам омаданд.

Ива – бед.

Игла – сӯзан.

Игнорировать – ба назари эъ-
тибор нагирифтан, аҳамият
надодан.

Иго – зулм, асорат, юг.

Иголка – *ниг.* игла.

Игра – бозӣ; **игра актёра** – бозии
актёр.

Играть – бозӣ кардан; **играть в**
шахматы – шоҳмотбозӣ кар-
дан; **играть в футбол** – фут-
болбозӣ кардан; **навохтан**;
играть на скрипке – скрипка
навохтан; **это не играет роли**
– ин аҳамият надорад; **это иг-
рает большую роль** – ин аҳа-
ми-яти калоне дорад.

Игрок – бозингар; **запасной иг-
рок** – бозингари эҳтиётӣ.

Игрушка – бозича.

Идеал – ормон, максади олий.

Идеалистический – идеалистӣ.

Идеальный – ормонӣ, бисёр хуб,
олиҷаноб.

Идейный – гоҷавӣ; гоҷанок.

Идеолог – идеолог.

Идеология – мафкура.

Идея – гоҷ; **основная идея произ-
ведения** – гоҷи асосии асар.

Идти – рафтан; **идти в гости** – ба
меҳмонӣ рафтан; **гаштан**; **по-
езд идёт быстро** – поезд тез
мегардад; **часы идут хорошо** –
соат нағз мегардад; **боридан**;
идёт дождь – борон борида
истодааст; **идёт снег** – барф
омада истодааст; **идёт град**
– жола зада истодааст; **ра-
виш**; **рафтан**; **как у вас дела?**
– равиши коратон чӣ тавр?;
время идёт быстро – вақт тез
мегузарад; **работа идёт мед-
ленно** – кор суст меравад.

Иждивенец – нонхӯр; **быть на**
иждивении у кого-либо – дар
таъмини касе будан.

Из (изо) – *пешоянд.* аз; **выйти**
из комнаты – аз хона баро-
мадан; **он из Худжанда** – ӯ
аз Хучанд; **сделать из дерева**
– аз ҷӯб сохтан; **один из сту-
дентов** – яке аз донишҷӯён;
бо; пить из стакана – бо ста-
кан нӯшидан.

Изба – хонаи ҷӯбин.

Избавить – халос кардан, озод
кардан, начот додан,

Избавиться – халос шудан, озод
шудан, начот ёфтан.

Избавление – халосшавӣ, озод-
шавӣ, начотёбӣ; халосӣ,
начот.

Избавлять *ниг.* избавить.

Избавиться *ниг.* избавляться.
Избегать — гаштан, давр зада баромадан, тай кардан.
Избегать *ниг.* избежать.
Избежание: во избежание — барои рӯй надодани...
Избежать — хуздорӣ кардан; худро дур кашидан; избежать опасности — аз хатар худро дур кашидан.
Избавить *ниг.* избить.
Избиватель *ниг.* избить.
Избиратель — интихобкунанда.
Избирательный — интихоботӣ, ... и интихобот; избирательный участок — участкаи интихобот; избирательная кампания — маъракаи интихобот.
Избирать *ниг.* избирать.
Избить — задан, зада маиб кардан.
Избранный — интихобшуда; мунтахаб; избранные произведения — асарҳои мунтахаб.
Избрать — интихоб кардан, хоста гирифтан; избрать депутатом — ба вакил интихоб кардан.
Избыток — барзиёдӣ, фаровонӣ.
Извержение — ғавворазанӣ; оташфишонӣ; извержение вулкана — оташфишонии вулқон.
Известие — хабар; маълумот, ахбор; слушайте последние известия! — ахбори охириноро гӯш кунед!

Известить — хабар додан, маълумот кардан, хабардор кардан, огоҳонидан.
Известно — маълум, маълум аст; насколько мне известно — ба андозае, ки ба ман маълум аст.
Известность — маълумӣ, номдорӣ, машхурӣ; приобрести известность — машхур шудан; поставить в известность — маълум кардан, огоҳонидан.
Известный — маълум; машхур, номдор; в известных случаях — дар баъзе мавридҳо.
Известь — оҳак; гаштаи известь — оҳаки шукуфта.
Извещать *ниг.* известить.
Извещение — огоҳнома, огоҳӣ.
Извещение — узриурсӣ; узр, аф; просить извинения — аф пурсидан, узр хостан.
Извинить — аф кардан; извините! — аф кунед!
Извиниться — аф хостан, узр хостан.
Извинять *ниг.* извинить.
Извиниться *ниг.* извиниться.
Извлекать, извлечь — баровардан, кашида баровардан;
Извлечь урок — сабак (ибрат) гирифтан; извлечь пользу — фоида гирифтан.
Извне — аз берун; аз хориҷа.
Извратить, извращать — вайрон кардан, бардурӯғ маънидод кардан, таҳриф кардан.

Изграшенис – вайронкунй, га-
латфахмонй, таҳриф.

Изгнать – ҳай кардан, пеш кар-
дан, баровардан, рондан.

Изголоуыс – болин, тагсарй; си-
деть у изголоуыс – дар сари
болин ништастан.

Изгонять *ниг.* изгнать.

Изгородь – панчара, чиг.

Изготовить – тайёр кардан, сох-
тан.

Изготовление – тайёркунй.

Изготавливать *ниг.* изготовить.

Издавать *ниг.* издать.

Издадека, издали – аз дурй, аз
чои дур.

Издание – чопкунй, нашркунй;
нашр, чоп; пятое издание кни-
ги – нашри панҷуми китоб.

Издель – нашркунанда, ношир,
чопкунанда.

Издательство – нашриёт.

Издать – нашр кардан, чоп кар-
дан баровардан.

Издать закон – қонун баровар-
дан; додан, баровардан; из-
дать звук – садо додан, овоз
баровардан.

Издваться – масхара кардан,
писханд кардан, таҳқир кар-
дан.

Изделие – чизи кор карда баро-
вардашуда, маҳсулот, масну-
от.

Издержки – ҷамъ харҷ, хароҷот;
путевые издержки – харчи
роҳ.

Изживать, изжить – нест кар-
дан, бартараф кардан; **изжить**
недостатки – камбудихоро
бартараф кардан.

Из-за – *пешоянд* аз паси..., аз он
тараф; **из-за двери** – аз паси
дар; **встать из-за стола** – аз
сари дастурхон хестан; **из-за**
границы – аз хориҷа; барои;
ба сабаби; **из-за вас** – аз ба-
рои шумо.

Излагать *ниг.* изложить.

Излечивать, излечить – муолиҷа
карда сихат кардан, сихат
кардан.

Излишек – боқимонда, зиёдатй
бақия.

Изложить – баён кардан, гуфта
додан.

Измена – хиёнат, хоинй.

Изменение – тағирдихй, дигар-
кунй; тағирот, дигаргунй;
произошли большие измене-
ния – тағироти калоне рӯй
додааст.

Изменить – тағир додан, дигар
кардан; **я изменил о нём своё**
мнение – ман дар хусуси вай
фикрамро дигар кардам; хиё-
нат кардан.

Измениться – тағир ёфтан, ди-
гаргун шудан.

Изменик – хиёнатгар, хоин.

Изменчивый – дигаргуншаван-
да, ноустувор.

Изменять *ниг.* изменить.

Измениться *ниг.* измениться.

Измерение – андозакунӣ, ченкунӣ; андоза, ченак.

Измерить, измерять – андоза кардан, чен кардан; **измерить температуру** – ҳароратро чен кардан.

Измять – гиҷим кардан.

Изнанка – тарафи чаппа; астар.

Изнашивать *ниг.* износить.

Изнашиваться *ниг.* износиться.

Изнемогать, изнемочь – бисёр монда шудан, беҳол шудан, бемадор шудан.

Износить – пӯшида кӯҳна кардан, кӯҳна кардан, фарсуда кардан.

Износиться – кӯҳна шудан, фарсуда шудан.

Изнури́ть, изнури́ть – монда кардан, беҳол кардан, бемадор кардан.

Изнутри – аз дарун, аз тарафи дарун.

Изо *ниг.* из.

Изобилие – фаровонӣ, бисёри.

Изображение – тасвиркунӣ, сураткашӣ; тасвир, сурат; **неясное изображение** – сурати номуайян (хира).

Изобразительный: **изобразительное искусство** – санъати тасвирӣ.

Изобразить – тасвир кардан.

Изобрести – ихтироъ кардан.

Изобретатель – мухтареъ.

Изобретать *ниг.* изобрести.

Изобретение – ихтироъ; **патент на изобретение** – патент ба-рои ихтироъ.

Изолировать – чудо кардан, чу-до нигоҳ доштан.

Изоляция – чудокунӣ, чудо ни-гоҳдорӣ; нигоҳдорӣ; нигоҳ доштан; **резиновая изоляция** – изолятсияи резинӣ.

Изорвать – даронда, пора кар-дан.

Из-под – *пешоянд.* аз тағи...; аз зери...; **из-под земли** – аз зери замин.

Изредка – гоҳ-гоҳ, гоҳо, баъзан.

Изречение – ҳикмат, сухани ҳик-матнок.

Изумительный – ачаб, ҳайра-тангез, таачҷубовар.

Изумить – ба ҳайрат андохтан, ҳайрон кардан.

Изумиться – ҳайрон шудан, ба ҳайрат омадан, таачҷуб кар-дан.

Изумление – ҳайрат, таачҷуб, ҳайронӣ.

Изумлять *ниг.* изумить.

Изумиться *ниг.* изумиться.

Изумруд – зумуррад.

Излучать *ниг.* излучить.

Изучение – омӯзиш, санҷиш, тад-қиқ.

Изучить – омӯхтан, ёд гириф-тан, дониста гирифтан; **изу-чить русский язык** – забони русиро омӯхтан.

Изъян – нуқсон, камбудӣ.

Изъять – аз истеъмол баровардан; бскор кардан.

Изыскание – тафтишоти фаннӣ; геологические изыскания – тахкикоти геологӣ.

Изящество – нафисӣ, зебой, латифӣ, зарофат.

Изящный – нафис, зебо, латиф.

Икать, икну́ть – ҳикичок задан, ҳиккос задан.

Икота – ҳиккак, ҳикичок.

Икра – тухми моҳӣ.

Икра – (чамъ икры) мушаки соки по, моҳичаи по.

Ил – лойкаи таки об, луш.

Или – *пайвандак*. ё; **или же** – ё ки; **или...**, **или...** – ё..., ё...

Иллюминация – чарогонкунӣ, машъалдаргиронӣ, чарогон.

Иллюстрация – расм, тасвир.

Им *инг.* он ва оно.

Именно – *ҳиссаҷа*. яъне; чунончӣ; **а именно** – чунончӣ; айнан, хусусан, худӣ...; **именно вы мне нужны** – худӣ шумо ба ман лозим.

Иметь – доштан; **иметь возможность** – имконият доштан; **иметь успех** – муваффақият доштан; **это не имеет значения** – ин аҳамият надорад; **иметь в виду** – дар назар доштан.

Иметься – будан, доштан; **в продаже имеется...** – дар фуруш мавҷуд аст...

Ими *инг.* они.

Иммигрант – иммигрант, муҳоҷир.

Иммигрировать – муҳоҷир шуда омадан.

Империализм – империализм.

Империалист – империалист.

Империалистический – империалистӣ.

Импорт – импорт, воридот (овардани мол аз хориҷа).

Импортировать – аз хориҷа овардан.

Имущество – молу мулк.

Имуший – тавонгар, бой, давлатманд.

Имя – ном, исм; **как ваше имя?** – номи шумо чист?; **моё имя** – Анна – номи ман Анна; **выступить от имени** – аз номи касе баромад кардан;

Имя существительное – грам. исм; **доброе имя** – номи нек.

Иначе – тарзи дигар; вагарна, набошад; **так или иначе** – ба ҳар ҳол.

Инвалид – маъюб; **инвалид войны** – маъюби ҷанг.

Инвентарь – инвентар (асбобу анҷомҳои ягон идора ё муассиса).

Индеец – ҳинду (аҳолии маҳалии Америка).

Индивидуальный – шахсӣ, фардӣ.

Индуc – ҳинду (аҳолии маҳалии Ҳиндустон).

Индустриализация – саноатикунонӣ.

Индустриальный – саноатӣ.
Индустрия – саноат.
Индюк – мурги марчон (хурӯсаи).
Индюшка – мурги марчон (мокиёнаш).
Иней – қирав
Инженер – муҳандис.
Инициалы – чамъ инитсиалҳо (харфҳои аввали ном ва фамилия).
Инициатива – ташаббус; по собственной инициативе – бо ташаббуси худ.
Инициатор – ташаббускор.
Иногда – гоҳ – гоҳ, баъзан.
Иной – дигар; это иное дело – ин кори дигар аст;
баъзе; иной раз – баъзан.
Иностралец – одами хориҷӣ.
Иностранный – хориҷӣ; министерство иностранных дел – вазорати корҳои хориҷӣ.
Инспектор – инспектор.
Институт – институт; медицинский институт – институти тиббӣ.
Инструктировать – дастур додан,
Инструктор – дастурдиҳанда.
Инструкция – дастур, дастурамал.
Инструмент – асбоб, соз, афзол; музыкальные инструменты – асбобҳои мусиқӣ; столярные инструменты – асбобҳои лурдгарӣ.

Интеллигенция – интелигенсия, зиёӣён.
Интервью – интервью, мусохиба; **взять интервью** – интервью гирифтан; **дать интервью** – интервью додан.
Интерес – ҳавас, марок; с интересом слушать – бо ҳавас гуш кардан; фоида, манфиат; **классовые интересы** – манфиатҳои синфӣ; **защитить свои интересы** – манфиати худро муҳофизат кардан.
Интересно: если вам интересно – агар мароқатон бошад.
Интересный – ҳавасангез, аҷиб галатӣ; хушрӯй, зебо; **интересная женщина** – зани хушрӯй.
Интересовать – ҳаваснок кардан, диққатро ҷалб кардан; его всё интересуется – ӯ ба ҳама кор ҳавасманд аст.
Интересоваться – ҳавас кардан, шавқ доштан.
Интернат – интернат; **школа-интернат** – мактаб-интернат.
Интернационал – Интернатсонал (гимни партияи коммунистӣ).
Интернациональный – интернационалӣ.
Интрига – фитна, найранг.
Инфекционный – сирояткунанда, гузаранда.
Инфекция – тиб. сироят ёфтани организм бо микробҳои касалиовар.

Информационный – ...и иттилоот. иттилоотӣ

Информация – ахбор, иттилоот, маълумот.

Информировать – ахбор додан, маълумот додан.

Инцидент – ходиса, воқеа, воқеаи ногаҳонӣ.

Ипподром – ипподром, майдони пойга, аспрез.

Иранец – эронӣ

Иранский – эронӣ. ...и Эрон,

Иронический – истехзоӣ, ҳаҷвӣ, тамасхуромез.

Ирония – лисханд, тамасхур, пичинг.

Ирригационный.... обёрӣ: ...и обёрӣкунӣ.

Ирригация – обёрӣ: обёрӣкунӣ.

Иск – даъво.

Искажать, исказить – вайрон кардан, баднамо кардан; таҳриф кардан.

Искалечить – маиб кардан.

Искать – кофтан, чустуҷӯ кардан: **искать глазами** – бо чашм чустуҷӯ кардан.

Исключение – баровардан; хориҷ кардан; истисно; **в виде исключения** – ба тарзи истисно; **за исключением** – ба ғайр аз, ғайр аз.

Исключительно – фақат, танҳо; **исключительно ради тебя** – фақат ба хотири ту.

Исключительный – бисёр хуб, ғавқуллода.

Исключить – баровардан, хориҷ кардан; истисно кардан.

Ископаемые – кофтаниҳо; **полезные ископаемые** – кофтаниҳои (қанданиҳои) ғоиданок.

Искоренить, искоренять – решаков кардан, тамоман нест кардан.

Искра – шарора.

Искренний – содиқ, самимӣ: содиқона, самимона.

Искренность – садоқат, самимиёт.

Искусный – моҳир; моҳирона; **искусный стрелок** – мергани моҳир.

Искусственный – сунъӣ. сохта; **искусственный спутник Земли** – радифи маснуи Замин.

Искусство – санъат; **изобразительное искусство** – санъати тасвирӣ; хуна, маҳорат, устотӣ.

Испанец – испанӣ.

Испанский – испанӣ: ...и Испания.

Испарение – бухоршавӣ. бугшавӣ; бухор, буг; **вредные испарения** – бугҳои хатарнок.

Испариться, испариться – бугшудан, бухор шудан.

Испачкать – ифлос кардан. олу-дан.

Испачкаться – ифлос шудан, олу-дан.

Испечь – пухтан; **испечь хлеб** – нон пухтан.

Исподтишка – пинхонй. нафах-монида.

Исполком (исполнительный комитет) – кумичроия (кумитаи ичроия).

Исполнение – ичрокунй; ичро; **исполнение обязанностей** – ичрои вазифахо; **проверка исполнения** – тафтиши ичрои ягон кор.

Исполнитель – ичрокунанда, ба чо оварданда.

Исполнить – ичро кардан. ба чо овардан; **исполнить обещание** – ваъдаро ичро кардан; **исполнить поречение** – супоришро ичро кардан; **исполнить просьбу** – хохишро ба чо овардан; **исполнить роль** – родро ичро кардан.

Исполниться – ичро шудан. ба чо омадан; **моё желание исполнилось** – орзӯи ман ичро шуд; ба амал омад; пур шудан; **мальчику исполнилось пять лет** – бача панчсола шуд.

Исполнять *ниг.* исполниться.

Исползовать – истифода бурдан. истифода кардан. кор фармудан.

Испортить – вайрон кардан, хароб кардан; **он всем испортил настроение** – ӯ кайфияти ҳамаро вайрон кард, вай ди-моги ҳамаро сӯзонд.

Испортиться – вайрон шудан; **погода испортилась** – ҳаво вайрон шуд;

Исправить – дуруст кардан, ислоҳ кардан; **исправить ошибку** – хаторо ислоҳ кардан.

Исправлять *ниг.* исправить.

Исправляться *ниг.* исправиться.

Испуг – тарс, ваҳм.

Испугать – тарсондан. ваҳмондан.

Испугаться – тарсидан, ваҳмидан.

Испытание – имтиҳон, озмоиш, санчиш; **испытание машины** – озмоиши машина.

Испытать – санчидан, озмудан, имтиҳон кардан; аз сар гузаронидан.

Испытывать – ҳис кардан; **испытывать боль** – дард ҳис кардан; **испытывать радость** – шодмонӣ ҳис кардан, шод шудан.

Исследование – тафтиш; тадқиқ, тадқиқот.

Исследователь – тадқиқотчӣ, тадқиққунанда.

Исселедовать – тадқиқ кардан, таҳқиқ кардан.

Истекать, истечь – гузаштан, тамом шудан, буд шудан.

Истина – ҳақиқат, ростӣ.

Истинный – ҳақиқӣ.

Историк – таърихчӣ, таърихдон, муаррих.

Исторический – таърихӣ, ...и таърих.

История – таърих; **история таджикского народа** – таърихи халки тоҷик.

Источник – чашма; **минеральный источник** – чашмаи оби минерали; манбаъ, сарчашма, маъхаз; **из достоверных источников** – аз маъхазҳои муътабар.

Истощение – логарӣ, харобӣ, заъф.

Истошить – логар кардан, хароб кардан, бекувват кардан.

Истребить, истреблять – кир кардан, нобуд кардан.

Исход – оқибат, натиҷа.

Исходить – давр зада баромадан, гашта баромадан; **исходить весь город** – тамоми шаҳрро гашта баромадан.

Исходить II – асос кардан; **исходить из решения собрания** – қарори маҷлисро асос кардан.

Исчезновение – азбайравӣ, гумшавӣ, бедаракшавӣ.

Исчезнуть – нест шудан, несту нобуд шуда рафтан, бедарак шудан.

Исчерпать, исчерпывать – ба охир расондан, тамом кардан; **вопрос исчерпан** – масъала ҳал.

Исчерпывающий – пурра, мукамал, ҳаматарафа.

Итак (пайвандак) – пас, инак, ба ҳамин тариқ.

Итальянец – итолиёвӣ.

Итальянский – ...и Италия.

И т. д. (и так далее) – ва ҳ. (ва ҳоказо); ва г. (ва гайра).

Итог – чамъ, чамъбаст; **общий итог** – чамъбасти умумӣ; **в конечном итоге** – дар натиҷа.

И т. п. (и тому подобное) – ва м. ин (ва монанди ин)

Их *пиг.* **они** – ...и онҳо, аз онҳо; **это их книги** – ин китоби онҳо, ин китоб аз онҳо онҳо.

Июль – июл.

Июнь – июн.

Й

Йод – йод (дору).

К

К (ко) *пешоянд* ба, ба пеши; **мы подошли к его дому** – мо ба ҳавлии ӯ наздик шудем; **он пришёл ко мне** – ӯ ба пеши ман омад; то, то ба; **успеть к обеду** – то вақти наҳор расида омадан; ба; **любовь к родине** – муҳаббат ба ватан; **к счастью** – хайрият ки, нағз ки, хушбахтона,

Кабан – ҳуки ваҳшӣ, нархук.

Кабина – кабина, хонача; **кабина для голосования** – хоначаи овоздиҳӣ.

Кабинет – хонаи кор; кабинет
врача – хучраи кори духтур;
кабинет министров – хайати
вазирон.

Каблук – пошна.

Кавалерист – аскар савора.

Кавалерия – аскарони савора.

Кавычки – нохунак (аломати «
»)

Кадка – чалак.

Кадр – кадр (як қисми кино-
филм).

Кадры – кадрҳо; отдел кадров
– шуъбаи кадрҳо.

Каждый – ҳар; каждый день
– ҳар рӯз; ҳар кас; это знает
каждый – инро ҳар кас ме-
донад.

Казак – казак.

Казарма – казарма (истиқомат-
гоҳи аскарон).

Казаться – ба назар намудан;
казаться весёлым – ба назар
шод намудан; мне кажется,
что... – ба назарам чунин ме-
намояд, ки...; он, кажется, не
придёт – аз афташ вай намео-
яд.

Казах – қазоқ.

Казахский – қазоқӣ.

Казахский – ...и қазоқ, ..и қа-
зоқҳо.

Казначей – хазиначӣ.

Казнить – куштан, қатл кардан.

Казнь – қатл; смертная казнь
– қазои қатл, ҳукми куш.

Как – чӣ тавр, чӣ ҳел; как вас
зовут? – номи шумо чист?

как живёте? – аҳволатон чӣ
тавр аст? как мне быть? – чӣ
кор кунам? он погиб, как ге-
рой – ў чун қахрамон ҳалок
шуд; пайвандак ки; я не знаю,
как пройти к вокзалу – ман
намедонам ба вокзал бо ка-
дом роҳ равам; как..., так
и... – чӣ..., ва чӣ..., ҳам... ва
ҳам; как вдруг – якбора, ба
ноғох; как только – ҳамин
ки; как попало – чӣ тавре ки
рост ояд; как раз – ҳуди ҳу-
даш, айнан; в то время – как
вакте ки; как бы то ни было
– чӣ тавре ки бошад; как буд-
то – гӯё; как-либо, как-нибудь
– коре карда; чӣ тавре, ки бо-
шад; ягон вақт; я зайду к вам
как-нибудь – ман ягон вақт
ба наздатон меоям.

Каков – чӣ тавр, чӣ гуна.

Какой – чӣ тавр, чӣ ҳел, чӣ гуна;
кадом; какая сегодня погода?
– имрӯз ҳаво чӣ тавр аст? ка-
кой сегодня число? – имрӯз
чандуми моҳ аст? какой инте-
ресный фильм! – чӣ тавр фил-
ми завқовар аст! какой бы то
ни было – чӣ тавре ки бошад.

Какой-либо, какой-нибудь –
ягон, кадомаш ки бошад.

Какой-то – ким-кадом, ким-чӣ
ҳел; касе, ким-кӣ; вас спраши-
вает какой-то человек – шу-
моро касе пурсида истодааст.

Как-то – як рӯз, рӯзе; как-то раз
– рӯзе; чунончи, масалан; ба-

рин; то, что ты сказал, как-то неясно — он чизе, ки ту гуфти, норавшан барин.

Калека — маъюб.

Календарь — солнома, тақвим.

Калитка — дариҷа.

Калоши (калоша) — калӯш.

Каменистый — сангдор, санглох, серсанг; **каменистая почва** — хоки сангдор.

Камениугольный ...и ангиштсанг; **каменноугольный бассей** — ҳавзаи ангиштсанг.

Камениый — сангин; **каменный дом** — хонаи сангин; **каменный уголь** — ангиштсанг.

Камень — санг; **драгоценные камни** — сангҳои қиматбаҳо.

Камера — камера, хона; **камера хранения багажа** — камераи нигоҳ доштани бағоч; **велосипедная камера** — камераи велосипед.

Кампания — маърака; **избирательная кампания** — маъракаи интиҳобот.

Камыш — камиш, най.

Канал — канал, ҷӯи калон, нахри сунъӣ.

Канализация — канализатсия (системаи ҷӯй ва трубаҳои зеризаминӣ барои бурдани чиркобҳои партов).

Канат — аргамчини гафс.

Кандидат — номзад; **кандидат в члены партии** — номзад ба аъзогии ҳизб; **кандидат ис-**

торических наук — номзади фанҳои таърих.

Каникулы — таътил.

Капун — арафа; **капун праздника** — арафаи ид.

Канцелярия — идора.

Канцелярский: канцелярские принадлежности — асбобҳои хатнависӣ.

Капать — чакидан; **чакондан**.

Капитал — маблағи калони пул, сармоя.

Капитализм — капитализм, сармоядорӣ.

Капиталист — капиталист, сармоядор.

Капиталический — капиталистӣ; **капиталистическое общество** — ҷамъияти сармоядорӣ.

Капиталовложение — маблағгузорӣ, пулҷудокунӣ.

Капитальный — асосӣ; **капитальный ремонт** — ремонти асосӣ; **капитальное строительство** — сохтмони асосӣ.

Капитан — капитан; **в чине капитана** — дар рутбаи капитан; **капитан парохода** — капитани кишти; **капитан волейбольной команды** — капитани команди волейбол.

Капитулировать — таслим шудан.

Капитуляция — таслимшавӣ.

Капля — чакра, қатра; *чамъ*. капли — доруи чакондашаванда.

Каприз — инҷикӣ, нозу нуз.

Капризничать — ноз кардан.

Капризный — ноздор, ипчик;
капризный ребёнок — бачаи ипчик.

Капрон — капрон.

Капуста — карам; **кислая капуста** — карами турш (намакй);
цветная капуста — гулкарам.

Кара — чазо.

Карабкаться — часпида баромадан, ханчолкашон ба баландй баромадан.

Караван — корвон.

Каракуль — кароқул (пўст).

Карандаш — қалам; **цветные карандаши** — каламҳои ранга.

Карантин — карантин.

Карать — чазо додан.

Караул — каравул; **почётный караул** — каравули фахрй; **пести караул** — каравули кардан;
караул! — вой дод!

Караулить — каравули кардан, посбонй кардан.

Карий — сиёхтӯрук (асп); **карие глаза** — чашми мешй.

Карикатура — карикатура, расми ҳаҷвй.

Каркас — чўбкорй.

Карлик — одами пастак, одами пакана.

Карман — киса; **боковой карман** — кисабагал.

Карманный: карманные расходы — хароҷоти майдаи харрӯза;
карманный словарь — лугати кисагй.

Карнавал — карнавал.

Карниз — карниз, кунгураи иморат.

Карп — карп, загоромахй.

Карта — харита; **географическая карта** — харитаи географй;
карта; играть в карты — картабозй кардан.

Картина — сурат, расм; **манзара, намуд.**

Картинный: картинная галерея — галереяи суратҳо.

Картон — картон (когази гафси муковагй).

Картофель — картошка.

Карточка — карточка; **варақа; фотографическая карточка** — сурат.

Касаться — расидан, расонидан; **дахл доштан; это касается вас** — ин ба шумо дахл дорад; **что касается меня...** — дар бораи ман бошад...

Каска — тоскулоҳ, хўд.

Касса — касса; **билетная касса** — кассаи билетфурӯшй; **сберегательная касса** — кассаи амонатй; **касса взаимопомощи** — кассаи ёрмандии байниҳамдигарй.

Кассир — кассир.

Касторка; касторовое масло — раvgани канадона.

Кастрюля — дегча.

Каталог — номгўй, фехраст.

Катание — сайр, гардиш; **катание на лодке** — сайр бо кайк; **фигурное катание** — ракси рӯях.

Катастрофа — воксаи ҳалокатовар, фалокат.

Катастрофический — ҳалокатовар, фалокатовар.

Катать — гелондан; сайр кунондан (савора); **катать на велосипеде** — бо велосипед сайр кунондан.

Кататься — сайр кардан (савора); **кататься на велосипеде** — бо велосипед сайр кардан; **кататься на лодке** — бо қайқ сайр кардан; **кататься на коньках** — бо конки ғашт кардан; **кататься на лыжах** — бо лижа ғашт кардан.

Категория — дараҷа; **первой категории** — ...и дараҷаи якум.

Катер — катер (қайқи маҳсуси мотордор).

Катиться — гелида рафтан.

Каток — майдони яҳмолакпарӣ.

Катушка — ғалтак; **катушка ниток** — ғалтаки ресмон.

Каучук — каучук; **искусственный каучук** — каучуки сунъӣ.

Кафе — қаҳвахона.

Кафедра — минбар; кафедра; **кафедра истории** — кафедраи таърих.

Качать — ҷунбонидан, алвонҷ додан; **качать головой** — сар ҷунбондан; **качать насосом** — бо насос кашидан.

Качаться — ҷунбонидан; **у меня зуб качается** — дандонам меҷунбад; **алвонҷ хӯрдан**; **лодка**

качается на волнах — қайқ дар мавҷҳо меҷунбад.

Качели — аргунҷак.

Качество — сифат.

Каша — шавла, шӯла.

Кашель — сулфа; **у меня кашель** — ман сулфа дорам.

Кашля — сулфидан, сулфа кардан.

Кашне — шарф.

Каштан — дарахти каштан; **меваи дарахти каштан**; **шоҳбалут**.

Каюта — каюта (хоначаи алоҳида дар киштӣ).

Каяться — пушаймон шудан, тавба кардан.

Квадрат — квадрат, мураббаъ, чоркунҷа.

Квалификация — ихтисос, дараҷаи кордонӣ.

Квалифицированный — ихтисоснок, бо ихтисос.

Квартал — маҳалла, гузар; **квартал (чоряки сол)**; **отчёт за второй квартал** — ҳисоботи семоҳи дуюм.

Квартира — манзил, хонаи истиқоматӣ.

Квартплата (квартирная плата) — пули иҷораи хона

Кверху — ба боло, боло.

Квитанция — расид.

Кедр — дарахти ҷалғӯза.

Кепка — кепка.

Керосин — карасин.

Кивать, кивнуть — сар ҷунбондан, бо сар ишорат кардан.

Кидать *инг.* кинуть.
Килограмм – килограмм.
Километр – километр.
Кинжал – хапчар.
Кино – кино; **звуковое кино** – кинои овоздор.
Киноактёр – киноактёр; артисти кино.
Киножурнал – киножурнал.
Киномеханик – киномеханик. механики кино.
Кинорежиссёр – кинорежиссёр, режиссёри кино.
Киностудия – киностудия.
Кинотеатр – кинотеатр.
Кинофестиваль – кинофестивал.
Кинофильм – кинофилм.
Кинохроника – кинохроника.
Кинуть – хаво додан, партофтан.
Киоск – киоск, дўконча.
Кипарис – сарв, дарахти сарв.
Кипеть – чўшидан, ба чўш омадан, чўш задан.
Кипятить – чўшондан.
Кипяток – оби чўш.
Кипяченый – чўшонидашуда.
Киргиз – киргиз.
Киргизский – киргизй, ...и киргиз.
Кирпич – хишт; **жжёный кирпич** – хишти пухта.
Кирпичный – хиштин; **кирпичная стена** – девори хиштй;
Кирпичный завод – заводи хишт.
Кисель – кисел, мокут, полуда.
Кислород – кислород, оксиген. .

Кислота – туршй; **уксусная кислота** – чавҳари сирко.
Кислый – турш; **кислое молоко** – чургот.
Кисть – мўкалам; пўпак; **зная с кистями** – байрақи пўпакдор; **панча; кисть руки** – панчаи даст; **кисть винограда** – як сарангур.
Китаец – хитой,
Китайский – хитой, ... Хитой.
Кишечник – рўдахо.
Кишечный – рўдагй, ...и рўда; **кишечная инфекция** – касалии гузарандаи рўда.
Кишка – *анат.* рўда; **пожарная кишка** – рўдаи резини обпошй.
Клад – ганч.
Кладбище – гўристон.
Кладовая – анбор.
Кладовщик – анборчй.
Кланяться – салом додан; таъзим кардан; салом расондан; **кланяйтесь ему!** – ба вай салом расонед!
Класс – синф; **рабочий класс** – синфи коргар.
Класс – дарача; **каюта первого класса** – каютаи дарчаи якум; **синф (дар мактаб); мой сын учиться в первом классе** – писари ман дар синфи якум мехонад; **в нашем классе очень чисто** – синфи мо бисёр тоза аст.

Классик — классик; **классики русской литературы** — классикҳои адабиёти рус.

Класть — мондан, гузоштан; **класть на место** — ба ҷояш гузоштан; **сохтан**; **класть стену** — девор задан, девор бардоштан.

Клевать — ба шаст афтидан; нӯл задан.

Клевер — юнучка.

Клевета — тӯҳмат, бӯхтон.

Клеветать — тӯҳмат кардан.

Клеить — часпондан.

Клей — елим, ширеш.

Клеймо — тамга, мӯҳр.

Клён — заранг (дарахт).

Клетка — қафас; катак, чорхона; **тетрадь в клетку** — дафтари чорхона; *биол.* хучайра. **груд-клетачный** — катакдор, хучайрадор.

Клещ — кана.

Клещи — анбӯр.

Клиент — клиент, миқоз.

Клика — даста; шайка.

Климат — иқлим; **жаркий климат** — иқлими гарм.

Климатический — иқлимӣ: **климатические условия** — шароити иқлимӣ.

Клин — фона.

Клиника — муолиҷахона.

Кличка — лақаб; **номе, ки ба ҳайвонҳои хонагӣ дода мешавад.**

Клоун — масҳарабоз (дар сирк).

Ключок — парча: **ключок бумаги** — як порча қоғаз. қоғазпора.

Клуб — клуб.

Клубника — тути заминӣ.

Клубок — тўпча, калоба; **клубок ниток** — тўпчаи ресмон.

Клык — дандони ашк.

Клюв — нӯл.

Клюнуть — ниг. клевать.

Ключ — калид.

Ключ — чашма.

Клятва — қасам. савганд.

Книга — китоб; **дафтар: книга жалоб и предложений** — дафтари шикоят ва таклифҳо; **домовая книга** — дафтари ҳавлӣ.

Книжный: книжный магазин — мағозаи китобфурушӣ;

Книжный шкаф — шкафи китоб.

Книзу — ба поён, ба паст.

Кнопка — меҳчаи пулакчадор; **кнопка звонка** — тугмаи занг.

Кнут — қамчин. тозиёна.

Ко — к.

Кобыла — байтал, модӣён.

Коварный — маккор, ҳилагар; **маккорона, ҳилагарона.**

Ковать — кӯфтан; **куй железо, пока горячо зирб.** — танӯр дар гармиаш.

Ковёр — гилем, қолин.

Ковш — обгардон, қафлез.

Когда — қай. кадом вақт; **ты когда придёшь?** — ту қай меоӣ; **вакте ки...** ҳангоме ки...: **когда бы то ни было** — қай ки бошад.

Когда-либо, когда-нибудь. — дар
ягон вақт, ягон рӯз.

Когда-то — як вақт, вақте; ким
— кайҳо.

Кого — кто.

Коготь — чангол.

Кодекс — кодекс, маҷмӯаи қо-
нунҳо.

Кое-где — дар баъзе ҷойҳо.

Кое-как — як навъ, нимқола; ба
зӯр.

Кое-какой — баъзе.

Кое-кто — баъзеҳо, баъзе ода-
мон.

Кое-что — баъзе чизҳо.

Кожа — пӯст; ҷарм.

Кожаный — ҷармин.

Кожные; кожные болезни — ка-
салиҳои пӯст.

Кожура — пӯчок, пӯст.

Коза — бузи мода.

Козлёнок — бузгола, бузича.

Козёл — бузи нар, така.

Койка — кат.

Кокетливый — ноздор, қарашма-
дор.

Кокетничать — ноз қардан, қарашма қардан.

Кокон — пилла.

Колбаса — колбаса.

Колебание — ҷунбиш, ларзиш:
дудилагӣ; шубҳа; без колеба-
ний — дудила нашуда.

Колебаться — ҷунбидан, ларзи-
дан; дудила шудан, шубҳа
қардан.

Коленный: коленная чашечка
анат. — қулчаи зону. чашма-
ки зону.

Колено — зону; **стоять на коле-
нях** — дузону рост истодан;
**ребёнок сидел у ней на коле-
нях** — бача ба рӯи зонуаш ни-
шаст.

Колесо — ҷарх, гилдирак.

Колея — изи ароба; роҳи оҳан.

Количество — миқдор.

Коллегия; коллегия адвокатов
— қолегияи адвокатҳо.

Коллектив — коллектив.

Коллективизация — коллективи-
затсия, коллективонидан.

**Коллективный: коллективный
договор** — шартномаи коллек-
тивӣ.

Коллекция — коллексия. Маҷ-
мӯи ба тартиб дароварда-
шудаи чизҳои гуногун (мас.
марқаҳо, пулҳои қадима ва
ғ.).

Колодец — ҷоҳ.

Колокольчик — зангӯлача; гули
момо.

Колоннальный — истеъмори,
мустамликавӣ; **колоннальная
политика** — сиёсати мустам-
ликадорӣ.

Колонизатор — мустамликадор.

Колонизация — мустамликақуни.

Колония — мустамлика.

Колонка — колонка; **водоразбор-
ная колонка** — колонкаи обғи-
рӣ аз водопровод.

Колонна – сутун; колонна, қатор; колонна демонстрантов – колоннаи намоишчиён.

Колос – хўна, сараки галла.

Колотить – кўфтан, задан.

Колоть – кафондан, шикастан; майда кардан; **колоть дрова** – хезум кафондан; **колоть орехи** – чормағз шикастан; **колоть сахар** – қанд майда кардан.

Колыбель – гаҳвора.

Кольцо – халка, доира; ангушт-арин; **обручальное кольцо** – ангуштарини никоҳ.

Колочий – хордор, хорнок; **колочая проволока** – сими хордор.

Коляска – аробача, коляска; **детская коляска** – аробачаи баҷагона.

Команда – тим; фармон; команда; **футбольная команда** – тими футбол.

Командир – фармондех.

Командировать – ба маъмурият фиристодан.

Командный: командный состав – ҳайати фармондехон.

Командование – ҳайати фармондех; **высшее командование** – ҳайати фармондехии олӣ.

Командовать – фармон додан.

Командующий – фармондех.

Комар – пашша.

Комбайн – комбайн.

Комбайнер – комбайнер, комбайнчӣ.

Комбинат – комбинат; **комбинат бытового обслуживания** – комбинати хизматрасонии маишӣ.

Комбинезон – комбинезон, либоси маҳсуси кор.

Комедия – мазҳака.

Комендант – комендант; **комендант общежития** – комендантӣ хобгоҳи умумӣ.

Комендатура – комендатура.

Комиссар – комиссар.

Комиссариат – комиссариат; **военный комиссариат** – комиссариати ҳарбӣ.

Комиссия – комиссия; **избирательная комиссия** – комиссияи иштиҳобот.

Комитет – комитет; **центральный комитет** – комитети марказӣ; **исполнительный комитет** – комитети иҷроия; **местный комитет** – комитети маҳаллӣ.

Комментарий – шарҳ, эзоҳ.

Комментатор – шарҳдиҳанда, эзоҳдиҳанда.

Комментировать – шарҳ додан, эзоҳ додан.

Коммуна – коммуна.

Коммунальный – коммуналӣ; **коммунальная квартира** – хонаи коммуналӣ; **коммунальные услуги** – хизматҳои коммуналӣ.

Коммунизм – коммунизм.

Коммунист – коммунист.

Коммунистический – коммунист-
тӣ; коммунистическая партия
– ҳизби коммунистӣ.

Коммутатор – коммутатор.

Коммюнике – эълония.

Комната – хона.

Комнатный – хонагӣ, ..и хона;
комнатная температура – тем-
ператураи хона; комнатные
цветы – гулҳои хонагӣ.

Комок – кулӯх.

Компания – компания; весёлая
компания – компанияи хушу
хуррам.

Компас – кутбнамо.

Компенсация – чуброн,

Компенсировать – чуброн до-
дан.

Комплект – даста.

Композитор – композитор, бас-
такор.

Компостировать: компостиро-
вать билет – билетро компос-
тер задан.

Компот – компот.

Компресс – компресс; согрева-
ющий компресс – компресси
гармкунанда; поставить ком-
пресс – компресс мондан.

Компромисс – мусолиҳа, созиш;
идти на компромисс – мусо-
лиҳа кардан.

Кому *ниг.* кто.

Конвейер – конвейер.

Конверт – пакет (барои мактуб).

Конвой – конвой, дастаи посбо-
нон.

Конгресс – конгресс; кунгура:
Всемирный конгресс сто-
ронников мира – Конгресси
умумиҷаҳонии тарафдорони
сулҳ.

Кондитерская – дӯкони қан-
нодӣ.

Кондуктор – кондуктор.

Консводство – аспарварӣ.

Конец – охир; тамом; нӯг. сар:
конец палки – нӯги асо; в
конце концов – дар охири охи-
рон; положить конец чему-
либо – ба чизе хотима додан.

Конечно – албатта, бешубҳа.

Конечности – чамъ. дасту пой.

Конечный – охирин; конечная
станция – стансияи охирин.

Конкретный – аниқ.

Конкурент – рақиб.

Конкуренция – рақобат.

Конкурировать – конкуренсия
кардан, рақобат кардан.

Конкурс – конкурс, мусобиқа;
выдержать конкурс – аз кон-
курс гузаштан; объявлять кон-
курс – конкурс эълон кардан.

Конопля – бангдона.

Консервативный – кӯҳнапарас-
тӣ.

Консерватория – консерватория,
мактаби олии мусиқӣ.

Консервы – консерва; рыбные
консервы – консерваи моҳӣ.

Конспект – конспект, конспект
лекций – конспекти лексияҳо.

Констатировать – қайд кардан.

Конституционный – конститутсионй.

Конституция – конститутсия, конуни асосй.

Конструктор – конструктор.

Конструкция – конструкия, таркиб, сохт.

Консул – консул.

Консульство – консулй, консулхона.

Консультант – консултант, маслихатдиханда.

Консультация – консултатсия; **детская консультация** – консултатсияи оид ба бачагон; **юридическая консультация** – консултатсияи юридикй; **маслихат**; **получить консультацию** – консултатсия гирифтан, маслихат гирифтан.

Консультировать – консултатсия додан, маслихат додан.

Контакт – алоқа, муносибат; **контакт**, **чои баҳамрасй**.

Континент – континент, китъа, хушкй.

Континентальный – континентй, континенталй; **континентальный климат** – иклими континентй.

Контора – идора.

Контрабанда – қочоқчигй.

Контракт – шартнома.

Контролёр – тафтишқунанда.

Контролировать – тафтиш кардан.

Контроль – контрол, назорат.

Конфедерация – иттифок; **Всеобщая конфедерация труда** – конфедератсияи умумии меҳнат.

Конференция – конференсия; **партийная конференция** – конференсияи ҳизбй.

Конфета – конфет.

Конфисковать – мусодира кардан.

Конфликт – низоъ.

Концентрировать – ҷамъ кардан.

Концерт – базм.

Кончить – тамом кардан, ба охир расондан; **кончить университет** – университетро тамом кардан.

Кончиться – тамом шудан, ба охир расидан.

Конь – асп; **сделать ход конём** – аспро рондан.

Коньки – конки, яхмолак.

Конькобежец – яхмолақпар.

Конькобежный: конькобежный спорт – спорти яхмолақпарй.

Конох – саис, галабон.

Коношня – саисхона, аспхона, тавила.

Кооперация – кооператсия; **потребительская кооперация** – кооператсияи матлубот.

Копать – кофтан, кардан.

Копейка – як тин, тин.

Копи – коп, маъдан.

Копировальный: копировальная бумага – қоғози нусхабардорй.

Копировать – нусха бардоштан.

Копить – чамъ кардан, захира кардан.

Копия – копия, нусха.

Копоть – дуда, сиёхии дуд.

Коптить – дуд кардан; **коптить рыбу** – мохиро дуд кардан; **лампа коптит** – лампа дуд карда истодааст.

Копчёный – дуд додашуда.

Копыто – сум.

Копьё – найза.

Кора – пӯст, пӯчок, пӯстлок; **земная кора** – кишри замин.

Корабль – киштӣ, кема; **лунный корабль** – киштии мохнавард.

Кореец – кореягӣ.

Корейский – кореягӣ, ...и Корея.

Коренной – маҳаллӣ; **коренное население** – халки маҳаллӣ; **коренной зуб** – дандони курсӣ.

Корень – реша, бех; **вырвать с корнем** – решакан кардан.

Корзина – сабад.

Коридор – долон.

Коричневый – қаҳваранг, дорчинӣ.

Корка – кабати рӯи нон; пӯст, пӯчок; **арбузная корка** – пӯчоки тарбуз.

Корм – хӯроки хайвон.

Корма – думи киштӣ.

Кормить – хӯрок додан; **маккондан**.

Корнеплод – бехмева.

Коробка – куттӣ; **коробка спичек** – як куттӣ гӯгирд.

Корова – модагов.

Королева – шохзан; **малика**; **фарзин**.

Королество – шохигарӣ.

Король – шох.

Короткий – кӯтоҳ; **короткое платье** – либоси кӯтоҳ; **на короткий срок** – ба муддати кӯтоҳ; **короткая волна** – мавҷи кӯтоҳ (дар радио); **короткое замыкание** – баҳамрасии кӯтоҳ.

Корпус – бино, иморат,

Корректор – мусаххс.

Корректурa – тасхс.

Корреспондент – мухбир; **специальный корреспондент** – мухбири махсус.

Корреспонденция – ахбор; **хату хабархос**, ки ба воситаи почта фиристода мешаванд.

Корточки; **сидеть на корточках** – сари ду по ништастан.

Корчиться – печутоб хӯрдан, тапидан (аз шиддати (зӯри) дард).

Коршум – калхот.

Корыстный – тамаъкор.

Корыто – тагора.

Корб – сурхча, сурхак.

Коса – доси дастадароз.

Коса – мӯи бофта.

Косилка – машинаи дарав.

Косить – дарав кардан, даравидан.

Косить – олусӣ доштан; **кач нигоҳ кардан**; **у шёе глаз косит** – чаҳми вай олус.

Косметический: косметический кабинет — машшота.

Космический: космические лучи — шуоъҳои космӣ, шуоъҳои кайҳонӣ; космический корабль — киштии кайҳонӣ; космическая скорость — суръати кайҳонӣ.

Космонавт — кайҳоннавард.

Космонавтика — илми кайҳон.

Космос — кайҳон.

Коснуться — *инг.* касаться.

Косой — уреб; олус.

Костёр — гулхан.

Косточка — устухонча; донак.

Костыль — асобагал; ходить на костылях — бо асолбагал гаптан.

Кость — устухон.

Костюм — костюм; купальный костюм — либоси оббозӣ.

Котышка — сарбандаки сегӯша, лачак.

Кот — гурбаи нар.

Котёл — дег.

Котельная — дегхона.

Котёнок — гурбача.

Котлета — котлета.

Который — чанд, чандум: **какой час?** — соат чанд?; **ки человек, который вас спрашивал,** **уехал** — касе, ки шуморо пурсида буд, рафт.

Кофе — қаҳва.

Кофейник — қаҳвачӯшонак.

Кофта — курта ё палтои нимтанзан загона.

Котан — каллаи карам.

Кочевать — кӯчидан.

Кочевник — кӯчманчӣ.

Кочегар — алавмон.

Коченеть — шах шуда мондан, карахт шудан.

Кочерга — оташков.

Кошелёк — ҳамён.

Кошка — гурбаи мода, пишак.

Кошма — намад.

Кошмар — хоби даҳшатнок.

Кошмарный — даҳшатовар, ҳавлангез.

Краденый — дуздӣ; краденые вещи — чизҳои дуздӣ.

Краеведческий: краеведческий музей — музети кишваршиносӣ.

Краевой — кишварӣ; краевой комитет — комитети кишварӣ.

Кража — дуздӣ.

Край — канор, лаб; край стола — лаби миз; чой, тараф; кишвар, мамлакат.

Крайний — канори, канорагӣ; крайний дом — хонаи канорагӣ; катъӣ; крайняя мера — чораи катъӣ; по крайней мере — ақаллан, ҳеҷ набошад.

Кресло — кресло, курсии паҳлӯдор.

Крест — салиб.

Крестьянин — деҳқон.

Кремль — кремл.

Крестьянство — деҳқонон.

Кривой — қач, қачу килеб; якчашма.

Кризис – кризис, бўҳрон; **экономический кризис** – бўҳрони иқтисодӣ.

Крик – лод, фарёд; чегзанӣ.

Крикнуть – *инг.* кричать.

Критик – мунаққил.

Критика – танқид.

Кригиковать – танқид кардан.

Кригический – танқидӣ; **критическая статья** – мақолаи танқидӣ.

Кричать – дод задан, ғавго кардан.

Кров – хона, паноҳгоҳ; **остаться без крова** – бе хун мондан; **без хона мондан**.

Кровавый – хунин, хунолуд.

Кровать – кат.

Кровля – бом, пӯшиши боло.

Кровоизлияние – резиши хун (кафидани раги хун дар даруни организм).

Кровообращение – гардиши хун.

Кровотечение – хунравӣ.

Кровь – хун.

Кровяной: кровяное давление – фишори хун.

Кроить – буридан.

Кройка – либосбури.

Крокодил – тимсоҳ.

Кролик – харгӯши хонагӣ, заргӯш.

Кроме – *пешоянд* ғайр аз; **кроме того** – ғайр аз ин.

Кросс – кросс, пойга.

Крот – кӯрмуш.

Кроткий – нармдил, ҳалим.

Крошечный – бисёр майда.

Крошкa – реза, пора; **бачан майдак**.

Круг – доира; **площадь круга** – масоҳати доира; **в кругу друзей** – дар байни дӯстон.

Круглый – гирд, лӯнда, доирашакл; **круглый год** – тамоми сол; **круглые сутки** – шабу рӯз; **он круглый сирота** – ӯ яtimi бепадару модар; **тамоман бекас; он круглый отличник** – ӯ тамоман аълоҷӣ.

Кругозор – савияи дониш.

Кругом – гирд зада, чарх зада; **повернуться кругом** – гирд зада ғаштан; **дар атрофи..., дар гирди...**

Кругосветный: кругосветное путешествие – саёҳати гирди ҷаҳон.

Кружво – тӯр, ҳошияи тӯрӣ.

Кружиться – чарх задан.

Кружка – кружка (зарф).

Кружок – доирача, ҳалқача; **кружок; музыкальный кружок** – маҳфили мусиқӣ.

Крупа – ярма, ғаллан мукаш-шар.

Крупный – калон; **дурушт; калон; крупное предприятие** – муассисаи калон; **калон, бузург; крупный учёный** – олим-ми бузург.

Крутить – тоб додан, чарх занондан.

Крутой – ростфаромада, ростбаромада; **крутой перевал**

– агбаи ростбаромада; **крутое**
яйцо – тухми сахт пухта.

Крылатый – болдор, канотдор.

Крыло – бол, канот.

Крыльцо – зиначаи айвондор.

Крыса – калламуш.

Крыша – бом.

Крышка – сарпӯш.

Крюк – чангак.

Крючок – чанголакча, шаст;
дверной крючок – чангаки
дар; **рыболовный крючок**
– шасти мохигирй.

Кстати – дар вакташ; бацо; дар
омади гап; дар воқеъ; **кста-**
ти, где вы его видели? – дар
воқеъ, шумо вайро дар кучо
дидед?

Кто (кого, кем, о ком) кӣ; кто
это? – ин кӣ; **кто идёт?** – кӣ
меояд?; **кем ты хочешь быть?**
– ту кӣ шуданро мецохӣ? **кого**
ты ждёшь? – дар интизори
кистӣ? **у кого моя книга?** – ки-
тоби ман дар дасти кӣ? **кому**
– ба кӣ.

Кто-либо, кто-нибудь – касе,
ягон кас.

Кто-то – ким-кӣ.

Куб – куб; зарфи обҷӯшонӣ.

Кубок – чом, кадаҳ.

Кувшин – кӯза.

Куда – кучо, ба кучо.

Куда-либо, куда-нибудь – ба
ягон чо.

Куда-то – ба чое, ким-кучо.

Кудри – мӯи чингила.

Кудрявый – чингиламуӣ.

Кузнец – оҳангар.

Кузнечик – малах, малахи богӣ.

Кузница – оҳангархона.

Кукла – зоча, лӯхтак.

Кукольный: куколный театр
– театри лӯхтак.

Кукуруза – чуворимакка, мак-
качуворӣ.

Кукушка – куку.

Кулак – мушт.

Культура – маданият; **история**
культуры – таърихи мадани-
ят.

Культурный – маданӣ.

Купальный: купальный костюм
– либоси оббозӣ.

Купанье – оббозӣ.

Купать – оббозӣ доштан, об-
бозӣ кунондан.

Купаться – оббозӣ кардан.

Купе – купе (хонаи чудогона
дар вагон).

Купить – харидан, харида ги-
рифтан.

Купон – гунбаз.

Курган – кӯргон.

Курица – мурғ, мокиён.

Курносый – пучук, бинипучук.

Куропатка – кабк, каклик.

Курорт – курорт.

Курс – самт, роҳ, роҳи ҳаракат;
взять курс на юг – ба тарафи
чануб раҳсипор шудан; **курс;**
студент пятого курса – сту-
денти курси панҷум; **быть в**
курсе дела – аз қор хабардор
будан.

Курсанг – курсант, талабаи курс.

Курсы – курс, курсҳо; **подготовительные курсы** – курсҳои тайёрӣ.

Куртка – нимтана (либос).

Курьер – курер, хатбар, қосид.

Курающий – тамоқукаш, папироскаш.

Кусать – газидан.

Кусок – порча, лӯнда; **кусок дыни** – ян карч (тилим) харбуза.

Куст – бутта, бех.

Кустарник – бутта, буттазор.

Кустарный – қосибӣ; **кустарные изделия** – маҳсулоти қосибӣ.

Кустарь – қосиб.

Кутать – печондан.

Кутаться – худро печондан; **либоси гарм пӯшидан**.

Кухня – ошпазхона, ошхона.

Куча – тӯп, тӯда.

Кушанье – хӯрок.

Кушать – хӯрдан.

Кушетка – кушетка, нимкати мулоим.

Л

Лаборант – лаборант.

Лаборатория – лаборатория, озмоишгоҳ.

Лавина – тарма.

Лавка – дӯкон.

Лавка – ҳарак, нимкатча.

Лагерь – лагер; урдугоҳ.

Ладно – хуб, майлаш.

Ладонь – қафи даст.

Лазать, лазить – баромадан, часпида баромадан; даромадан, часпида даромадан.

Лай – аккос, аккосзанӣ.

Лак – лок.

Лакать – шалап-шалап карда хӯрдан (оид ба сағ).

Лакомство – ширавор, шириниҳо.

Лампа – лампа, чирог; **настольная лампа** – чирогӣ рӯимизӣ.

Лампочка – лампочка; **электрическая лампочка** – лампочкаи электрикӣ.

Лапа – панча, чангол, даст, пой; **медвежья лапа** – панчаи хирс.

Лапша – угро, оши угро.

Ларёк – ларёк, дӯконча.

Ласка – навозиш.

Ласкать – навозиш кардан, дӯстдорӣ кардан.

Ласковый – меҳрубон, навозишкор; меҳрубонона, навозишкорона.

Ласточка – фароштурук.

Латыш – латиш.

Латышский – латишӣ, ...и латишҳо.

Лауреат – лауреат.

Лагуча – қулба.

Лаять – аккос задан, ав – ав кардан.

Лгать – дурӯғ гуфтан.

Лгун – дурӯғгӯӣ, дурӯғчӣ.

Лебедь – қу.

Лев – шер.
Левый – тарафи чап.
Легенда – афсона, кисса.
Лёгкие – чамь (лёгкое) шуш.
Лёгкий – осон, сабук; лёгкое платье – либоси сабук.
Легкомысленный – сабук, сабук-магз, камандеш; бемулохиза.
Лёд – ях.
Ледник – яхдон.
Ледник – пирах.
Ледокол – киштии яхшикан.
Ледоход – яхравй, равонашавии яххо.
Ледяной – яхин; ледная вода – оби ях барин хунук, яхоб.
Лежать – дароз кашидан, хобидан; истодан; будан; газета лежит на столе – газета дар болон миз истодааст.
Лезвие – тег, дам; лезвие ножа – дами корд; бритвенные лезвия – тегги риштарошй.
Лезть – баромадан, часпида баромадан; лезть на дерево – ба дарахт (часпида) баромадан; даромадан; даст андохтан;
Лезть в карман – ба киса даст андохтан; рехтан; у меня волосы лезут – муйхоям мерезанд.
Лейка – обпошак.
Лейтенант – лейтенант.
Лекарство – дору.
Лектор – лектор, лексиякунанда.
Лекция – лексия; читать лекции – лексия хондан.

Лён – загир.
Ленивый – танбал, лаванд.
Лениться – танбалй кардан.
Лента – тасма.
Лентяй – танбал.
Лень – танбалй.
Лепесток – барги гул.
Лепет – гапи норавшан, сухани ночаспо.
Лепёшка – нон, кулча.
Лепить – сохтан.
Лес – беша, чангал; чўб, тахта; строевой лес – чўби бинокорй.
Леса – хавоза.
Лесной – бешагй, чангалй; лесной сторож – чангалбон;
Лесной склад – анбори чўбу тахта.
Лесозащитный: лесозащитная полоса – минтакаи мухофизаи чангалхо.
Лесонасаждение – дарахтшинонй.
Лесница – нардбон, зинапоя.
Лестный – таърифомез.
Лесть – хушомад.
Летать, лететь – парвоз кардан, паридан.
Летный – тобистонй.
Лётный – парвозй; лётная погода – хавои мусоид ба парвоз.
Лето – тобистон.
Летом – тобистон, дар тобистон.
Летучий – паранда, мепаридагй; летучая мышь – кўршабпак.

Лётчик — лётчик, ронандаи самолёт.

Лечебница — шифохона, муолиҷахона.

Лечебный — шифой, муолиҷагӣ, табобатӣ; лечебные учреждения — муассисаҳои табобатӣ.

Лечение — табобат, муолиҷа; курс лечения — курси табобат.

Лечить — табобат кардан, муолиҷа кардан.

Лечиться — худро муолиҷа кардан.

Лечь — дароз кашидан, хоб кардан, ёзидан.

Лжец — дурӯғгӯ, дурӯғчӣ.

Лживый — дурӯғ; лживый человек — одами дурӯғгӯӣ.

Ли — ҳиссаи мӣ, оё, магар; есть ли у вас эта книга? — оё шумо ин китобро доред?; возможно ли? — мумкин-мӣ?

Либо — пайвандик; ё, ки; либо ..., либо... — ё..., ё..

Ливень — борони сел.

Лига — иттифок.

Лизать — леси́дан.

Ликвидация — несткунӣ, барҳамдиҳӣ.

Ликвидировать — барҳам додан, нест кардан.

Лилия — савсан.

Лиловый — бунафш, бунаفشранг.

Лимон — лимон, лимӯ.

Лимонад — лимонад.

Линейка — чадвал.

Линия — хат, ~~прямая линия~~ — хатти рост; ~~рох~~; ~~трамвайная линия~~ — роҳи трамвай.

Линять — ранг паридан; эта материя линьёт — ранги ин матоъ мепарад; тулак кардан, пӯст партофтан.

Липкий — часпак, часпанда.

Липнуть — часпидан.

Лиса, лисица — рӯбоҳ.

Лист — (~~часть~~ листы) варақ; лист бумаги — як тахта коғаз; ~~часть~~ листья — барг.

Листья — барг, баргҳо.

Листовка — варақа.

Литератор — адиб.

Литература — адабиёт, ҳудудҳои адабии адабиёт; художественная литература — адабиёти бадеӣ.

Литературный — адабӣ.

Литовец — литвагӣ.

Литовский — литвагӣ, ...и Литва.

Литр — литр.

Лить — рехтан; лить воду — об рехтан; лить слёзы — ашк рехтан; дождь льёт — борон сахт меборад.

Литься — рехтан, рехта шудан.

Лифт — лифт.

Лихорадка — табларза, вараҷа.

Лицемерие — дурӯягӣ, ришкорӣ.

Лицемерять — дурӯягӣ кардан.

Лицемерный — дурӯя, ришкор.

Лицо — рӯй, чхсра, афт, симо; он стоял лицом к окну — ӯ рӯй ба тиреза истода буд; шахс; официальное лицо — шахси

расмӣ; действующее лицо — иштироккунанда (дар песа); лицом к лицу — рӯ ба рӯ, бево-сита; выступать от лица кого-либо — аз номи касе баромад кардан.

Лично — шахсан.

Личность — шахсият.

Личный — шахсӣ; личные вещи — ашёи шахсӣ.

Лишать — *ишг.* лишить.

Лишаться — махрум кардан.

Лишиться — махрум шудан.

Лишний — зиёдтӣ; лишний раз — бори дигар; с лишним — зиёд-тар; три с лишним километра — зиёдтар аз се километр.

Лишь — фақат, танҳо; *тайвандак:* хамин ки; **лишь бы** — фақат

Лоб — пешона, пешонӣ.

Ловить — доштан, гирифтан, қа-пидан, даст гирифтан; **ловить рыбу** — моҳӣ доштан.

Ловкий — моҳир, чолок; моҳиро-на, чолокона; корчаллон.

Ловкость — маҳорат, чолокӣ.

Ловля — шикор, сайд; **рыбная ловля** — шикори моҳӣ.

Логика — мантиқ.

Логический, логичный — ман-тиқӣ.

Лодка — завтрак, қанқ; **моторная лодка** — қанқи моторӣ; **парус-ная лодка** — қанқи бодбондор; **подводная лодка** — киштии зе-риобӣ.

Лодыр — танбал, дангоса.

Ложа — ложа (дар театр).

Ложка — қошук, чумча; **чайная ложка** — қошуки чой; **столо-вая ложка** — қошуки ошхӯрӣ.

Ложный — дурӯғ, бардурӯғ; **кал-бакӣ**; **сохта**; **ложный слух** — хабари дурӯғ.

Ложь — дурӯғ.

Лоза — химча, навда; **виноград-ная лоза** — ток,

Лозунг — шиор.

Локон — зулф, кокул.

Локоть — оринҷ.

Лом — мисрон; **шикастапораи охан**; **собирать лом** — оханпо-ра чамъ кардан.

Ломать — шикастан, вайрон кар-дан.

Ломаться — шикастан, вайрон шудан.

Ломоть — пора, порча; **ломоть хлеба** — як порча нон.

Лопата — бел.

Лопаться, лопнуть — кафидан, таркидан, канда шудан.

Лотерейный — лотереягӣ, ...и лотерея; **лотерейный билет** — билети лотерея.

Лотерея — лотерея.

Лоток — дӯкони резаворфурушӣ.

Лохматый — мӯйпарешон, мӯяш титшуда,

Лохмотья — либоси дарида, чул-хундӣ.

Лошадь — асп.

Луг — алафзор, маргзор, чаман.

Лука — кӯлмак.

Лукайка — алафзори хурд, ча-ман.

Лук – пиёз.
 Лук – камон.
 Луна – моҳ.
 Лунный – моҳтобӣ; лунная почь
 – моҳтобшаб; лунный ко-
 рабль – киштии мохнавард.
 Луноход – луноход, мохпаймо.
 Лупа – пурбин,
 Луч – нур, шуоъ, шӯъла.
 Лучше – бехтар, хубтар, нағз-
 тар; больному стало лучше
 – аҳволи касал бехтар шуд;
 тем лучше – боз нағзтар; луч-
 ше всего – бехтараш ки.
 Лучший – бехтарин, хубтарин,
 нағзтарин.
 Лыжа – лижа; ходить на лыжах
 – бо лижа роҳ гаштан.
 Лыжник – лижабоз.
 Лыжный – лижагӣ; лыжная про-
 гулка – саёхат бо лижа.
 Лысина – тосии сар, чои мӯй-
 рехтании сар.
 Лысый – мӯйрехта, сартос.
 Льгота – сабуки, имтиёз.
 Льготный – имтиёзӣ.
 Лыдина – яхпора, яхпораи ка-
 лон.
 Льяной катон – ... и загир;
 льяное масло – равгани за-
 гир.
 Лыстить – хушомадгӯй кардан.
 Любезность – меҳрубонӣ.
 Любезный – меҳрубон, дӯстдор;
 будьте любезны – лутф фар-
 моед.
 Любимый – маҳбуб, дӯстдошта.
 Любитель – ҳаваскор, ишқбоз.

Любить – дӯст доштан, нағз ди-
 дан; он любит читать – вай
 китоб хонданро нағз меби-
 над.
 Любоваться – тамошо карда
 лаззат гирифтан.
 Любовь – муҳаббат, ишқ.
 Любой – ҳар кадом; в любом
 случае – ба ҳар сурате ки бо-
 шад; ҳар яке, ҳар ки бошад;
 любой из нас – ҳар яке аз мо.
 Любопытный – кунчков, кунч-
 коvana.
 Любопытство – кунчковӣ.
 Люди – одамон, мардум.
 Людный – серодам.
 Люстра – чилчирог.
 Лягушка – курбоққа, гук.

M

Мавзолей – макбара.
 Магазин – мағоза, дӯкон;
 Магистраль – роҳи асосӣ, шоҳ-
 роҳ.
 Магнит – оҳанрабо, магнит.
 Магнитный – оҳанрабой, маг-
 нитӣ.
 Магнитофон – магнитофон.
 Мазать – молидан, андова кар-
 дан; мазать маслом – равған
 молидан.
 Мазь – марҳам, доруи моли-
 данӣ.
 Май – май; Первое мая – Якуми
 май.

Майор – майор.
Мак – кўкнор; кўкнордона.
Макароны – макарон.
Макать, макнуть—тар кардан,
гўтонда тар кардан.
Максимальный – максималӣ,
бисёртарин, баландтарин.
Малейший – хурдтарин, майда-
тарин.
Маленький – хурд, майда; хурд-
сол; **маленький мальчик** – пи-
сарбачаи хурдсол.
Малина – малина.
Малиновый – пуштии баланд
(оид ба ранг)
Мало – кам, нокифоя; **здесь**
мало народу – ин чо одам кам
аст; **мало того** – ғайр аз ин;
мало ли что он говорит – гуф-
тан мегирад – дия.
Малограмотный – камсавод, ча-
ласавод.
Малокровие – камхунӣ.
Малокровный – камхун.
Малолетный – хурдсол.
Мало-помалу – кам-кам, охиста-
охиста.
Малочисленный – камшумор.
Малый – хурд, майда; **малые**
дети – бачагони хурд, танг;
эти туфли мне малы – ин туф-
лӣ ба поям танг аст.
Малыш – писарча.
Мальчик – писар, писарбача.
Маляр – рангуборчӣ.
Малярия – табларза, вараца.
Мама – модар, оча.
Мандарин – мандарин (мева).

Мандат – ваколатнома.
Мандолина – мандолина.
Манера – тарзи ҳаракат; одат.
Манифест – эълomia.
Марать – чиркин кардан.
Мариновать – дар сирко хобон-
дан.
Марка – марка; почтовая марка
– маркаи почта;
Тамга; фабричная марка – там-
гаи фабрика.
Марксист – марксист.
Марксистский – марксистӣ.
Марксистско-ленинский – марк-
систӣ-ленинӣ.
Марля – дока.
Март – март.
Марш – марш (гашт дар саф);
оҳанги мусиқӣ.
Маршал – маршал; **Маршал Со-**
ветского Союза – Маршали
Иттифоқи Советӣ.
Маршировать – дар саф роҳ раф-
тан.
Маршрут – роҳи сафар.
Маска – никоб; **надеть маску** –
никоб пӯшидан ва пӯшондан.
Маскарад – маскарад (базму та-
мошое, ки иштироккунанда-
гои он никоб мепӯшанд).
Маскировать – никоб пӯшидан;
пинҳон кардан.
Масло – равган; **сливочное мас-**
ло – равгани маска; **хлопко-**
вое масло – равгани чигит;
топлёное масло – равгани
зард; **льняное масло** – равгани
загир.

Масса – бисёр, тӯда; **масса на-
роду** – одами бисёр; **анбӯхи**
одамон; **широкие массы тру-**
дящихся – оммаи васеи меҳ-
наткашон.

Массаж – молиш, ходимӣ.

Массивный – вазнин, калон; ча-
сим.

Массовый – оммавӣ, умумӣ;
массовая экскурсия – саёхати
оммавӣ; **массовое производ-**
ство – истехсолоти оммавӣ.

Мастер – усто, ҳунарманд; **мас-**
тер спорта – устои спорт.

Мастерская – устохона; **сапож-**
ная мастерская – устохонаи
мӯзадӯӣ.

Мастерство – ҳунар, касб, сан-
ъат; маҳорат.

Масштаб – масштаб, миқёс, ан-
доза.

Мат – *шоҳм.* мот; **объявить мат**
– мот кардан.

Математика – математика.

Материал – мавод, ашёи хом.

Материализм – материализм.

Материалистический – матери-
алистӣ.

Материальный – материалӣ; **ма-**
териальные склады – анбори
мол: моддӣ; **материальные**
условия – шароити моддӣ.

Материк – китъа.

Материнский – модарӣ; **мате-**
ринская любовь – муҳаббати
модарӣ.

Материнство – модарӣ, фарзанд-
дорӣ.

Материя – модда.

Материя – газвор, матоъ.

Матовый – хира, бечило.

Матрас – матрас, бистар.

Матрос – матрос, маллоҳ.

Матч – матч; **футбольный матч**
– бозии футбол.

Мать – модар, она, оча.

Махать, махнуть – афшондан,
бол задан.

Мачеха – модари угаӣ, мода-
рандар.

Матча – сутуни киштӣ.

Машина – машина; автомобил;
швейная машина – машинаи
чокдӯӣ.

Машинальный – беихтиёр.

Машинист – машинист.

Машинистка – машинистка, ма-
шиннавис (зан).

Машина – машинкаи хатна-
висӣ.

Машиностроение – машинасозӣ.

Маяк – бурчи чароғи роҳнамо
(ки дар наздикии соҳили баҳр
гузошта мешавад).

Маятник – раққосак.

Мгла – туман; губор.

Мгновение – лаҳза, дам.

Мебель – мебел; **мягкая мебель**
– мебели мулоим.

Мёд – асал.

Медаль – нишон.

Медведь – хирс.

Медикаменты – доруҳо.

Медицина – тиб.

Медицинский – тиббӣ; **меди-**
цинская сестра – ҳамшираи

тиббй; медицинская помощь
– ёрдами тиббй.

Медленный – охиста, суст.

Медлить – сустй кардан; кашол
додан.

Медный – мисй, мисин.

Медпункт (медицинский пункт)
– бунгохи тиббй.

Медсестра (медицинская сестра)
– хамшираи тиббй.

Медь – мис.

Межа – марза.

Междометие – нидо.

Между – дар байни, байн; сядь-
те между нами – дар байни мо
нишинед; между нами гово-
ря – гап дар байни худамон;
между прочим – дар байни
кор; между тем – дар зимни
он; между тем, как... – дар
хакикат...

Междугородный – байни шаҳр-
хо; междугородный телефон
– телефонҳои байни шаҳрҳо.

Международный – байналхалқӣ.

Мел – бўр.

Мелкий – майда; мелкие деньги
– пули майда; пастоб; мелкая
река – дарёи пастоб; мелкая
тарелка – табақчаи хамвор.

Мелкобуржуазный – майдабур-
жуазӣ.

Мелодия – мелодия, оҳанг.

Мелочь – пули майда; чизи бе-
аҳамият; это мелочи – ин
кори майда-чуйда аст.

Мель – чои пастии об; сестъ на
мель – дар мондан, ба муш-
килӣ афтодан.

Мелькать, мелькнуть – милт-
милт кардан; гоҳ-гоҳ дида
шудан.

Мельком – кам, андак.

Мельник – осибон.

Мельница – осиб.

Мемориальный – мемориалӣ;
ёдгорӣ; мемориальная доска
– лавҳаи ёдгорӣ.

Мена – мубодила, ивазкунӣ.

Менее – камтар; тем не менее
– бо вучуди он; более или ме-
нее – каму беш.

Меньше (аз маленький) хурд-
тар, майдатар; твоя комната
меньше моей – хонаи ту аз хо-
наи ман хурдтараст; (аз мало)
камтар; здесь меньше народу
– ин ҷо одам камтар аст; как
можно меньше – ба кадри им-
кон камтар.

Меньшинство – ақаллият.

Меню – меню (рӯйхат ва нархи
хӯрокҳо).

Меня – я.

Менять – иваз кардан, бадал
кардан.

Меняться – иваз кардан, мубо-
дила кардан; иваз шудан, ди-
гар шудан.

Мера – андоза, ченак; чора, чо-
рабинӣ; принять меры – чора
дидан; по крайней мере – ҳеҷ
набошад; по мере возможнос-

ти – ба қадри имкон; по мере того, как... – ба андозае ки...
Мерить – андоза гирифтан, чен кардан; андоза кардан; пӯшида дидан.
Мерка – ченак, андоза; **снять мерку** – андоза гирифтан.
Меркнуть – хира шудан, торик шудан.
Мероприятие – чорабинӣ, чора.
Мертвец – мурда.
Месить – сириштан, омехтан; **месить тесто** – хамир кардан.
Мести – рӯфтан; рӯфта бурдан.
Местком (метный комитет) – комитети маҳаллӣ.
Местность – маҳал, ҷой.
Местный – маҳаллӣ; **местное время** – вақти маҳаллӣ;
Местный житель – аҳолии маҳаллӣ; **по местному времени** – ба вақти маҳаллӣ.
Место – ҷой, маҳал; **место рождения** – ҷои таваллуд; **место работы** – ҷои кор; **занять первое место** – ҷои якумро гирифтан.
Местожительство – ҷои истиқомат.
Местонимение – ҷонишин.
Местопребывание – ҷой, маҳал, бошишгоҳ.
Месторождение – кон; **месторождение нефти** – кони нафт.
Месть – интиқом, қасос.
Месяц – моҳ; **через два месяца** – пас аз ду моҳ; **махтоб; молодой месяц** – моҳи нав.

Месячный – якмоҳа; **месячный оклад** – маоши якмоҳа, моҳона.
Металл – металл, фулуз; **чёрные металлы** – металлҳои сиёҳ; **цветные металлы** – металлҳои ранга.
Металлический – металлӣ, аз метал сохташуда.
Металлург – металлург, мутахассиси металлургия.
Металлургический – ...и металлургия, металлургӣ.
Металлургия – металлургия.
Метать – партофтан, ҳаво додан; **тухм мондан, зоида; рыба мечет икру** – моҳӣ тухм мемонад.
Метель – бўрон, гирдбоди барфӣ.
Метеоролог – метеоролог, мутахассиси метеорология (обухавосанҷ).
Метерологический – метереологӣ; **метереологическая станция** – стансияи метереология.
Метереология – метереология, обухавосанҷ.
Метить – нишон кардан, нишон мондан.
Метка – нишон, аломат.
Меткий – мерган, нишонзан, мохир; **меткий стрелок** – тирандози мохир.
Метла – ҷорӯби дароздаста.
Метод – усул, тарз.
Метр – метр.

Метрика – гувохномаи таваллуд.

Метро, метрополитен – метро; станция метро – истгоҳи метро.

Мех – пӯст, мӯина; пальто на меху – палтои астараш пӯстин.

Механизировать – механиконидан.

Механизм – механизм; часовой механизм – механизми соат.

Механика – механика.

Механический – механикӣ; механическое оборудование – таҷҳизоти механикӣ.

Меховой – мӯина, мӯинагӣ; меховой воротник – гиребони мӯинагӣ; меховая шуба – пӯстин.

Меч – шамшер; шоф.

Мечта – орзу, ҳаёл.

Мечтать – орзу кардан, ҳаёл кардан.

Мешать – омехта кардан, кофтан; мешать чай ложкой – чойро бо қошук кофтан.

Мешать – халал расондан, мамониат кардан; не мешайте слушать! – ба шунидан халал нарасонед!

Мешок – чувол, халта, қанор, линча.

Мёрзнуть – хунук хӯрдан.

Мёртвый – мурда, бечон; мёртвая тишина – ҳомӯшии том.

Миг – лаҳза; в один миг – дар як лаҳза.

Мигать, мигнуть – мижа задан.

Мигом – даррав, зуд, дар як лаҳза.

Мизинец – ангушти хурд, лелаҷа.

Микроб – микроб.

Микробиология – микробиология.

Микроскоп – заррабин.

Микрофон – микрофон.

Милитаризм – милитаризм.

Милиционер – милиса.

Милиция – милиса.

Миллиард – миллиард.

Миллиметр – миллиметр.

Миллион – миллион.

Милость – меҳрубонӣ...; милости просим! – марҳамат намоед!

Милый – дилкаш, меҳрубон, хуб.

Мимо – аз назди..., аз пеши ...; пройти мимо дома – аз пеши хона гузаштан; мимо! – аз ён! аз паҳлӯ!

Мимоходом – болои роҳ, дар сари роҳ рафта истодан.

Миндаль – бодом; дарахти бодом.

Минерал – минерал, маъдан.

Минеральный – минералӣ, маъданӣ; минеральная вода – оби маъданӣ; минеральные удобрения – нуриҳои минералӣ.

Минимальный – минимал, камтарин, кӯтоҳтарин; минимальный срок – мӯҳлати кӯтоҳтарин.

Министерство – вазорат; **министерство просвещения** – вазорати маориф; **министерство иностранных дел** – вазорати корҳои хориҷӣ.

Министр – вазир.

Миновать – гузашта рафтан; халос шудан; **этого не миновать** – аз ин кор халосӣ нест.

Минувший – гузашта; **в минувшем году** – дар соли гузашта.

Минус – аломати тарҳ; **шесть минус четыре** – шаш тарҳи чор.

Минута – дақиқа; **без пяти минут двенадцать** – панҷ дақиқа кам дуvozдаҳ; **десять минут шестого** – аз панҷ даҳ дақиқа гузашт; **сию минуту** – ҳозир, ҳамин дам.

Мир – оромӣ, сулҳ, оштӣ; **борьба за мир** – мубориза барои сулҳ.

Мираж – сароб.

Мирить – оштӣ додан, сулҳ кунонидан.

Мариться – оштӣ кардан, сулҳ кардан; **розӣ шудан**.

Мирный – сулҳдӯст, сулҳчӯ; **мирный договор** – шартномаи сулҳ.

Мировоззрение – ҷаҳонбинӣ.

Мировой – ҷаҳонӣ.

Миротворный – сулҳпарвар.

Миска – лаганча.

Миссия – супориш, супориши махсус.

Митинг – митинг.

Миф – устур (*ҷамъ*: асотир).

Мишень – нишона, ҳадаф.

Младенец – кӯдак.

Младший – хурд, ҳудрӣ; **младший брат** – ука, бародари хурдӣ.

Младшая сестра – хоҳар хоҳари хурдӣ.

Млекопитающие – ҳайвоноти ширхӯр.

Мне – я.

Мнение – фикр, мулоҳиза; **общественное мнение** – афкори умумӣ.

Мнимый – ҳаёлӣ, сохта.

Мнительный – вавосӣ, ваҳмак, бадғумон.

Многие – бисёр одамон, бисёр касон; **многие из нас** – бисёр аз моён.

Много – бисёр, хеле.

Многодетный; многодетная мать – модари серфарзанд.

Многokратный – чандинбора, такрорӣ; **многократный чемпион мира** – чандинбора чемпиони ҷаҳон.

Многолетний – чандинсола.

Многолюдный – серодам.

Многoнациональный – сермиллат.

Многоуважаемый – мӯҳтарам.

Многочисленный – сершумор.

Многoэтажный – серошёна, бисёрқабата.

Множественный; множественное число – ҷамъ.

Множество – бисёрӣ, бисёр.

Мной, мною – я.

Мобилизация – сафарбарӣ.

Мобилизовать – сафарбарӣ кардан.

Могила – гӯр, қабр.

Могучий – тавоно.

Могущество – қудрат, тавоноӣ.

Мода – мӯд, расм; **журнал мод** – маҷаллаи мӯд; **входить в моду** – расм шудан; **мӯд шудан**; **выйти из моды** – аз расм баромадан.

Модель – нусха, намуна, қолиб.

Модный – мӯдшуда.

Моё – мой.

Может быть – мумкин, эҳтимол.

Можно – мумкин, мумкин аст; **это можно сделать за два дня** – ин корро дар ду рӯз кардан мумкин; **можно войти?** – даромадан мумкин?; **как можно скорее** – ба қадри имкон зудтар.

Мозг – майна.

Мозолистый – обиладор, кубладор.

Мозоль – обида, кубила, кубла.

Мой (моя, моё, мои) – ...и ман; аз он ман; **мой брат** – бародари ман; **моя книга** – китоби ман; **моё письмо** – хати ман; **мои дети** – баҷаҳои ман; **этот стол мой** – ин мизи ман.

Мокнуть – тар шудан.

Мокрота – балғам.

Мокрота – тарӣ, рутубатнокӣ.

Мокрый – тар, нам.

Молва – овоза, хабар.

Молдаванин – молдован.

Молдованский ...и – молдован; ...и молдоваҳо.

Молекула – молекула.

Молитва – дуо.

Молиться – дуо хондан, ибодат кардан.

Молния – барқ, чаҳмоқ, оташак; **молния** – занҷираки либос

Молодёжный – ...и ҷавонон; **молодёжная бригада** – бригадаи ҷавонон.

Молодёжь – ҷавонон.

Молодец: молодец! – офарин!

Молодняк – ҳайвоноти ҷавон; **нихолҳо**, **дарахти наврас**.

Молодожёны – зану марди навхонадоршуда.

Молодой – ҷавон; **молодой человек** – одами ҷавон; **нав**; **молодой картофель** – картошкаи нав.

Молодость – ҷавонӣ.

Молоко – шир; **кислое молоко** – чурғот.

Молот – болға, болғаи калон, путк.

Молотилка – машинаи хирманкӯбӣ.

Молотить – кӯфтан, хирман кӯфтан.

Молоток – болғача.

Молоть – орд кардан, кӯфтан.

Молотьба – галлакӯбӣ, хирманкӯбӣ.

Молочный – ширӣ; **рисовая молочная каша** – ширбиринҷ;

Молочные зубы – дандонҳои шир.

Молча – хомӯшона, гапнозада.

Молчаливый – хомӯш, камгап.

Молчание – хомӯшӣ, бегапӣ; **хранить молчание** – хомӯш мондан; **нарушить молчание** – хомӯширо вайрон кардан.

Молчать – хомӯш будан, гап на- задан, сукут кардан.

Моль – митта, куя.

Мольба – зорӣ, илтимос, ил- тичо.

Момент – лаҳза, дам; **в один мо- мент** – дар як лаҳза; ҳангом, вақт; **в настоящий момент** – дар вақти ҳозира.

Моментально – фавран, дар як дам.

Моментальный – фаврӣ, якбора.

Монархия – монархия, ҳокими- яти мутлақа.

Монгол – мугул.

Монгольский – ...и мугул; ...и Мугулистон.

Монета – танга, пули фулузӣ.

Монополия – монополия, инхи- сор.

Монтаж – бо ҳам пайваста чи- дани қисмҳои чизе.

Монтёр – монтёр, устои барқ.

Монументальный – монумент- таӣ, бузург, азим.

Мораль – ахлоқ, ахлоку одоб.

Моральный – ахлоқӣ; маънавӣ, рӯҳӣ; **моральное состояние** – вазъияти рӯҳӣ.

Моргать, моргнуть – мижа за- дан, чашмак задан.

Морда – тумшук, фук, пӯз.

Море – баҳр.

Морковь – сабзӣ, беҳӣ.

Мороженное – яхмос.

Мороз – хунукӣ, сармо; **сегодня пять градусов мороза** – имрӯз панҷ дараҷа хунук.

Морозить – ях кунондан, хунук занондан.

Морозный – хунук, сармо, аёс; **морозный день** – рӯзи аёс.

Моросить: дождь моросит – бо- рон сим-сим меборад.

Морской – баҳрӣ, ...и баҳр; **мор- ской берег** – соҳили баҳр;

Морская болезнь – касалии баҳр.

Морщина – очинг.

Морщить – очинг кардан, чин- дор кардан; **морщить лоб** – пешона чин кардан.

Морщиться – чиндор шудан, рӯй турш кардан.

Моряк – дарёнавард, маллоҳ.

Москвич – москвэгӣ, аҳли Мос- ква.

Московский – москвэгӣ, ...и Москва.

Мост – пул, кӯпрук.

Мостовая – роҳи санғфарш.

Мотив – оҳанг, мақом; сабаб, далел.

Мотивировка – сабабҳо, далел- хо.

Мотор; заводить мотор – мотор- ро гардондан.

Мотороллер – мотороллер.

Мотоцикл – мотосикл.

Мох – ушна.

Мохватый – сермуй, серпашм,
патдор; мохватоё полотене
– сачоки патдор.

Моча – пешоб.

Мочалка – лиф.

Мочить – тар кардан, тар карда
мондан.

Мочь – тавонистан, қодир бу-
дан; ты можешь прийти ко
мне сегодня? – ту имруз ба на-
зди ман омада метавонӣ?

Мочь – қудрат, қувват; что есть
мочи – бо тамоми қувват.

Мощенник – фиребгар, қаллоб.

Мощка – хомӯшак, пашша.

Мощност – қувват, қудрат, та-
воной.

Мощный – тавоно, боқувват,
пурзур.

Мощь – тавоной, пурзурӣ, қув-
ват.

Моя – мой.

Мрак – торикӣ, тирагӣ, зулмат.

Мрамор – мрамар, санги мар-
мар.

Мрачный – торик; хира.

Мститель – интиқомчӯ, қасос-
гир.

Мстить – интиқом гирифтан,
қасос гирифтан.

Мудрец – оқил, донишманд, ҳа-
ким.

Мудрость – ҳикмат.

Мудрый – оқил, донишманд;
оқилона, донишмандона.

Муж – шавҳар, шӯй.

Мужественный – мард, часур;
мардона, часуруна.

Мужество – мардӣ, мардонагӣ,
часорат.

Мужской – мардона; мужская
шляпа – шляпаи мардона.

Мужчина – мард.

Музей – музей, осорхона.

Музыка – мусиқӣ.

Музыкальный – мусиқавӣ, му-
сиқӣ; музыкальные инстру-
менты – асбобҳои мусиқӣ.

Музыкант – мусиқанавоз.

Мука – азоб, укубат.

Мука – орд.

Мул – хачир.

Мулла – мулло, домумлло.

Мультипликационный: мульти-
пликационный фильм – фил-
ми мултипикатсионӣ.

Муравей – мӯрча.

Муравейник – мӯрчахона.

Мускул – мушак.

Мусор – ахлот, хокрӯба.

Мусорный: мусорный ящик
– қуттии ахлот; мусорная яма
– ахлотдон.

Мусульманин – мусулмон.

Мутный – хира; мутное небо
– осмони хира; гилолуд,
лойолуд; мутная вода – оби
гилолуд.

Муха – магас, пашша.

Мухомор – магаскушак, ма-
гасчаспак.

Мучение – азоб, озор, азиат.

Мучить – азоб додан, озор додан.

Мучигься – азоб кашидан, озор дидан.

Мчатся – тез рафтан, тез дави-
лан.

Мщение – интикомгирй, касо-
сгирй; интиком, касос.

Мы (нас, нами, о нас) – мо,
моён; без нас – бе мо; у нас
– дар мо; для нас – барои мо;
о нас – дар бораи мо; нам пи-
шут – ба мо менависанд; нами
проделана большая работа
– мо кори бузургеро ичро
кардем; вы недовольны нами?
– шумо аз мо норозй?

Мылить – собун молидан, собун
задан.

Мыло – собун; хозяйственное
мыло – собуни чомашуй; ту-
алетное мыло – собуни дас-
труйшуй.

Мыльница – собундон, собун-
кутй.

Мыс – димога.

Мысленный – фикрй, тасаввурй.

Мысль – фикр, хаёл, андеша.

Мыть – шустушуй кардан; мыть
руки – даст шустан.

Мыться – дасту руй шустан, шус-
тушуй кардан.

Мычать – маос задан.

Мышление – фикркунй, андеша-
кунй, тафаккур.

Мышца – мушак.

Мягкий – мулоим, нарм; мяг-
кое кресло – креслои мулоим;

мягкий хлеб – нони мулоим;
мулоим, халим; мягкий ха-
рактер – феъли мулоим.

Мясник – кассоб; гўштфурўш.

Мясной – гўштин, гўштй.

Мясо – гўшт.

Мята – пудина, хулбуй, наъно.

Мятеж – шўриш, балво.

Мятежник – шўришгар.

Мять – гичим кардан, лагад
кардан.

Мяукать – мияв-мияв кардан.

Мяч – тўб

Н

На I. пешоянд ба, ба болои...;
дар, дар болои...; бо.

На стол – ба болои стол; на сто-
ле – дар болои стол;

На улицу – ба кўча; на улице –
дар кўча; на работу – ба кор;
на работе – дар кор; садиться
на поезд – ба поезд нишас-
тан; ехать на поезд – бо поезд
рафтан.

На три дня – ба муддати се рўз;
на третий день – дар рўзи
сеюм; на десятом году – дар
соли. дахум; приехать на ка-
никулы – дар вакти таътил
омадан; на каникулах – дар
вакти таътил; опоздать на
пять минут – панҷ дақиқа дер
мондан; разделить на три – ба
се қисм таксим кардан; умно-

жить на три — ба се зарб задан; книга на русском языке — китоб ба забони русӣ; перевести на русский язык — бо забони русӣ тарҷима кардан; сердиться на кого-либо — аз касе хафа шудан;

На II. ҳиссаки ма; на, возьми! — ма, гир!

Набело — пок, покиза, рӯнавис; переписать набело — рӯнавис кардан.

Наберённая — кӯчан лаби дарё, кӯчан қадди соҳил.

Набирать — ниг. набрать.

Набить — пур кардан, чо кардан.

Наблюдатель — назораткунанда, нозир, дидбон.

Наблюдательный — тезбин, тезчашм; ...и дидбонӣ.

Наблюдательный пункт — пункт дидбонӣ.

Наблюдать — назар кардан, назорат кардан, тамошо кардан.

Наблюдение — назораткунӣ; назорат.

Набор — даста; маҷмӯаи ягон чиз; набор карандашей — як даста қалам; қабулкунӣ, қабул кардан; набор учащихся — қабули талабагон; наборщик — ҳарфчин.

Набрать — гирифтан, бисёр чидан; чамъ кардан; набрать ягод — мева чидан; набрать номер телефона — телефон кардан.

Набросать — партофтан, ҳаво додан; тарҳи чизеро кашидан; набросать план дома — плани хонаро кашидан.

Наброситься — дарафтидан, ҳамла кардан.

Набросок — қайдҳои хомакӣ; тарҳи хомакӣ.

Навек, навеси — абадӣ, доимӣ.

Наверно(е) — эҳтимол, шояд; наверно(е), он не придёт сегодня — шояд вай имрӯз наояд.

Наверняка — бешубҳа, албатта; он наверняка придёт — вай албатта меояд.

Наверх — боло, ба боло.

Наверху — дар боло, дар балан-дӣ, боло.

Навес — айвон, соябон.

Навести — рост кардан, нишон гирифтан; навести бинокль — дурбинро рост кардан; навести порядок — ба тартиб даровардан; навести справку — маълумот чамъ кардан, пурсуҷу кардан.

Навестить, навещать — хабар гирифтан; навестить больно-го — касалро диданӣ рафтан.

Навзничь: упасть навзничь — пуштнокӣ афтодан.

Наводить — навести.

Наводнение — обҳез.

Навоз — пору, нурий.

Наволочка — чилдӣ болишт.

Навсегда — ҳамешагӣ, яқумрӣ.

Навстречу — рӯ ба рӯ, ба муқобили ҳамдигар; вестер дул нам

навстречу — шамоля ба мукобили мо вазид; навстречу нам вышел человек — аз пешамоён касе баромад; итти навстречу — тарафдорӣ кардан, ёрӣ расондан.

Навык — малака, одат; трудовые навыки — малакаҳои корӣ.

Навязать, навязывать — бо зӯрӣ ба гардан мондан, бо зӯрӣ қабул кунондан.

Нагибать *пшг.* нагнуть.

Нагибаться *пшг.* нагнуться.

Наглость — беҳаёӣ, бешармӣ.

Наглый — беҳаё, бешарм; беҳаёна, бешармона.

Наглядный — намоён, аён, ошкор; равшан; аёний; наглядный пример — мисоли равшан; наглядные пособия — асбобҳои аёний.

Нагиать — расидан; баробар шудан.

Нагнуть — ҳам кардан, қат кардан.

Нагнуться — ҳам шудан, қат шудан.

Награда — мукофот; правительственная награда — мукофоти ҳукуматӣ.

Наградить, награждать — мукофот додан.

Нагревать, нагреть — гарм кардан.

Нагружать, нагрузить — бор кардан.

Нагрузка — бор; сарборӣ; общественная нагрузка — вазифаи иловагии ҷамъиятӣ.

Над (надо) *пешори* болои..., дар болои...; ба болои...; аз болои...; над городом — аз болои шаҳр; над чем он работает? — дар болои чӣ вай кор мекунад?

Надевать — надеть.

Надежда — умед, орзу.

Надёжный — муътабар, эътиборнок, боварибахш.

Надеть — пӯшидан; пӯшондан; гузарондан; мондан; надеть шляпу — шляпа пӯшидан; надеть очки — айнак мондан.

Надётся — умед доштан, умедвор будан; надётся на кого-либо — ба касе умедвор шудан.

Надзор — назорат.

Надменный — мағрур, ҳавобаланд.

На днях — день.

Надо — лозим аст, даркор аст; мне надо ехать — рафта нам даркор аст.

Надоедать, надоесть — безор кардан, ба дил задан; это мне надоело — ин кор ба дилам зад.

Надолго — ба муддати дароз.

Надпись — хат, хати ба болои ҷизе навишташуда.

Надувать — надуть.

Надуть — пуф кардан, дамидан; бо ҳаво ё газ пур кардан; на-

дуть мяч – тўбро бо дам пур кардан.

Наедине – дар танхой, ба танхой.

Наездник – савора, аспсавор, пойгачй.

Наём – кирокуний, ичорагирй; киро, ичора; **наём рабочей силы** – киро кардани қувваи коргарй.

Наёмный – кироя; **наёмный труд** – меҳнати кироя.

Нажать, **нажимать** – фушурдан, фишор кардан, зер кардан; **нажать кнопку звонка** – тугмаи зангро зер кардан.

Назад – акиб, ба акиб, ба пушт; **вернуть назад** – ба акиб гардондан; пеш; пеш аз; несколько дней тому назад – чанд рӯз пеш аз ин.

Название – ном, исм; **название улицы** – номи кӯча.

Назвать – ном додан, ном мондан; номбар кардан.

Назначать *инг.* назначить.

Назначение – таъинкуний, муқарракуний; вазифа, хизмат; **получить назначение на работу** – ба хизмат таъин шудан.

Назначить – таъин кардан, муайян кардан.

Назойливый – шилкин, шумшук, безоркунанда.

Называть *инг.* называть.

Называться – ном доштан; номида шудан; **как называется**

эта улица? – ин кӯча чӣ ном дорад?

Наиболее – аз ҳама бисёртар.

Наивный – содда, соддадил.

Наизнанку – чаппа.

Наизусть – аз ёд, ёдакй; **выучить наизусть** – аз ёд кардан.

Наискось – уреб, кӯс, қач.

Найти – ёфтан, пайдо кардан.

Наказание – ҷазо; ҷазодиҳй.

Наказывать, **наказывать** – ҷазо додан.

Накануне – як рӯз пеш; дар арафаи ...; **накануне праздника** – дар арафаи ид.

Наклеивать, **наклеить** – часпондан, ширеш кардан.

Наклонить – хам кардан.

Наклониться – хам шудан.

Наклонный – хам, нишебдор.

Наклонять *инг.* наклонить.

Наклониться *инг.* наклониться.

Наконец – охир, дар охир, ниҳоят.

Накопить – захира кардан, ҷамъ кардан.

Накопиться – захира шудан, ҷамъ шудан.

Накормить – хӯрондан, хӯрок додан, сер кардан.

Накрывать, **накрыть** – пӯшидан, пӯшондан, андохтан;

Накрыть стол скатертью – ба миз дастархон андохтан; **накрывать на стол** – дастархон паҳн кардан; дастархон оростан.

Наладить, налаживать – дуруст кардан, ба роҳ мондан, соз кардан.

Налево – ба тарафи чап, ба чап.

Налегке – бе бори вазнин; сабукак; бо либоси тунук, бо либоси сабук.

Наливать, налить – рехтан, рехта пур кардан.

Налицо – ҳозир; **быть налицо** – ҳозир будан.

Наличие – мавҷудият, нақд.

Наличные – *ҷамъ* пули нақд; **платить наличными** – пули нақд додан.

Наличный – нақд; **за наличный расчёт** – бо пули нақд.

Налог – андоз, налог; **подходный налог** – андози даромад.

Нам *инг. мы.*

Намазать – молидан; **намазать хлеб маслом** – ба нон равған молидан.

Намёк – киноя, ишора, пичинг.

Намекать, намекнуть – киноя кардан, ишора кардан.

Намереваться – хостан, ният доштан.

Намерение – ният, хоҳиш қасд; **с добрыми намерениями** – бо нияти нек.

Наметить, намечать – пешакӣ муайян кардан; **пешбинӣ кардан**; **намечать кандидатов** – номзадҳоро муайян кардан; **наметить план работы** – нақшаи корро пешбинӣ кардан.

Нами *инг. мы.*

Намышивать, намылить – собун задан.

Нанести: нанести удар – зарба задан; **нанести ущерб** – зарар равондан.

Нанимать, нанять – киро кардан ичора гирифтан; ба кор гирифтан.

Наоборот – баръакс, чаппа.

Наотрез – қатъиян; **отказаться на отрез** – қатъӣ рад кардан.

Нападать *инг. напасть.*

Нападение – ҳучум, ҳамла.

Напасть – ҳучум кардан, ҳамла кардан; **напасть на след** – ба паи қасе афтоданд.

Напевать – замзама кардан, худ ба худ сурудан.

Напрёсток – ангуштпона.

Напечатать – чоп кардан.

Напиваться *инг. напиться.*

Напильник – сӯҳон.

Написать – навиштан, хат навиштан; **написать картину** – расм кашидан.

Напиток – нӯшиданӣ, нӯшоба.

Напиться – нӯшидан, ташнагиро шикастан; нӯшида маст шудан.

Напонт – нӯшонидан, об додан; **май нӯшонда маст кардан.**

Напоказ – барои намул, барои намоиш.

Наполнить – пур кардан.

Наполниться – пур шудай.

Наполнять *инг. наполнить.*

Наполниться – напoлниться.

Наполовину – ним, нисф; ним-кола, чала.

Напоминать, напомнить – ба ёд овардан; ба хотир расондан.

Направить – равона кардан, роҳӣ кардан, фиристондан.

Направиться – равона шудан, рафтан.

Направление – самт, сӯй; в южном направлении – ба тарафи чануб; **направление на работу** – ба кор равонакунӣ.

Направлять *инг.* направить.

Направляться *инг.* направиться.

Направо – ба тараи рост, ба дас-ти рост.

Напрасно – беҳуда, беасос.

Напрасный – беҳуда, беасос; **напрасный труд** – меҳнати беҳуда.

Например – масалан; чунончи.

Напрокат – ба киро, ба иҷора; **брать напрокат** – ба киро гирифтан.

Напротив – рӯ ба рӯ, дар муқо-бил; баръакс, бар зид.

Напрягать: напрягать все силы – тамоми қувваҳои гун карда ба кор андохтан; **напрягать зрение** – бо диққат нигоҳ кардан.

Напряжение – зӯрзанӣ, ба як ҷо ҷалбкунӣ; шиддат.

Напугать – тарсондан.

Напугаться – тарсидан.

Наравне – баробари..., дар ба-робарӣ...; **работать наравне**

со всеми – баробари ҳама коркардан.

Нарвать – чидан, кандан.

Наречие – зарф.

Наречие – шева, лаҳҷа.

Нарисовать – расм кашидан, тас-вир кардан.

Наркоз – наркоз; **операция под наркозом** – оператсия бо нар-коз, доруи беҳушкунӣ.

Народ – халқ; **русский народ** – халқи рус; **на стадионе было много народу** – дар стадион одам бисёр буд.

Народно-демократический – хал-қӣ-демократӣ.

Народный – халқӣ,...и халқ; **на-родное хозяйство** – хоҷагии халқ; **народный суд** – суди халқӣ;

Нарочно – қасдан, дидаву до-ниста.

Нарсуд (народный суд) – суди халқӣ.

Наружность – симо, афту баша-ра.

Наружный – берунӣ; **наружный вид** – намуди берунӣ.

Наружу – ба берун; **выйти на-ружу** – ба берун баромадан; **нарушать** – вайрон кардан, ҳалал расондан; **нарушать правила уличного движения** – вайрон кардани ҳаракати кӯча; **нарушать тишину** – ба ҳомӯшӣ риоя накардан.

Нарушение – вайронкунӣ, ха-лалрасонӣ; **нарушение дого-**

вора – риюа накардани ахд-
нома.
**Нарушитель общественного по-
рядка** – вайронкунандаи тар-
тиботи чамъиятӣ.
Нарушить – нарушать.
Нарыв – варами чиркдор, дум-
бал.
Нарывать – фасод кардан, ва-
рам карда чирк баровардан.
Наряд – пӯшок, либос, сару ли-
бос.
Наряд – наряд, супоришнома;
получить наряд на работу – ба
кор супориш гирифтан.
Нарядить – оростан, ораста
кардан, ба касе либоси зебо
пӯшондан.
Нарядиться – худро оро додан,
либоси галатӣ пӯшидан.
Нарядный – ораста, зебо хушрӯ.
Наряду: наряду с... – дар баро-
бари...
Наряжать *инг.* нарядить.
Наряжаться *инг.* нарядиться.
Нас *инг.* мы.
Несекомое – ҳашарот.
Население – аҳоли, нуфус.
Населённый – аҳолинишин; на-
селённый пункт – ҷои аҳоли-
нишин.
Населить – аҳолинишин кардан,
маскун гардонидан.
Населять, населить – истиқомат
кардан.
Насиление – чабр, зӯрӣ.
Насилу – ба зӯр, ба зӯрӣ.

Насквозь – сӯроҳ карда (гузаш-
тан); тамоман, сар то по; про-
мокнуть насквозь – сар то по
тар шудан.
Насколько – чӣ қадар? то чӣ ан-
доза? ба қадре ки..., ба андо-
зае ки...
Наскоро – бо шитоб, шитобко-
рона.
Насладиться, наслаждаться –
кайф кардан лаззат бурдан.
Наслаждение – кайф, лаззат,
айш.
Наследие – мерос.
Наследник – меросхӯр.
Наследство – мерос; получить
наследство – мерос гирифтан.
Насмехаться – масхара кардан,
мазоҳ кардан.
Насморк – тимоқ, зуком.
Насос – насос.
Наставлять *инг.* настоять.
Настать – омадан, расидан, шу-
дан; настало утро – субҳ шуд.
Настежь – яп-яла, калон; от-
крыть настежь окна – тиреза-
ро яп-яла кушодан.
Настойчивость – суботкорӣ, ис-
тодагарӣ; проявить настой-
чивость – истодагарӣ нишон
додан, исрор кардан.
Настойчивый – суботкор, субот-
корона, истодагарикунанда.
Настолько – чандон, чунон, он
қадар, ин қадар.
Настольный – рӯистолӣ; на-
стольные игры – бозиҳои рӯи-

столий; настольный календарь — такими рӯимизӣ.

Настольная лампа — чароги рӯимизӣ; настольная книга — китоби рӯимизӣ.

Настоять — истодагарӣ кардан, истодагарӣ карда ба даст даровардан; **настоять на своём** — бо исрор гуфти худро кардан, исрор, исрор варзидан.

Настоящий — ин, ҳамин; в **настоящей статье** — дар ин мақола; в **настоящее время** — дар ҳамин вақт; **настоящее золото** — тиллои холис.

Настроение — рӯҳия, кайфият; у него плохое **настроение** — кайфияти вай нағз нест; у меня нет **настроения** рассказывать — ман ҳавсалаи нақл кардан надорам.

Наступать *инг.* наступить I, II.

Наступать II. хучум кардан.

Наступать I. по гузоштан, зер кардан.

Наступить II. шудан, наздик шудан; **наступила весна** — баҳор омад.

Наступление I. саршавӣ, огоз, даромадани...;

Наступление весны — саршавии баҳор, омадани баҳор.

Наступление II. хучум, ҳамла.

Насчёт — *пешоянд* дар бораи..., дар хусуси...

Насчитать, насчитывать — дар бар гирифтан, доштан; этот город **насчитывает** свыше

миллиона жителей — ин шаҳр зиёда аз як миллион аҳоли дорад.

Насыпать — андохтан, рехтан; пур кардан.

Насыпать — пошидан, чошидан.

Насыпь — хоктеппа, хокреза.

Натереть — молидан; суфта кардан, пардоз додан;

Натереть ногу — пойро зада обила кунонидан.

Натиск — ҳамла, хучум, фишор.

Натошак — ношито накарда, чизе нахӯрда, тахтул накарда.

Натуральный — табиӣ; **натуральный кофе** — қаҳваи табиӣ.

Натягивать, натянуть — таранг кашидан, таранг кардан; пӯшидан, таранг кашида пӯшидан.

Наука — фан, илм.

Научить — ёд додан, омӯхтан; **научить читать** — хонданро ёд додан.

Научиться — ёд гирифтан, омӯтан.

Научно-исследовательский — илмӣ-тадқиқотӣ.

Научно-популярный — илмӣ-оммавӣ.

Научный — илмӣ; **научный работник** — коркуни илмӣ; **научное студенческое общество** — ҷамъияти илмии донишҷӯён.

Наушник — гӯшдораки радио.

Нахальный — беҳаё, бешарм.

Нахальство — беҳаёӣ, бешармӣ.

Находить – найти.

Находиться – воқеъ будан, будан.

Находка – бозёфт, чизи ёфташуда; бюро находок – бюрои чизҳои ёфтшуда.

Находчивый – ҳозирчавоб; ўхдабаро.

Национализировать – давлатӣ кардан; миллий кардан.

Национально-освободительный – миллий-озодихоҳӣ.

Национальность – миллият, миллат.

Национальный – миллий.

Нация – миллат.

Начало – аввал, ибтидо, сар; дом находится в начале улицы – ҳавлӣ дар сари кӯча аст; начало года – сари сол, аввали сол; с самого начала – аз аввал.

Начальник – сардор.

Начальный – ибтидоӣ, аввал, аввалӣ; начальная школа – мактаби ибтидоӣ.

Начать – сар кардан, шуруъ кардан.

Начаться – сар шудан.

Начинать *ниг.* начать.

Начинаться *ниг.* начаться.

Наш – (наша, наше, наши)...и мо, аз они мо; наш город – шаҳри мо; наша мать – модари мо; наше здоровье – саломатии мо; наши знакомые – шиносони мо; это наш дом – ин хонаи мо.

Нашествие – ҳучум, истило.

Наяву – дар бедорӣ.

Не – *хиссачаи инкорӣ*; на, не; я его не вижу – ман ўро намебинам; его не было дома – вай дар хона набуд.

Неблагодарный – ношукр, кӯр-намак.

Неблагодарный – номуносиб, но-боб.

Небо – осмон.

Небольшой – хурд, майда.

Небоскрёб – иморати осмонха-рош.

Небрежность – бепарвоӣ, нозҳтиётӣ, бедикқатӣ.

Небрежный – бедикқат, бепар-во; нозҳтиёт; бепарвоёна, нозҳтиёткорона.

Небывальный – диданашуда, бе-мисл, беназир; **небывалый** ус-пех – комёбии беназир.

Не важно – на чандон хуб, он қадар хуб не; он себя неважно чувствует – аҳволи вай (сало-матинаш) он қадар хуб не; это неважно – ин аҳамият на-до-рад.

Невежа – беадаб, беназокат.

Невежда – нодон, ҷоҳил.

Невежество – нодонӣ, ҷоҳилий.

Неверный – нодуруст, ғалат, ха-то; **неверные сведения** – маъ-лумоти нодуруст.

Невероятный – аз ақл берун, бо-вар накарданӣ; ғавқулудда, бениҳоят.

Неверующий – бедин, бемаҳзаб.

Невеста — арӯс, келин, арӯшаванда.

Невестка — арӯс, келин.

Невзирая — нигоҳ накарда, қатъи назар аз...

Невиданный — диданашуда, бемисл.

Невидимый — диданашаванда.

Невинный, невиновный — беайб, бегуноҳ.

Невкусный — бемаза.

Невмешательство — даҳолат накардан; **политика невмешательства** — сиёсати мудохила-накуний.

Невнимание — бедикқатӣ, парешонӣ.

Невнимательный — бедикқат, парешонхотир.

Невод — тӯри қалони моҳигирӣ.

Невозможно — номумкин, мумкин нест.

Невозможный — ғайри мумкин, номумкин.

Неволя — асирӣ, гуломӣ.

Невоспитанный — беадаб, бетарбият.

Невредимый — сихат, саломат, безарар.

Невропатолог — невропатолог, духтури бемориҳои асаб.

Невыгодный — бефоида, бенафъ, заррариноқ.

Невыносимый — тоқатфарсо, аз тоқат беруи.

Невыполнение — иҷронакуний.

Невыполнимый — иҷронашаванда.

Негде — чой нест; **негде сесть** — барои нишастан чой нест; аз ҳеч чой; **негде достать** — аз ҳеч чой ёфтан мумкин нест.

Негодный — бекора, нобакор.

Негодование — хашм, газаб, қаҳр.

Негодовать — хашмгин шудан, дар қаҳр шудан.

Негр — зангӣ.

Неграмотность — бесаводӣ.

Неграмотный — бесавод, беҳату савод.

Негритянка — зангидухтар.

Негритянский — ...и негр, ...и зангӣ.

Недавний — чанде пеш рӯйдодгӣ; ба наздикӣ шудагӣ.

Недавно — ба қарибӣ, ба наздикӣ.

Недалёкий — наздик, қариб; в **недалёком будущем** — дар ояндаи наздик.

Недалеко — дур нест, наздик аст.

Недаром — беасос нест, бебабаб нест, бедарак нест.

Недействительный — безътибор, бекор, аз эътибор соқит.

Неделя — ҳафта; **через неделю** — баъд аз як ҳафта.

Недисциплинированный — беинтизом, бетартиб.

Недоброкачественный — бадсифат, сифатан бад.

Недобросовестный — беинсоф, бевичдон.

Недоверие — нобоварӣ, безътимодӣ.

Недовольный – норизо, норозй.
Недовольство – норизоғй, норозигй.

Недолго – бисёр не, андак; недолго думая – бисёр фикр нокарда.

Недомогание – беҳолй, бетобй, нохушй.

Недооценивать, недооценить – кам баҳо додаң, ба кадри чизе ё касе нарасидан.

Недопустимый – нораво, номумкин, гайримумкин.

Недоразумение – гафлатфаҳмй, качфаҳмй.

Недорого – арзон, кимат не.

Недосмотр – бедиккатй, назорати бедиккат; по недосмотру – бо сабаби бедиккатй.

Недоставать – нарасидан, камй кардан.

Недостаток – норасой, камбудй, камй; недостатки в работе – камбудй дар кор.

Недостаточный – гайрикифоя; в недостаточном количестве – ба микдори нокифоя.

Недостойный – ношоиста, нолоик.

Недоступный – дастнорас, каснорас, мушкил.

Недоумевать – дар ҳайрат мондан.

Недоумение – ҳайрат, ҳайронй.

Недочёт – камбудй; нуксон.

Недра – ҷамъ тағи замин, мағзи замин.

Неестественный – гайритабйй, сунъй.

Нежелательный – ноҳоҳам, нофорам.

Нежилой – номаскун, гайримаскун; ~~нежилые~~ помещения – хонаи барои истиқомат номувобиф.

Нежность – меҳрубонй, назокат, лутф.

Нежный – меҳрубон, боназокат.

Незабываемый – фаромӯшнашаванда, фаромӯшнашуданй.

Независимость – истиқлол, истиқлолият, мустақилй; **национальная независимость** – истиқлоли миллй.

Независимый – мустақил.

Незадолго – андак пеш, як қадар пеш.

Незаконный – гайриқонунй.

Незаменимый – ивазнашаванда; ниҳоят нағз.

Незаметный – нонамоён, нонаълум.

Незамужняя – бешавҳар, шавҳарнакардағй.

Незачем – ҳочат нест, фоида надорад.

Нездоровый – носихат, нотоб, нохуш.

Незнакомый – ношинос; **незнакомые люди** – одамони ношинос; **мы незнакомы** – мо шинос нестем.

Незнание – беҳабарй, надонистан.

Незначительный – хурд, андак, кам.

Неизбежный – хатмӣ, албатта, шуданӣ.

Неизвестно – номаълум; **неизвестно, приѐд ли он** – омадани вай номаълум.

Неизвестный – номаълум, ношинос; **номашхур**.

Неизлечимый – муоличанашаванда, бедаво; **неизлечимая болезнь** – дарди бедармон; **неизлечимый больной** – бемори сикатнашаванда.

Неимущий – бенаво, камбагал.

Неискренний – бесадокат, дурӯя.

Неисправимый – ислоҳнашаванда, дурустнашаванда.

Неисправный – нодуруст, вайрон.

Неистеряемый – тамомнашаванда, бепоён.

Нейлон – нейлон.

Нейтралитет – бетарафӣ.

Нейтральный – бетараф.

Некий – шахсе, касе.

Некогда – вақт нест, мне некогда – вақтам нест.

Некогда – як вақт, вақте.

Некоторый – баъзе; **некоторые из нас** – баъзе аз моён; **с некоторыми пор** – чанд вақт боз.

Некрасивый – баднамо, безеб.

Некролог – таъзиятнома.

Некстати – бечо, бемахал, бемуносибат.

Некто – касе, шахсе, ким – кӣ.

Некуда – ҳеҷ ҷо нест ки... ҷое нест ки...; **ему некуда итти** – ҷое нест, ки равад.

Некультурный – бемаданият, гайримаданӣ.

Некурящий – тамоку намекашидагӣ; **вагон для некурящих** – вагон барои тамоку намекашидагӣҳо.

Нелегальный – гайрилегалӣ, пинхонӣ.

Нелепый – бемаънӣ, беҳуда, сафсата.

Нелётный: нелётная погода – ҳавои барои парвоз номувофиқ.

Неловкий – ноӯҳдабаро, кӯпал; **нобоб, номувофик, носоз; попасть в неловкое положение** – ба ҳолати ногувор афтодан.

Нельзя – мумкин нест; **манъ аст**.

Немало – кам не, хеле.

Немедленно – фавран, даррав.

Немец – немис.

Немецкий – немисӣ.

Немного – андак, андакак, кам, камакак.

Немой – гунг, лол.

Ненавидеть – дида натавонистан, чашми дидан надоштан, нафрат кардан.

Ненависть – душманӣ, адоват, кина.

Ненадёжный – дилпурнашаванда.

Ненадолго – ба муддати кӯтоҳ.

Ненападение – хучумнакунӣ; до-
говор о ненападении – ахдно-
маи хучумнакунӣ.

Ненормальный – гайриоддӣ, гай-
ритабӣ.

Ненужный – нодаркор, ноло-
зим, бекора.

Необдуманый – бемулоҳиза,
фикр карданашуда.

Необоснованный – беасос, беда-
лел.

Необходимо – зарур, лозим, дар-
кор; **мне необходимо погово-
рить с вами** – бо шумо гап
заданам зарур.

**Необходимость; в случае необхо-
димости** – дар вақти зарурӣ.

Необходимый – зарур, даркор,
лозим.

Необъятный – бепоён, беҳаду
канор.

Необыкновенный – гайриоддӣ,
фавқуллодда, галатӣ.

Неограниченный – гайримаҳдуд,
номаҳдуд.

Неоднократно – чанд карат, так-
роран.

Неожиданно – ногаҳон, нохост,
тасодуфан.

Неожиданный – нохост, нога-
ҳонӣ, тасодуфӣ.

Неоконченный – тамом карда-
нашуда.

Неопределённый – номуайян, но-
равшан.

Неопытность – бетачрибагӣ.

Неопытный – бетачриба.

Неосновательный – беасос, бе-
далел.

Неосторожность – безҳтиётӣ, бе-
парвоӣ.

Неосторожный – безҳтиёт, бе-
парво; безҳтиётона.

Неотложный – таъхирнопазир,
таъчилӣ; **неотложная помощь**
– ёрдами таъчилӣ.

Неохотно – бо дили ноҳоҳам.

Непобедимый – мағлубнашаван-
да.

Непогода – ҳавои бад.

Неподвижный – беҳаракат, кам-
ҳаракат.

Неподходящий – номуносиб, но-
мувофиқ.

Непоколебимый – мустаҳкам, ус-
тувор.

Неполный – номукамал; но-
пурра.

Непонимание – нофаҳмӣ.

Непонятный – фаҳмида намешу-
дагӣ, номаҳфум; **мне непонят-
но** – ба ман номаҳфум.

Непослушный – гӯшнакунанда,
беитоат, гапнашунав, гардан-
шах.

Непосредственный – бевосита.

Непостоянный – бесубор, нопой-
дор, ҳардамҳаёл.

Неправда – дурӯғ, ноҳақ, хило-
фи ҳақиқат.

Неправильный – нодуруст, га-
лат, нотўғрӣ.

Непредвиденный – ногаҳонӣ, та-
содуфӣ.

Непременио – албатта, ҳатман.

Непрерывный – пай дар пай, бифосила.

Непривычный – гайриодатӣ, одатнашуда.

Непригодный – нобакор, беко-ра.

Неприемлемый – кабулнашаван-да, кабул карда намешудагӣ.

Неприкосновенный – дахлкарда-нашаванда, дахлнопазир.

Неприличный – беадабона, аз одоб берун.

Непримиримый – оштинашаван-да, сулҳнопазир.

Непринуждённый – осуда, озода бекайдона.

Неприступный – дастнорас, фатҳнопазир.

Неприятель – душман.

Неприятельский – душманона, аз они душман.

Неприятно – ногувор, нофорам;
мне очень неприятно – барои ман бисёр ногувор, нофорам.

Неприятность – нофорамӣ, ногуворӣ.

Неприятный – нофорам, ногу-вор.

Непродолжительный – кӯтоҳмуд-дат, кӯтоҳ.

Непроизводительный – камхо-сил, бефоида.

Непромокаемый – обногузар;
непромокаемый плащ – пала-ши обногузар.

Непрочный – ноустувор, номус-таҳкам, бебаҳо.

Нерабочий: **нерабочий день** – рӯзи аз кор холи, рӯзи бе-корӣ; **нерабочее время** – вақ-тиб бекорӣ.

Неравенство – нобаробарӣ.

Неравный – нобаробар.

Неразборчивый – нохоно, но-равшан, нофаҳмо; **неразбор-чивый почерк** – хати нохоно.

Неразрешимый – ҳалнашаванда, ҳалнашуданӣ.

Неразрывный – канданашаван-да, чудонашаванда, мустаҳ-кам.

Нерастворимый – обнашаванда.

Нерв – асаб.

Нервничать – асабӣ шудан, аса-бонӣ шудан.

Нервный – асабӣ.

Нередко – бисёр вақт, зуд зуд, басо, борҳо.

Нерешительный – бечуръат, ду-дила, ноқатъӣ.

Нервный – ноҳамвор, пасту ба-ланд.

Нерушимый – вайроннашаван-да.

Несведущий – беҳабар, нобалад.

Несвежий – беобу тоб, бетаро-ват, пажмурда; кӯҳна; **несве-жее мясо** – гӯшти кӯҳна.

Несвоевременный – бемахал, бе-ҳангом.

Несгораемый: **несгораемый шкаф** – сандуки оҳанӣ, сан-дуқӣ носӯз.

Несколько – якчанд, чанд; **несколько человек** – якчанд

одам; несколько раз – якчанд бор; в нескольких словах – дар чанд калима, ба таври мухтасар.

Нескромный – беназокат, беадаб.

Неслыханный – шуниданашуда, бемисл.

Несмотря – бо вучуди..., ба... нигоҳ накарда; катъа назар аз...; несмотря на это – бо вучуди он; несмотря ни на что – ба ҳеҷ чиз нигоҳ накарда.

Несовершеннолетний – ба ба лоғат нарасида, ноболиг.

Несовершенный – номукаммал, нотаом.

Несогласный: я с вами не согласен – ман бо шумо розӣ нестам.

Несознательный – бешуур, бешууруна.

Несокрушимый – вайроннашаванда, мағлубнашаванда, мустваҳкам.

Несомненно – бешубҳа, албатта.

Неспособный – ноқобил, бекобилият, беистеъдод.

Несправедливость – беадолатӣ, ноинсофӣ.

Несправедливый – беадолат, беинсоф.

Несравненный – бемонанд, бемисл.

Нести – бурдан, бардошта бурдан; дидан; нести ущерб – зиён дидан; нести ответственность – ҷавобгар шудан.

Нести – зоидан, гузоштан; курица несёт яйца – мург тухм мезояд.

Нестись – тез тохтан, зуд рафтан.

Нестись – зоидан, гузоштан (тухм – дар бораи мург).

Несчастный – бадбахт, сиёҳбахт; несчастный случай – фалокат, бадбахтӣ.

Несчастье – бадбахтӣ, бетолей, фалокат; к несчастью – бадбахтона, мутаассифона.

Нет – нест; нет, я не знаю – ман намедонам; не, нест; у меня нет времени – вақтам нест; здесь никого нет – ин ҷо ҳеҷ кас нест; кого сегодня нет? – имрӯз кӣ наомад? билетов нет – билет нест.

Нетерпеливый – бетокат, бесабр.

Нетерпение – бетокатӣ, бесабрӣ.

Неточный – носаҳеҳ, нодуруст.

Нетрудоспособный – ба меҳнат ноқобил.

Неуверенный – шубҳа мекардагӣ; дудила, ноустувор.

Неудача – нобарорӣ, бемуваффақиятӣ; потерпеть неудачу – ба бемуваффақиятӣ дучор шудан, коком шудан.

Неудачный – нобарор, бетолей, бемуваффақият.

Неудобно – нобоб, носоз; мне неудобно сидеть – ҷоям носоз, ман нобоб нишастаам; мне неудобно вас беспокоить

– шуморо ташвиш додонам
хуб нест, (бечост).
Неудобный – нобоб, норохат,
нокулай.
Неудобство – норохатӣ, нобобӣ,
нокулай.
Неудовлетворительный – гайри-
каноятбахш, ноқаноатбахш.
Неужели – наҳод ки, магар; не-
ужели это правда? – Наҳод ки
ин рост бошад?
Неуклонный – устувор, мустах-
кам, бечуну чаро.
Неуместный – бечо, бемаврид,
бемавқеъ.
Неурожай – беҳосилӣ, камҳо-
силӣ.
Неустойчивый – ноустувор, но-
мустаҳкам.
Неутомимый – монданашаван-
да, хастанашаванда.
Нефтепровод – нефтепровод, ку-
бури нафтгузаронӣ.
Нефть – нафт.
Нефтяник – коргари саноати
нафт.
Нефтяной – нафтӣ,...и нафт.
Нехватка – камӣ, норасой.
Нехороший – бад, ганда.
Нехорошо – нағз не, хуб не.
Нехотя – бо дили нохоҳам, бе
хоҳиш.
Нецелесообразный – ба мақсад
номuvoфик, бефоида.
Нечаянно – ноҳост, бе гараз,
бешууроно, бе ихтиёр; изви-
ните, я нечаянно – мебахшед,
ман инро надониста кардам.

Нечаянный – беихтиёр, беихтиё-
рона.
Нечего – ҳеҷ чиз; ему нечего чи-
тать – вай ҳеҷ чизи хонданӣ
надорад; от нечего делать – аз
бекорӣ.
Нечестный – бевичдон, беша-
раф.
Нечётный – тоқ.
Нечто – чизе, як чиз.
Неявка – ҳозирнашавӣ.
Неясный – норавшан, ному-
айян.
Ни: ни одна книга не потеряна
– ягон китоб ҳам гум нашу-
дааст; ни...ни... – на...; на...; ни
сесть ни встать – на нишас-
тан мумкин на хестан; как
бы то ни было – чи тавре ки
бошад; ни за что – ҳаргиз, ҳеҷ
вақт; нигде – дар ҳеҷ ҷо, ҳеҷ
ҷо; его нигде нет – вай дар ҳеҷ
ҷо нест.
Нижний – поин, поинӣ, зерин;
таг; нижний этаж – ошёнаи
поён; нижнее бельё – либоси
таг; таг, тах, поён.
Низкий – паст.
Низменность – пастӣ.
Низший – пасттарин; низший
сорт – навъи пасттарин.
Никак – ҳеҷ, ба ҳеҷ сурат, ба
ҳеҷ ҳол; никак нельзя – ҳеҷ
мумкин нест.
Никакой – ҳеҷ як, ҳеҷ кадом.
Никогда – ҳаргиз, ҳеҷ вақт, ҳеҷ
гоҳ.
Никто – ҳеҷ кас, ҳеҷ кӣ.

Никуда – ба ҳеч кучо, ба ҳеч чо.
Нисколько – ҳеч, ҳеч не, ҳаргиз не.

Нитка, нить – ресмон, нах, ришта.

Ничего – ҳеч чӣ, чизе; я ничего об этом не знаю – ман дар ин бора чизе намедонам; зарар надорад, ҳеч гап не, майлаш; извините меня! ничего! – мебахшед! Ҳеч гап не!

Ничей – аз они ҳеч кӣ, бесоҳиб.

Ничком – рӯнокий, рӯ ба замин.

Ничто – ҳеч, ҳеч чиз.

Ничуть *ниг.* нисколько.

Ничья – дуранг, бе бурду бохт тамом кардан (дар бозӣ).

Нищета – қашшоқӣ, бенавоӣ.

Нищий – камбағал, гадо.

Но – *тайвандак* аммо, лекин, вале; балки; не только, но и... – на фақат.. балки...

Новатор – навигаридароранда, навоар.

Новичок – навкор, навшогирд.

Новогодний – солинавӣ; новогодний праздник – иди соли нав.

Новолуние – моҳи нав.

Новорождённый – навтаваллудшуда, навзод.

Новоселье – хонаи нав; зиёфати бўрёкубӣ, бўрёкубон.

Новостройка – сохтмони нав, бинокории нав.

Новость – навӣ, навигарӣ; хаба-ри нав.

Новшество – навигарӣ.

Новый – нав; тоза.

Нога – пой, по; итти в ногу – баробар қадам партофтан; сбиться с ног – монда шудан.

Ноготь – нохун.

Нож – корд.

Ножка – пояча; ножка стула – поячан курсӣ.

Ножницы – қайчӣ, дукорда.

Ножный – гилоф.

Ноздри (ноздри) – *чамъ сӯро-*хиҳои бинӣ.

Ноль – нол, сифр.

Номер – рақам; номер обуви – номери пойафзол; номер (хонаи алоҳида дар меҳмонхона ё дар ҳаммом).

Нора – хона, лона, хафол.

Норма – норма, қонда; мейёр; дневная норма – мейёри якрӯза.

Нормальный – дуруст, нормал, табиӣ, оддӣ.

Нос – бинӣ; қисми пешии киштӣ; повесить нос – лабу лунҷро овезон кардан, хафа шудан.

Носилки – занбар.

Носильщик – ҳаммол, боркаш.

Носить – бурдан, бардошта бурдан; пушидан (либос); носить шляпу – шляпа пушидан; носить очки – айнак мондан.

Носок – биничан пойафзол; носки туфель – биничан туфлӣ.

Носок – чӯроби соқхӯтоҳ; шерстяные носки – чӯроби пашмин.

Нота – *сиёсӣ* нота; *чамъ ноты*
– нота (дар мусики); **поло-**
жить на ноты – ба нота гуза-
рондан.

Нотариус – нотариус.

Нотариальный: нотариальная
контора – контораи нотари-
ус.

Ночевать – шаб гузарондан, хоб
кардан.

Ночлег – чои хобкунӣ, чои шаб-
гузаронӣ.

Ночной – шабона; **ночная рабо-**
та – қори шабона.

Ночь – шаб; **спокойной ночи!**
– шабатон хуш!

Ночью – шабона, шаб, вакти
шаб; **сегодня ночью** – имрӯз
шабона; **вчера ночью** – дина
шабона.

Ноша – бор.

Ноябрь – ноябр.

Нрав – *фегъл*, хӯ; урфу одат,
расм, ахлоқ.

Нравиться – маъкул шудан,
форидан; **мне не нравится**
эта книга – ин китоб ба ман
маъкул не.

Ну – канӣ, канӣ; **ну, скорее**
– канӣ зуд бошед; *хиссачи* ҳа,
бале; **ну хорошо** – бале, нағз;
ну конечно! – ҳа, албатта.

Нужда – эҳтиёҷ, зарурат; **мӯх-**
точй; испытывать нужду
– мӯхточй кашидан (ба чизе),
эҳтиёҷ доштан; **камбағалӣ;**
нуждаться – мӯхточ будан.

Нужно – лозим, даркор, бояд,
даркор аст; зарур аст;

Нужно подождать – сабр кардан
лозим; **мне нужно идти** – ман
бояд равам; **что вам нужно?**
– ба шумо чӣ даркор?

Нужный – даркорӣ, лозимӣ, за-
рур, зарурӣ.

Ноль – *ниг*. ноль.

Нынешний – ҳозира, имрӯза.

Нырнуть; нырять – гӯта задан.

Нюхать – бў кашидан, бў кар-
дан, бўидан.

Нянчить – доягӣ кардан, ни-
гоҳубин кардан (ба кӯдак).

Няня – доя, бачабардор; парас-
тор (дар касалхона).

О

Оазис – воҳа.

Об (обо) *пешоянд* дар бораи...,
дар хусуси..., аз; **обо мне**
– дар хусуси ман; **книга о**
животных – китоб дар бо-
раи ҳайвонот; **заботиться о**
здоровье – гами саломатиро
хӯрдан; **лекция на тему о...**
– лексия дар мавзӯи...; ба,
бар; **ударить о камень** – ба
санг задан.

Оба – ҳар ду; **оба глаза** – ҳар ду
чаши.

Обвал – фурӯғалтӣ; **чӯкиш;**
снежный обвал – тарма.

Обвалиться, обвалиться – галтидан, фуру рафтан; чукидан.

Обвинение – айбдоркунӣ; абнома.

Обвинитель – айбдоркунанда; общественный обвинитель – айбдоркунандаи ҷамъиятӣ;

Обвинительный: обвинительный приговор – ҳукми айбдоркунӣ, ҳукмнома.

Обвинять – айбдори кардан.

Обвиняемый – айбдоршаванда, айбдор.

Обиовить – айбдор кардан; ба гардан айб мондан.

Обгонять *инг.* обогнать.

Обдумать, обдумывать – ҳарта-рафа фикр кардан, хуб фикр карда баромадан.

Обе – ҳар ду; **обе руки** – ҳар ду даст.

Обед – ҳӯроки пешинӣ, наҳорӣ.

Обедать – наҳорӣ кардан, авкот хӯрдан.

Обеденный...и – ҳӯрокхӯрӣ; **обеденный перерыв** – танаффус ба ҳӯрокхӯрӣ; **обеденный стол** – мизи ҳӯрокхӯрӣ.

Обезболивание – бедардгардонӣ.

Обезвредить – безарар гардондан.

Обезопасить – беҳавф кардан, беҳатар гардондан.

Обезоружить – беяроқ кардан, бесилоҳ кардан.

Обезьяна – маймун, бўзина.

Обелиск – обелиск, сутуни ёдбуд.

Оберегать – муҳофизат кардан, нигоҳдорӣ кардан.

Обернуть – печондан; гардондан.

Обернуться – рӯ гардондан; **обернуться назад** – ба ақиб ни-гаристан.

Обёртывать – *инг.* обернуть.

Обёртываться – *инг.* обернуться.

Обеспечение – таъминот; **социальное обеспечение** – таъминоти иҷтимоӣ.

Обеспечивать, обеспечить – таъмин кардан.

Обессилеть – беқувват шудан, суист шудан.

Обессмертить – ҷовид(онӣ) кардан, абадӣ гардонидан.

Обещание – ваъда, аҳд, қавл.

Обещать – ваъда додан, аҳд кардан.

Обжаловать – шикоят кардан, аризаи норозигӣ додан.

Обжечь – сӯзондан, сӯхтан; **она обожгла утюгом руку** – вай дасташро бо дарзмол сӯзонд, пухтан; **обжечь кирпич** – хишт пухтан.

Обжечься – сӯзондан, сӯхтан, зарар дидан.

Обжигать – *инг.* обжечь.

Обжигаться – *инг.* обжечься.

Обзор – азназаргузаронӣ, дидабарой; **обзор; критический обзор** – обзори танқидӣ.

Обида – озор, ранчиш, хафағӣ.

Обидеть – ранчондан, озор додан, хафа кардан.

Обидеться – ранчидан, хафа шудан.

Обижать – *ниг.* обидеть.

Обижаться – *ниг.* обидеться.

Обильный – фаровон; **обильный урожай** – ҳосили фаровон.

Обиход, предметы домашнего обихода – асбобҳои рӯзгор

Обком (областной комитет) – обком (комитети вилоятӣ).

Облава – иҳотакардагирӣ, зер кардан (ҷосро).

Облагать – *ниг.* обложить.

Обладатель – соҳиб, доранда.

Обладать – соҳиб будан, доштан.

Облако – абр.

Областной – вилоятӣ.

Область – вилоят, соҳа; **в области науки** – дар соҳаи илм.

Облачный – абрнок, тира.

Облегчать – *ниг.* облегчить.

Облегчение – сабуқӣ, осонӣ.

Облегчить – сабук кардан, осон кардан.

Обледеветь – ях кардан, ях бастан.

Обливать – *ниг.* облить.

Облигация – вомбарги давлатӣ.

Облить – аз боло рехтан, ба рӯи ҷизе рехтан (об ва ғ), тар кардан.

Обличать, обличить – фош кардан, ошкор кардан.

Обложить: обложить налогом – андоз андохтан.

Обложка – муқова.

Облокачиваться, облокотиться – бо оринҷ така кардан.

Обломок – порчаи шикастан ягон ҷиз.

Обмазать – молидан, андова кардан; **обмазать стены глиной** – деворро бо лой андова кардан, олуда кардан.

Обмануть – фиреб додан; **обмануть доверие** – безътимод шудан.

Обманчивый – фиребдиханда, фиребанда.

Обманщик – фиребгар.

Обманывать – *ниг.* обмануть.

Обматывать – *ниг.* обмотать.

Обмен – ивазқунӣ, бадалқунӣ, мубодила; **обмен опытом** – мубодилаи таҷриба; **обмен мнениями** – мубодилаи афкор.

Обмениваться, обменяться – бо ҳамдигар бадал кардан, мубодила кардан.

Обмолачивать – *ниг.* обмолотить.

Обмоют – галлакӯбӣ, хирманкӯбӣ.

Обмолотить – кӯфтан (галларо).

Обморок – беҳушӣ; **упасть в обморок** – беҳуш шудан, аз ҳуш рафтан.

Обмотать – печондан.

Обмундирование – сарулибоси расмӣ.

Обмывать, обмыть – шустан, шуштушӯй кардан.

Обнародовать — ба умум эълон кардан, интишор додан.

Обнаруживать — *инг.* обнаруживать.

Обнаруживаться — *инг.* обнаружиться.

Обнаружить — ошкор кардан, маълум кардан.

Обнаружиться — ошкор шудан, маълум шудан; **обнаружилось, что...** — маълум шуд, ки...

Обнимать — *инг.* обнять.

Обнищать — камбагал шудан, гадо шудан.

Обнять — ба оғӯш гирифтан.

Обо — пешоянд *инг.* об.

Обобщать — *инг.* обобщить.

Обобщение — чамъбаст.

Обобщить — чамъбаст кардан; умумият додан.

Обогатить — бой кардан, бодавлат кардан.

Обогатиться — бой шудан, бодавлат шудан.

Обогащать — *инг.* обогатить.

Обогащаться — *инг.* обогатиться.

Обогнать — давида гузаштан, пеш гузаштан.

Обогреть — *инг.* обогреть.

Обогриваться — *инг.* обогреться.

Обогреть — гарм кардан.

Обогреться — гарм шудан.

Ободрить, ободрять — дил бардоштан, рӯҳбаланд кардан.

Обоз — корвон, қатори аробаҳо

Обозначать — *инг.* обозначить.

Обозначение — нишона, ишорат; условные обозначения — аломатҳои шартӣ.

Обозначить — ишорат кардан, нишон додан.

Обозревать — шорех; **политический обозреватель** — шорехи сиёсӣ.

Обозревать — дидан, дида баромадан, аз назар гузарондан.

Обозрение — азназаргузаронӣ, обзор; **международное обозрение** — шарҳи вазъи байналхалқӣ.

Обои — когази гулдор барои ҷаспонида ороستاني деворҳои хона.

Обойти — гирдогирд ғаштан, давр задан; **обойти вокруг дома** — гирди хавлиро давр задан, аз гирди ҷизе гузаштан; **обойти лужу** — аз гирди кӯлмак гузаштан; **обойти все магазины** — мағозаҳоро аз як сар дида баромадан.

Обокрасть — дуздидан (аз касе).

Оболочка — пӯст, парда.

Обоняние — ҳисси бӯйкунӣ, шомма, бӯёӣ.

Оборачивать — *инг.* обернуть.

Оборачиваться — *инг.* обернуться.

Оборвать — қандан, қанда гирифтан; **оборвать все цветы** — ҳама гулҳоро қандан, буридан; **оборвать речь** — гапи қасеро буридан.

Оборваться – канда чудо шудан, канда шудан.

Оборона – мудофия.

Оборонять – мудофия кардан.

Обороняться – худро мудофия кардан.

Оборот – гардиш, даврзанӣ; **оборот капитала** – гардиши капитал; акиби чизе; **смотри на обороте** – ба акиби нигоҳ кун; ибора, тарзи гуфтор; **неправильный оборот речи** – ибораи нодуруст.

Оборудование – асбобу анҷом, таҷхизот; **новейшее оборудование** – таҷхизоти навтарин.

Оборудовать – бо асбобу анҷом таъмин кардан; чиҳозонидан.

Обосновать, обосновывать – асоснок кардан, далел овардан, исбот кардан.

Обострение – тезутундшавӣ, шиддатёбӣ; **обострение болезни** – шиддати касалӣ.

Обострить, обострять – тезу тунд кардан, тез кардан.

Обоюдный – дутарафа, ... и тарафайн; **по обоюдному согласию** – бо ризои тарафайн, бо ризои ҳар ду тараф.

Обрабатывать, обработать – кор кардан, кор карда баромадан, кардан.

Обрадовать – хурсанд кардан, шод кардан.

Обрадоваться – хурсанд шудан, шод шудан.

Образ – шакл, сурат, симо, тарз; **образ жизни** – тарзи зиндагӣ; **главным образом** – асосан; **никим образом** – ҳаргиз, асло, таким образом – ба ҳамин тарик.

Образец – намуна, сармашк; **образцы** – намунаҳо; **образцы ткани** – намунаҳои матоъ.

Образование – маълумот, дониш, маориф; **среднее образование** – маълумоти миёна; **высшее образование** – маълумоти олӣ; **народное образование** – маорифи халқ; **получить образование** – маълумот (дониш) гирифтан; **какое у вас образование?** – маълумоти шумо чӣ хел?

Образование – ташкилкунӣ, барпокунӣ, ташкил, таъсис.

Образованный – бомаълумот, бомаърифат, маърифатнок; **образованный человек** – одами бомаърифат.

Образовать – барпо кардан, ташкил кардан.

Образоваться – барпо шудан, ташкил шудан, ба вучуд омадан.

Образовывать – *инг.* образовать.

Образцовый – намунавӣ, намунавор; **образцовое хозяйство** – хоҷагии намунавӣ.

Обратить – гардондан, баргардондан; **обратить в бегство** – ба гурехтан маҷбур кардан;

обратить внимание — диққат кардан; **обратить в шутку** — ба ҳазл гардондан.
Обратиться — мурочиат кардан; **обратиться с вопросом** — савол додан; **обратиться за советом** — маслиҳат пурсидан; **обратиться к врачу** — ба духтур мурочиат кардан; **обратиться в бегство** — роҳи гурез пеш гирифтдан.
Обратно — акиб, пас, гашта — баргашта; **билет туда и обратно** — билети рафту омад.
Обратный — пасгарданда, акибнокӣ; **на обратном пути** — дар роҳи бозгашт; **в обратную сторону** — ба тарафи муқобил; **обратный билет** — билети бозгашт.
Обращать — *ниг.* обратить.
Обращаться — *ниг.* обратиться, муомила кардан; **рафтор** кардан.
Обращение — мурочиат, мурочиатнома; **рафтор**, муомила.
Обрезать — бурида, бурида кӯтоҳ кардан.
Обрезаться — буридан, худро маҷрӯҳ кардан (бо ягон чизи тез).
Обрушиваться, обрушиться — афтидан, шикаста галтидан; **чӯкидан**, фуру рафтдан.
Обрыв — ҷар, ҷарӣ.
Обрывать — *ниг.* оборвать.
Обрываться — *ниг.* оборваться.

Обрызгать — пошидан, чошидан.
Обряд — расм, маросим.
Обсерватория — обсерватория, расадхона.
Обследование — тадқиқкунӣ, тафтишкунӣ, тадқиқ, тафтиш.
Обследовать — тадқиқ кардан, аз назар гузарондан, тафтиш кардан.
Обслуживание — хизматкунӣ.
Обслуживать, обслужить — хизмат кардан, хизмати касе ё чизро иҷро кардан, ба хизмати касе расидан.
Обстановка — асбобу анҷоми хона, мебел, вазъият, ҳолат, шароит; **международная обстановка** — вазъияти байналхалқӣ; **беседа произошла в дружеской обстановке** — сӯҳбат дар вазъияти дӯстона гузашт.
Обстоятельство — ҷиҳат, ягон ҷиҳати қор; **выяснить обстоятельства дела** — ҷиҳатҳои қорро аниқ кардан; **обстоятельства времени** — ҳоли замон.
Обстрелять — тир парондан, тир андохтан.
Обсудить, обсуждать — санҷидан, муҳокима кардан, музокира кардан.
Обсуждение — муҳокимакунӣ, санҷидабароӣ, муҳокима, санҷиш.
Обуваться — *ниг.* обуться.
Обувь — пойафзол.
Обуться — пойафзол пӯшидан.

Обучать — *ниг.* обучить.
Обучение — ёддихй, омӯзиш, ёд-
 гири, таълимгири.
Обучить — ёд додан, омӯхтан;
 таълим додан, хонондан.
Обучиться — ёд гирифтан, таъ-
 лим гирифтан.
Обходить — *ниг.* обойти.
Обшивать — *ниг.* обшить.
Обширный — фарох, васеъ; об-
 ширные познания — маълумо-
 ти васеъ (хаматарафа).
Обшить — дӯхтан, гирдогирд
 дӯхтан.
Общаться — алоқа доштан, раф-
 туомад кардан, муносибат
 доштан.
Общедоступный — ба ҳама даст-
 рас, арзон, оммафаҳм.
Общежитие — хобгоҳи умумӣ.
Общезвестный — ба ҳама маъ-
 лум, ба ҳама машхур, маъ-
 лум.
Общенародный — умумихалқӣ.
Общение — алоқа, рафтуомад,
 муносибат.
Общественник — ҷамъиятчи, ҷа-
 моатчи.
Общественность — ҷамъиятчиғӣ.
Общественный — ҷамъиятӣ,
 умумӣ; общественный строй
 — соҳти ҷамъиятӣ; обществен-
 ная работа — кори ҷамъиятӣ;
 общественное мнение — афко-
 ри омма.
Общество — ҷамъият, ҷамоат;
 социалистическое общество
 — ҷамъияти сотсиалистӣ; на-

учное общество — ҷамъияти
 илмӣ; спортивное общество
 — ҷамъияти спортӣ.
Общий — умумӣ, аз онӣ ҳама;
 общее собрание — маҷли-
 си умумӣ; общие интересы
 — манфиати умумӣ; в общем
 — умуман.
Общительный — одамдӯст, ул-
 фатпазир, улфатӣ.
Общность — умумият.
Объединение — иттиҳод.
Объединённый — яккардашуда,
 якҷоя кардашуда, муттаҳид.
Объединить — як кардан, мут-
 таҳид кардан.
Объединиться — як шудан, мут-
 таҳид шудан.
Объединять — *ниг.* объединить.
Объединяться — *ниг.* объедини-
 ться.
Объезжать — *ниг.* объехать.
Объект — объект; строительный
 объект — объекти бинокорӣ.
Объём — ҳаҷм.
Объехать — савора давр зада
 баромадан, тай кардан; объ-
 ехать весь мир — тамоми дунё-
 ро давр зада баромадан.
Объявить — эълон кардан, маъ-
 лум кардан.
Объявление — эълонкунӣ, эълон,
 эълоннома; доска объявлений
 — тахтаи эълонҳо.
Объявлять — *ниг.* объявить.
Объяснение — эзоҳдихӣ, фаҳ-
 мондадихӣ, эзоҳ, баён; объ-

яснение в письменном виде
— эзохи хаттй.

Объяснить — эзоҳ додан, фаҳмон-
да додан.

Объясниться — гуфтугӯ кардан,
мақсади худро фаҳмондан.

Объяснять — *ниг.* объяснить.

Объясняться — *ниг.* объясниться.

Объятие — оғӯш, багал.

Обыграть, обыгрывать — бур-
дан, дар бозй бурдан.

Обыкновенно — одатан.

Обыкновенный — оддй, одатй,
муқаррарй.

Обыск — кофтуков.

Обыскать, обыскивать — коф-
тан, кофтуков кардан.

Обычай — одат, расм, урфу одат.

Обычно — одатан, аз рӯи одат.

Обычный *ниг.* обыкновенный.

Обязанность — вазифа, вазифа-
дорй, ўҳдадорй.

Обязанный — вазифадор, ўҳда-
дор; миннатдор; я ему мно-
гим обязан — ман аз вай бисёр
миннатдорам.

Обязательно — ҳатман, албатта.

Обязательный — ҳатмй, маҷбу-
рй.

Обязательство — аҳд, аҳднома,
ўҳдадорй; взять на себя обя-
зательство — ба ўҳдаи худ ги-
рифтан.

Обязать — ўҳдадор кардан, маҷ-
бур кардан.

Обязаться — ўҳдадор шудан, ва-
зифадор шудан.

Обязывать — *ниг.* обязать.

Обязываться — *ниг.* обязаться.

Овация — чапакзаниҳои шиддат-
нок, қарсақзаниҳои дуру дароз.

Овёс — ҷави русй.

Овладевать, овладеть — соҳиб
шудан, ба даст даровардан,
гирифтан.

Овод — хармагас.

Овощеводство — сабзавотқорй,
обҷақорй.

Овощи — сабзавот.

Овраг — ҷар, ҷарй.

Овца — меш.

Овцеводство — гӯспанддорй, гӯс-
пандпарварй.

Овчарка — сағи ҷўпонй

Овчарня — гӯспандхона, оғили
гӯспанд.

Оглавление — мундариҷа, феҳ-
раст.

Огласить, оглашать — эълон кар-
дан, хонда додан.

Оглохнуть — қар шудан.

Оглушать, оглушить — қар кар-
дан; зада беҳуш кардан.

Оглядеть — дидан, нигоҳ кардан,
назар андохтан.

Оглядеться — ба атроф нигоҳ
кардан.

Оглядываться, оглянуться — ба
ақиб нигоҳ кардан, гашта ни-
гоҳ кардан.

Огненный — оташин, сӯзон.

Огнеопасный — зуд дарғиранда,
оташангез.

Огнетушитель — оташкушак.

Огнеупорный — оташтобовар.

Оговаривать, оговорить — шарт кардан, гуфтугузор кардан.
Оговорка — кайду шарт, эзох.
Огонь — оташ, алов, рӯшноӣ, нур; (*ҳарб*) оташ; **открыть огонь** — оташ кушодан.
Огораживать — *ниг.* огорөдить.
Огород — полиз.
Огородить — девор кашидан, ихота кардан.
Огородничество — сабзавоткорӣ, обчакорӣ.
Огорчать — *ниг.* огорчить.
Огорчаться — *ниг.* огорчиться.
Огорчение — ранчиш, хафагӣ.
Огорчить — ранчондан, хафа кардан.
Огорчиться — ранчидан, хафа шудан.
Ограда — панчара, тавора.
Ограничение — маҳдудкунӣ.
Ограниченный — кӯтоҳ, кам, маҳдуд; **ограниченные средства** — маблағи кам; **ограниченные сроки** — муддати кӯтоҳ; **донишаш маҳдуд, камакл; ограниченный человек** — одами донишаш маҳдуд.
Ограничивать — *ниг.* ограничить.
Ограничиваться — *ниг.* ограничиться.
Ограничить — маҳдуд кардан, ҳад гузоштан.
Ограничиться — қонсӯшудан, иктифо кардан.
Огромный — бузург, калон, азим.

Огурец — бодиринг.
Одалживать — *ниг.* одолжить.
Одарённый — боистёдод, қобилятноқ.
Одевать — *ниг.* одеть.
Одеваться — *ниг.* одеться.
Одежда — либос, пушук.
Одержать, одерживать — одержать победу — ғалаба кардан, зафар ёфтан.
Одеть — пушондан.
Одеться — пушидан, либос пушидан.
Одеяло — болопуш, курпа, кампал.
Один — як, **один раз** — як бор; (одна, одно, один) танҳо, якка, тоқа; **я живу один** — ман танҳо зиндагӣ мекунам, як; **мы учимся в одном институте** — мо дар як институт меҳонем.
Одинаковый — якхела, баробар, монанд.
Одиннадцать — ёздаҳ.
Одинокый — якка, яккаву танҳо, мучаррад.
Одиночество — танҳой, яккагӣ, бекасӣ.
Одиночка, действовать в одиночку — яккаву танҳо амал кардан.
Одна — *ниг.* один.
Однажды — як рӯз, рӯзе, як вақт, вақте.
Однако — аммо, лекин.
Один — *ниг.* один.
Одно — *ниг.* один.

Одновременно — дар як вақт, ба-
робар.

Однодневный — якрӯза; одно-
дневный дом отдыха — хонаи
истирохати якрӯза.

Одноимённый — ҳамном.

Однообразие — якхелӣ, якрангӣ.

Однообразный — якхела, якран-
га.

Однородный — якчинса, якхела.

Односторонний — яктарафа; як-
рӯя; односторонняя ткань
— матои якрӯя; одностороннее
движение — ҳаракати яктара-
фа.

Однофамилец — ҳамфамилия.

Одноэтажный — якқабата, яко-
шён.

Одобрение — писандкунӣ,
маъқулбӣ, таҳсин, тақдир.

Одобрить, одобрять — писанд
кардан, маъқул доништан,
таҳсин кардан.

Одoleвать, одoleть — ғалаба
кардан, мағлуб кардан, зӯр
баромадан.

Одолжение; сделайте одолже-
ние! — марҳамат кунед! Лутф
фармоед!

Одолжить — қарз додан.

Одышка — нафастангӣ, тангна-
фасӣ, кӯтаҳнафасӣ.

Ожесточённый — пуршиддат,
сахт.

Оживать — ниг. ожить.

Оживить — зинда кардан, аз нав
зинда кардан.

Оживление; в зале оживление
— хушхолӣ дар зал.

Ожидание — интизорӣ, интизор.

Ожидать — мунтазир будан,
мунтазир шудан; умед кар-
дан; я не ожидал вас увидеть
— ман умеди дидани шуморо
надоштам.

Ожить — зинда шудан, зиндадил
шудан.

Ожог — сӯхта.

Оздоровить — тандуруст кардан,
сихат кардан.

Озеленение — дарахтзоркунӣ, ни-
ҳолшинонӣ.

Озеленить, озеленять — ниҳол
шинондан, дарахтзор кардан.

Озеро — кӯл.

Озимый — тирамоҳӣ; озимая
пшеница — гандуми тирамоҳӣ;
озимые — киштҳои тирамоҳӣ.

Ознакомить — ошно кардан, ши-
нос кардан.

Ознакомиться — ошно шудан,
шинос шудан.

Ознаменовать — бо тантана қайд
кардан, ид кардан, чашн ги-
рифтан.

Означать — маъно доштан.

Озноб — ларза, вараҷа.

Озянуть — хунук хӯрдан.

Оказать, оказать влияние — таъ-
сир кардан; оказать гостепри-
имство — меҳмондорӣ кардан;
оказать помощь — ёри расон-
дан; оказать сопротивление
— муқобилат кардан; оказать

услугу кому-либо — ба касе хизмат кардан.

Оказаться — будан; он **оказался** весёлым человеком — вай одами хушчақчак будааст; афтода мондан; **мы оказались** на незнакомой улице — мо ба кўчаи ношинос афтода мондем; как **оказалось** — чунон ки маълум шуд.

Оказывать — *ниг.* оказывать.

Оказываться — *ниг.* **оказаться**; **оказывается** — маълум шуд, ки; **оказывается**, он уехал — маълум шуд, ки вай рафтааст.

Оканчивать — *ниг.* **окончить**.

Оканчиваться — *ниг.* **окончиться**.

Океан — укёнус.

Оккупация — оккупатсия, ишголкунии хоки бегона бо кувваи Ҳарбӣ, ишгол.

Оккупировать — ишгол кардан.

Оклад — маош, мохона.

Оклеивать, оклеить — часпондан.

Окликать, окликнуть — фарёд кардан, чег задан.

Окно — тиреза.

Оковы — ишкел, занҷир.

Около — (*пешоянд*) дар назди... дар пеши..., дар наздики...; **около дома** — дар назди хона, қариби...; **около двух часов** — қариби соати ду; **около полуночи** — қариби ними шаб.

Окончание — тамомшавӣ, охир, тамом; **окончание** **следует** — давом дорад.

Окончательный — охирин, қатъӣ.

Окончить — тамом кардан, ба охир расондан; **окончить школу** — мактабро тамом кардан; **окончить строительство дома** — сохтани хонаро тамом кардан.

Окончиться — тамом шудан, ба охир расидан.

Окраина — канор, атроф, ҷои дурдаст.

Окрасить, окрашивать — ранг кардан; ранг молидан; **осторожно, окрашено!** — эҳтиёт бошед, ранг кардашудааст!

Окрепнуть — бақувват шудан, мустаҳкам шудан, ҷон гирифттан

Окрестность — атроф, гирду атроф.

Округ — округ; **избирательный округ** — округи интиҳоботӣ.

Окружать — *ниг.* **окружить**.

Окружение — муҳит; муҳосира, иҳота.

Окружить — миёнагир кардан, гирд гирифттан, иҳота кардан; **окружить заботой** — ғамхорӣ кардан.

Окружность — доира, давра.

Октябрь — октябр.

Оно (его, него; ему, нему; им, ним; о нём); он — вай; ӯ; вот

оно что — ана гап дар кучо будааст.

Они (их, них; им, ним; ими, ними; о них) онҳо, инҳо, вайҳо; **они** все дома — ҳамаи онҳо дар хона; **их** не было дома — онҳо дар хона набуданд; **я** их не видел — ман онҳоро надидам; **от них** — аз онҳо; **за них** — барои онҳо; **о них** — дар бораи онҳо; **дайте им по яблоку** — ба онҳо яктой себ диҳед; **ими** была проведена большая работа — онҳо кори бузургро иҷро карданд; **с ними** — бо онҳо; **у них** — дар онҳо.

Окунуть — гӯтондн.

Окунуться — гӯтидан, гӯта задан.

Окунь — оқун (як навъ моҳӣ).

Окурок — пасмондан папироти кашидашуда.

Олень — гавазн.

Олимпиада — олимпиада.

Олимпийский: олимпийские игры — бозихои олимпӣ.

Олово — қалъағӣ.

Омывать, омыть — шустан, шустушӯ кардан.

Он (его, него; ему, нему, им, ним, о нем) — ӯ, вай; **это** сделал он, а не я — инро вай кард, на ман; **его** не было дома — ӯ дар хона набуд; **я** вижу его — ман ӯро мебинам; **для него** — барои вай; **за него** — ба ҷои вай; **из-за него** — аз барои вай; **от**

него — аз вай; **у него** — дар вай; **сообщите ему об этом** — дар ин бора ба вай маълум кунед; **к нему** — ба пеши вай; **все им довольны** — ҳама аз вай розӣ; **о нём** — дар бораи вай.

Она (её, неё, ей, ею, ней, нею, о ней) — он, ӯ, вай.

ООН (Организация Объединённых Наций) — Созмони Милли Муттаҳид.

Опаздывать — *ниг.* опоздать; **поезд опаздывает** — поезд дермонда истодааст.

Опасаться — хавф доштан; тарсидан.

Опасение — хавф, тарс, ваҳм.

Опасность — хатар, хавф; **подвергаться опасности** — ба хатар дучор шудан; **избежать опасности** — аз хатар ҳазар кардан; **нам грозит опасность** — мо дар зери хавфу хатарем.

Опасный — хатарнок, хавфнок.

Опекун — васӣ.

Опера — опера; **театр оперы и балета** — театри опера ва балет.

Операция — (*тиб*) оператсия, амалиёти ҷарроҳӣ; (*ҳарб*) оператсия, амалиёти ҳарбӣ.

Опередить, опережать — пеш гузаштан, пешдастӣ кардан.

Опереться — тақя кардан.

Оперировать — ҷарроҳӣ кардан.

Опечатка — хатои ҷопӣ, галати матбаа.

Опилки — аррамайда, оҳансов.

Опираться — *ниг.* опереться.

Описание — баёнкунӣ, тасвиркунӣ, баён, тасвир.

Описать, описывать — баён кардан, тасвир кардан.

Опись — рӯйхат; **опись имущества** — рӯйхати молу мулк, рӯйхат.

Оплата — ҳаққи меҳнат, пул; **сдельная оплата** — музди корбай.

Оплатить, оплачивать — пардохтан, додан (пули чизеро);

Оплатить работу — музди кореро додан.

Оплот — тақогоҳ, паноҳгоҳ.

Опоздание — дермонӣ, бевақтмонӣ, таъхир, дер мондан; **без опоздания** — дер намонда; **с опозданием на час** — як соат дер монда.

Опоздать — дер мондан, бевақт мондан, дер омадан.

Опора — тақогоҳ, пуштибон.

Опозит — мукарриз.

Оправдание — сафедкунӣ; **он ничего не мог сказать в своё оправдание** — ӯ барои сафедкардани худ ҳеҷ чизе гуфта натавонист.

Оправдать — ҳақ доништан, сафед кардан; **оправдать чье-либо доверие** — сазовори эътимоди касе шудан.

Оправдаться — беғуноҳии худро исбот кардан, худро сафед кардан, тасдиқ шудан.

Оправдать — *ниг.* оправдать.

Оправдываться — *ниг.* оправдаться.

Определение — муайянкунӣ, муқарраркунӣ, таъинкунӣ; **дать определение** — муайян кардан, муайянкунанда.

Определённый — муайян, муқаррар, қатъӣ; **определённый ответ** — ҷавоби қатъӣ; **в определённом порядке** — ба тартиби муайян.

Определить, определять — муайян кардан, муқаррар кардан.

Опровергать, опровергнуть — рад кардан, ба дурӯғ баровардан.

Опровержение — раддия; **опровержение «Ховар»** — раддияи «Ховар».

Опрокидывать — *ниг.* опрокинуть.

Опрокидываться — *ниг.* опрокинуться.

Опрокинуть — чаппа кардан, галтондан.

Опрокинуться — чаппа шудан, галтидан; сарнагун шудан.

Опрос — пурсиш.

Опросить — пурсидан, пурсуҷ кардан.

Опрытый — озода, покиза.

Оптовый — кӯтара, яклухт; **оптом** — кӯтара, яклухт.

Опубликовать, опубликовывать — нашр кардан, чоп кардан, эълон кардан.

Опускать — *ниг.* опустить.

Опустить — холӣ шудан.

Опустить – поин кардан, фурувардан, паст кардан; **опустить голову** – сар хам кардан; **опустить занавес** – пардаро фаровардан; **опустить письмо в ящик** – хатро ба куттӣ андохтан.

Опустошать, опустошить – хароб кардан, холӣ кардан, нобуд кардан.

Опухать, опухнуть – варам кардан, дам кардан.

Опухоль – варам.

Опыт – таҷриба, озмоиш; **жизненный опыт** – таҷрибаи зиндагӣ; **поставить опыт** – таҷриба гузоштан.

Опытный – ботаҷриба, таҷрибадор, корозмуда; **опытный работник** – коркуни ботаҷриба, таҷрибавӣ, озмоишӣ, таҷрибакунанда; **опытная станция** – пойгоҳи таҷрибавӣ.

Опять – боз, аз нав, аз дигар, дубора.

Оранжевый – норинҷӣ.

Оранжерея – оранжерея, гулхонаи гарм.

Оратор – нотик.

Орбита – мадор; **вывести на орбиту** – ба мадор баровардан.

Орган – узв; **органы речи** – узвҳои нутқ; **органы слуха** – узвҳои сомеа; **органы дыхания** – узвҳои нафасгирӣ, ташкилот, идора; **партийные органы** – ташкилотҳои ҳизбӣ; **местные органы власти** – ташкилотҳои

маҳаллии ҳукумат, орган, ношири афкор (рӯзнома, маҷалла ва ғ).

Орган – орган (як ҳел асбоби мусикавӣ).

Организатор – ташкилотчӣ, ташкилкунанда.

Организация – ташкил, ташкилкунӣ; **правильная организация труда** – дуруст ташкилкунии меҳнат; ташкилот созмон; **Организация Объединённых Наций** – Созмони Миллалӣ Муттаҳид; **партийная организация** – ташкилоти партиявӣ.

Организм – пайкар, бадан; **здоровый организм** – бадани солим.

Организовать, организовывать – ташкил кардан, ташкил додан.

Орден – орден; **наградить орденом** – бо орден мукофотонида.

Орденосец – ордендор.

Орёл – уқоб.

Орех – чормағз.

Оригинал – нусхаи асл.

Оригинальный – аҷиб, галатӣ.

Оркестр – оркест, дастаи мусиқанавозон; **оркестр народных инструментов** – оркестри асбобҳои халқӣ; **эстрадный оркестр** – оркестри эстрадӣ.

Орнамент – нақш.

Оросить, орошать – обёрӣ кардан; **оросить степи** – даштро обёрӣ кардан.

Орошение – обёрикунй, обёрй.
Орудие – олат, асбоб, аслиха;
орудия производства – асбобу
 олоти истехсолот, тўп.
Оружие – аслиха; **огнестрельное**
оружие – силохи оташбор; **хо-**
лодное оружие – силохи сард.
Орфографический – имлой, ор-
 фографй; **орфографическая**
ошибка – хатои имлой, хатои
 орфографй.
Оса – занбўр, ору.
Осадки – боришхо (борон,
 барф)
Осадок – тахшин, тахнишаста.
Осваивать – *ниг.* освоить.
Осведомиться, осведомляться
 – пурсидан, пурсучў кардан.
Освежать, освежить – тоза кар-
 дан, салкин кардан, соф кар-
 дан.
Осветить, освещать – равшан
 кардан.
Освещение – рўшной, чарог;
электрическое освещение – ча-
 роги электрикй.
Освободитель – озодкунанда,
 озодидиханда.
Освободительный – озодкунан-
 да, ... и озодихохй; **освободи-**
тельное движение – ҳаракати
 озодихохй.
Освободить – халос кардан,
 озод кардан; чавоб додан,
 холий кардан (аз кор).
Освободиться – озод шудан, ха-
 лос шудан, холий шудан; **место**
освободилось – чой холий шуд.

Освобождать – *ниг.* освободить.
Освобождаться – *ниг.* освобо-
 диться.
Освобождение – озодй, халосй,
 начот; **принести освобожде-**
ние – озодй овардан.
Освоение – азхудкунй; **освоение**
новых земель – азхудкунии
 заминҳои нав.
Освоить – аз худ кардан, ёд ги-
 рифтан; ба кор даровардан;
освоить новое производство
 – истехсолоти навро аз худ
 кардан; **освоить новые земли**
 – заминҳои навро ба кор да-
 ровардан.
Освоиться – омўхта шудан, одат
 кардан, ёд гирифтан; малака
 пайдо кардан.
Оседлать – зин кардан.
Оседлый – муким.
Осень – тирамоҳ.
Осенью – тирамоҳ, фасли тира-
 моҳ.
Осёл – хар.
Осётр – осётр (як навъ моҳй).
Осколок – порча, пора (охан,
 шиша ва ғ).
Оскорбить – таҳқир кардан, даш-
 ном додан, ҳақорат кардан.
Оскорбление – таҳқир, дашном,
 ҳақорат; **нанести оскорбление**
 – таҳқир кардан.
Оскорблять – *ниг.* оскорбить.
Ослабевать, ослабеть – бекувват
 шудан, суст шудан.

Ослабить, ослаблять – султ кардан, бекувват кардан, бемадор гардондан.

Ослепнуть – кӯр шудан, нобино шудан.

Осложнить, осложнять – душвор кардан, мушкил кардан.

Ослышаться – хато шунидан, нодуруст шунидан.

Осматривать – *ниг.* осмотреть.

Осмеливаться, осмелиться – чуръат кардан, далерӣ кардан.

Осмотр – азназаргузаронӣ, тамошокунӣ; **медицинский осмотр** – азназаргузаронии тиббӣ.

Осмотреть – аз назар гузарондан, тамошо кардан, дидан.

Основа – асос, бунёд, тагурсӣ; **положить в основу** – асос қарор додан (чизеро).

Основание – ташкилбӣ, барпошавӣ, таъсис; **год основания школы** – соли таъсиси мактаб; асос, бунёд, тагурсӣ; сабаб, вачҳ; **на каком основании?** – ба чӣ вачҳ? **На основании закона** – дар асоси қонун.

Основатель – асосгузор, бинокунанда, муассис.

Основать – асос гузоштан, ташкил кардан, таъсис кардан.

Основной – асосӣ, аслӣ; **основной закон** – қонуни асосӣ.

Основоположник – асосгузор.

Основывать – *ниг.* основать.

Особенно – хусусан, махсусан.

Особенность – хусусият, ҳосият, хислати махсус; **в особенности** – хусусан.

Особенный – махсус, гайри оддӣ.

Особый – махсус, ҷудогона, алоҳида; **особое мнение** – фикри алоҳида.

Оспа – нагзак.

Оставаться – *ниг.* остаться.

Оставить, оставлять – мондан, монондан, гузоштан; **оставить вопрос открытым** – маъсаларо кушода гузоштан; **оставить записку** – хат навишта мондан; **оставить в недоумении** – дар ҳайрат монондан; **оставить в покое** – ба ҳоли худ гузоштан, тинҷ мондан.

Остальной – боқӣ, боқимонда, дигар; **остальное время** – вақти боқимонда.

Останавливать – *ниг.* остановить.

Останавливаться – *ниг.* остановиться.

Остановить – боздоштан, нигоҳ доштан, сухани касеро буридан; **остановить чьё-либо внимание** – диққати касеро ҷалб кардан.

Остановиться – истодан, қарор гирифтан, аз ҳаракат мондан, фуромадан, манзил гирифтан; **остановиться в гостинице** – дар меҳмонхона манзил гирифтан.

Остановка – ист, истодан; **сделать остановку** – таваккуф кардан, истгоҳ; **автобус идёт без остановок** – автобус беист меравад; **говорить без остановки** – беист гап задан.

Остаток – бақия, пасмонда, боқимонда; **остаток суммы** – маблағи боқимонда.

Остаться – мондан; **остаться дома** – дар хона мондан; **до отхода поезда осталось десять минут** – то рафтани поезд даҳ дақиқа монд; **остаться сиротой** – ятим мондан; **остаться в живых** – зинда мондан; **остаться на второй год** – ду сол дар як синф мондан; **остаться при своём мнении** – дар фикри худ мондан.

Остерегаться – эҳтиёт кардан, ҳазар кардан, бохабар шудан.

Осторожность – эҳтиёт, эҳтиёткорӣ.

Осторожный – боэҳтиёт, эҳтиёткор, эҳтиёткорона.

Остричь – аския гуфтан, латифагӯӣ кардан.

Остров – қазира.

Острота – аския, зарофат,

Острота – бурроғӣ, тезӣ, тундӣ; **острота зрения** – тезии чашм.

Остроумный – зариф, зарофатгӯӣ, мохирона; **остроумный человек** – одами зарофатгӯӣ.

Острый – бурро, тез; **острый нож** – корди тез, тунд, тез;

острый вкус – таъми тунд; **острый запах** – бўи тунд, сахт; **острая боль** – дарди сахт, чиддӣ, сахт; **острая борьба** – муборизаи сахт.

Остывать, остыть – хунук шудан; **чай остыл** – чой хунук шуд; **бехавсала шудан**, дилхунук шудан; **паст шудан**; **его гнев остыл** – газабаш паст шуд.

Осудить, осуждать – маҳкум кардан, ҳукм баровардан (барои ҷазо); **номаъкул шумурдан**, сарзаниш кардан.

Осушать, осушить – хушк кардан; **осушить болото** – ботлокро хушк кардан.

Осуществить – ба вучуд овардан, ба ҷо овардан, иҷро кардан.

Осуществление – бавучудоварӣ, иҷрошавӣ, бачооварӣ.

Осуществлять – *инг.* осущест-
вить.

Осыпаться, осыпаться – рехтан, аз хам пошидан, фуру рехтан.

Ось – тир, меҳвар.

От (ото) – (*нешоянд*) аз, аз та-
рафи..., аз ҷониби...; **я полу-
чил письмо от брата** – ман аз
бародарам хат гирифтаам; **от
Душанбе до Москвы** – аз Ду-
шанбе то Москва; **от двух до
трёх** – аз ду то се; **средство от
головной боли** – доруи дарди
сар; **день ото дня** – рӯз то рӯз.

Оттапливать – гарм кардан (хонаро).

Отбивать – *ниг.* отбить.

Отбирать – *ниг.* отобрать.

Отбить – рад кардан, дафъ кардан, зада гардондан, шикастан, зада шикастан; **отбить ручку у чайника** – дастаи чойникро шикастан.

Отборный – яккачин.

Отбрасывать, отбросить – партофтан, дур афкандан, ба кафо андохтан.

Отбросы – ахлот, партовҳо, пасафкандаҳо.

Отбывать, отбыть – равон шудан, рафтан, рохсипор шудан; **делегаты отбыли в Москву** – вакилон ба Москва равон шуданд; тамом кардан, буд кардан; **отбывал срок наказания** – мӯхлати чазояшро буд кард.

Отвага – шуцоат, диловарӣ, шермардӣ

Отважный – диловар, далер, шермард.

Отвезти – бурдан, бурда мондан, кашондан (савора).

Отвергать, отвергнуть – рад кардан, қабул накардан.

Отвернуться – рӯй гардондан.

Отверстие – сӯрох, шикоф, рахна.

Отвёртка – винттоб, винттобак.

Отвесный – шокулӣ, ростбаромада, ростфуromaда.

Отвести – бурдан, бурда мондан, бурда расондан; **отвести ребёнка домой** – бачаро ба хона бурда мондан; чудо карда додан, муайян кардан; **отвести участок для огорода** – барои обчакорӣ участка чудо карда додан; **отвести кандидатуру** – номзадро аз рӯи хат баровардан.

Ответ – ҷавоб; **дать ответ** – ҷавоб гардондан.

Ответить – ҷавоб додан, ҷавоб гардондан; **ответить на вопрос** – ба савол ҷавоб додан.

Ответственность – ҷавобгарӣ, масъулият.

Ответственный – ҷавобгар, масъул; **ответственный работник** – коргари масъул; **ответственный редактор** – муҳаррири масъул.

Отвечать – *ниг.* ответить, ҷавобгар будан (ба чизе); **отвечать за работу** – ба кор ҷавобгар будан.

Отвлекать – *ниг.* отвлечь; **не отвлекайте меня от работы** – манро аз кор намонед.

Отвлекаться – *ниг.* отвлечься.

Отвлечь – ба тарафи дигар кашидан; **отвлечь внимание** – диққатро ба тарафи дигар ҷалб кардан.

Отвлечься – диққати худро ба ҷои дигар ҷалб кардан, ба кори дигар машғул шудан.

Отводить – *ниг.* отвести.

Отвозить — *ниг.* отвезти.

Отворачиваться — *ниг.* отвернуться.

Отворить, отворять — яла кардан, кушодан, во кардан.

Отвратительный — нафратовар, дилбецокунанда, манфур.

Отвращение — нафрат, карохат; **вызывать отвращение** — боиси нафрат шудан.

Отвыкать, отвыкнуть — одатеро партофтан, тарки одат кардан, аз одате даст кашидан; **отвыкнуть от курения** — тамокукаширо партофтан.

Отвязать — кушодан, яла кардан.

Отвязаться — кушода шудан, яла шудан.

Отвязывать — *ниг.* отвязать.

Отвязываться — *ниг.* отвязаться.

Отгадать, отгадывать — ёфтан, тахмин карда ёфтан, бо фаросат дарёфтан.

Отговорка — бахона, узри сохта; **без отговорок** — бе бахоначӯй.

Отдавать, отдать — додан, гашта додан, гардонда додан.

Отдел — шӯъба; **отдел кадров** — шӯъбаи кадрҳо.

Отделение — идора; **отделение милиции** — идораи милиса; **почтовое отделение** — шӯъбаи алоқа, кисм; **концерт в двух отделениях** — концерт иборат аз ду кисм.

Отделить — чудо кардан, чудо карда гирифтан, чудо карда додан.

Отделиться — чудо шудан.

Отдельный — алоҳида, чудогона, танҳо, якка; **отдельный номер** — номери алоҳида.

Отделять — *ниг.* отделить.

Отделяться — *ниг.* отделиться.

Отдохнуть — дам гирифтан, истироҳат кардан, фарогат кардан.

Отдых — дамгирӣ, истироҳат, роҳат; **день отдыха** — рӯзи истироҳат; **дом отдыха** — хонаи истироҳат.

Отдыхать — *ниг.* отдохнуть..

Отец — падар, дадо.

Отечественный — ватанӣ, ...и ватан; **Великая Отечественная Война** — Ҷанги Бузурги Ватанӣ; **товары отечественного производства** — молҳои истеҳсоли дохилӣ.

Отечество — ватан; **социалистическое отечество** — ватани социалистӣ.

Отзыв — такриз, мулоҳиза, баҳо; **дать хороший отзыв** — баҳои нағз додан.

Отзывать — *ниг.* отозвать..

Отзываться — *ниг.* отозваться.

Отзывчивый — меҳрубон, боилтифот, мушфик.

Отказ — радкунӣ, тарккунӣ, рад; **получить отказ** — ҷавоби рад гирифтан.

Отказать – рад кардан, не гуфтан.

Отказаться – рад кардан, даст кашидан, қабул накардан, мункир шудан; **отказаться от своих слов** – аз гапи худ мункир шудан.

Отказывать – *ниг.* отказать.

Отказываться – *ниг.* отказаться.

Откладывать – *ниг.* отложить.

Отклик – фикр, мулоҳиза; **статья вызвала многочисленные отклики** – мақола фикру мулоҳизаҳои зиёде ба вучуд овард.

Отклонить – ба тарафе гардондан, майл кунондан, рад кардан, қабул накардан; **отклонить просьбу** – илтимосро рад кардан.

Отклониться: отклониться от темы – аз мавзӯ берун баромадан.

Отклонять – *ниг.* отклонить.

Отклоняться – *ниг.* отклониться.

Откос – нишебӣ.

Откровенный – ростгӯй, софдил, самимӣ; самимона.

Открывать – *ниг.* открыть.

Открываться – *ниг.* открыться.

Открытие – кушодашавӣ; **открытие выставки** – кушодашавии намоишгоҳ, ихтироъ, кашф, кашфиёт; **научное открытие** – кашфиёти илмӣ.

Открытка – мактуби кушода.

Открытый – яла, кушода; **открытая дверь** – дари кушода; **с открытыми глазами** – бо чашмҳои кушода, кушодашуда; **открытое партийное собрание** – маҷлиси кушодаи ҳизбӣ; **открытое голосование** – овоздиҳии ошкоро.

Открыть – кушодан, яла кардан; **открыть новый магазин** – мағозаи нав кушодан; **открыть собрание** – маҷлисро кушодан; ихтироъ кардан, кашф кардан.

Открыться – кушода шудан, яла шудан; **недалеко от нас открылось кафе** – дар наздикии мо кафе кушода шуд.

Откуда – аз кучо; **откуда вы идёте?** – шумо аз кучо омада истодаед?; **откуда это известно?** – ин аз кучо маълум аст?

Откусить, откусывать – газида гирифтан, газида чудо кардан; бо дандон пора кардан.

Отлив – пасравии об дар баҳр, ҷазр.

Отличать – *ниг.* отличить.

Отличаться – *ниг.* отличаться.

Отличие – фарқ, тафовут; **в отличие от...** – бар хилофи, хизмати шоён; **диплом с отличием** – дипломи аъло; **знаки отличия** – орденоҳо, нишонҳо.

Отличить – фарқ кардан, фарқ кунондан.

Отличиться – корнамоӣ кардан.

Отлично – бисёр нағз, аёло (баҳо).

Отличный – аёло, нағз.

Отлогий – андак нишеб, камнишеб.

Отложить – чудо карда мондан, монондан, ба вақти дигар мондан.

Отмель – пастоби дарё, тунукоба.

Отмена – бекоркунӣ, монондан, лағв.

Отменить, отменять – бекор кардан, монондан.

Отметить – нишон кардан; ишора гузоштан, аломат мондан, қайд кардан; **отметить присутствующих** – ҳозиронро қайд кардан.

Отметка – нишона, аломат, баҳо (дар мактаб).

Отмечать – *ниг.* отметить.

Отнести – бурдан, бурда мондан, бурда расондан; **отнести вещи на вокзал** – чизҳоро ба вокзал бурдан.

Отнести – муносибат кардан, муомила кардан.

Отнимать – *ниг.* отнять.

Относительный – нисбӣ, нисбатӣ.

Относить – *ниг.* отнести.

Относиться – *ниг.* отнестись, дахл доштан, тааллуқ доштан, алоқа доштан.

Отношение – алоқа, вобастагӣ, муносибат; **отношения** – муносибатҳо; **производственные**

отношения – муносибатҳои истеҳсолотӣ; мактуби идоравӣ; **в этом отношении** – аз ин ҷиҳат.

Отнять – бо зӯрӣ гирифтан, кашида гирифтан, гирифтан, тарҳ кардан, баровардан.

Отобразить – кашида гирифтан, зада гирифтан, чудо карда гирифтан, хоста гирифтан.

Отовсюду – аз ҳар тараф, аз ҳама ҷо.

Отодвигать – *ниг.* отодвинуть.

Отодвигаться – *ниг.* отодвинуться.

Отодвинуть – кашидан, чизеро аз ҷояш ҳаракат додан; **отодвинь стол от окна** – столро аз пеши тиреза каш; мӯҳлати чизеро дароз кардан (ба ақиб андохтан).

Отодвинуться – он тарафтар рафтан, дуртар ҷой гирифтан.

Отозвать – ҷег задан, ҷег зада гирифтан, ҷег зада овардан; **отозвать из отпуска** – аз мураҳхасӣ ҷег зада овардан.

Отозваться – ҷавоб додан, овоз додан.

Отойти – рафтан, равона шудан; **поезд отошёл утром** – поезд пагоҳӣ равон шуд.

Отомстить – қасос гирифтан, интиқом гирифтан.

Отопление – гармкунӣ; **центральное отопление** – гармкунии марказӣ.

Оторвать – кандан, канда гирифтан, дарронда гирифтан, монондан; **оторвать от работы** – аз кор монондан.

Оторваться – канда шудан, дарида шудан, чудо шудан; **оторваться от масс** – аз омма чудо шудан, партофтан, монда рафтан; **он не может оторваться от работы** – вай корро тарк карда наметавонад.

Отослать – фиристодан, равона кардан, роҳи кардан; **я отослал деньги по почте** – пулро бо почта фиристодам.

Отпереть – кушодан, яла кардан, бо калид кушодан.

Отпечаток – пай, из, накш, асар.

Отпилить – арра кардан, арра карда чудо кардан.

Отпирать – *ниг.* отпереть.

Отплывать, отплыть – шино карда дур шудан, шино карда рафтан.

Отпор – муқобилат, радкунӣ; **дать отпор** – муқобилат кардан.

Отправитель – фиристонанда, равонакунанда, роҳикунанда.

Отправить – фиристондан, равона кардан, роҳи кардан.

Отправиться – рафтан, равона шудан, ба роҳ даромадан.

Отправка – роҳикунӣ, равонакунӣ.

Отправление – равонакунӣ, роҳикунӣ, равонашавӣ; **от-**

правление поездов – равонашавии поездҳо.

Отправлять – *ниг.* отправить.

Отправляться – *ниг.* отправиться.

Отпуск – отпуск; **очередной отпуск** – мураххасии навбатӣ; **декретный отпуск** – отпуски декретӣ (ки ба занон пеш ва баъд аз зоидан дода мешавад).

Отпускать, отпустить – рухсат додан, сар додан, ҷавоб додан; **отпустить бороду** – риш мондан.

Отравить – захр додан, захр хӯрондан.

Отравиться – захр хӯрдан, захр хӯрда мурдан.

Отравление – захрхӯрӣ, чизи бад хӯрда касал шудан.

Отравлять – *ниг.* отравить.

Отражать – *ниг.* отразить.

Отражение – зада гардондан, радкунӣ, инъикосёбӣ, аксёбӣ, акс; **отражение лучей** – акси шуоҳо.

Отразить – рад кардан, зада гардондан; **отразить нападение** – ҳучумро зада гардондан; инъикос кардан, акс кардан.

Отрасль – соҳа.

Отрезать, отрезать – буридан, бурида чудо кардан, арра кардан.

Отрезок – қисм, ҳисса.

Отрицательный – манфӣ; **отрицательный ответ** – ҷавоби манфӣ.

Отрицать – инкор кардан, мункир шудан, эътироф накардан.

Отрывать – *ниг.* оторвать.

Отрываться – *ниг.* оторваться.

Отрывок – парча, китъа.

Отряд – отряд, даста, гурӯҳ; **передовой отряд** – отряди пешкадам.

Отсрочить – мӯхлатро дароз кардан, ба таъхир андохтан.

Отсрочка – дарозкунии мӯхлат.

Отставать – *ниг.* отстать; **часы отстают** – соат ақиб мемонад.

Отставка – истеъфо; **выйти в отставку** – истеъфо додан, ба истеъфо баромадан.

Отстаивать – *ниг.* отстоять.

Отсталый – ақибмонда, қафомонда, пасмонда.

Отстать – ақиб мондан, қафомондан, пас мондан.

Отстёгивать, отстегнуть – кушодан, яла кардан (мас. тугма-ро).

Отстоять – мудофия кардан, ҳимоя кардан, истодағи кардан.

Отстранить, отстранять – ба як тараф гузоштан, дур кардан, аз қор гирифтан, аз қор хориҷ кардан.

Отступать, отступить – ақиб рафтан, ақибнишинӣ кардан, тоб наовардан, даст кашидан; **отступить перед трудностями** – ба мушкилиҳо тоб наовардан.

Отступление – ақибнишинӣ, ақибкашӣ.

Отсутствие – набудан; **хазир набудан; в моё отсутствие** – дар вақти набудани ман, дар ғайби ман.

Отсутствовать – набудан, ғойб будан.

Отсылать – *ниг.* отослать.

Отсюда – аз ин ҷо; **отсюда следует, что** – ... аз ин мебарояд, ки..

Отталкивать – *ниг.* оттолкнуть.

Оттепель – гармии ҳаво, мулоимии ҳаво (дар зимистон ё дар сари баҳор).

Оттого – аз ин сабаб, бинобар ин; **оттого, что** – азбаски..., барои ин ки..., чунки...

Оттолкнуть – тела додан, тела дода дур кардан.

Оттуда – аз он ҷо.

Отходить – *ниг.* отойти; **поезд отходит в 6 часов** – поезд дар соати 6 меравад.

Отходы – пасмонда, партов, резағи; **отходы производства** – партовҳои истеҳсолот.

Отцвести, отцветать – аз гул фурумадан; **розы отцвели** – гулҳо шукуфта тамом шуданд.

Отчасти – то як андоза, қисман, як қадар.

Отчаяние – ноумедӣ, маъюсӣ, дилбойдиҳӣ; **приводить в отчаяние** – ноумед кардан.

Отчего – чаро, барои чӣ, аз чӣ сабаб.

Отчество – номи падар.

Отчёт – ҳисоб, ҳисобот; **годовой отчёт** – ҳисоботи солона.

Отчётливый – равшан, аниқ, кушода.

Отчётный – ҳисоботӣ; **отчётный доклад** – маърузаи ҳисоботӣ.

Отчизна – ватан, диёр.

Отчим – падари ӯгаӣ, падарандар.

Отчислить, отчислять – (аз кор) баровардан; **отчислить из института** – аз институт баровардан.

Отчитаться, отчитываться – ҳисобот додан.

Отъезд – баромада рафтан, равонашавӣ (савора).

Отыскать, отыскивать – ҳустуҷу карда ёфтан, кофта ёфтан, пайдо кардан.

Офицер – афсар; **офицер Таджикской Армии** – афсари артиши тоҷик.

Официальный – расмӣ; **официальное сообщение** – хабари расмӣ.

Оформить, оформлять – расмӣ кардан, ба расмият даровардан; **оформить документы** – ҳуҷҷатҳоро ба расмият даровардан, ба шакли муайян даровардан, зинат додан; **оформить стенгазету** – рӯзномаи девориро ороиш додан.

Охватить, охватывать – дар оғӯш гирифтан, дар бар гирифтан; **охватить дерево руками** – дарахтро (бо даст) дар бар гирифтан.

Охладить, охлаждать – хунук кардан, сард кардан.

Охота – шикор, сайд.

Охотиться – шикор кардан, сайд кардан.

Охотник – шикорчӣ, сайёд.

Охотно – ба қону дил, бо қамолҳои хоҳиш, бо майли тамом.

Охрана – посбонӣ, мудофия, ниғадорӣ; **нести охрану** – посбонӣ кардан.

Охранять – посбонӣ кардан, муҳофиза кардан, нигоҳбонӣ кардан.

Охрипнуть – хиррӣ шудан, овоз гирифтан.

Оценивать, оценить – баҳо додан, нарх мондан; ба қадри чизе ё қасе расидан; **оценить хорошего работника** – ба қадри коркуни нағз расидан.

Оценка – нарх, баҳо.

Очаг – оташдон, сарчашма, манбаъ; **очаг инфекции** – манбаи инфексия.

Очаровательный – дилбар, ғаттон, бисёр хушрӯ.

Очаровать – дил бурдан, мафтун кардан, дил рабудан.

Очевидец – шохид, шохиди воқеа.

Очевидно – эҳтимол, аз афти кор, зоҳиран.

Очевидный – равшан, аён.
Очень – хеле, бисёр; **это очень**
важно – ин хеле муҳим аст;
очень холодно – бисёр хунук.
Очередной – навбатӣ; **очередной**
отпуск – отпуски навбатӣ.
Очередь – навбат; **стоять в оче-**
реди – дар навбат истодан.
Очерк – очерк; **написать очерк**
– очерк навиштан.
Очистить, очищать – тоза кар-
дан, покиза кардан; **пўст кан-**
дан; очистить апельсин – аф-
лесунро пўст кандан.
Очки – айнак.
Очко – (*спорт*) хол.
Очнуться – ба хуш омадан, ба
худ омадан.
Очный; очная ставка – рӯбарӯ-
кунӣ.
Очутиться – афтодан, пайдо шу-
дан; дучор шудан, гирифтор
шудан.
Ошейник – гарданбанд, тавк
Ошибаться, ошибиться – хато
кардан, саҳв кардан.
Ошибка – хато, саҳв, галат; **по**
ошибке – саҳван.
Ошибочный – хато, нодуруст,
галат.
Оштрафовать – штраф кардан,
ҷарима андохтан.
Ощупать, ощупывать – ламс кар-
дан, даст-даст карда кофтан.
Ощупью – даст-дасткунон, пал-
москунон.
Ощутить, ощущать – ҳис кар-
дан.

Ощущение – ҳис.

П

Павильон – шипанг, дӯкон.
Павлин – товуси нар.
Падать – афтодан, ғалтидан, рех-
тан; **листья падают** – барғҳо
мерезанд; **снег падает** – барф
борида истодааст; **паст шу-**
дан; температура у больного
падает – ҳарорати бемор паст
шуда истодааст.
Падение – афтиш, ғалтиш, паст-
шавӣ; **падение цен** – пастша-
вии нархҳо.
Пакет – ҷилди мактуб.
Пакт – пакт, шартнома, аҳд-
нома; **пакт о взаимопомощи**
– пакт дар бораи ба ҳамдигар
ёрирасонӣ.
Палата – палата (номи муас-
сисаҳои олии қонунбарорӣ);
хучра (хобгоҳи беморон дар
касалхона).
Палатка – чодир, хайма, дӯкон-
ча.
Палец – ангушт, лела; **большой**
палец – сарангушт, ангушти
калон; **указательный палец**
– ангушти ишорат; **средний**
палец – ангушти миёна; **бе-**
зыйманный палец – ангушти
беном.
Палка – ҷубдаст, асо.
Палуба – палуба, саҳни киштӣ.

Пальма – дарахти нахл; **кокосовая пальма** – дарахти норчил.

Пальто – палто.

Памятник – хайкал, осор; **памятники старины** – осори таърихӣ.

Память – ёд, хотир; у него **плохая память** – кувваи хофизаи вай бад аст; **ёдоварӣ**, **хотира**; **напамять** – барои ёдгорӣ; **в память о чём-либо** – ба хотираи чизе.

Паника – воҳима, валвала.

Папа – падар, дада.

Папка – папка (барои когазҳо).

Пар – бухор.

Пара – чуфт; **пара ботинок** – як чуфт ботинка.

Параграф – модда, боб.

Парад – намоиш;

Парадный – тантананок, идӣ; **парадная форма** – либоси расмии идӣ.

Парашют – парашют.

Парашютист – парашютчӣ.

Парень – чавон, йигит.

Пари – гарав, шарт; **держать пари** – гарав бастан, шарт бастан.

Парикмахер – сартарош.

Парикмахерская – сартарошхона.

Парк – парк, бог, чорбог; **парк культуры и отдыха** – боғи маданият ва истироҳат, парк (чамъи воситаҳои нақлиётии ягон хоҷагӣ).

Парламент – парламент (маҷлиси олии қонунбарории намояндагон дар баъзе мамлакатҳо).

Парник – парвардохона, гулхона.

Парной – гарм, тоза, нав; **парное молоко** – шири нав дӯшидашуда

Парный – чуфт, ҷӯра.

Паровоз – паровоз.

Паровой – буг; **паровой котёл** – деги буг; **паровое отопление** – бо буг гарм кардани бино.

Паром – паром (навъи кема).

Пароход – пароход.

Парта – парта.

Партизан – партизан, чирик.

Партийность – ҳизбият.

Партийный – ҳизбӣ; **партийная организация** – ташкилоти ҳизбӣ.

Партия – ҳизб; **член партии** – узви ҳизб.

Партия – гурӯҳ, тӯда, партия, микдори муайяни мол.

Парус – бодбон.

Парча – зарбофт.

Пасмурный – абрнок, тира.

Паспорт – шиноснома.

Паспортный: паспортный стол – шӯъбаи шиносномадиҳӣ.

Пассажир – мусофир.

Пассажирский; пассажирский поезд – каторои мусофиркаш.

Пассивный – гайрифаъол, беарво, суст.

Паста – хамира; **зубная паста** – хамира дандон.

Пастбище – чарогох; **горное пастбище** – чарогохи кӯҳӣ, яйлок.

Пасти – чаронидан.

Пастись – чаридан.

Пастух – чӯпон, дахмарда.

Пасть – кушта шудан, ҳалок шудан.

Пасть – даҳан, ҳалқ.

Патриот – ватандӯст, ватанпараст.

Патриотизм – ватандӯстӣ.

Патриотический ... и ватандӯстӣ, ватандӯстона, ...и ватанпарварӣ.

Пауза – фосила, танаффус.

Паук – тортанак.

Паутина – тори тортанак.

Пахарь – чуфтрон.

Пахать – замин рондан, шудгор кардан.

Пахнуть – бӯй додан, бӯй овардан.

Пахнуть – вазидан.

Пахота – заминронӣ, шудгоркунӣ.

Пахучий – хушбӯй.

Пачка – даста, бандча.

Пачкать – чиркин кардан, олу-да кардан.

Пачкаться – чиркин шудан, олу-да шудан.

Пашня – киштзор, замини шудгор.

Паять – кафшер кардан.

Певец – сурудхон, ҳофиз

Певица – сурудхон (зан).

Педагог – муаллим, омӯзгор.

Педагогический – педагогӣ, таълиму тарбиявӣ.

Пейзаж – пейзаж, манзараи табиат.

Пекарня – нонвойхона.

Пекарь – нонвой, нонпаз.

Пеленать – парпеч кардан.

Пена – кафк.

Пенал – қаламдон.

Пение – сурудхонӣ, ашӯлахонӣ.

Пенка – қаймоқ, саршир.

Пенсионер – нафақахӯр.

Пенсия – нафақа; **персональная пенсия** – нафақаи шахсӣ; **уйти на пенсию** – ба нафақа рафтан (баромадан).

Пень – кунда.

Пепел – хокистар.

Пепельница – хокистардон.

Первенство – якумӣ, ҷои якум (дар мусобиқа); **первенство мира** – мусобиқаи ҷаҳонӣ (оид ба шоҳмот ва ғ).

Первобытний – ибтидоӣ, қадимӣ.

Первоклассник – талабаи синфи якуми мактаб.

Первоклассный – бисёр хуб, аъло, аълосифат.

Первоначальный – аввал, ибтидоӣ, якумин.

Первосортный: первосортные семена – тухмии навъи аъло.

Первый – якум, якумин, аввал;

Первое мая – Якуми май; **первый час** – соати аввал; поло-

вина первого – дувоздаду ним;
первый этаж – кабати якум;
прийти первым – якумин омадан; **на первый взгляд** – бо як дидан, дидан замон; **на первых порах** – дар (аз) аввал.
Перебегать, перебежать – давида гузаштан.
Перебивать, перебить – миёни суханро буридан.
Перевал – агба, кўтал, гардана.
Перевезти – аз чое ба чое овардан, кашондан.
Перевернуть – чаппа кардан, ба тарафи дигар гардондан.
Перевернуться – чаппа шудан, чаппагардон шудан.
Перевести – аз чое ба чое гузаронидан, фиристондан; **перевести деньги по почте** – бо почта пул фиристондан; тарцима кардан.
Перевод – гузарондан, пулфиристонӣ (ба воситаи почта), тарцима.
Переводить – *ниг.* перевести.
Переводчик – тарчумон.
Перевозить – *ниг.* перевезти.
Переворачивать – *ниг.* перевернуть.
Переворачиваться – *ниг.* перевернуться.
Переворот – гардиш, табаддулоти қатъӣ; **переворот в технике** – табаддулот дар техника.
Перевоспитать, перевоспитывать – аз нав тарбия намудан.

Перевыборы – интихобот, интихоботи нав.
Перевыполнение – барзиёд иҷроқунӣ.
Перевыполнить, перевыполнять – барзиёд иҷро кардан.
Перевязать – бастан, печондан, печонда бастан.
Перевязка – чароҳатбандӣ, захмбандӣ.
Перевязочный: перевязочный пункт – ҷои чароҳатбандӣ.
Перевязывать – *ниг.* перевязать.
Перегнуть, перегонять – расида гузаштан, пеш гузаштан, софқорӣ намудан; **перегнуть нефть** – нафтро софқорӣ кардан.
Переговорный: переговорный пункт – хонаи гуфтугӯқунӣ бо телефон.
Перегородка – девора, тавора.
Перегружать, перегрузить – аз ҳад зиёд бор кардан.
Перед – (пешоянд) дар пеши, рӯ ба рӯи...; **перед домом** – пеши ҳавлӣ, пеш аз; **перед обедом** – пеш аз хӯрок; **перед праздником** – дар арафаи ид.
Передавать, передать – додан, гирифта додан, супурдан; фиристодан, расондан, шунавондан; **передать по радио** – бо радио шунавондан.
Передача – барнома (радио.)
Передвигать – *ниг.* передвинуть.
Передвигаться – роҳ гаштан.

Передвижение; средства передвижения – воситаҳои нақлиёт.

Передвинуть – ҳаракат додан аз ҷое ба ҷое, дароз кардан; **передвинуть сроки** – муҳлатро дароз кардан.

Переделатъ, переделывать – дигаргун кардан, аз нав сохтан.

Передний ...и пеш; переднее колесо – ҷархи пеш.

Передник – пешгир, пешдоман.

Передняя – даҳлез.

Передовик – пешқадам, ташаббускор.

Передовица – сармақола.

Передовой – пеш, пешрав, пешгард; **передовая статья** – сармақола.

Передохнуть – дам гирифтан, нафас рости кардан.

Передразнивать, передразнить – масҳара кардан, тақлид карда масҳара кардан.

Передумать – аз нав фикр карда қарори ҳудро тағйир додан.

Переезд – кӯчидан; гузаргоҳ; **железнодорожный переезд** – гузаргоҳи роҳи оҳан.

Переезжать, переехать – аз боҳои ҷизе гузаштан, бурида гузаштан, кӯчидан.

Пережиток – боқимондаи замони гузашта, боқимондаи ҷизи кӯҳнашуда; **борьба с феодально-байскими пережитками** – мубориза бар зидди боқимондаҳои бой-феодалӣ.

Перезимовать – зимистон гузарондан.

Переизбирать, переизбрать – аз нав интихоб кардан, аз нав хоستان.

Перейти – гузаштан; **перейти улицу** – аз бари кӯча гузаштан.

Перекладывать – *ниг.* переложить.

Перекличка – ҳозир; ғоиб; номбаркунӣ.

Перекрёсток – ҷорроҳа.

Перелёт – парвоз, парвозкунӣ.

Перелетать, перелететь – парида гузаштан, парвоз кардан, парида рафтан.

Переливание: переливание крови – хунгузаронӣ.

Переложить – ба ҷои дигар гузоштан.

Перелом – шикасти устухон, гардиш, дигаргунӣ катъӣ.

Перемена – ивазкунӣ, дигаркунӣ, ивазшавӣ, тағйирёбӣ, танаффус.

Переменить – иваз кардан, тағйир додан, дигар кардан.

Перемениться – иваз шудан, шакли дигар гирифтан, дигар шудан.

Переместить, перемещать – ҷои ҷизро иваз кардан, ба қори дигар таъин кардан.

Перемирие – сулҳи муваққатӣ, муторика.

Перенести, переносить – кашондан, бурдан (аз ҷое ба ҷои ди-

гар), ба вакти дигар мондан, аз сар гузарондан, тоб овардан.

Переносный – маҷозӣ; в переносном смысле – ба маънои маҷозӣ.

Переобуваться, переобуться – пойафзолро иваз кардан, пойафзоли дигар пӯшидан.

Переодевать – *ниг.* переодеть.

Переодеваться – *ниг.* переодеться.

Переодеть – ба касе либоси дигар пӯшондан.

Переодеться – либоси дигар пӯшидан.

Перепел – бедона.

Перепёлка – бедона (мокиён).

Переписать – нусха бардоштан, аз сари нав навиштан.

Переписка – мукотиба, ба ҳамдигар хатнависӣ.

Переписывать – *ниг.* переписать.

Переписываться – ба якдигар хат навиштан.

Перепись – рӯйхаткунӣ, барӯйхаттирӣ; перепись населения – рӯйхаткунии аҳоли.

Переплёт – муқова.

Переплывать, переплыть – шино карда гузаштан.

Переполнить, переполнять – аз ҳад зиёд пур кардан; зрители переполнили зал – зал аз тамошобинон пур шуд.

Переправа – гузаргоҳ.

Переправить, переправлять – гузарондан, гузаронда мондан (аз дарё, кӯҳ).

Перепрыгивать, перепрыгнуть – чаҳида гузаштан.

Перепугать – саҳт тарсондан.

Перепугаться – саҳт тарсидан.

Перепутать – чигил кардан, дарҳаму барҳам кардан.

Перерабатывать, переработать – (моли хомро) кор карда маҳсул тайёр кардан.

Перерасход – харҷи зиёдатӣ, барзиёд хароҷоткунӣ.

Перерегистрация – аз нав қайдкунӣ, аз нав рӯйхаткунӣ.

Перерезать – буридан, миёнбур кардан.

Перерыв – танаффус, таътил.

Пересадка – гузариш; сделать пересадку – аз як навъи нақлиёт ба дигараш гузаштан.

Пересаживаться – *ниг.* пересесть.

Пересекать – *ниг.* пересечь.

Переселенец – муҳоҷир.

Переселение – кӯчкунӣ, кӯчиш.

Переселить – кӯчондан, муҳоҷир кардан.

Переселить – кӯчидан, кӯч кардан, муҳоҷир шуда омадан.

Пересесть – аз як воситаи нақлиёт ба дигаре савор шудан; пересесть на другой поезд – аз як қатора ба қатори дигар савор шудан.

Пересечь – бурида гузаштан, миёнбур кардан; пересечь

улицу – кўчаро бурида гуза-
штан.
Переслать – фиристондан, равно-
на кардан.
Пересматривать, пересмотреть
– аз нав дида баромадан; пе-
ресмотреть решение суда – қа-
рори судро аз нав дида баро-
мадан.
Переставать – *ниг.* перестать.
Переставить, переставлять – чой
дигар кардан.
Перестать – бас кардан.
Перестраивать, перестроить – аз
нав сохтан, ба тарзи нав бино
кардан.
Перестроиться – ба тарзи дигар
саф кашидан.
Перестройка – азнавсозӣ.
Пересылать – *ниг.* переслать.
Переулок – тангкўча, пасткўча.
Переутомиться – аз ҳад зиёд
монда шудан.
Переутомление – аз ҳад зиёд
мондашавӣ.
Переутомляться – *ниг.* переуто-
миться.
Переход – гузаргоҳ, чои гузар;
переход через улицу – аз кўча
гузаштан, гузаргоҳ.
Переходить – *ниг.* перейти.
Перец – мурч, қаламфур.
Перечень – рӯйхат, номгӯй.
Перечислить, перечислять – хи-
соб кардан, шумурдан, ном-
бар кардан.

Перечитать, перечитывать – аз
сари нав хондан, дубора хон-
дан.
Перила – панҷара.
Перина – кўрпаи пар, парбис-
тар.
Период – давр (а), замон, муд-
дат.
Периодический – даврагӣ; пери-
одическое издание – нашрияи
даврагӣ.
Перо – пар, перо, қалам; взять-
ся за перо – ба навиштан сар
кардан.
Перочинный: перочинный нож
– кордча.
Перрон – перрон.
Персик – шафтолу.
Персонал – ҳайати коркунони
ҳамкасби як идора; медицин-
ский персонал – ҳайати кор-
кунони тибб.
Перчатки – дастпӯшак.
Песня – суруд, тарона, ашӯла.
Песок, сахарный песок – шакар.
Петля – ҳалқа, банди тугма.
Петух – хурӯс.
Петь – хондан, сароидан, ашӯ-
лахонӣ кардан.
Пехота – кўшуни пиёда.
Печаль – ғам, гусса, андӯҳ.
Печальный – ғамгин, андӯҳгин.
Печатать – чоп кардан; печа-
тать статью – мақола чоп
кардан; печатать на машинке
– дар машинка чоп кардан.
Печать – мӯҳр, тамга; сургучная
печать – мӯҳри сургучӣ, мат-

буот; периодическая печать
– матбуоти даврагӣ; **выйти из печати** – аз чоп баромадан.

Печень – чигар.

Печенье – кулчаи қандӣ.

Печь I – пухтан; **печь хлеб** – нон пухтан.

Печь II – печка, танӯр, оташдон.

Пешеход – пиёда, пиёдагард.

Пешеходный – ...и пиёдагардӣ, ...и пиёда; **пешеходная тропинка** – пиёдараҳа.

Пешка – пиёда.

Пешком – пиёда, пой пиёда.

Пещера – гор, мағора.

Пианино – пианино; **играть на пианино** – пианино навохтан.

Пианист – пианист, пианинана-воз.

Пиво – пиво, оби чав.

Пиджак – пиҷак (либос).

Пила – арра.

Пилить – арра кардан.

Пилот – лётчик, ҳавонавард.

Пир – зиёфат, базм.

Пирожок – санбӯса; **пирожки с мясом** – санбӯсаи гӯштин.

Писатель – нависанда.

Писать – навиштан.

Письменный – хаттӣ; **письменные принадлежности** – асбобҳои хатнависӣ; **письменный стол** – мизи хатнависӣ; **письменная работа** – кори хаттӣ.

Письмо – хат.

Питание – гизо, хӯрок; **общественное питание** – хӯроки ҷамъиятӣ.

Питательный – серғизо, гизонок.

Питаться – хӯрок хӯрдан, хӯрдан.

Питомец – дастпарвард.

Питомник – парвардаҳона, ниҳолхона.

Пить – нӯшидан, хӯрдан.

Пища – хӯрок, таом; **горячая пища** – таоми гарм.

Пищать – чиррос задан.

Пищеварение – ҳазм, ҳазмкунӣ.

Плавать, плыть – шино кардан, бо киштӣ сафар кардан.

Плавить – гудохтан, об кардан.

Плавиться – гудохта шудан, об шудан.

Плакат – плакат (эълони калони сурадтор).

Плакать – гиря кардан, гиристан.

Пламя – оташ, шӯъла, аланга.

План – нақша; **производственный план** – нақшаи истеҳсоли.

Планёр – планёр (аппарати бе мотор парвозкунанда).

Планета – сайёра.

Планировать – нақша тартиб додан.

Плановый – аз рӯи нақша иҷрошаванда, планӣ; **плановый отдел** – шӯъбаи нақшакашӣ.

Планомерный – аз рӯи нақшаи муайян иҷрошаванда, мураттаб.

Пласт – қабат, табақа.

Пластинка – пластинка, қарта;
долгоиграющая пластинка –
(пластинкаи) қартаи дербоз.

Пластмасса – пластмасса (мод-
даи пластикй).

Плата – музд, ҳақ; квартирная
плата – пули ичораи хона; за-
работная плата – музди кор;
плата за проезд – киропулй.

Платёж – пулдиҳй, пардохт,
адокунии ягон қарз ё ҳақ.

Платина – платина, тиллои са-
фед.

Платить – пул додан; платить
наличными – пули нақд до-
дан.

Платный: платный вход – даро-
мадаш пулакй.

Платок – рўймол, сарбанд;
шерстяной платок – рўймоли
шол; носовой платок – даст-
рўймол, рўймолча.

Платформа – платформа (суфа
дар истоғи поезд).

Платье – либос, пўшок; верхнее
платье – либоси рўй; женское
платье – либоси занона.

Плач – гириякунй, гирия, нола.

Плащ – палаш, чома; дождевой
плащ – чомаи боронй.

Плевать – туф қардан.

Племя – қабила, тоифа.

Племяник – чиян, хоҳарзода,
бародарзода.

Племяница – чиян, духтари хо-
ҳар, духтари бародар.

Плен – асир; взять в плен – асир
гирифтан, асир қардан.

Плётка – плётка (тасмаи селлу-
лоидй барои аксгирй ё овоз-
нависй).

Пленный – асиршуда, асир, бан-
дй.

Пленум – пленум.

Плесень – мағор, пўпанак, кар-
ра.

Плестись – охиста-охиста роҳ
рафтан, шалпарона гаштан;
плестись в хвосте – ақиб мон-
дан.

Плеть – қамчин, дарра.

Плечо – кифт, китф, бозу.

Плита – тахтасанг, лавҳа; мраморная плита – тахтасанги
мармар, оташдон.

Плитка; плитка шоколада –
плиткаи шоколад; электрическая плитка – тобаи барқй.

Пловец – шиновар, обдон.

Плод – мева, самар.

Плодоводство – мевапарварй,
боғдорй.

Плодородный – серҳосил, ҳосил-
хез; плодородная почва – за-
мини ҳосилхез.

Плодотворный – самарнок, ҳо-
силбахш.

Пломба – пломба, тағмаи кўрго-
шимй; пломбаи дандон.

Плоский – ҳамвор, ҳамвору
тахт, пачақ; плоский нос – би-
нии пачақ.

Плоскогорье – ҳамворкўҳ.

Плоскость – ҳамворй, тахтй.

Плот – амад.

Плотина – банди об, сарбанди об.

Плотник – дуредгар, наччор.

Плотность – зичй; **плотность населения** – зичии аҳоли.

Плотный – зич; гафс, гализ.

Плохо – бад, ганда; он плохо себя чувствует – аҳволи вай хуб не.

Плохой – бад, ганда; **плохой товар** – моли бад; **плохая погода** – ҳавои бад.

Площадка – майдонча; **площадка для игр** – майдонча барои бозй; **спртивная площадка** – майдончаи спортй.

Площадь – майдон; **базарная площадь** – бозорчой.

Плуг – плуг.

Плут – маккор, фиребгар, қаллоб.

Плыть – ниг. плавать.

Плюнуть – ниг. плевать.

Плюс – аломати чамъ, чамъ, илова; **два плюс два - четыре** – ду чамъи ду - чаҳор.

Плюш – махмали дарозпат.

Пляж – пляж.

Плясать – ракс кардан, раксидан.

Пляска – ракс.

По – (*пешоянд*) аз, ба, ба рӯй..., қад-қадди..., бо; **пройти по мосту** – аз кӯпрук гузаштан, ба воситаи..., бо; **по почте** – ба воситаи почта; **передавать по радио** – ба воситаи (бо)

радио шунавондан; **говорить по телефону** – бо телефон гап задан; **по распоряжению** – аз рӯи фармон; **работать по плану** – аз рӯи нақша кор кардан, аз барои; **по ошибке** – саҳван; дар, баъд аз; **по ночам** – шабҳо; **по субботам** – рӯзҳои шанбе; **по истечении срока** – баъд аз тамом шудани мӯҳлат; **по пояс** – то миён; **товарищ по университету** – рафики ҳамуниверситетӣ.

Побег – гурез, фирор.

Побег – навда, шохчаи наврас.

Победа – ғалаба, зафар.

Победитель – ғолиб, музаффар.

Победить – ниг. побеждать.

Победоносный – ғалабаовар.

Побежать – давидан, тохтан.

Побеждать – ғалаба кардан, зафар кардан.

Побережье – канори об, лаби об, сохил.

Побить – задан.

Поблагодарить – ташаккур кардан, миннатдорӣ кардан; **благодарю вас за внимание** – ба илтифотатон ташаккур.

Побледнеть – ранг паридан.

Поблизости – дар наздики.

Побрить – тарошидан; **побрить бороду** – риши касеро тарошидан.

Побриться – риши худро тарошидан.

Побывать – рафта омадан, рафтан, омадан.

Повар – ошпаз.

Поваренный: поваренная соль – намаки ошй; поваренная книга – китоби ошпазй.

Поведение – рафтор, кирдор, ахлоқ.

Поверить – бовар кардан, боварй доштан.

Повернуть – гардондан, тофтан; **повернуть голову** – сарро гардондан; **повернуть кран** – кранро тофтан; **повернуть назад** – ба ақиб гардондан.

Повернуться – гаштан, гардидан; тоб хўрдан; **повернуться кругом** – гирд гаштан.

Поверх – аз болои, дар болои...

Поверхностный – рўякй, сатҳй.

Поверхность – рўй, сатҳ.

Повесить – овехтан, овезон кардан, ба дар кашидан.

Повестка – даъватнома, огоҳнома; **повестка в суд** – даъватномаи суд, рўзнома; **повестка для (заседания)** – рўзномаи маҷлис.

Повесть – повест, қисса.

Повидаться – дидан, мулоқот кардан.

По-видимому – зоҳиран, аз афти кор.

Повинность – маҷбурият, ўҳдадорй.

Повиноваться – тобеъ шудан, итоат кардан.

Повиновение – итоатқунй, итоат.

Повлиять – таъсир кардан.

Повод – баҳона, дастак; **по поводу** – дар бораи...

Повод – ҷилав, лаҷом; **натянуть поводья** – лаҷоми аспро кашидан.

Повозка – ароба.

Поворачивать – *ниг.* повернуть.

Поворачиваться – *ниг.* повернуться.

Поворот – гардиш, гаштан; хамгашт; **на повороте дороги** – дар хамгашти роҳ.

Повредить – зарар расондан, зиён расондан, вайрон кардан, маиб кардан.

Повреждение – вайроншавй, вайронй.

Повседневный – ҳаррўза, ҳамешагй.

Повсюду – дар ҳама ҷо, ҳар ҷо.

Повторить, повторять – такрор кардан.

Повысить – зиёд кардан; **повысить производительность труда** – ҳосилнокии меҳнатро зиёд кардан.

Повыситься – баланд шудан, зиёд шудан.

Повышать – *ниг.* повысить.

Повышаться – *ниг.* повыситься.

Повязка – бандина, бандиш.

Погасить – хомўш кардан, куштан; **погасить свет** – ҷароғро куштан.

Погаснуть – мурдан, хомўш шудан.

Погибать, погибнуть – ҳалок шудан, мурдан.

Погладить – дарзмол кардан, утгй кардан; **погладить платье** – либосро утгй кардан, сила кардан, молидан; **погладить ребёнка по голове** – сари бачаро сила кардан.

Поглядеть – нигоҳ кардан.

Поговорить – гап задан, гуфтугӯ кардан.

Поговорка – мақол.

Погода – ҳаво; **жаркая погода** – ҳавои гарм.

Поголовье – саршумор; **рост поголовья скота** – афзоиши саршумори ҳайвонот.

Погон – сардӯшӣ.

Пограничник – сарҳадбон.

Пограничный – сарҳаддӣ; **пограничный район** – райони сарҳаддӣ.

Погреб – таҳхона, хунукхона.

Погружать – *ниг.* погрузить.

Погружаться – *ниг.* погрузиться.

Погрузить – гарк кардан, гӯтондан, бор кардан, савор кардан.

Погрузиться – гарк шудан, гӯтидан; бор кардан; савор шудан.

Погубить – нобуд кардан, ба ҳалокат расондан.

Погулять – андак сайр кардан, гаштан.

Под – зери, таги; **сидеть под деревом** – дар зери (таги) дарахт нишастан; **сесть под дерево** – ба зери (таги) дарахт нишастан, дар наздикии, назди...;

он живёт под Ленинградом – вай дар наздикии Ленинград зиндагӣ мекунад; дар арафаи, қариби...; **в ночь под Новый год** – шаби Соли нав; **под вечер** – қариби бегоҳӣ; **под утро** – қариби сахар, бо; **петь под музыку** – бо мусиқа суруд хондан; **быть под охраной** – дар назорати посбон будан; дар зери, дар таҳти; **под руководством** – дар таҳри роҳбарӣ; **быть под наблюдением врача** – дар зери назорати духтур будан, дар зери; **под дождём** – дар зери борон.

Подавать – *ниг.* подавать.

Подавляющий – мутлак, зиёд; **подавляющее большинство** – аксарияти мутлак.

Подарить – бахшидан, ҳадя намудан, тӯҳфа додан.

Подарок – бахшиш, ҳадя, тӯҳфа.

Подать – додан, оварда додан, гирифта додан; **подать заявление** – ариза додан; **подать руку** – даст додан; **подать обед** – хӯрокро оварда мондан; **подать в суд** – ба суд додан.

Подбородок – манаҳ.

Подвал – таҳхона, хонаи зеризаминӣ.

Подвезти – кашонда овардан.

Подвергать – *ниг.* подвергнуть.

Подвергаться – *ниг.* подвергнуться.

Подвергнуть – гирифтор кардан, дучор кардан.

Подвергнуться – гирифтор шудан, дучор шудан.

Подвести – овардан, наздик овардан, бардоштан, сохта то ягон чо расондан; **подвести фундамент** – тагкурси́ро бардоштан, сохтан, кардан; **подвести итоги** – чамъбаст кардан.

Подвиг – кори кахрамонона, корнамой.

Подвигать – *ниг.* подвинуть.

Подвигаться – *ниг.* подвинуться.

Подвинуть – ба тарафе ҳаракат додан.

Подвинуться – ба тарафе андаке ҳаракат кардан.

Подвода – ароба.

Подводить – *ниг.* подвести.

Подводный – зериобӣ.

Подготавливать – *ниг.* подготовить.

Подготовительный – тайёри; **подготовительные работы** – корҳои тайёри.

Подготовить – тайёр кардан.

Подготовка – тайёркуни, тайёри дидан.

Подготавливать – *ниг.* готовить.

Подданный – фукаро, раият.

Подданство – фукарогӣ, раиятӣ.

Поддержать, поддерживать – нигоҳ доштан, мадад расондан, ҳимоя кардан.

Поддержка – ёри, мадад.

Подействовать – таъсир кардан.

Подшеветь – арзон шудан.

Поджечь – даргирондан, сӯзондан, оташ задан.

Поджигатель: поджигатели войны – оташдиҳандагони ҷанг.

Поджигать – *ниг.* поджечь.

Подземный – зеризаминӣ.

Подкладка – астар.

Подкова – наъл.

Подковать – наъл задан.

Подкуп – харидагирӣ.

Подкупать, подкупить – харида гирифтан, бо пул касеро ба тарафи худ ҷалб намудан.

Подлежащее – мубтало.

Подлец – одами разил.

Подлинник – нусхаи асли.

Подлинный – ҳақиқӣ, асли; **подлинный документ** – ҳуҷҷати асли.

Подлость – разили.

Подлый – разил.

Подмести, подметать – рӯфтан, ҷорӯб кардан; **подмести двор** – рӯи хавлиро рӯфтан.

Подмётка – тагҷарми пойафзол, кафакӣ.

Подмигивать, подмигнуть – чашмак задан, чашмак зада имо кардан.

Подмышки – зери бағал; **нести под мышкой** – дар зери бағал бурдан; **взять под мышку** – зери бағал гирифтан.

Поднимать – *ниг.* поднять.

Подниматься – *ниг.* подняться.

Поднос – лаълӣ.

Поднять – бардоштан, бехтар кардан, ривоч додан; **поднять производительность труда** – махсулнокии меҳнатро зиёд кардан; **поднять глаза** – чашм бардоштан.

Подняться – хестан; **рано подняться** – барвақт хестан; боло баромадан; **подняться по лестнице** – бо зина боло баромадан, баланд шудан; **у него поднялась температура** – ҳарорати ӯ баланд шуд.

Подобно – монанди ..., мисли ..., барин...

Подобный – монанд, монанди, мисли...; **и тому подобное** – ва монанди ин.

Подогревать, подогреть – гарм кардан.

Подозревать – гумон кардан, шубҳа кардан, бадгумон шудан.

Подозрение – шубҳа, гумони бад.

Подозрительный – шубҳанок.

Подойти – наздик шудан, наздик омадан, омада расидан, зебидан, муносиб будан, ши-нам будан.

Подоконник – тахтаи пеши тиреза.

Подол – доман.

Подорвать – таркондан, вайрон кардан, резондан; **подорвать чей-либо авторитет** – обрӯи касеро резондан.

Подходящий: подходящий налог – ~~ағзои~~ даромад.

Подозна – кафи по, тагчармӣ.

Подписать – имзо кардан, даст мондан.

Подписаться – даст мондан, обуна шудан.

Подписка – обунашавӣ.

Подписчик – обуначӣ.

Подписывать – *ниг.* подписать.

Подписываться – *ниг.* подписаться.

Подпись – имзо.

Подполковник – подполковник.

Подражать – тақлид кардан, пайравӣ кардан.

Подразумевать – дар назар доштан.

Подрастать, подрасти – рӯида калон шудан.

Подробно – муфассал.

Подробность – тафсилот

Подробный – муфассал.

Подросток – наврас.

Подруга – дугона.

По-дружески – дӯстона, рафиқона.

Подружиться – дӯст шудан.

Подрывать – *ниг.* подорвать.

Подряд – паи ҳам, пай дар пай.

Подсказать, подсказывать – луқма додан, пинҳонӣ гуфта додан.

Подслушать, подслушивать – пинҳонӣ гӯш кардан.

Подсматривать, подсмотреть – пинҳонӣ нигоҳ кардан, поида дидан.

Подснежник – бойчечак.
Подсобный – ёридиҳанда, иловагӣ; **подсобное хозяйство** – хоҷагии ёридиҳанда.
Подсолнечник – гули офтобпараст.
Подсудимый – судшаванда.
Подсчёт – ҳисобкунӣ, шумориш; **подсчёт голосов** – ҳисоб кардани овозҳо.
Подтвердить, подтвердить – тасдиқ кардан.
Подумать – фикр кардан, андеша кардан.
Подушка – болишт.
Подходить – *ниг.* подойти.
Подходящий – мувофиқ, муносиб.
Подчёркивать, подчеркнуть – ба таги чизе хат кашидан.
Подчинение – итоаткунӣ, итоат.
Подчинённый – тобеъ, мутеъ.
Подчинить – тобеъ кардан, зердаст кардан.
Подчиняться – тобеъ шудан, мутеъ гардидан.
Подчинять – *ниг.* подчинить.
Подчиняться – *ниг.* подчиниться.
Подъезд – даромадгоҳ, дари даромад.
Подъезжать – *ниг.* подъехать.
Подъём – болоравӣ, болошавӣ, таракқӣ, пешрафт, шавқ, рӯҳбаландӣ.
Подъёмный: подъёмный кран – крани борбардор.

Подъехать – наздик омадан, наздик шудан (савора).
Поезд – қатора; **пассажирский поезд** – қаторай мусофиркаш (одамқашонӣ); **товарный поезд** – қаторай боркаш; **скорый поезд** – қаторай зудрав.
Поездка – сафар, рафта омадан.
Поестъ – хӯрдан.
Поехать – рафтан, равон шудан (савора).
Пожалуй – шояд, мумкин аст; **пожалуй, вы правы** – шояд гапи шумо ҳақ бошад.
Пожалуйста – марҳамат, марҳамат кунед.
Пожар – сӯхтор, оташгирӣ.
Пожарный ...и сӯхторхомӯшкунӣ; **пожарная команда** – дастаи сӯхтор хомӯшкунанда.
Пожать; пожать руку – даст фушурдан; **пожать плечами** – кифтҳоро боло кашидан (мутаҳайирн шуда).
Пожелание – орзу, хоҳиш.
Пожелать: пожелать успеха – муваффақият талабидан.
Поживать – умр гузаронидан, зиндагонӣ кардан; **как поживаете** – аҳволатон чӣ тавр?
Пожилой – солхӯрда, миёнсол.
Пожимать – *ниг.* пожать.
Поза – ҳолат, вазъ.
Позавчера – парирӯз.
Позади – дар ақиб, аз ақиб; **остаться позади** – ақиб мондан, дар пушти..., дар паси...; **позади нас** – аз паси мо.

Позвать – чег задан, фарёд кардан.

Позволить, позволять – рухсат додан, ичозат додан.

Позвонить – занг задан, телефон кардан; **позвоните ему по телефону** – ба вай телефон кунед.

Позвоночник – сутунмӯхра, ар-рапушт.

Поздний – бевақтӣ, дер.

Поздно – дер, бевақт; **поздно вечером** – дар бевақтии шаб; **уже поздно** – бевақт шуд.

Поздороваться – салом додан, саломуалек кардан.

Поздравительный: поздравительная телеграмма – телеграммай табрикӣ.

Поздравить – табрик кардан.

Поздравление – табрик, муборакбод, табрикнома.

Поздравлять – *ниг.* поздравить.

Позже – дертар, сонитар.

Познакомить – ошно кардан, шинос кардан.

Познакомиться – ошно шудан, шинос шудан.

Позор – расвой, шармандагӣ, беобрӯӣ.

Позорный – расвоёна, шармовар, нанговар.

Поиск – кофтуков, ҷустуҷӯ.

Поить – об додан, нӯшондан.

Поймать – дастгир кардан, доштан.

Пойти – рафтан, равона шудан.

Пока – ҳоло, ҳозир; **он пока не учится** – ӯ ҳоло намехонад, **замене ки, вақте ки; пока шёл дождь, мы сидели дома** – вақте ки борон меборид, **мо дар хона нишаста будем, (пай-вандак) то, то вақте ки; сиди здесь, пока я не приду** – то омаданам дар ин ҷо шин, то ман наоям, аз ин ҷо нарав.

Показатель – нишондиханда; **высокие показатели** – нишондихандаҳои баланд.

Показательный – намунавӣ.

Показать – нишон додан, тамошо додан.

Показаться – ба назар намудан, намудор шудан; **мне показалося** – ба назарам намуд.

Показывать – *ниг.* показывать.

Показываться – *ниг.* показаться.

Покидать, покинуть – баромада рафтан, монда рафтан.

Поклон – салом, таъзим; **передайте мой поклон** – аз ман салом расонед.

Поклониться – салом додан, таъзим кардан.

Покой – ором, оромӣ, роҳат; **приёмный покой** – хонаи қабулкунии беморон дар касалхона.

Покойник – мурда, мархум.

Покойный – раҳматӣ, мархум.

Поколение – авлод, насл.

Покорить – забт кардан, зердаст кардан, мутеъ кардан.

Покориться – мутеъ шудан, таслим шудан.

Покорный – гапдаро, фармонбардор, мутеъ.

Покорять – *ниг.* покорить.

Покоряться – *ниг.* покориться.

Покос – алафдаравӣ; марғзор, чои алафдаравӣ.

Покраснеть – сурх шудан.

Покрывало – руйчо, болопӯш.

Покрывать, покрывать – пӯшидан, пӯшондан.

Покрышка – сарпӯш, покришка (резини гафси чархи автомобил).

Покупатель – харидор.

Покупать – харидан.

Покупка – харид, моли харидашуда; **делать покупки** – харид кардан.

Покушаться – сӯиқасд кардан.

Покушение – сӯиқасд, қасд.

Пол – замини хона; **деревянный пол** – фарши тахтагин.

Пол – чинс; **мужской пол** – чинси мард; **женский пол** – чинси зан.

Пола – доман, бар

Полгода – нимсол.

Полдень – нимрӯз.

Полдник – хӯроки пешинӣ.

Поле – дашт, сахро, майдон; **широкое поле деятельности** – соҳаи васеи фаъолият; **поля** – хошия; **поле зрения** – доираи назар.

Полеводство – зироатчигӣ, кишоварзӣ.

Полевой – даштӣ, сахрой; **полевые цветы** – гулҳои даштӣ.

Полезно – манфиатнок; **это очень полезно** – ин бисёр манфиатнок аст.

Полезный – фоиданок, манфиатнок.

Полено – гӯлаи кафондашуда.

Полёт – парвоз.

Полететь – парвоз кардан.

Ползать, ползти – хазидан, хазида рафтан.

Полив – обдихӣ, обмонӣ.

Поливальщик – обёр, обмон, обпош

Поливать – *ниг.* полить.

Поликлиника – дармонгоҳ.

Политбюро – бюрои сиёсӣ.

Политехнический – политехникий; **политехнический институт** – донишқадаи политехникий.

Политика – сиёсат; **внешняя политика** – сиёсати хориҷӣ; **внутренняя политика** – сиёсати дохилӣ.

Политический – сиёсӣ.

Полить – об додан, об мондан, об пошидан.

Полк – полк.

Полка – рафча, раф; **полка для книг** – рафи китоб.

Полковник – полковник.

Полководец – лашкаркаш.

Полнолуние – вақти пуррагии мох, мохи пурра.

Полномочие – ваколат.

Полномочный – ваколатдор.

Полноправный – баробархукук, комилхукук.

Полностью – тамоман, пурра.

Полночь – ними шаб, нисфи шаб.

Полный – пур, фарбех, сергӯшт, пурра, комил; **полная свобода** – озодии том.

Половина – ним, нисф; **половина первого ночи** – соати дувоздаҳу ними шаб.

Положение – хол, вазъият; **международное положение** – вазъияти байналхалқӣ, низомнома, қоида; **положение о выборах** – қоидаҳои интихобот.

Положительный – мусбат.

Положить – мондан, гузоштан; **положить деньги в сберкассу** – пулро ба кассаи амонатӣ гузоштан.

Положиться – умед кардан, бо-варӣ доштан.

Полоса – хат, рах-рах, минтақа, китъа.

Полосатый – рахдор, рах-рах.

Полоскать – об гардондан, чайқондан, гаргара кардан (гулӯро).

Полотенце – дастурӯпоқкунак.

Полотно – катон, расм, сурати қаламӣ кашидашуда, хокрезаи роҳи оҳан.

Полотняный – катонӣ.

Полоть – хишова кардан.

Полтора – яку ним.

Полтора́ста – саду панҷоҳ.

Полугодие – нимсола, нимсол.

Полукруг – нимдоира.

Полумесяц – моҳи нав, ҳилол;

Красный Полумесяц – Ҳилоли Аҳмар.

Полумрак – нимторикӣ.

Полуостров – нимҷазира.

Полупроводник – нимқоқил.

Получать, получить – гирифтан; **получить зарплату** – моҳона гирифтан; **получить письмо** – хат гирифтан.

Получка – моҳона, маош.

Полушарие – нимкура.

Полушубок – нимпӯстин.

Полчаса – нимсоат.

Польза – нафъ, фоида, манфиат,

Пользоваться – фоида бурдан, истифода кардан; **пользоваться библиотекой** – аз китобхона истифода бурдан, обрӯй доштан, эҳтиром доштан; **пользоваться уважением** – эҳтиром доштан.

Польский – лахистонӣ.

Полюбить – ошиқ шудан, дил бастан, нағз дидан.

Полюс – қутб; **Северный полюс** – Қутби Шимоӣ; **Южный полюс** – Қутби Ҷанубӣ.

Поляк – лахистонӣ.

Поляна – марғзор, ялангӣ дар беша.

Полярный ... – и қутб, қутбӣ; **полярный круг** – мадори қутб; **полярная ночь** – шаби қутбӣ.

Поместить – гунҷондан, ҷой додан, гузоштан.

Поместиться – гунчидан, чой гирифтан.

Помеха – монча, мамониат, халал.

Помешательство – чиннигй, девонагй.

Помешать – монеш шудан, халал расондан; **я вам не помешаю?** – ман ба шумо халал намерасонам?

Помешаться – чинни шудан, девона шудан.

Помещать – *ниг.* поместить.

Помещаться – *ниг.* поместиться, вокеъ будан.

Помещение – хона, бино, чой.

Помидор – помидор.

Помимо – гайр аз, дигар, ба гайр аз.

Помирить – ошти додан, ошти кунондан.

Помнить – дар хотир доштан.

Помогать – *ниг.* помочь.

По-моему – ба фикри ман; мувофиқи хохиши ман.

Помочь – ёри додан, ёри расондан.

Помощник – ёрдамчи, дастёр.

Помощь – ёри, ёрмандӣ; **при помощи** – бо ёрии; **оказать помощь** – ёри расондан; **первая помощь** – ёрдами аввалин; **скорая помощь**, **неотложная помощь** – ёрдами таъҷилӣ.

Помыть – шустан, шустушӯ кардан.

Поневоле – чору ночор, ноилоҳ.

Понедельник – душанбе.

Понемногу – андак-андак, кам-кам.

Понижать, понизить – пасттар кардан, сусттар кардан.

Понимание – фаҳмидан, фаҳм.

Понимать – *ниг.* понять.

Понос – дарунравӣ, исҳол.

Понятие – мафҳум, маънӣ.

Понятно – равшан, фаҳмо; **это мне понятно** – ин ба ман фаҳмо аст.

Понятный – фаҳмо, равшан, мафҳум.

Понять – фаҳмидан, доништан.

Поочерёдно – навбат ба навбат, ба навбат.

Поощрение – мукофот.

Поощрить, поощрять – ҳаваснок кардан, мукофотонидан.

Попадать, попасть – расидан, рафта расидан; **попасть в цель** – ба нишон расидан; **попасть на поезд** – ба поезд расидан, даромадан, даромада мондан; **попасть домой вовремя** – дар вақташ ба хона расида омадан; **ему попало** – вай ҷазояшро дид; **как попало** – чи хеле ки ба даст ояд.

Поперёк – кўндаланг, ба бар; **вдоль и поперёк** – сар то сар.

Пополам – ду таксим, дунимта, ду бўлак; **разделить пополам** – ба ду таксим кардан.

Пополнить, пополнять – пур кардан, пурра кардан.

Поправить – дуруст кардан, соз кардан.

Поправиться – дуруст шудан, сихат шудан.

Поправка – дурусткунӣ, ислох-кунӣ, ислох; **внести поправку** – ислох даровардан.

Поправляться – *ниг.* поправить-ся.

Попештаему – пештара барин, мисли пештара.

Попробовать – чашидан, таъми чизеро дидан, озмудан.

Попугай – тӯтӣ.

Популярный – оммафаҳм, машхур.

Попутчик – ҳамроҳ, ҳамсафар.

Попытаться – кӯшиш кардан.

Попытка – кӯшиш, саъй.

Пора – вақт, замон, давр; **до каких пор?** – то кадом вақт? то кай?; **до сих пор** – то ҳоло; **с тех пор** – кайҳо боз, вақташ расидааст; **пора обедать** – вақти ҳӯрок расидааст.

Поработить, поработать – гулом кардан, ба асорат даровардан.

Поражать – *ниг.* поразить.

Поражение – мағлубият, шикаст; **нанести поражение** – шикаст додан; **потерпеть поражение** – шикаст хӯрдан.

Поразительный – ҳайратангез, аҷиб.

Поразить – ҳайрон кардан, ба ҳайрат андохтан.

Порвать – даррондан, кандан, буридан; қатъ кардан.

Порваться – даридан, канда шудан

Поровну – баробар.

Порог – остона.

Порода – зот, насл, чинс; **горные породы** – чинсҳои кӯҳӣ.

Порок – айб, иллат, нуқсон; **порок сердца** – иллати дил.

Поросёнок – хуқча.

Порох – борут, доруи милтиқ.

Порошок – хока, ордак; **зубной порошок** – ордаки дандон.

Порт – бандар.

Портативный – ихчам.

Портить – вайрон кардан, аз кор баровардан.

Портиться – вайрон шудан, аз кор баромадан.

Портниха – зани либосдӯз, дӯзандазан.

Портной – либосдӯз, хайёт, дарзӣ.

Портрет – сурат, расм.

Портфель – портфел.

Поручать – *ниг.* поручить.

Поручение – супориш, вазифа; **по поручению** – бо супориши; **дать поручение** – супориш додан.

Поручить – супурдан, супориш додан.

Порция – микдори муайяни чизе (одатан ҳӯрок); **три порции мороженого** – се портсия яхмос.

Порыв – шиддат; **порыв ветра** – шиддати бод.

Порывистый – шиддатнок; **порывистый ветер** – боди шиддатнок.

Порядок – тартиб; **всё в порядке** – хама кор бацо; **привести в порядок** – ба тартиб даровардан; **считать по порядку** – бо тартиб шумурдан; **в порядке контроля** – ба тарзи назорат; **порядок дня** – тартиботи рӯз.

Порядочный – боинсоф, поквичдон, хеле калон.

Посадить – шинондан, хабс кардан.

Посадка – шинондан, шинониш; **посадка капусты** – карамшинонӣ; **фуруд (самолёт)**; **вынужденная посадка** – фуруди маҷбурӣ; **саворкунӣ, саворшавӣ**; **объявить посадку на поезд** – ба катора саворшавиро эълон кардан.

По-своему – ба таври худ, мувофиқи майли худ.

Посвятить, посвящать – хабардор кардан, ошно кардан, бахшидан.

Посев – кишт, киштукор.

Посевной – ...и кишт, ... киштукор; **посевная площадь** – майдони кишт; **посевная кампания** – маъракаи киштукор.

Поселить – сокин кардан, ҷойгир кардан.

Поселиться – сокин шудан, ҷо гирифтан.

Посёлок – шахрак; **рабочий посёлок** – шахраки коргарон.

Посередине – дар миён, дар байн, дар байни, дар миёни...

Посетитель – оянда, рафтуойкунанда.

Посетить – ба дидани касе ё чизе омада рафтан, омадан, омада рафтан.

Посещаемость – адади рафтӯск, кунадагон; иштироккунӣ.

Посещать – *ниг.* посетить.

Посещение – рафтуойкунӣ, омаду рафт.

Посеять – коштан, коридан.

Поскользнуться – лағжидан, гечидан.

Поскольку – азбаски, модом ки.

Послать – фиристодан, роҳӣ кардан.

После – баъд, сонӣ; **об этом поговорим после** – дар ин бора баъд гап мезанем; (*пешоянд*) баъд аз..., баъди...; **после работы** – баъди кор.

Последний – охирин, охир; **последние известия** – ахбори охирин.

Последователь – пайрав, пайравикунанда.

Последствие – оқибат, натиҷа.

Послезавтра – пасфардо.

Пословица – зарбулмасал.

Послушный – фармонбардор, гапдаро.

Посмотреть – нигоҳ кардан, дидан.

Пособие – нафақа, ёрӣ, мадад, асбоби таълим – китоби дарсӣ.

Посол – сафир, сафири кабир;
чрезвычайный и полномочный посол – сафири фавкулод-
 даи мухтор.

Посольство – сафорат, сафорат-
 хона.

Поспевать, поспеть – пухтан,
 пухта расидан, расидан, ра-
 сида омадан; **поспеть на поезд**
 – ба катора расидан.

Поспешно – шитобон, саросема-
 вор.

Посреди – дар миёни..., дар
 миёнчои, дар мобайни...; **пос-
 реди двора** – дар миёнчои хав-
 ли.

Посредник – миёнарав, даллол.

Посредственный – миёна, миё-
 нахел.

Посредством – (*пешоянд*) ба во-
 ситаи..., **установить связь
 посредством радио** – ба во-
 ситаи радио алоқа барқарор
 кардан.

Поссориться – чанг кардан, чан-
 гй шудан.

Пост – вазифа, мансаб, (*ҳарб*)
 пост, посдори якка.

Поставить – мондан, гузоштан;
поставить в известность – ха-
 бардор кардан.

Поставка – бо мол таъминкунӣ,
 молсупорӣ.

Поставлять – бо мол таъмин
 кардан, мол супоридан.

Постановить – қарор кардан.

Постановка – ба роҳ мондан; хо-
 рошая постановка дела – нағз

ба роҳ мондани қор; спек-
 такл, тамошо.

Постановление – қарор.

Постановлять – *ниг.* постано-
 вить.

Постель – рахти хоб; **постелить
 постель** – рахти хоб андох-
 тан.

Постельный: постельный режим
 – ҳолати бистарӣ.

Постепенный – оҳиста-оҳиста.

Посторонний – бегона, беруна;
посторонним вход воспрещён
 – даромадани одамони бего-
 на манъ аст.

Постоянный – доимӣ; **постоянная
 работа** – кори доимӣ; **посто-
 янная прописка** – қайди дои-
 мии ҷои истиқомат.

Постричь – қайҷӣ кардан, кӯтоҳ
 кардан (мӯйро).

Постричься – мӯи худро қайҷӣ
 кунондан, мӯи сари худро кӯ-
 тоҳ кунондан.

Построить – сохтан, бино кар-
 дан, саф оростан.

Постройка – бино, иморат.

Поступать, поступить – рафтор
 кардан, муомила кардан, да-
 ромадан, дохил шудан, ома-
 дан, расидан; **поступило заяв-
 ление** – ариза омад.

Поступок – кирдор, рафтор.

Поступь – қадаммонӣ, қадам,
 гашт.

Посуда – зарф, ҷогах, косою та-
 бак; **чайная посуда** – зарфҳои
 ҷойхӯрӣ; **кухонная посуда**

– дегу табак; **фарфоровая посуда** – чинивор.

Посылать – *инг.* послать.

Посылка – чизи фиристодашуда;

Посыпать, насыпать – пошидан, чошидан.

Посягать, посягнуть – қасди бад кардан.

Пот – араки тан.

По-твоему – ба фикри ту.

Потерпевший – каси зарардида.

Потерпеть – аз сар гузарондан; **потерпеть аварию** – ба садама дучор шудан.

Потеря – аз даст додани..., **потеря дошавӣ**; **потеря времени** – аз даст додани вақт, талаф; **убрать урожай без потерь** – ғалларо бе талафот ғундоштан.

Потерять – гум кардан, аз даст додан.

Потеряться – гум шудан, бедарак шудан.

Потеть – арақ кардан.

Потихоньку – оҳиста, оҳиста-оҳиста, пинҳонӣ, русӣ.

Поток – сел, селоб, ғурӯҳ; **он сдаёт экзамены во втором потоке** – вай имтиҳонхоро бо ғурӯҳи дуюм месупорад.

Потолок – шифт, сақф.

Потом – баъд, сонӣ, пас.

Потомок – насл, авлод.

Потомство – насл, авлод, зурриёт.

Потому – аз ин сабаб, бинобар ин, барои ҳамин; **потому что** – чунки.

Потопить – ғарқ кардан.

Потребитель – истеъмолкунанда, сарфкунанда, харидор, харанда.

Потребление – истеъмол, сарф, истеъмолкунӣ; сарфкунӣ; **товары широкого потребления** – молҳои сермасраф.

Потребность – талабот, хочат, зарурат.

Пужинать – хӯроки бегоҳӣ хӯрдан.

Похвала – таъриф.

Похвалить – таъриф кардан.

Похитить, похищать – дуздидан.

Поход – лашкаркашӣ.

Походка – рафтор, ғашт.

Похожий – монанд, ... барин; **он похож на брата** – ӯ ба бародараш монанд; **похоже на то, что будет дождь** – борон меборидагӣ барин.

Похоронить – ғӯр кардан, дафн кардан.

Похороны – ғӯркунӣ, маросими дафн.

Похудеть – хароб шудан, лоғар шудан.

Поцеловать – бўсидан.

Поцелуй – бўса.

Почва – хок.

Почему – барои чӣ, чаро.

Почему-то – бо кадом як сабаб, бо ким-кадом сабаб.

Почерк – хат, тарзи навишт.
Почёт – хурмат, иззат, эҳтиром.
Почётный – мӯҳтарам, иззатманд, фахрӣ; **почётный президиум** – президиуми фахрӣ.
Починить – дуруст кардан, соз кардан, таъмир кардан.
Починка – дурусткунӣ, созкунӣ; **отдать в починку** – ба усто додан, ба таъмир додан.
Почка – гурда.
Почка – *бот.* муғча.
Почта – почта; **посылать по почте** – ба воситаи почта фирисодан.
Почтальон – хаткашон.
Почтамт – почтамт.
Почтение – эҳтиром, хурмат.
Почти – тақрибан, қариб.
Пошлина – боҷ; **облагать пошлиной** – боҷ андохтан.
Пошлый – разил, паст, фачу бе-маза.
Пощада – раҳм, бахшоиш.
Пощадить – раҳм кардан, бахшоиш кардан.
Пощёчина – торсақӣ.
Поэзия – назм, шеър.
Поэма – достон.
Поэт – шоир.
Поэтесса – шоира.
Поэтический – назмӣ, шеърӣ, манзму.
Поэтому – бинобар ин, барои ин, ба ҳамин сабаб.
Появиться – пайдо шудан, наму-

Появление – пайдошавӣ, наму-доршавӣ.
Появляться – *ниг.* появиться.
Пояс – камарбанд, миёнбанд, камар, миён; минтака.
Пояснение – эзоҳкунӣ, шарҳ-диҳӣ, эзоҳ, шарҳ.
Пояснить – эзоҳ додан, шарҳ додан.
Поясница – камар, миён.
Пояснять – *ниг.* пояснить.
Правда – ҳақиқат, ҳақ, ростӣ; **правда на его стороне** – ҳақ ба ҷониби вай аст; **не правда ли?** – рост не-мӣ?
Правдивый – ҳаққонӣ; **рост; правдивый человек** – одами росткор; **правдивый рассказ** – ҳикояи воқеӣ.
Правило – қоида; **правила внутреннего распорядка** – қоидаҳои тартиботи дохилӣ; **правила уличного движения** – қоидаи ҳаракат (рафтуо) дар кӯчаҳо.
Правильно – дуруст, рост; **часы идут правильно** – соат дуруст мегардад.
Правильный – дуруст, саҳеҳ.
Правительственный – ҳукуматӣ.
Правительство – ҳукумат.
Правление – идора.
Правнук – абера, писари набе-ра.
Право – ҳуқуқ, ҳақ; **право голоса** – ҳуқуқи овоздиҳӣ; **всеобщее избирательное право** – ҳуқуқи интиҳоботи умумӣ; **шаҳо-**

датнома; **водительские права** – шаходатноми ронанда.
Правописание – имло, орфография.
Правосудие – адолати судӣ.
Правый 1 – рост; **правая рука** – дасти рост.
Правый 11 – бегунох, беайб.
Правящий – хукмрон, идоракунанда.
Прадед – бобокалон, падари бобо, падари модаркалон.
Праздник – ид.
Праздничный – идӣ, чашний, ... и ид, ...и чашн, идона;
Праздничная одежда – либоси идона.
Празднование – идкунӣ, чашн-гири.
Праздновать – ид кардан.
Практика – амал, таҷриба; **производственная практика** – кори таҷрибавӣ дар истеҳсолот.
Практический – таҷрибавӣ, амалӣ.
Практичный – таҷрибадор, кордон, корозмуда.
Прах – хоки часади пӯсида, хокистари мурдаи сӯзондашуда.
Прачечная – чомашӯйхона, козурхона
Прачка – зани чомашӯйкунанда, чомашӯйзан, козур
Пребывание – истиқомат; **место пребывания** – ҷои истиқомат.

Первзойти, превосходить – пешгузаштан, бартарӣ ёфтан.
Превосходный – аъло, бисёр хуб.
Превосходство – афзали, бартарӣ, болотарӣ.
Превратить – мубаддал кардан, гардонидан, дигаргун кардан.
Превратиться – мубаддал шудан, гардидан.
Превращать – *ниг.* превратить.
Превращаться – *ниг.* превратиться.
Превысить, превышать – аз ҳад гузаштан, зиёд шудан; **превысить свои полномочия** – аз доираи ҳукуки худ берун баромадан.
Преграда – гав, монеа.
Преградить, преграждать – монеъ шудан, гав андохтан.
Предавать – *ниг.* предать.
Преданность – садоқат, вафодорӣ.
Преданный – содик, бовафо.
Предатель – хоин.
Предательский – хоинона, хиёнаткорона.
Предательство – хоинӣ, хиёнатгарӣ.
Предать – хиёнат кардан, хоинӣ кардан, додан, супурдан, гирифтор кардан; **предать суду** – ба суд додан; **предать земле** – ба хок супурдан, дафн кардан.

Предварительный – пешакй, каб-
лй

Предвидеть – пешбинй кардан,
пешакй фахмидан

Предвыборный – пешазинтихо-
ботй; **предвыборное собрание**
– маҷлиси пешазинтихоботй;
предвыборная кампания – маъ-
ракаи пешазинтихоботй.

Предел – хад, худуд.

Предисловие – сарсухан, дебоча,
мукаддима.

Предлагать – ниг. предложить.

Предлог – баҳона.

Предлог – пешоянд.

Предложение – таклиф, пеш-
ниход; **внести предложение**
– таклиф даровардан, чумла.

Предложить – таклиф кардан,
пешниход кардан.

Предместье – атрофи шахр.

Предмет – чиз, ашё, мавзӯ,
дарс, фан.

Предназначать, предназначить
– пешакй таъин кардан.

Предок – сарнасл,

Предки – бобоён, аҷдод.

Предоставить, предоставлять
– додан, ба ихтиёри касе гу-
зоштан; **предоставить кому-**
либо слово – ба касе сухан
додан.

Предостерегать, предостеречь
– пешакй огохонидан; барха-
зар кардан.

Предосторожность – эҳтиёткорй,
эҳтиёт.

Предотвратить, предотвращать
– пешакй бартараф кардан.

Предохранить, предохранять
– муҳофиза кардан, пешгириё
кардан.

Предписать, предписывать –
фармон додан, амр кардан.

Предполагать – ниг. предполо-
жить.

Предположение – тахмин, гу-
мон, фарз.

Предположить – фарз кардан,
тахмин кардан, гумон кар-
дан.

Предпоследний – пеш аз охириё.

Предпочесть, предпочитать – аф-
зал донистан.

Предпочтение – афзалдонӣ, беҳ-
таршуморӣ.

Предпринимать, предпринять
– ба кори нав шуруё кардан,
ташаббус кардан.

Предприниматель – корчаллон,
кордон.

Предприятие – корхона, муас-
сиса.

Предрассудок – хурофот.

Председатель – раис.

Предсказать, предсказывать
– пешгӯй кардан, пешакй гуф-
тан.

Представитель – намоянда, ва-
кил.

Представительство – намоян-
дагӣ, ваколат, ваколатхона;
торговое представительство
– ваколатхонаи тиҷоратӣ.

Представить – такдим кардан, пешниход кардан; **представить проект на рассмотрение** – лоихаро барои дидабарой пешниход кардан, ошно кардан, тасаввур кардан.

Представление – тасаввур, тасаввуркунӣ; **не иметь представления о чём-либо** – дар бораи чизе тасаввурот надоштан; театр, тамошо.

Представлять – *инг.* представлять.

Предстоять – ба пеши касе истодан; **нам предстоит большая работа** – дар пеши мо як кори калон истодааст.

Предстоящий – дар пеш истода, оянда.

Предупредить, предупреждать – пешакӣ хабар додан, пешгири кардан, огоҳ кардан.

Предупреждение – танбех, огоҳӣ; **получить серьёзное предупреждение** – ба таври қиддӣ танбех гирифтан.

Предусматривать, предусмотреть – пешбинӣ кардан, пешакӣ ба назар гирифтан.

Предусмотрительный – пешбин, дурандеш, эҳтиёткор.

Предчувствие – пешакӣ ҳис кардани ягон воқеа, гувоҳии дил, ҳисси пеш аз вуқӯ.

Предчувствовать – пешакӣ ҳис кардан.

Предъявить, предъявлять – нишон додан; **предъявить до-**

кументы – ҳуччатро нишон додан, пешниход кардан; **предъявить свои требования** – талаботи худро пешниход кардан.

Предыдущий – пеш, пештара, гузашта.

Прежде – пеш, пештар, пеш аз ин, аввал; **прежде чем говорить, подумай** – аввал андеша, баъд гуфтор.

Прежний – пеш, пештара, гузашта, собиқ.

Президент – президент; **президент Академии наук Таджикистана** – президенти Академияи фанҳои Тоҷикистон.

Президиум – президиум; **почётный президиум** – президиуми фахрӣ.

Презирать – натарсидан; **презирать опасность** – аз хатар натарсидан, бад дидан, нафрат кардан.

Презрение – нафрат, нафраткунӣ.

Презрительный – бонафрат

Преимущество – бартарӣ, афзалият.

Прекрасно – хеле хуб; хеле зебо.

Прекрасный – бисёр хушрӯй, хеле зебо, бисёр нағз.

Прекратить – бас кардан, тамом кардан.

Прекратиться – тамом шудан, хотима ёфтан.

Прекращать – *инг.* прекратить.

Прекращаться — *ниг.* прекратиться.

Прелестный — зебо, хушрӯй, дилрабо.

Премировать — мукофот додан, мукофотонидан.

Премия — мукофот.

Премьера — премера (тамошои якуми песаи нав).

Премьер-министр — сарвазир.

Пренебрегать, пренебречь — хурмат накардан, писанд накардан, ахамият надодан.

Прення — музокира; **открыть прення** — музокира сар кардан.

Преобладать — бартарӣ доштан, афзал будан.

Преобразовать, преобразовывать — аз нав ташкил додан.

Преодолевать, преодолеть — бартараф намудан; **преодолеть трудности** — мушкилихоро бартараф кардан.

Преподавание — дарсдиҳӣ, таълим.

Преподаватель — муаллим.

Преподавать — дарс додан, муаллимӣ кардан.

Преподнести, преподнести — тақдим кардан, пешкаш намудан.

Препятствие — монса, халал, банд.

Препятствовать — монеъ шудан, халал расондан.

Прервать, прерывать — қатъ кардан; бас кардан, буридан.

Преследовать — таъқиб кардан, аз пай касе афтодан, поида

гаштан, ором нагузоштан, безор кардан.

Пресный — бенамак, ширин.

Пресс — мангана, исканча.

Пресса — матбуот.

Пресс-конференция — конференсияи матбуот, нишастии матбуотӣ

Преступление — ҷиноят.

Преступник — ҷинояткор.

Преступный — ҷиноятӣ, ҷинояткорона.

Претендовать — даъво кардан.

Претензия — иддао, даъво.

Преувеличение — муболигақунӣ, зиёд карда нишондиҳӣ.

Преувеличивать, преувеличить — муболига кардан, зиёд карда нишон додан.

При — (*пешоянд*) дар назди..., дар пеши..., **при** доме **есть** **прачечная** — дар назди ҳавлӣ чомашӯйхона ҳаст; **при** **посторонних** — дар пеши одамони бегона, дар замони..., дар вақти...; **при** **капитализме** — дар замони капитализм; **при** **помощи** — бо ёрдами; **при** **случае** — дар омади..., дар мавриди...; **при** **условии** — бо шарте ки.

Прибавить — илова кардан, зиёд кардан.

Прибавка — илова.

Прибавлять — *ниг.* прибавить.

Прибегать, прибежать — давида расидан, тохта расидан.

Прибивать, прибить — мех кӯфтан, мех кардан.

Приближаться — *ниг.* приближаться.

Приблизительно — тахминан, тақрибан.

Приблизительный — тахминӣ.

Приблизиться — наздик шудан, наздик омадан, қариб расидан.

Прибор — асбоб; **письменный прибор** — асбоби хатнависӣ.

Прибывать — *ниг.* прибыть.

Прибыль — фоида, нафъ.

Прибыть — омадан, омада расидан.

Привал — манзилкунӣ, дамгирӣ.

Привезти — овардан, расондан (савора).

Привести — овардан, оварда расондан; **привести в движение** — ба ҳаракат даровардан; **привести в исполнение** — иҷро кардан, ба амал гузаронидан; **привести в порядок** — ба тартиб даровардан.

Привет — салом; **передать привет** — салом расондан.

Приветливый — меҳрубон, меҳрубонона.

Приветствие — табрик, салом.

Приветствовать — салом гуфтан, табрик кардан.

Прививать — *ниг.* привить.

Прививка — пайвандкунӣ; **прививка вишни** — пайвандкунии дарахти олуча; (тиб) эмқубӣ.

Привить — пайванд кардан (дарахтро), эм қубидан.

Привкус — мазаи бегона, таъми бегона.

Привлекательный — дилкаш, шавқовар.

Привлекать, привлечь — ҷалб кардан; **привлекать к участию** — ба коре ҷалб кардан; **привлекать внимание** — диққатро ҷалб кардан, кашидан, кашола кардан; **привлекать к ответственности** — ба масъулият кашидан.

Приводить — *ниг.* привести.

Привозить — *ниг.* привезти.

Привыкать, привыкнуть — одат кардан, омӯхта шудан.

Привычка — одат, ҳӯ.

Привязанность — дилбастагӣ, ихлосмандӣ.

Привязать, привязывать — бастан, баста мондан.

Пригласительный: приглашенный билет — даъватнома.

Пригласить, приглашать — даъват кардан.

Приглашение — даъват; **по приглашению** — аз рӯи даъват; **получить приглашение** — даъват шудан; **принять приглашение** — даъватро қабул кардан.

Приговор — ҳукм, ҳукми суд; **вынести приговор** — ҳукм баровардан.

Приговорить — ҳукм кардан.

Пригодиться — даркор шудан, лозим шудан, ба кор омадан.

Пригород – атрофи наздики шахр.

Пригородный – ... и атрофи наздики шахр, атрофи шахр; **пригородный поезд** – поезди атрофи шахр.

Приготавливаться – *ниг.* приготавливаться.

Приготовить – тайёр кардан, таом пухтан.

Приготовиться – тайёри дидан, тайёр шудан.

Приготовляться – *ниг.* приготовиться.

Придумать, придумывать – фикр карда ёфтан.

Приезд – омадан, с приездом – хуш омадед!

Приезжать – *ниг.* приехать.

Приём – кабул, кабулкунӣ, меҳмондорӣ; **тёплый приём** – меҳмондорӣи гарму чӯшон, хӯрдан, хӯрдани дору.

Приёмная – кабулгоҳ.

Приёмник – кабулкунанда.

Приёмный: приёмный сын – писархонд; **приёмная дочь** – духтархонд; **приёмный отец** – падархонд, **приёмная мать** – модархонд; **приёмный день** – рӯзи кабулкунӣ; **приёмные часы** – соатҳои кабулкунӣ; **приёмная комиссия** – комиссияи кабулкунӣ; **приёмные экзамены** – имтиҳоноти қабулкунӣ.

Приехать – омадан, омада расидан (савора).

Приз – мукофот (дар мусобика).

Призвать – даъват кардан, чег задан; **призвать на военную службу** – ба хизмати ҳарбӣ даъват кардан.

Приземление – фуруд, нишаст.

Приземлиться, приземляться – ба замин фууромада нишастан.

Признавать – *ниг.* признать.

Признаваться – *ниг.* признаться.

Признак – аломат, нишона.

Признание – эътироф, эътирофкунӣ; **получить всеобщее признание** – сазовори эътирофи умум шудан.

Признать – шинохтан, эътироф кардан, ба инобат гирифтан; **признать чьи-либо заслуги** – хизмати касеро ба инобат гирифтан, иқрои шудан; **признать свои ошибки** – ба хатои худ иқрои шудан.

Признаться – иқрои шудан, ба гардан гирифтан.

Призрак – шабах.

Призыв – даъват; **обратиться с призывом** – даъват намудан.

Призывать – *ниг.* призвать.

Прииск – кон; **золотые прииски** – конҳои тилло.

Прийти – омадан, расидан; **прийти на помощь** – ба мадад расидан; **прийти на ум** – ба хотир омадан; **прийти в себя** – ба худ омадан; **прийти к выводу** – ба хулоса омадан.

Прийтись – лозим омадан; ему пришлось всё рассказать – ба ў лозим омад, ки хамаро гўяд.

Приказ – фармон, амр; **отдать приказ** – фармон додан.

Приказать, приказывать – фармон додан, амр кардан.

Прикалывать – *ниг.* приколоть.

Прикасаться – *ниг.* прикоснуться.

Приключение – ходиса, саргузашт, мочаро.

Приколоть – бо сарсўзан халонда мондан; бо сарсўзан маҳкам кардан.

Прикоснуться – расидан, расондан, даст расондан.

Прикрепить, прикреплять – мустаҳкам кардан, бастан, часпондан.

Прикрывать, прикрыть – пўшондан, пўшидан.

Прилавок – пештахтаи дўкон; **работник прилавка** – фурушанда (дар магазин).

Прилагательное – сифат.

Прилагать – *ниг.* приложить.

Прилетать, прилететь – парида омадан, парвоз карда омадан.

Прилив – мад, обхез (дар баҳр).

Приложение – илова, замима; **приложение к журналу** – замимаи маҷалла.

Приложить – илова кардан, ҳамроҳ кардан; **приложить усилия** – ҷаҳд намудан, кўшидан.

Прилуниться – ба моҳ (қамар) фурумадан.

Применение – истеъмолқунӣ, корфармой, татбиққунӣ.

Применить, применять – истеъмол кардан, кор фармудан, татбиқ намудан.

Пример – намуна, ибрат; **брать пример** – ибрат гирифтан, мисол; **привести пример** – мисол овардан.

Примерить – пўшида андоза кардан, пўшида дидан.

Примерно – тахминан.

Примерный – намунавӣ, ибратшаванда.

Примерять – *ниг.* примерить.

Примесь – омехта.

Примета – аломат, нишона.

Примечание – эзоҳ, қайд.

Примири́ть – оштӣ додан, сулҳ кунондан.

Примири́ться – оштӣ шудан, розӣ шудан, тан додан.

Примкнуть, примыкать – қатӣ шудан, ҳамроҳ шудан.

Принадлежать – тааллуқ доштан, аз онӣ касе будан.

Принадлежность – асбоб, афзол, чиз; **постельные принадлежности** – рахти хоб.

Принести – овардан, оварда расондан; **принести вред** – зарар овардан; **принести пользу** – фоида бахшидан.

Принимать – *ниг.* принять

Приносить – *ниг.* принести.

Принудительный – маҷбурӣ; в
принудительном порядке – ба
таври маҷбурӣ.

Принуждать – маҷбур кардан.

Принцип – принсип, ақида, нук-
таи назар.

Принципиальность – принсипи-
алӣ будан.

Принципиальный – принсипи-
алӣ, асосӣ, принсипдор; **прин-
ципиальный человек** – одами
принсипдор.

Принять – хӯрдан, истеъмол
кардан (доруро), пешвоз ги-
рифтан, пазируфтан; **принять
гостей** – меҳмонҳоро пази-
руфтан, қабул кардан; **при-
нять в институт** – ба инсти-
тут қабул кардан, гирифтан,
қабул кардан; **принять заказ**
– супоришero қабул кардан;
принять дела – корҳоро қабул
кардан; **принять новый закон**
– конуни нав қабул кардан;
принять резолюцию – резолю-
тсия қабул кардан; **принять
предложение** – таклифро қа-
бул кардан; **принять пригла-
шение** – даъватро қабул кар-
дан; **принять решение** – қарор
қабул кардан; **принять учас-
тие** – иштирок кардан.

Приняться – шуруъ кардан, сар
кардан, гирифтан, реша ги-
рифтан.

Приобрести, приобретать – ба
даст даровардан, соҳиб шу-
дан, пайдо кардан.

Припадок; сердечный припадок
– дилбеҳудшавӣ.

Припасы – захира, захираи озу-
ка.

Припев – нақарот.

Приписывать – *ниг.* приписать.

Приплывать, приплыть – шино
карда омадан, шино карда
расидан.

Приподнимать, приподнять – ан-
дак баланд кардан, каме боло
бардоштан.

Припоминать, припомнить – ба
ёд овардан, ба хотир овар-
дан.

Природа – табиат.

Природный – табиӣ, ...и табиат;
природные богатства – боига-
риҳои табиӣ.

Прирост – афзоиш, зиёдшавӣ;
прирост населения – афзоиши
аҳоли.

Приручать, приручить – ром
кардан, дастомӯз кардан.

Присваивать, присвоить – аз
они худ кардан, соҳибӣ кар-
дан, додан; **присвоить звание
Героя Таджикистана** – унво-
ни Ҷаҳрамони Тоҷикистон
додан.

Присесть – дикак нишастан, як
нафас нишастан, андак ни-
шастан.

Прислать – фиристодан

Прислонить – таъя кунондан.

Прислониться – таъя кардан.

Прислонять – *ниг.* прислонить.

Прислоняться – *ниг.* прислониться.

Прислушаться, прислушиваться – гӯш кардан, бодикқат гӯш кардан.

Присоединение – яккунӣ, якшавӣ, илҳоқ.

Присоединить – як кардан, пайвастан, ҳамроҳ кардан.

Присоединиться – як шудан, ҳамроҳ шудан.

Присоединять – *ниг.* присоединить.

Присоединяться – *ниг.* присоединиться.

Приспосабливать – *ниг.* приспособить.

Приспосабливаться – *ниг.* приспособиться.

Приспособить – мувофиқ кардан, соз кардан.

Приспособиться – мувофиқ шудан, одат кардан.

Приспособление – одаткунӣ, мувофиқшавӣ, асбоб, олат.

Приспособлять – *ниг.* приспособить.

Приспособляться – *ниг.* приспособиться.

Приставать – *ниг.* пристать.

Пристальный – бодикқат; **пристальный взгляд** – нигоҳи бодикқат.

Пристань – бандар, истгоҳи киштиҳо.

Пристрастие – ғараз; **относиться с пристрастием** – бо ғараз рафтор кардан.

Пристрастный – ғаразнок, боғараз.

Пристройка – бинои иловагӣ.

Приступ: у него **сердечный приступ** – касалии дилаш гирифтааст, сактаи дил шудааст.

Приступать, приступить – сар кардан, шурӯ кардан.

Присудить, присуждать – ҳукм кардан, ҳукм баровардан, додан, барои додан қарор баровардан.

Присуждение – ҳукмкунӣ, қароркунӣ, қарордихӣ.

Присутствие – ҳузур, ҳозир будан, ҳозирӣ; **в моём присутствии** – дар ҳузури ман.

Присутствовать – ҳозир будан, ҳозир шудан, иштирок доштан.

Присылать – *ниг.* прислать.

Присяга – қасам.

Притвориться, притворяться – худро бардурӯғ ба ҳолате андохтан; **притвориться больным** – худро ба беморӣ андохтан.

Притеснять – зулм кардан, ситам кардан.

Приток – шохоб.

Притом – илова бар ин, гайр аз ин, ба болои ин.

Приучать, приучить – омӯхтан, одат кунондан, ёд додан.

Приход – омадан, расидан, даромад.

Приходить – *ниг.* прийти.

Приходиться – *ниг.* прийти.

Прицелиться – нишон гирифтан.

Прицеп – чангак.

Прицепить, прицеплять – бастан, пайванд намудан, чангак андохтан.

Причал – бандар, истгоҳи киштӣ.

Причалить, причаливать – ба соҳил расида истодан (дар бораи киштӣ).

Причастие – сифати феълӣ.

Причесать – шона кардан (мӯйро).

Причесаться – мӯи худро шона кардан.

Причёска – шонакунӣ, тарзи орои мӯйсар.

Причёсывать – *ниг.* причесать.

Причёсываться – *ниг.* причесаться.

Причина – сабаб, ваҷҳ.

Причинить, причинять – сабаб шудан, расондан; **причинить боль** – озор додан.

Пришивать, пришить – дӯхтан, дӯхта мондан.

Приятель – дӯст, ҷӯра, ошно.

Приятно – хуш, фораи; **его приятно слушать** – шунидани гапҳои ӯ ба гӯш мефорад.

Приятный – хуш, фораи, дилкаш.

Про – (*пешоянд*) дар бораи..., дар хусуси...; **он рассказал про свою поездку** – ӯ дар бораи сафари худ ҳикоя кард.

Проба – санҷиш, озмоиш, маҳак; **золото низкой пробы** – тиллои маҳакаш паст.

Пробегать, пробежать – давида гузаштан, давида рафтан.

Пробел – нуқсон, камбудӣ; **пробелы в знаниях** – норасоии дониш.

Пробивать – *ниг.* пробить.

Пробираться – *ниг.* пробраться.

Пробудить – сӯроҳ кардан, шиқоф кардан, задан;

Пробило два часа – соат занги дуру зад.

Пробка – пробка, пӯки шиша.

Проблема – проблема, масъала.

Пробовать – озмудан, санҷидан, чашидан, чашида дидан.

Пробор – фарки сар.

Пробраться – гузаштан, ба зӯр гузаштан.

Пробуждение – бедоршавӣ, бедорӣ.

Провал – нокомӣ, шикастхӯрӣ, бемуваффақиятӣ

Проваливаться, провалиться – фуру рафтан, ҷӯкидан, галтидан, шикаст хӯрдан.

Провезти – гузаронда овардан, гузарондан, кашондан

Проверить – тафтиш кардан, санҷидан, санҷида дидан.

Проверка – тафтишкунӣ, тафтиш, озмоиш, санҷиш.

Проверять – *ниг.* проверить.

Проветривать, проветрить – шамол додан, ҳаворо тоза кар-

дан; проветрить комнату – ҳавои хонаро тоза кардан.

Провиниться – айбдор шудан, гунаҳкор шудан.

Провод – сим; телефонный провод – сими телефон.

Проводить – гусел кардан; проводить на вокзал – то вокзал гусел кардан.

Проводник – роҳбалад, роҳнамо, роҳнишондиҳанда, проводник, ходими вагон; (физ.) гузаронандаи электрик, ноқил.

Проводы – гуселкунӣ, маросими гусел.

Провожатый – гуселкунанда.

Провожать – *ниг.* проводить.

Провоз – кашониш, бурдан (овардан).

Провозгласить, провозглашать – бо тантана эълон кардан, эълон кардан.

Провозить – *ниг.* провезти.

Провокация – игво, игвогарӣ.

Проволока – сим.

Проглатывать, проглотить – фуру бурдан, хӯрдан.

Прогнать – пеш кардан, хай кардан.

Прогноз – пешгӯӣ; прогноз погоды – пешгӯии ҳаво.

Проголодаться – гурусна мондан, гушна мондан.

Прогонять – *ниг.* прогнать.

Программа – барнома.

Прогресс – тараққӣ, пешравӣ.

Прогрессивный – тараққипарвар.

Прогулка – сайру гашт, гардиш, саёҳат.

Прогул – ба кор дер мондан, набаромадан.

Прогульщик – прогулчӣ, коргу-рез.

Продавать – *ниг.* продать.

Продавец – фурушанда.

Продащица – фурушанда (зан ё духтар).

Продажа – фуруш, молфурушӣ.

Продать – фурухтан; продать в кредит – насия фурухтан.

Продвигать – *ниг.* продвинуть.

Продвигаться – *ниг.* продвигаться.

Продвинуть – ба пеш рондан, пеш бурдан, кашида бурдан.

Продвинуться – пеш рафтан, ба пеш ҳаракат кардан

Продлевать, продлить – дароз кардан, давом додан.

Продовольственный: продовольственный магазин – мағозаи озука.

Продовольстве – озука, хӯрокворӣ.

Продолжать – *ниг.* продолжить.

Продолжение – давом, давомкунӣ, дарозшавӣ; продолжение следует – давом дорад; в продолжение... – дар муддати...

Продолжить – давом додан, дароз кардан, кашол додан.

Продукт – маҳсулот; **продукты питания** – хӯрокворӣ.

Продуктовый; продуктовый магазин – мағозаи озуқа.

Продукция – маҳсулот.

Проезд – савора гузаштаравӣ; **проезд воспрещен** – савора гузаштан манъ аст, гузаргоҳ, роҳи гузари савора, тангкӯча.

Проезжать – *ниг.* проехать.

Проездом – болои роҳ, дар аснои роҳ; **я здесь проездом** – сари роҳ ба ин ҷо даромадам.

Проект – лоиҳа; **проект резолюции** – лоиҳаи қарор.

Проектировать – лоиҳа сохтан.

Проехать – гузаштан, гузашта рафтан (савора)

Прожектор – прожектор, нурафкан.

Проживать – зиндагонӣ кардан, истиқомат кардан.

Прожить – умр дидан, зиндагӣ кардан.

Проза – наср.

Прозвище – лақаб.

Прозрачный – соф, шаффоф.

Пройграть, проигрывать – бой додан, бохтан.

Пройгрыш – бойдихӣ, бохт, бой додан.

Произведение – асар; **избранные произведения** – асарҳои мунтахаб.

Произвести – кардан, гузарондан; **произвести опыт** – таҷриба кардан; **произвести вне-**

чатление – таъсир қардан, таъсир бахшидан.

Производительность – ҳосилнокӣ, маҳсулдихӣ; **производительность труда** – ҳосилнокии меҳнат.

Производить – *ниг.* произвести: – қор қарда баровардан, истеҳсол қардан; **производить станки** – дастгоҳ истеҳсол қардан.

Производственный – истеҳсолӣ, истеҳсолотӣ, ... и истеҳсолот; **производственный стаж** – собикаи қори истеҳсолотӣ; **производственный план** – нақшаи истеҳсолотӣ; **производственная практика** – таҷрибаи истеҳсолӣ.

Производство – истеҳсол; **производство бумаги** – истеҳсоли қоғаз, истеҳсолот; **орудия производства** – олоти истеҳсолот.

Произвол – худсарӣ.

Произнести, произносить – гуфтан, эрод қардан; **произнести речь** – нутқ эрод қардан.

Произношение – талаффуз.

Произойти, происходить – рӯй додан, воқеъ шудан, баромадан; **я происхожу из рабочей семьи** – ман аз оилаи қоргар баромадаам.

Происхождение – баромад, насаб; **социальное происхождение** – баромади иҷтимоӣ.

Происшествие – ҳодиса, воқеа.

Пройти – гузаштан, гузашта рафтан, роҳ гаштан; **пройти** вперёд – пеш гузаштан; **пройти** мимо здания – аз назди бино гузаштан; адо кардан, ба чо овардан; **пройти курс лечения** – курси муоличаро гузарондан.

Прокат – киро.

Прокладывать – *ниг.* проложить.

Проклинать, проклясть – лаънат кардан.

Проклятие – лаънат, лаънатгӯй.

Прокурор – прокурор, додситон

Пролетариат – пролетариат.

Пролетарий – пролетар; **пролетарии всех стран, соединяйтесь!** – Пролетарҳои хамаи мамлакатҳо, як шавед!

Пролетарский – пролетарӣ, ...и пролетар.

Пролив – гулӯгоҳ.

Проливать – *ниг.* пролить.

Проливной: проливной дождь – борони сел.

Пролить – резондан, рехтан.

Проложить – фарш кардан, кушодан; **проложить дорогу** – роҳ кушодан.

Премах – хато, сахв, галат.

Промедление – дермонӣ, таъхиркунӣ, таъхир.

Промежуток – фосила, масофа, муддат, вақт.

Промокательный: промокательная бумага – коғази хушккунак, коғази обчинак.

Промокать, промокнуть – тар шудан, нам кашидан.

Промолчать – хомӯш истодан, хомӯш будан.

Промочить – тар кардан, тамоман тар кардан; **промочить ноги** – пойҳоро тар кардан.

Промтовары (промышленные товары) – молҳои саноатӣ.

Промышленность – саноат; **лёгкая промышленность** – саноати сабук; **тяжёлая промышленность** – саноати вазнин.

Промышленный – саноатӣ, ...и саноат.

Проникать, проникнуть – даромадан, дохил шудан, гузаштан.

Пропаганда – тарғибот.

Пропагандировать – пропаганда кардан.

Пропадать – *ниг.* пропасть.

Пропасть – ҷар, ҷарӣ.

Пропасть – гум шудан, бедарак шудан, нобуд шудан, ҳалок шудан.

Пропашка – шудкоркунӣ, заминронӣ.

Прописать – қайд кунондан, қайд кардан.

Прописаться – худро қайд кунондан.

Прописка – қайд дар ҳуччат (паспорт).

Прописывать – *ниг.* прописать.

Прописываться – *ниг.* прописаться.

Пропуск – рухсатнома.

Пропускать, пропустить – рох додан, нодида мондан; **пропустить ошибку** – хаторо нодида мондан, ҳозир нашудан, нарафтан, наомадан.

Просветить, просвещать – равшан кардан, равшанӣ гузарондан.

Просвещение – маориф, маърифат, омӯзиш.

Просеивать, просеять – бехтан, галбер кардан.

Просить – хохиш кардан, пурсидан, илтимос кардан.

Прославить – машхур гардонидан.

Прославиться – машхур шудан.

Проследить – аз пай афтодан, аз паи касе поида-поида рафтан.

Просматривать – *ниг.* просматреть.

Просмотр – азназаргузаронӣ, дидабарой.

Просмотреть – аз назар гузарондан, дида баромадан, надида мондан.

Проснуться – бедор шудан, аз хоб хестан.

Просо – арзан.

Проспать – хобидан, хобида мондан.

Проспект – хиёбон; нақша.

Просрочить – мӯхлати чизеро гузарондан; **он просрочил паспорт** – ӯ мӯхлати шиносномаро гузаронд.

Простить – бахшидан, аз гуноҳи касе гузаштан; **простите меня** – аз гуноҳам гузаред; **простите, вы не знаете, где вокзал?** – мебахшед, шумо намедонед, вокзал дар кучо аст?

Проститься – хайру маъзур кардан, видоъ кардан.

Просто – осон, ба таври оддӣ; **это сделать просто** – ин кори осон; **ҳақиқатан; это просто смешно** – ин ҳақиқатан хандаовар аст.

Простой – оддӣ, осон, содда; **простая задача** – масъалаи оддӣ.

Простой – бекормонӣ, бекористӣ; **простой машины** – бекористии машина.

Простокваша – чургот, мост.

Простор – васей, кушодӣ, фарохӣ.

Просторный – васеъ, кушод, фарох.

Простота – содагӣ, оддигӣ.

Пространство – фазо, холигӣ; **бесвоздушное пространство** – фазои беҳаво.

Простуда – шамолхӯрӣ.

Простудить – шамол хӯрондан.

Простудиться, простуживаться – шамол хӯрдан.

Простыня – чойпӯш.

Просываться – *ниг.* проснуться.

Просьба – илтимос, хохиш.

Протекать – равон шудан, чорӣ шудан, захида даромадан, чакидан.

Протест – эътироз, норозигӣ;
заявить протест – эътироз
баён кардан.

Протестовать – эътироз кардан,
норозигӣ изҳор кардан.

Против – *пешоянд* (рӯ ба рӯи...,
дар муқобили...; бар зидди...,
ба хилофи...)

Противник – душман, ҳариф, ра-
қиб.

Противный – бад, нофорам; он
мне **противен** – ӯ ба ман наме-
форад.

Противогаз – противогаз.

**Противовоздушный; противо-
воздушная оборона** – мудофи-
аи зидди ҳавоӣ.

Противоположность – муқолиф,
зид.

Противоположный – рӯ ба рӯ,
муқобил, муқолиф.

**Противопоставить, противопос-
тавлять** – муқобил гузоштан,
муқоиса кардан.

Противоречие – зиддият, муқо-
лифат; **классовые противоре-
чия** – зиддиятҳои синфӣ.

Противоречить – муқолифат кар-
дан, эътироз кардан, номуво-
фиқ будан, зид будан.

Противостоять – муқобилат кар-
дан, муқобилат нишон додан.

Протокол – суратмаҷлис.

Проточный – ҷорӣ, равон; **про-
точная вода** – оби равон.

Протягивать, протянуть – дароз
кардан; **протянуть руку** – даст-
ро дароз кардан.

Проучить – ҷазо додан, адаби
касоро додан.

Профессиональный – касбӣ, ҳир-
фай; **профессиональный союз**
– иттифоқи қасаба.

Профессия – касб, ҳунари.

Профессор – профессор.

Профилактический – профилак-
тикӣ, пешгирикунандаи бе-
морӣ; **профилактические
мероприятия** – ҷораҳои профи-
лактикӣ.

Профком – кумитаи иттифоқи
қасаба.

Профорг – ташкилотҳои итти-
фоқи қасаба.

Профсоюз – иттифоқи қасаба.

Прохлада – салқинӣ, хунуқӣ.

Прохладно – салқин, хунуқи фо-
рам; **сегодня прохладно** – им-
рӯз ҳаво салқин аст.

Проход – гузариш, гузаргоҳ;
проход закрыт – гузаргоҳ бас-
та аст.

Проходить – *ниг.* **пройти.**

Прохожий – роҳгузар.

Процветание – гул-гул шукуфӣ,
гулкунӣ, ривоч, раванқ.

Процветать – гул-гул шукуфтан.

Процент – фоиз; **выполнить
план на сто процентов** – нақ-
шаро сад фоиз иҷро кардан.

Процесс – ҷараён, рафт; **в про-
цессе работы** – дар рафти кор.

Прочсть, прочтать – хондан,
хонда баромадан, хонда до-
дан.

Прочный – маҳкам, мустаҳкам, сахт.

Прочь – дур шав; **руки прочь!** – дастатро нарасон!

Прошедший – гузашта; **прошедшее время** – замони гузашта.

Прошлогодний – порсола.

Прошное – гузашта.

Прошлый – гузашта; **прошлый год** – соли гузашта.

Прощай (те) – хайр! Алвидоъ!

Прощальный – видой; **прощальный концерт** – консерти хотимавай.

Прощание – хайрухушкунӣ; **на прощание** – пеш аз видоъ.

Прощать – простить.

Прощаться – ниг. проститься.

Прощение – бахшоиш, авф, азгунохгузарӣ.

Проявить, проявлять – ошкор кардан, зоҳир кардан, нишон додан, суратро дар рӯи плён-ка акс кунондан.

Пруд – ҳавз.

Пружина – фанар; **часовая пружина** – фанари соат.

Прыгать, прыгнуть – чаҳидан, хез задан, ҳаллос задан.

Прыжок – чаҳиш, ҳаллос, хеззани.

Прядь – дастамӯй.

Пряжа – ресмон, ришта, калоба.

Пряжка – сагаки тасма.

Прямо – рост, рӯйрост, ошкоро.

Прямой – рост, бевосита, мустаким; **прямое сообщение** – алокаи бевосита, ростгӯй,

росткор; прямая кишка – роструда.

Прясть – ресидан.

Прятать – пинҳон кардан.

Прятаться – пинҳон шудан, рустшудан.

Псевдоним – тахаллус, номи мустаор.

Психиатрический: психиатрическая больница – табобатхонаи бемориҳои рӯҳӣ.

Психический – ...и психикӣ, рӯҳӣ.

Психология – психология, фанни рӯҳияшиносӣ.

Птенец – чӯча, бачаи паранда.

Птица – парранда; **домашняя птица** – паррандаи хонагӣ.

Птицеводство – мурғпарварӣ, мурғдорӣ.

Птичник – мурғхона, парандахона, катаки мурғ.

Публика – мардум, одамон, тамошобинон, шунавандагон.

Публиковать – нашр кардан, чоп кардан.

Публичный – оммавай, халқӣ, ошкор; **публичная лекция** – лексияи оммавай.

Пугать – тарсондан, хӯсондан.

Пугливый – тарсончак.

Пуговица – тугма.

Пудра – пудра, упо.

Пудреница – пудрадон, куттии упо.

Пудрить – пудра задан, упо задан.

Пудриться – ба худ пудра (упо) задан.

Пузырёк – шишача.

Пузырь – пуфак, обида, кубла.

Пульс – пулс, набз; **щупать пульс** – набзи касеро гирифтан.

Пульсировать – задан, ҳаракат кардан (оид ба хун).

Пуля – тир.

Пункт – пункт, нуқта, ҷой; **населённый пункт** – ҷои аҳолинишин, модда, банд.

Пурга – бўрон.

Пускать, пустить – сар додан, рох додан; **пустите меня!** – маро сар диҳед; иҷозат додан, рухсат додан; ба ҳаракат даровардан, кор фармудан; **пустить машину** – машинаро ба кор даровардан; **пустить корни** – реша давондан.

Пустой – холи, дарунковок; **с пустыми руками** – бо дасти холи.

Пустота – холигӣ.

Пустынный: пустынная улица – кӯчаи беодам.

Пустыня – биёбон, ҷул.

Пустырь – ҷои нообод.

Пусть – бигузор, майлаш; **пусть едет** – майлаш равад; **пусть он придёт** – бигузор ӯ биёяд.

Пустьёк – чизи беҳуда, чизи беқора.

Путаница – дарҳам - барҳамӣ, бесарусомонӣ.

Путёвка – роххат; **путёвка в санаторий** – роххат ба санатория.

Путеводитель – рохнишондиҳанда.

Путём – ба воситаи; **путём опроса** – ба воситаи пурсуҷӯ.

Путешественник – сайёҳ.

Путешествие – сафар, саёхат; **кругосветное путешествие** – саёхати даври олам.

Путешествовать – сафар кардан, саёхат кардан.

Путь – рох; **по пути** – дар рох; **на обратном пути** – дар бозгашт; **сбиться с пути** – рохро гум кардан, гумрох шудан; **пути сообщения** – рохҳои алоқа; **счастливого пути!** – роҳи сафед!

Пух – пар, тибит.

Пухнуть – варам кардан.

Пуховый – парӣ, тибитӣ; **пуховый платок** – рӯймоли тибит.

Пучок – бандча; **пучок лука** – як бандча пиёз

Пушистый – патдор, тибитдор, серпашм, сермӯй.

Пушка – тӯп.

Пушнина – мӯина.

Пчела – занбӯри асал.

Пчеловодство – занбӯри асал-парварӣ.

Пшеница – гандум.

Пшено – сӯк, арзани мукашшар.

Пылатъ – шӯълавар шудан, аланга гирифтан.

Пылесос – гардкашак, чангкашак.

Пыль – чанг, гард, хока; угольная пыль – хокаи ангишт.

Пыльный – гардолуд, чанголуд.

Пытаться – озмудан, кӯшиш кардан.

Пьеса – песа.

Пьянеть – маст шудан.

Пьяница – майзада, аракхӯр.

Пьянство – мастигарӣ, мастӣ.

Пьяный – маст.

Пятёрка – панч, панчтоғӣ, панҷӣ.

Пятеро – панч кас, панч нафар.

Пятидесятый – панҷоҳум.

Пятиконечный – панҷгӯша.

Пятилетка – панҷсола, нақшаи панҷсола.

Пятиться – ақибнокӣ, рафтан, пуштнокӣ рафтан.

Пятка – пошна

Пятнадцать – понздаҳ.

Пятница – чумъа.

Пятно – доғ.

Пятый – панҷум.

Пять – панҷ.

Пятьдесят – панҷоҳ.

Пятьсот – панҷсад.

Р

Работа – кор; общественная работа – кори ҷамъиятӣ.

Работать – кор кардан; работать агрономом – агроном шуда

кор кардан; мотор не работает – мотор кор намекунад.

Работник – коркун, ходим; научный работник – ходими илмӣ, коркуни илмӣ.

Работница – коргарзан; домашняя работница – хизматгорзани хона.

Рабочий – коргар.

Рабочий – коргарӣ, ...и коргар, ...и кор; рабочий день – рӯзи кор; рабочий класс – синфи коргар, корӣ; рабочий костюм – либоси корӣ.

Равенство – баробарӣ, мусовот.

Равнина – ҳамворӣ, ҷои ҳамвор, дашт.

Равно: трижды два равно шести – се карат ду баробари шаш; мне всё равно – барои ман фарқ надорад.

Равновесие – баробарӣ, баробарвазнь, мувозинат.

Равнодушие – бепарвоӣ.

Равнодушный – бепарво, бепарвоёна, бешавқ.

Равномерный – баробар, якхела.

Равноправие – баробархуқуқӣ.

Равный – баробар, мусовӣ.

Равняться – баробар будан, мусовӣ будан; четырежды два равняется восьми – чор карат ду мусовӣ ба ҳашт; равняться на передовиков – ба пешқадамон баробар шудан.

Рад – хурсанд, шод; рад вас видеть – аз дидани шумо хурсандам.

Ради – барои ..., аз барои ...; **ради** дела – барои кор.

Радио – радио; **передавать по радио** – ба воситаи радио шунавонидан; **выступать по радио** – ба воситаи радио баромад кардан; **включить радио** – радиоро мондан; **выключить радио** – радиоро хомӯш кардан.

Радиовещание – радиошунавонӣ.

Радиограмма – радиограмма.

Радиола – радиола.

Радиолюбитель – ҳаваскори радио.

Радиопередача – радиошунавонӣ.

Радиоприёмник – радиоприёмник (аппарат барои шунавонидани радио).

Радиопрограмма – программаи радио.

Радиослушатель – шунавондан радио.

Радиостанция – идораи радио.

Радист – радист, радиочӣ.

Радовать – хурсанд кардан, шод кардан.

Радоваться – хурсанд шудан, шод шудан.

Радостный – хурсанд, шод; хурсандона.

Радость – хурсандӣ, шодӣ, шодмонӣ.

Радуга – тирӯ камон, рангинкамон.

Радужный – меҳрубон, меҳрубонона.

Раз – бор, маротиба, дафъа, қарат; **ещё раз** – боз як бор; **в первый раз** – бори аввал; **на этот раз** – ин дафъа; як рӯз, боре, рӯзе, як вақт.

Раз – агар, модом ки, азбаски.

Разбавить, разбавлять – равонтар кардан, илова кардан.

Разбегаться, разбежаться – тохта омадан, давида пароканда шудан (ба ҳар сӯ).

Разбивать – *ниг.* разбить.

Разбиваться – *ниг.* разбиться.

Разбирать – *ниг.* разобрать.

Разбираться – *ниг.* разобраться.

Разбить – шикастан, пора-пора кардан, таксим кардан, торумор кардан; **разбить палатку** – хайма задан.

Разбиться – шикастан, пора-пора шудан, таксим шудан, чудо шудан.

Разбойник – роҳзан, ғоратгар.

Разбрасывать, разбросать – ба ҳар тараф партофтан, пароканда кардан, пош додан.

Разбудить – бедор кардан.

Разваливать – *ниг.* развалить.

Разваливаться – *ниг.* развалиться.

Развалина – хароба, вайрона.

Развалить – ғалтондан, афтондан, вайрон кардан; **развалить работу** – корро вайрон кардан.

Развалиться – вайрон шудан, галтидан.

Разве – магар, оё; **разве вы не знаете?** – магар шумо намеред?

Развеваться – лапидан, парафшон шудан.

Разведение – парвариш, тарбиякунӣ; **разведение овец** – парвариши гӯспандон; **разведение садов** – парвариши боғҳо.

Разведка – иктишоф, ҷустуҷӯ, тафтиш, тафтишкунӣ.

Разведчик – ҷосус.

Развернуть – кушодан, яла кардан.

Развернуться – кушода шудан, яла шудан.

Развёртывать – *ниг.* развернуть.

Развёртываться – *ниг.* развернуться.

Развести – парваридан, тарбия кардан; ҳал кардан, об кардан; талок додан, чудо кардан.

Развестись – талок кардан (сар додан), чудо шудан.

Развивать – *ниг.* развить.

Развиваться – *ниг.* развиться.

Развитие – тараққӣ, инкишоф; **развитие промышленности** – тараққиёти саноат, маълумот, дониш, дараҷаи дониш; **умственное развитие** – инкишофи ақлӣ.

Развить – инкишоф додан, тараққӣ кунондан; авҷ гирондан.

Разделиться – тақсим шудан, чудо шудан; **мнения разделились** – дар фикрҳо ихтилоф пайдо шуд.

Разделять – *ниг.* разделить.

Разделяться – *ниг.* делиться.

Раздеть – либос кашидан, ба-рахна кардан.

Раздеться – либоси худро кашидан, луч шудан.

Раздор – низоъ, ҷанҷол.

Раздражать – ранҷондан, оташин кардан, ғазабнок кардан.

Раздражаться – ранҷидан, оташин шудан, дар ғазаб шудан.

Раздувать – *ниг.* раздуть.

Раздумать – аз фикр баргаштан, аз қарори худ баргаштан.

Раздумывать – дудила шудан, фикр карда мондан.

Раздуть – пуф карда даргирондан, бод зада даргирондан, калон карда нишон додан; **раздуть штаты** – штатро бисёр кардан.

Раздуться – варам кардан, дам кардан.

Разжечь – даргирондан; **разжечь дрова** – ҳезумро даргирондан; **разжечь костёр** – гулхан кардан.

Разжигать – *ниг.* разжечь.

Разлад – носозӣ, бесарусомонӣ.

Разлив – обҳез; **разлив реки** – обҳезии дарё.

Разливать, разлить – рехтан, тақсим карда рехтан, резондан.

Различать — *ниг.* различить.

Различаться — фарк доштан, фарк кардан.

Разльиче — фарк, тафриқа, тафовут.

Различить — фарк кардан, фарк кунондан.

Различный — хар хел, гуногун, рангоранг.

Разлука — чудой, фирок.

Разлучать — *ниг.* разлучить.

Разлучаться — *ниг.* разлучиться.

Разлучить — аз ҳамдигар чудо кардан.

Разлучиться — аз ҳамдигар чудо шудан.

Разлюбить — дилхунук шудан.

Размах, ударить с размаха — қулоч кашида задан, вусъатёбӣ, калонӣ.

Размахивать — афшондан, чунбондан; **размахивать руками** — даст афшондан.

Разменивать, разменять — майда кардан; **разменять деньги** — пулро майда кардан.

Размер — андоза, ченак; **размер обуви** — андозаи пойафзол.

Разместить — ҷо ба ҷо кардан, ҷой гирондан, ҷо кардан.

Разместиться — ҷо ба ҷо шудан.

Размещать — *ниг.* размесить.

Размещаться — *ниг.* разместиться.

Размножаться — насл гузоштан, зиёд шудан.

Размышление — фикр, хаёл, андеша.

Размышлять — фикр кардан, андеша кардан.

Разница — фарк, тафовут.

Разновидность — навъ, хел, чинс.

Разногласие — носозгорӣ, ноиттифоқӣ, мухолифат.

Разнообразие — гуногунӣ, ҳархелӣ, рангорангӣ; **для разнообразия** — барои ҳархелӣ.

Разнородный — гуногунхел, гуногун, ҳархела.

Разноцветный — рангоранг, ранга.

Разный — гуногун, ҳархел.

Разоблачать — *ниг.* разоблачить.

Разоблачение — фошкунӣ, ошкоркунӣ.

Разоблачить — фош кардан, ошкор кардан.

Разобрать — аз ҳам чудо кардан, ба ҳиссаҳо чудо кардан, дида баромадан.

Разобраться — фаҳмидан, сарфаҳм рафтан.

Разогреть, разогреть — гарм кардан.

Разозлить — бадқаҳр шудан.

Разойтись — пароканда шудан, баромада рафтан.

Разорвать — дарондан, пора-пора кардан, кандан, буридан.

Разорваться — даридан, пора-пора шудан.

Разоружать — *ниг.* разоружить.

Разоружаться — беяроқ шудан, бесилоҳ шудан.

Разоружение — беяроқшавӣ, беаслиҳашавӣ, яроқпартоӣ.

Разоружить – беяроқ кардан, бесилоҳ кардан.

Разоружиться – беяроқ шудан, бесилоҳ шудан.

Разорять – *ниг.* разорить.

Разоряться – *ниг.* разориться.

Разослать – фиристондан, роҳӣ кардан.

Разочарование – ноумедӣ, дилхунуӣ.

Разочаровать – ноумед кардан, дилхунук кардан.

Разочароваться – ноумед шудан, дилхунук шудан.

Разочаровывать – *ниг.* разочаровать.

Разочаровываться – *ниг.* разочароваться.

Разрабатывать, разработать – кор кардан, тайёр кардан, кор карда баромадан.

Разрезать, разрезать – буридан, бурида чудо кардан.

Разрешать – *ниг.* разрешить.

Разрешение – ичозат, рухсат.

Разрешить – ичозат додан, рухсат додан, ҳал кардан, яқта-рафа кардан.

Разрозненный – тоқа-тоқа, чудогона, алоҳида.

Разрушать – *ниг.* разрушить.

Разрушение – вайронӣ, харобӣ.

Разрушить – вайрон кардан, хароб кардан.

Разрыв – кандашавӣ, кандани...; **разрыв дипломатических отношений** – кандани муносибатҳои дипломатӣ.

Разрывать – *ниг.* разорвать.

Разрываться – *ниг.* разорваться.

Разряд – гурӯҳ, дараҷа, навъ; **токарь шестого разряда** – харроти дараҷаи шашум.

Разуваться – *ниг.* разуться.

Разум – ақл, хирад.

Разумеется – албатта, фаҳмида мешавад; **само собой разумеется** – худ аз худ маълум аст.

Разумный – боақл, ақлнок, оқилона.

Разуться – пойафзоли худро кашидан, пойлуч шудан.

Разучивать – *ниг.* разучить.

Разучиваться – *ниг.* разучиться.

Разучить – омӯхтан, ёд гирифтан.

Разучиться – аз ёд баровардан, фаромӯш кардан.

Разъединить – чудо кардан, аз ҳамдигар чудо кардан.

Разъединять – *ниг.* разъединить.

Разъяснение – эзоҳдиҳӣ, баёнкунӣ, шарҳдиҳӣ, шарҳ, эзоҳ.

Разъяснить, разъяснить – баён кардан, шарҳ додан, фаҳмонда додан.

Разыскать, разыскивать – кофтуков карда ёфтан.

Райисполком (районный исполнительный комитет) – комитети иҷроияи ноҳиявӣ.

Райком (районный комитет) – райком (комитети районӣ).

Район – ноҳия.

Районный – ноҳиявӣ.

Райсовет (районный совет) – шӯрои ноҳиявӣ.

Рак – харчанг.

Рак – (мед) саратон.

Ракета – мушак, ракета; **ракета-носитель** – ракетаи баранда; **космическая (межконтинентальная) ракета** – ракетаи кайҳонӣ (байни қитъагӣ); **запустить ракету** – мушак сар додан.

Раковина – гӯшмоҳӣ; тоси обреза дар водопровод.

Рама – чорчӯба, ром, чорчӯби тиреза.

Рана – ҷароҳат, захм.

Ранее – пеш, пештар.

Ранение – маҷрӯхшавӣ, ҷароҳат.

Раненый – маҷрӯх, ярадор.

Ранить – ярадор кардан, маҷрӯх кардан.

Ранний – барвақт, бармаҳал; **ранним утром** – сахари барвақт, пешпазак, барвақтӣ; **ранняя весна** – баҳори барвақтӣ; **ранние овощи** – сабзаботи барвақтӣ.

Рано – барвақт; **рано утром** – пагоҳии барвақт; **рано весной** – аввали баҳор; **ещё рано** – ҳоло барвақт.

Раньше – пештар, барвақттар, пеш; **как можно раньше** – ба қадри имкон барвақттар, аввал.

Рапорт – арзнома.

Раса – наҷод, ирк.

Раскаиваться – *ниг.* раскаяться.

Раскалить – тафондан, доғ кардан.

Раскалиться – тафсон шудан, доғ шудан, тафсидан.

Раскаяние – пушаймонӣ, афсӯс.

Раскаяться – пушаймон шудан, афсӯс хӯрдан.

Раскладывать – *ниг.* разложить.

Расколот – кафондан, шикастан, муҳолифат андохтан.

Раскопки – ҳафриёт, кандуков.

Раскрасить, раскрашивать – рангу равшан кардан, нақшу нигор кардан.

Раскрывать – *ниг.* раскрыть.

Раскрываться – *ниг.* раскрыться.

Раскрыть – кушодан, яла кардан, ошкор кардан, фош кардан.

Раскрыться – болои худро кушодан, кушода шудан, яла шудан.

Расовый – наҷодӣ, иркӣ.

Распаковать, распаковывать – кушодан, яла кардан (чизи сарбастаро).

Распахать, распахать – рондан, шудгор кардан, ҳай кардан.

Распахивать, распахать – кушодан.

Распечатать, распечатывать – кушодан, яла кардан.

Расписание – ҷадвал; **расписание поездов** – ҷадвали рафтуомади қатораҳо.

Расписаться – имзо кардан, даст мондан, қайд кардани акди никоҳ.

Расписка – дастхат, забонхат.

Расписываться – *ниг.* расписать-ся.

Расплакаться – гирён шудан, сахт гирия кардан.

Расплата – пардохт, чазо, интиком.

Расплатиться, расплачиваться – ҳисобро баробар кардан, ҳаққи чизеро додан.

Располагать – дар ихтиёри худ доштан, соҳиби ихтиёр будан, доштан.

Располагаться – *ниг.* расположиться.

Расположение – чойгиркунӣ, мавқеъ.

Расположить – чо ба чо кардан, чойгир кардан.

Расположиться – чо ба чо шудан, чойгир шудан.

Распорядиться – фармудан, фармон додан.

Распорядок: распорядок дня – тартиботи рӯз.

Распоряжаться – *ниг.* распоряжаться.

Распоряжение – фармондихӣ, фармоиш, фармон; **иметь в своё распоряжении** – ба ихтиёри худ доштан.

Расправа – чазо, чазодихӣ.

Распределение – тақсимкунӣ, тақсимот.

Распределить, распределять – тақсим кардан, ҳисса кардан.

Распродажа – фурӯш, фурӯхта тамомкунӣ.

Распространить – паҳн кардан.

Распространиться – паҳн шудан.

Распространять – *ниг.* распространить.

Распространяться – *ниг.* распространиться.

Распускать – *ниг.* распустить.

Распускаться – *ниг.* распуститься.

Распустить – чавоб додан, сар додан, озод кардан.

Распуститься – кушода шудан, яла шудан, шукуфтан.

Распутать, распутывать – кушодан, яла кардан.

Распухать, распухнуть – варам кардан.

Рассвет – саҳар, субҳдам.

Рассветать – дамидан, сафед шудан (рӯз), саҳар шудан.

Рассердить – оташин кардан, ба хашм омадан.

Рассердиться – оташин шудан, ба хашм овардан.

Рассеянность – парешонхотирӣ.

Рассеянный – парешонхотир, парешонфикр.

Рассказ – ҳикоя.

Рассказать, рассказывать – ҳикоя кардан, нақл кардан.

Расследование – тафтиш.

Расследовать – тафтиш кардан, тергав кардан.

Рассматривать — *ниг.* рассмотреть.

Рассмеяться — хандидан, ханда кардан.

Рассмотреть — дидан, равшан дидан, дида шинохтан, тафтиш кардан, дида баромадан, муҳокима кардан; **рассмотреть заявление** — аризаро дида муҳокима кардан.

Расспрашивать, рассросить — пурсидан, пурсупос кардан, пурсучӯ кардан.

Рассрочка — мӯҳлатдихӣ, ба муддатҳо ҷудокунӣ; **получить рассрочку** — мӯҳлат гирифтан.

Расставаться — *ниг.* расстаться.

Расставить, расставлять — гузоштан, мондан, ҷо ба ҷо гузоштан.

Расстаться — ҷудо шудан, аз ҳамдигар ҷудо шудан.

Расстёгивать, расстегнуть — кушодан, яла кардан; **расстегнуть пальто** — тугмаҳои палторо яла кардан.

Расстояние — масофа, дурии мобайни ду ҷиз.

Расстраивать — *ниг.* расстроить.

Расстраиваться — *ниг.* расстроиться.

Расстрел — парондан, тирборон.

Расстреливать, расстрелять — тирборон кардан.

Расстроить — вайрон кардан, хо-тири касеро парешон кардан, зик кардан.

Расстроиться — вайрон шудан, парешонхотир шудан, зик шудан.

Рассудок — ақл, хирад.

Рассуждать — мулоҳиза кардан, фикр кардан, андешидан.

Рассчитать — ҳисоб кардан, шумурдан; **рассчитать свои силы** — қувваҳои худро ба ҳисоб гирифтан, аз қор ҷавоб додан.

Рассчитаться — ҳисобро баробар кардан, ҳисобӣ кардан.

Рассчитывать — *ниг.* рассчитать, умед бастан, умедвор шудан.

Рассчитываться — *ниг.* рассчитаться.

Рассылать — *ниг.* разослать.

Рассыпать, рассыпать — пошидан, рехтан, резондан.

Растаять — об шудан.

Раствор — маҳлул, ҳал шудани ҷизе.

Растворить, растворять — кушодан; **растворить ворота** — дарвозаҳоро калон кушодан, об кардан, ҳал кардан.

Растение — рустанӣ, гиёҳ.

Растереть — соида майд кардан.

Растерять — гум кардан, аз даст додан.

Растеряться — саросема шудан, чӣ қор карданро надоништан.

Расты — калон шудан, сабзидан, афзудан, зиёд шудан, пеш рафтан, тараққӣ кардан.

Растирать — *ниг.* растереть.

Растительность — рустанӣҳо.

Расторгать, расторгнуть – бекор кардан; **расторгнуть договор** – шартномаро бекор кардан.

Растрата – исроф.

Растратить – сарф кардан, харч кардан, исроф кардан; ба манфиати худ гайриқонунӣ сарф кардан.

Растратчик – исрофкор.

Растрогать – ба ҳаяҷон овардан.

Растягивать, растянуть – кашида ёзондан, кашол кардан; **растянуть доклад** – маъруза-ро кашол додан.

Расхитить, расхищать – тороч кардан, дуздада тамом кардан.

Расход – сарф, харч, харочот.

Расходиться – *ниг.* разойтись.

Расходовать – сарф кардан, харч кардан.

Расхотаться – қаҳқос хандидан.

Расцвети – шукуфтан, яла шудан, гул-гул шукуфтан, пеш рафтан.

Расцвет – гулкунӣ, вақти гул; **в расцвете сил** – дар авҷи тавоноӣ.

Расцветать – *ниг.* расцвести.

Расценивать, расценить – баҳо додан, нарх мондан.

Расценка – баҳогузорӣ, нархмонӣ.

Расчесать, расчёсывать – шона кардан.

Расчёт: принимать в расчёт – ба ҳисоб гирифтан; **за наличный расчёт** – ба пули нақд.

Расширить – васеъ кардан, калонтар кардан, зиёд кардан.

Расшириться – васеъ шудан, зиёд шудан.

Расширять – *ниг.* расширить.

Расширяться – *ниг.* расширяться.

Расшифровать – шифр кушодан, рамз кушодан.

Ратификация – тасдиқкунӣ, тасдиқшавӣ (оид ба ягон шартномаи байналхалқӣ)

Рафинад – қанд.

Рационализация – ратсионализатсия, беҳтаркунӣ, мукамалкунӣ.

Рационализаторский – ... и ратсионализаторӣ; **рационализаторское предложение** – таклифи ратсионализаторӣ.

Рациональный – оқилона, дуруст.

Рванный – дарида, даридагӣ, пора.

Рвать – дарондан, пора кардан, кандан, кашида гирифтан.

Рвать – қай кардан; **его сильно рвало** – *ӯ бисёр қай кард.*

Рваться – даридан, пора шудан, канда шудан.

Рвение – кӯшиш, гайрат.

Рвота – қайкунӣ, қай.

Реабилитация – реабилитатсия (барқароркунии номи неки касе ё ҳукуки пештараи касе).

Реабилитировать – сафед кардан.

Реакционный – реаксионӣ.

Реакция – иртиҷоъ

Реализовать – иҷро кардан, ба амал баровардан.

Реальный – ҳақиқӣ, реалӣ, амалӣ; **реальный план** – плани амалӣ.

Ребёнок – кӯдак, бача.

Ребро – қабурга.

Ребята – кӯдакон, бачагон.

Ребяческий – кӯдакона, бачагона.

Реветь – наъра кашидан, гиряву нола кардан

Ревизионный – тафтишӣ; ...и тафтиш; **ревизионная комиссия** – комиссияи тафтиш.

Ревизия – тафтиш, тафтишкунӣ.

Ревизовать – тафтиш кардан.

Ревнивый – рашкнок, бадрашк, рашкин.

Ревновать – рашк бурдан, рашк кардан.

Ревностный – боғайрат.

Ревность – рашк.

Револьвер – тапонча.

Революционер – инқилобчӣ

Революционный – инқилобӣ; **революционное рабочее движение** – ҳаракати инқилобии коргарон.

Революция – инқилоб

Регистрация – қайдкунӣ, барӯйхаттирӣ, сабткунӣ.

Регистрировать – қайд кардан, ба рӯйхат гирифтан.

Регламент – регламент; **установить регламент** – регламент муқаррар кардан.

Регресс – таназзул, акибравӣ.

Регулировать – ба тартиб андохтан.

Регулярный – ботартиб, мунтазам.

Редактировать – тахрир кардан.

Редактор – муҳаррир.

Редакционный: **редакционная коллегия** – ҳайати тахририя.

Редакция – тахрир; **под редакцией** – дар зери тахрири; **редакция**, идораи газета.

Редиска – турбча, шалғамча.

Редкий – тунук; **редкие волосы** – муӣ тунук, камёб, нодир; **редкий случай** – воқеаи нодир.

Редко – кам, гоҳо; **я его редко вижу** – ман ўро кам мебинам.

Редкость – камёбӣ; **на редкость** – ғавқулдда, хеле.

Редька – турб.

Режим – тартибот.

Режиссёр – режиссёр, коргардон.

Резать – буридан, чок кардан, сар буридан; **резать скот** – ҳайвонотро сар задан.

Резерв – захира.

Резина – резина.

Резкий – сахт, тунд, тез; **резкая боль** – дарди сахт; **резкий ветер** – боди тунд, шамоли сахт; **резкий голос** – овози сахт; **резкий запах** – бўи тез; **резкий человек** – одами тезғеъл; **резкий ответ** – ҷавоби тунд, ҷавоби талх.

Резолюция – қарор.
 Результат – натица; в результате – дар натица.
 Рейс – рафтуомад.
 Река – дарё.
 Реклама – реклама, эълон.
 Рекламировать – эълон кардан.
 Рекомендация – тавсиянома, тавсия.
 Рекомендовать – тавсия кардан.
 Реконструкция – азнавсозӣ.
 Рекорд – рекорд, натицаи оӣ; побить рекорд – рекорд гирифтан; установить рекорд – рекорд ба даст овардан.
 Рекордсмен – рекордсмен, рекордгир.
 Ректор – ректор (мудири мактаби оӣ).
 Религия – дин, мазҳаб
 Релься – релс, оҳани роҳи оҳан.
 Ремень – тасма; дорожные ремни – тасмаи борбандӣ.
 Ремесленник – косиб, ҳунарманд, талабаи омӯзишгоҳи ҳунармандӣ.
 Ремесло – ҳунар, касб.
 Ремонт – таъмир.
 Ремонтировать – таъмир кардан.
 Рентген – рентген; сделать рентген – рентген кардан.
 Реорганизация – азнавташкилдиҳӣ, азнавташкилкунӣ.
 Реорганизовать – аз нав ташкил кардан.
 Репа – шалғам.

Репетиция – репетитсия; генеральная репетиция – репетитсия генералӣ (охирин).
 Реплика – реплика, лукма (дар сухан).
 Репортаж – хабарнигорӣ, кори мухбирӣ.
 Репортёр – мухбир, хабарнигор.
 Репродуктор – репродуктор, карнаи радио.
 Репутация – ном, шӯҳрат.
 Ресница – мижа.
 Республика – ҷумҳурӣ; народная республика – ҷумҳурии халқӣ.
 Республиканский – ҷумҳуриявӣ.
 Ресурс – захира, манбаъ, даромадҳо.
 Реформа – ислохот.
 Рецензия – тақриз.
 Рецепт – дорухат.
 Речной – дарёӣ, ... дарё; речной вокзал – вокзали соҳили дарё.
 Речь – нутқ, гап, сухан; органы речи – узвҳои нотиқа; выступать с речью – нутқ кардан; речь идёт о... – гап дар бораи... меравад; не может быть и речи – ҳочати гап ҳам нест.
 Решать – *ниг.* реши́ть.
 Решаться – *ниг.* реши́ться.
 Решающий – ҳалқунанда; с решающим голосом – бо овози ҳалқунанда.
 Решение – ҳалқунӣ, ҳал, қарор, ҳукм; принять решение – қарор кардан.

Решётка – панчара; **железная решётка** – панчараи оҳанин.

Решимость – часорат, чуръат.

Решительный – часур, бочуръат.

Решить – ҳал кардан; **решить задачу** – масъаларо ҳал кардан, қарор кардан; **мы решили пойти в кино** – мо қарор додем, ки кино равам.

Решиться – ба қарор омадан, қарор додан.

Ржаветь – занг задан.

Ржавчина – занг, занги (металл), филиз

Ржаной; ржаной хлеб – нони ҷавдор.

Ржать – шиҳа кашидан.

Рис – биринҷ, шоӣ.

Риск – таваккал.

Рискнуть, рисковать – таваккал кардан.

Рисовать – расм кашидан.

Рисунок – расм, сурат.

Ритм – усул, вазн.

Рифма – қофия.

Робкий – тарсонҷак.

Ров – хандақ.

Ровесник – ҳамсол, ҳамсин.

Ровно: ровно в два часа – расо дар соати ду.

Ровный – ҳамвор, тахт.

Рог – шох.

Род – ҳел, навъ, чинс, чинс; **мужской род** – чинси мардона; **женский род** – чинси занона; **средний род** – чинси миёна.

Родильный: родильный дом – таваллудхона.

Родина – ватан.

Родинка – хол.

Родители – падару модар.

Родить – зоидан.

Родиться – зоида шудан, рӯидан.

Родной – ҳеш, ҳамшир; **родной брат** – бародари ҳамшир; **родная сестра** – хоҳари ҳамшир; **родные** – ҳешу табор; **мой родной город** – шахри таваллудшудаам; **родной язык** – забони модарӣ.

Родственник – ҳеш.

Родственница – ҳеш (зан).

Родство – ҳешӣ, ҳешутаборӣ.

Роды – зоиш.

Рожать – *ниг.* родить.

Рождаться – *ниг.* родиться.

Рожаемость – зоиш, бачазой.

Рождение – зоиш, таваллуд; **день рождения** – рӯзи таваллуд; **место рождения** – ҷои таваллуд.

Рожь – ҷавдор.

Роза – гул.

Розница; продавать в розницу – ҷакана фурӯхтан.

Розовый – гулобӣ, гулобиранг.

Розыгрыш – бозӣ; **розыгрыш лотереи** – бозии лотерея.

Рой – оилаи занбӯри асал.

Роль – нақш, аҳамият; **играть большую роль** – нақши калон бозӣ кардан.

Роман – роман; **исторический роман** – романи таърихӣ.

Ромашка – бобуна, гули бобуна.

Роно (районный отдел народного образования) — шўъбаи ноҳияи маорифи халқ.

Ронять — афтондан, галтондан.

Роса — шабнам.

Роскошный — бошукӯх, бохашамат.

Роскошь — шукӯх, бошукӯхӣ.

Рост — қад, қомат; **человек высокого роста** — одами қадбаланд; инкишоф, афзоиш; **рост производства** — афзоиши истеҳсолот.

Рот — даҳон.

Рота — рота.

Роща — чакалак.

Рояль — роял.

Ртуть — симоб.

Рубанок — ранда.

Рубашка — курта; **нижняя рубашка** — куртаи тағ; **ночная рубашка** — куртаи ҳоб.

Рубеж — ҳад, ҳудуд.

Рубец — доғи захм.

Рубин — лаъл, ёкути сурх.

Рубить — буридан, пора-пора қардан; **рубить деревья** — дарахтҳоро буридан.

Ругательство — дашном, ҳақорат.

Ругать — дашном додан, ҳақорат қардан.

Руда — маъдан.

Рудник — қон, маъдан.

Ружьё — милтиқ, туфанг

Рука — даст; у него золотые руки — ӯ гулдаст аст; **рабочие руки** — қувваи қорғарӣ; **на скорую руку** — бо шитоб; **писать от**

руки — дастӣ навиштан; **взять себя в руки** — худро даст гирифтан, худдорӣ қардан; **брать под руку** — аз бағал гирифтан.

Рукав — остин, шохоб.

Рукавица — дастпӯшаки бепанча.

Руководитель — роҳбар, роҳнамо.

Руководить — роҳбарӣ қардан.

Руководство — роҳбарӣ, роҳнамоӣ, дастурдиҳӣ; **руководитель** — дастур.

Рукописный — бо даст навишташуда.

Рукопись — дастнавис.

Рукоплескать — чапак задан.

Рукопожатие — даст фушурда вохӯрдикунӣ.

Руль — рул; **руль автомобиля** — рули автомобил; **сесть за руль** — дар сари рул ништастан.

Румын — румин.

Румынский — руминӣ, ... руминӣ.

Румянец — сурхии рӯй.

Румяный — сурх, сурхрӯй.

Рупор — рупор (қарнаи махсус барои баланд қардани овоз).

Руслó — рӯдхона, маҷро.

Русский — рус, русӣ; **русский язык** — забони русӣ.

Ручаться — қафил шудан, зомин шудан.

Ручей — ҷўй, ҷўйбор.

Ручка — даста; **ручка двери** — дастаи дар; **ручка** (барои навиштан).

Ручной – дастй: **ручные часы**
– соати дастй, ромшуда. дастомӯз.

Рыба – моҳӣ.

Рыбак – моҳигир. моҳидор.

Рыбий: рыбий жир – равғани моҳӣ.

Рыдание – гираву зорӣ.

Рыдать – гирия кардан, зор-зор гирия кардан.

Рыжий – сурхмӯӣ.

Рыло – фук, тумшук, пӯз

Рынок – бозор;

Рысью – лӯк, лӯкка зада.

Рыть – кандан, кофтан.

Рыться – кофтан, тагу рӯ кардан.

Рыхлый – ковок.

Рычаг – фишанг.

Рычать – гуррос задан, наъра кашидан.

Рюкзак – борхалта. кӯлвор.

Рюмка – қадах, паймона.

Ряд – қатор, саф; **привести ряд примеров** – як қатор мисол овардан, қатор; **сидеть в первом ряду** – дар қатори якум нишастан, раста; **мясной ряд** – растан қассобӣ; **быть в первых рядах** – дар сафи якум будан. пешрав будан.

Рядовой – аскари қаторӣ.

Рядом – дар паҳлӯ, паҳлӯ ба паҳлӯ.

С

С (со) – бо; он **разговаривал с отцом** – вай бо падараш гап мезад; **чай с сахаром** – қандчой; **кофе с молоком** – қаҳва бо шир; **с большим интересом** – бо завқи калон; аз; **прийти с работы** – аз кор омадан; **приехать с Кавказа** – аз Қафқоз омадан; **сбросить со стола** – аз рӯи стол партофтан; **с утра до вечера** – аз пагоҳ то бегоҳ; барин, қариб, тахминан; **с неделю** – қариб як ҳафта; аз; **перевести с таджикского** – аз тоҷикӣ тарҷима кардан; **мы с ним одних лет** – ману вай ҳамсол ҳастем; **с вашего решения** – бо руҳсати (ичозати) шумо.

Сабля – шамшер, шоф.

Сад – боғ; **городской сад** – боғи шаҳрӣ; **ботанический сад** – боғи наботот; **зоологический сад** – боғи ҳайвонот; **детский сад** – боғчаи кӯдакон.

Садиться – ниғ. сестӣ;

Садитесь – шинед.

Садовник – боғбон.

Садоводство – боғдорӣ.

Сажа – дуда, сиёҳии дег.

Сажать – шинондан; **сажать цветы** – гул шинондан; **сажать кого-либо за стол** – касе-ро ба сари стол шинондан.

Салат – коху: салат (хӯрок).

Сало – равган; курдючное сало – равгани дунба; путряное сало – чарбу.

Салфетка – сачок.

Салют – салют; **произвести салют** – салют додан.

Сам – худ; **я сам знаю** – худам медонам; **он сам пишет** – вай худаш менависад; **само собой разумеется** – худ аз худ маълум аст.

Самец – нар.

Самка – мода.

Самовольный – худсар; худсарона.

Самодетельность – хаваскорӣ; санъати хаваскорон; **художественная самодетельность** – хаваскорони санъат; **вечер самодетельности** – шаби хаваскорони санъат.

Самозащита – худмухофизакунӣ, худмуофизакунӣ.

Самокритика – худтанкидкунӣ.

Самолёт – самолёт, ҳавопаймо; **санитарный самолёт** – самолёти санитарӣ.

Самолюбивый – худдӯст, худпараст.

Самолюбие – худдӯстӣ, иззати нафс.

Самообладание – худдорӣ.

Самооборона – худмудофиакунӣ.

Самообразование – худомӯзӣ.

Самоопределение – худмуайянкунӣ.

Самоотверженный – фидокор, фидокорона.

Самопожертвование – худфидокунӣ.

Самостоятельно – мустақил, мустақилона.

Самостоятельность – мустақилий, истиклолият.

Самостоятельный – мустақил, мустақилона.

Самотёк; **пустить на самотёк** – ба ҳоли худ мондан.

Самоуверенный – худбовар, ба худ мағрур.

Самоуправление – худидоракуний.

Самоучитель – худомӯз, китоби худомӯзӣ.

Самоучка – худомӯз.

Самочувствие – аҳвол, кайфияти ҳол ҳолат; **как ваше самочувствие?** – аҳволатон чӣ тавр?

Самый – худ; **самый близкий** – наздиктарин; **тот же самый** – худи ҳамон; **в самом разгаре работы** – дар айни ҷӯшу хурӯши кор; **на самом деле** – дар ҳақиқат, ҳақиқатан.

Санаторий – санатория, шифохона.

Сани – чана.

Санитар – санитар.

Санитарный – санитарӣ; ...и санитария; **санитарная машина** – машинаи санитарӣ.

Санкционировать – санксия додан иҷозат додан.

Сантиметр – сантиметр.

Сапоги (сапог) – мӯза.

Сапожник – мӯзадӯз.

Сарай – сарой, анбор.

Саранча — малах.
Сатира — сатира, хачв.
Сатирический — ҳачвӣ, ҳачво-мез.
Сахар — канд.
Сахарный — кандӣ, ...и канд; **сахарный завод** — заводи канд; **сахарный песок** — шакар.
Сберегательный: сберегательная касса — кассаи амонатӣ, кассаи амонатгузорӣ.
Сберегать — *ниг.* сберечь.
Сбережение — пулҳои сарфакардашуда.
Сберечь — нигоҳ доштан, муҳофиза кардан.
Сберкасса — кассаи амонатӣ.
Сбивать, сбить — зада ғалтондан; саросема кардан;
Сбить с толку — майнаро ғич кардан, саргаранг кардан.
Сближать — *ниг.* сближить.
Сближаться — *ниг.* сближаться.
Сблизить — наздик кардан.
Сблизиться — наздик шудан.
Сбоку — аз паҳлӯ, аз як тараф.
Сбор — ҷамъкуний, гундорӣ; **сбор урожая** — ҳосилгундорӣ; **сбор хлопка** — гунучини пахта; ҷамъомад, ҷамъшавӣ; **быть в сборе** — ҳозир будан.
Сорник — маҷмӯа; **сборник стихов** — маҷмӯаи шеърҳо.
Сборы — ҳозиршавӣ, ҷамъшавӣ.
Сбрасывать, сбросить — партофтан; кашидан; **сбросить платье** — куртаро кашидан.
Сбыт — фурӯш; **рынки сбыта** — бозорҳои фурӯш.

Сбыться — ба амал омадан, иҷро шудан.
Свадьба — тӯи арӯсӣ.
Сваливаться — *ниг.* свалиться.
Свалить — партофтан, афтондан, ғалтондан; **свалить дерево** — дарахтро ғалтондан; **партофтан, бор кардан; свалить вину на другого** — гунохро ба ғардани каси дигар партофтан.
Свалиться — афтондан, ғалтидан; аз пой мондан; монда шудан.
Сварить — ҷушондан, пухтан; пайванд кардан, кафшер кардан.
Сварка — кашфер.
Сварочный: сварочные работы — кафшеркорӣ.
Сведение — хабар, огоҳӣ, маълумот; **к вашему сведению** — ба маълумоти шумо; **принять к сведению** — ба маълумот гирифтан; **довести до сведения** — хабар додан, маълум кардан, огоҳ намудан.
Сведущий — маълумотнок, бохабар.
Свежий — нав, тоза; **свежие фрукты** — меваҳои тоза; **свежие цветы** — гулҳои тоза; **браться за работу со свежими силами** — бо қувват нав ба кор сар кардан; **свежий воздух** — ҳавои тоза; **свежие газеты** — рӯзномаҳои тоза; **свежие новости** — хабарҳои тоза; салқин, хунук; **свежий ветер** — шамоли салқин.

С'нёкла – лаблабу; **сахарная свёкла** – лаблабуи канд.
С'нёкор – хусур, падаршўй.
С'некровь – модаршўй.
С'вергнуть – сарнагун кардан, аз сари худ дур кардан.
Сверить – мукоиса кардан.
Сверкать, сверкнуть – барк задан, дурахшидан.
Сверлить – парма кардан, сўрох кардан.
Сверло – парма.
Свернуть – печондан, лўла кардан; ба тарафе гаштан.
Свёрток – бўгча, чизе ба когаз печонидашуда.
Свёртывать – свернуть.
Сверх – аз болои..., аз рўи..., берун аз..., илова бар.; **сверх плана** – илова бар нақша.
Сверхплановый – аз план зиёд.
Сверху – аз боло, аз рўй.
Сверхурочный – гайримукаррарй, берун аз вакти мукаррарй.
Сверчок – чирчирак.
Свести – фурувардан, гирифта фурувардан; гирифта бурдан, бурда мондан.
Свет – рўшной, равшанй, нур; **при дневном свете** – дар рўшноии рўз; **чарог; свет погас** – чарог мурд.
Свет II – олам, дунё, чахон; **путешествие вокруг света** – чахонгардй, саёхати даври олам.
Светать – равшан шудан.
Свегить – рўшной додан, нур афшондан.

Светиться – рўшной додан, нур пошидан.
Светлый – равшан, тобон; **светлая комната** – хонаи равшан; **светлая личность** – шахси нежном.
Светофор – светофор (шишаҳои рангоранг, ки барои ба тартиб андохтани ҳаракат дар кўча кор фармуда мешавад).
Свеча, свечка – шамъ; **восковая свеча** – шамъи мумин.
Свидание – вохўрй, мулоқот; **назначить свидание** – ваъдаи мулоқот; **до свидания** – хайр, то дидан, то боздид.
Свидительство – шаҳодат, шохидй; шаҳодатнома.
Свидетельствовать – гувоҳи додан, шохид шудан.
Свинец – сурб, кўргошим.
Свинина – гўшти хук.
Свиноводство – хукпарварй.
Свинья – хук.
Свирепый – даранда, ваҳшй; хашмгин, ғазабнок, бераҳм.
Свист – хуштак, хуштаккашй.
Свистать, свистеть – хуштак кашидан.
Свисток – хуштак.
Свобода – озодй; **свобода слова** – озодии сухан.
Свободный – озод, озодона.
Свод – маҷмўа; **свод законов** – маҷмўаи қонунҳо; **гумбаз**.
Сводить – *ниг.* свести.
Сводка – маълумот, хулоса; **ахбор; сводка погоды** – маълумоти боду ҳаво.
Своё – *ниг.* свой.

Своевременный – дар вакти худ,
дар вакташ.

Свой – *ниг.* свой.

Свой (своё, своя, свои) – худ, аз
они худ, аз они худӣ; **я потерял свою тетрадь** – ман даф-
тарамро гум кардан.

Свойственный – махсус, ба худ
хос.

Свойство – хосият, хислат, си-
фат.

Сворачивать – *ниг.* свернуть.

Своя – *ниг.* свой.

Свыше – аз боло; берун аз...,
зиёда аз...; **это свыше моих сил** – ин кор аз иктидори ман
берун аст, ман аз ўхдаи ин
кор намебароям.

Связать – бастан, банд кардан;
бофтан; **связать носки** – чу-
роб бофтан; алока бастан,
алока кардан.

Связка – даста, банд; **связка**
ключей – як даста калид; го-
лосовые **связки** – пардаи гулӯ,
садопарда.

Связывать – *ниг.* связать.

Связь – алока, робита; **телефон-**
ная связь – алокаи телефонӣ;
культурные связи – алокаи
маданӣ.

Священный – мукаддас.

Сгибать – *ниг.* согнуть.

Сгибаться – *ниг.* согнуться.

Сговариваться, сговориться –
забон як кардан; ба як карор
омадан.

Сгорать, сгореть – сўхтан тамом
шудан, тамоман сўхтан.

Сгущённый – гафсшуда; **сгущён-**
ное молоко – киёми шир.

Сдавать – *ниг.* сдать.

Сдаваться – *ниг.* сдаваться.

Сдать – супурдан; **сдать деньги**
в кассу – пулро ба касса су-
пурдан; ба ичора додан; до-
дан; **сдать экзамен** – имтихон
додан.

Сдаться – таслим шудан.

Сдача – супурдан, додан; бақи-
я пул.

Сдвиг – пешравӣ; тағирот.

Сдвигать, сдвинуть – аз ҷой чун-
бондан, гечондан, тела дода
ба ҷое бурдан.

Сделать – *ниг.* делать.

Сделка – муомила, додугирифт.

Сдельно – таври корбайъ.

Сдельный – байъ,...и корбайъ;
сдельная оплата – музди кор-
байъ.

Сдержанный – хуздор, вазнин
ботамкин.

Сдержать – тоб овардан; боздош-
тан; **сдержать лошадей** – ас-
пҳоро боздоштан; **сдержать**
слово – ба қавли худ истодан.

Сдержаться – хуздорӣ кардан.

Сдерживать – *ниг.* сдержать.

Сдерживаться – *ниг.* сдержаться.

Сеанс – *ниг.* сеанс.

Себе – *ниг.* себя.

Себестоимость – арзиши аслӣ.

Себя (себе, собой, о себе); при-
гласить к себе – ба хонаи худ
даъваг кардан; **рассказать**
о себе – дар бораи худ гап
задан; **взять с собой** – бо ҳа-
мроҳии худ гирифтан; **вести**

за собой – аз паси худ бурдан;
у себя дома – дар хонаи худ;
он не в себя – ҳушаш ба худ
не; подумать про себя – худ
ба худ фикр кардан; прийти в
себя – ба худ омадан; ничего
себе – бад не, як навъ.

Север – шимол.

Северный – шимолӣ.

Северо-восток – шимоли шарқӣ.

Северо-запад – шимоли ғарбӣ.

Севооборот – киштгардон.

Сегодня – имрӯз; сегодня утром
– имрӯз пагоҳӣ;

Сегодня вечером – имрӯз бегоҳӣ.

Сегодняшний – имрӯза.

Седеть – сафед шудан.

Седина – мӯи сафед.

Седло – зин.

Седой – мӯйсафед.

Седьмой – ҳафтӯм.

Сезон – фасл, мавсим; зимний
сезон – фасли зимистон.

Сейчас – ҳозир, ҳамин замон;
сейчас приду – ҳозир меоям;
сейчас же – ба зудӣ.

Секрет – сир, роз; сказать по
секрету – пинҳонӣ гуфтан; де-
ржать в секрете – махфӣ ни-
гоҳ доштан.

Секретарь – котиб; учёный сек-
ретарь – котиби илмӣ.

Секретный – махфӣ, пинҳонӣ.

Сектор – сектор, шӯба.

Секунда – сония; сию секунду
– як дам, як лаҳза.

Секция – сексия, шӯба.

Селезёнка – испурч.

Село – кишлок, деҳа.

Сельское хозяйство – хочагии
кишлоқ.

Сельскохозяйственный – хочагии
кишлоқ, кишоварзӣ.

Сельсовет (сельский совет) – шӯ-
рои деҳот.

Семафор – семафор, чароғи роҳ-
намо.

Семейный – оиладор, зану бача-
дор; оилавӣ; семейный совет
– маслиҳати оилавӣ.

Семейство – оила, хонавода.

Семена (семя) – тухмӣ.

Семёрка – ҳафт, рақами ҳафт.

Семестр – семестр (нимаи соли
таҳсил дар мактабҳои олии).

Семинар – семинар (машғулияти
махсус дар мактаби олии ё дар
ягон ташкилоти ҷамъиятӣ).

Семнадцать – ҳафтодаҳ.

Семь – ҳафт.

Семьдесят – ҳафтод.

Семьсот – ҳафсад.

Семья – оила, хонавода.

Сени – даҳлез.

Сено – хасбеда, бедахона, қаҳ-
дон.

Сенокос – алафдаравӣ.

Сентябрь – сентябрь.

Сера – гӯгирд; чирки гӯш.

Сердечный – ...и дил; сердеч-
ные болезни – касалиҳои дил;
чонӣ: самимӣ: сердечный при-
вет – саломи самимӣ.

Сердитый – бадқаҳр, бадхашм;
бадхашмона.

Сердить – бадқаҳр кардан, газаб-
нок шудан, бадқаҳр шудан.

Сердце – дил; порок сердца – ил-
лати дил; от всего сердца – аз

чону дил; **от чистого сердца**
– аз сидки дил; **скрепя сердце**
– бо дили нохоҳам.

Сердцебиение – тапиши дил, задани дил.

Серебро – нукра; пули майдаи нукра.

Серебряный – нукрагин.

Середина – миён, миёна; дарун.

Сержант – сержант.

Серийный: серийное производство – истехсолоти сериявӣ.

Серия – серия, гурӯҳи чизҳои якхела, қатор.

Сerp – дос; **серп и молот** – досу болға.

Серый – хокистарранг, хокистарӣ.

Серьги (серьга) – гӯшвора, ҳалқа.

Серьёзный – чиддӣ; **серьёзное внимание** – диққати чиддӣ; **серьёзное заболевание** – касалии саҳт.

Сессия – иҷлосия.

Сестра – хоҳар; **старшая сестра** – апа; **родная сестра** – ҳамшира; **сводная сестра** – хоҳари ӯғай; **медицинская сестра** – ҳамшираи тиббӣ.

Сесть – нишастан, шиштан; **сесть за стол** – ба сари миз нишастан; **садитесь, пожалуйста** – марҳамат шинед; **солнце село** – офтоб гуруб кард.

Сетка, сеть – тӯр, шабака.

Сеялка – сеялка, машинаи тухмпошӣ.

Сеять – коштан, коридан.

Сжалиться – раҳм кардан, дилсӯзи кардан.

Сжатый – даравидашуда; **сжатая пшеница** – гандуми даравшуда; **мухтасар, кӯтоҳ; в сжатой форме** – ба шакли кӯтоҳ.

Сжать – фушурдан, фишор додан; **мухтасар кардан.**

Сжать II – дарав кардан.

Сжечь, сжигать – сӯхтан, сӯзондан.

Сжимать – *инг.* сжать I.

Сзади – аз қафо, аз пушт, аз пас; **он сел сзади** – вай дар қафо нишаст; аз қафои..., аз пушти..., аз паси...

Сигнал – сигнал, ишораи маҳсус, хабардиҳӣ.

Сиденье – нишастгоҳ, ҷои нишаст.

Сидеть – нишастан, шиштан.

Сила – қувва, қудрат; **физическая сила** – қувваи ҷисмонӣ; **сила воли** – қувваи ирода; **этибор, таъсир; силы мира и прогресса** – қувваи аҳли сулҳ ва прогрес; **вооруженные силы** – қувваҳои мусаллаҳ; **рабочая сила** – қувваи коргарӣ; **изо всех сил** – бо тамоми қувват; **через силу** – зӯр ба зӯракӣ; **не под силу** – аз қувваи касе берун; **по силам** – аз рӯи тавоноӣ.

Силач – паҳлавон, одами зӯр.

Силой – зӯрӣ, маҷбуран.

Силос – силос (хӯроки ҳайвонот аз алафу баргҳои туршондашуда).

Сильный – зӯр, боқувват; **сильный человек** – одами боқувват; **сильная воля** – қавии-рода; сахт; **сильный ветер** – шамоли сахт.

Симпатичный – дилчасп, сито-рагарм.

Симпатия – майл, таваҷҷӯҳ.

Симфонический: симфонический оркестр – оркестри симфонӣ.

Симфония – симфония.

Синий – кабуд, нилӣ.

Синяк – доғ, доғи кабуд.

Сирень – ёс.

Сирота – ятим, сагир.

Система – система, тартиб, усул; **нервная система** – системаи асабҳо.

Систематический – системанок, мунтазам.

Ситец – чит.

Сито – элак.

Сияние – дурахш, тобиш, шӯъла, чило; **северное сияние** – ғачри шимолӣ.

Снять – дурахшидан, тобидан.

Сказать – гуфтан, гап задан; **так сказать** – гуфтан мумкин, дар омади гап.

Сказка – афсона, қисса; **волшебная сказка** – афсонаи сеҳромез.

Скакать – хез задан, частан, чахидан; тохтан;

Скакать на коне – аспакӣ тохтан.

Скала – харсанг.

Скамейка, скамья – нимкат, харак.

Скандал – ҷанҷол.

Скарлатина – скарлатина, мах-малак.

Скатерть – дастархон.

Скафандр – скафандр (либоси махсуси ғаввосҳо ва ё космо-навтҳо).

Скачки – асптозӣ, пойга.

Скачок – ҷаҳиш, хеззанӣ.

Скважина – сӯрох, шикоф; **буровая скважина** – сӯроҳи бо парма кофташуда.

Скверный – ганда, ношоиста.

Сквозить – гузоштан (дар бораи шамол).

Сквозняк – ҷараёни ҳаво; ҷои шамолгузар.

Сквозь пешоянд – аз даруни..., аз миёни...

Скворец – сор, соҷ; **индийский скворец** – майна.

Скелет – скелет, устухонбанд.

Скидка – камқунӣ, гузашт (дар савдо).

Склад – анбор.

Складка – чин, қат; **юбка в складку** – юбкаи чиндор.

Складывать – *ниг.* сложить.

Склеивать, склеить – ҷаспондан, елим кардан.

Склон – нишебӣ, нишеб.

Склонить – хам кардан; **склонить голову** – сар хам кардан; **розь кунондан, моил кардан.**

Склониться – хам шудан; **розь шудан моил шудан.**

Склонность – майл, рағбат, шавқ, тамоюл.

Склонный – моил, рағиб.

Склонять – *ниг.* склонять.

Склоняться – *ниг.* склониться.

Скобка – кавс; открывать скобки – кавс кушодан.

Сковород – тоба.

Скользить – гечидан.

Сколько – чанд, чй кадар; сколько стоит? – чанд пул? сколько тебе лет – ту чандсолай? сколько раз? – чанд бор?

Скорбь – гам, гусса, андӯх.

Скорее – тезтар, зудтар; как можно скорее – ба кадри имкон зудтар.

Скорлупа – пӯст. пӯчок.

Скоро – тез, зуд.

Скоростной – тез, суръатнок; скоростное строительство – сохтмони тезбудшаванда.

Скорость – тезй, зудй, суръат.

Скорпион – каждум.

Скорый – тез, зуд бо суръат; скорая помощь – ёрдами таъчилй; скорый поезд – қатора тезгард; наздик, қариб; в скором времени – ба қарибй.

Скосить – даравидан.

Скот – чорво, чорвои хонагй; крупный рогатый скот – ҳайвоноти калони шохдор; мелкий рогатый скот – ҳайвоноти хурди шохдор.

Скотоводство – чорводорй.

Скрип – гичирос, ғарчас.

Скрипач – скрипканавоз, ғижжакнавоз.

Скрипеть – гичирос задан.

Скрипка – скрипка, ғижжак.

Скромность – хоксорй.

Скромный – хоксор.

Скрывать – ниг. скрыть.

Скрываться – ниг. скрыться.

Скрытый – махфй. пинхонй; **скрытый смысл** – маънои пинхонй.

Скрыть – пинхон кардан, пинхон

Скрыться – пинхон шудан.

Скряга – хасис, бахил.

Скудный – нокифоя, кам. камбагал; **скудная природа** – табиати камбагал.

Скука – зикй, хафагй; от скуки – аз хафагй; аз дилтангй.

Скульптор – ҳайкалтарош.

Скульптура – ҳайкал.

Скупой – хасис, мумсик.

Скучать – зик шудан, дилтанг шудан, хафа шудан; **скучать по друзьям** – дӯстонро ёд кардан.

Скучный – зик, хафа, дилгир; дилгиркунанда, зиккунанда.

Слабительное – исхоловар.

Слабость – сустй, бекувватй, бемадорй.

Слабый – суст, бекувват, бемадор; у него слабое здоровье – тани вай носихат.

Слава – шаън, шараф; овоза, шӯхрат.

Славный – бошараф, пуршараф; нағз, хуб бисёр нағз.

Сладкий – ширин, бомаза; **сладкий чай** – қандчой.

Сладости (сладость) – ширинворй, ширавор.

Слева – аз чап, аз тарафи чап.

Слегка – андак, охиста, сахл, кам-кам.

След – пай, нақш.

Следить – поидан, поида истодан; хабардор шуда истодан, назорат кардан.

Следователь – муфаттиш, тергавчй.

Следовательно – пас, бинобар ин.

Следовать – рафтан, равона шудан; поезд следует до... – қатор то.. меравад; пайравй кардан; лозим, даркор; следует заметить – қайд кардан лозим; следует помнить – дар хотир доштан лозим; как следует – ба кадри кифоя, чи тавре ки бояду шояд.

Следом – аз акиб, аз қафо.

Следствие – натица, оқибат; тафтиш, тергав.

Следующий – раванда, оянда; на следующий день – рӯзи дигар; в следующий раз – дафъаи оянда; кто следующий? – навбати кист?

Слеза – ашк, оби чашм, оби дида.

Слезать, слезать – фурумадан, рафтан, рехтан; кожа слезала – пӯст партофт.

Слепой – нобино.

Слепота – кӯрй, нобиной.

Слесарь – челонгар.

Слёт – слёт, чамъомад; слёт пионеров – слёти пионерон.

Слива – олу; дарахти олу.

Сливаться – *ниг.* слиться.

Сливки – қаймоқ, саршир.

Сливочный – қаймоқин; сливочное масло – маска, равгани зард.

Слизистый: слизистая оболочка – пардаи луобй.

Слизь – як шудан, ба ҳам пайвастан.

Слишком – аз ҳад зиёд, беандоза, хеле.

Слияние – ҳамроҳшавй, якшавй.

Словарь – лугат, фарҳанг.

Словесный – даҳанакй; словесное заявление – баёноти даҳанакй.

Словно – мисли..., гӯё ки..., монанди....

Слово – калима, сухан, гап; свобода слова – озодии сухан; заключительное слово – сухани охирина; предоставить слово – сухан додан; ваъда, қавл; честное слово – ба вичдонам (қасам); сдержать слово – ба қавл вафо кардан; своими словами – бо суханони худ.

Слог – ҳичо; услуб, тарзи ифода.

Сложение – сохти бадан; крепкого сложения – тануманд, бақувват.

Сложить – чамъ кардан; кат кардан, таҳ кардан; гун кардан, гун карда мондан.

Сложный – мураккаб; душвор, печ дар печ.

Сложный – мураккаб; душвор, мушкил, печ дар печ.

Слой – табақа, қабат.

Сломаться – шикастан, вайрон шудан.

Слон – фил

Слоновый: слоновая кость – устухони фил, оч.

Слуга – хизматгор.

Служащий – хизматчй.

Служба – хизмат, кор; **военная служба** – хизмати харбй; **уволить со службы** – аз кор холй кардан.

Служебный – хизматй, ...и хизмат, ...и кор; **служебная командировка** – командировкаи хизматй.

Служить – хизмат кардан, кор кардан.

Слух – шунавой, кувваи шунавой; **органы слуха** – узвҳои сомеа; **овоза**; **пустить слух** – овоза паҳн кардан.

Случай – вокеа, ҳодиса; **несчастный случай** – фалокат, бадбахтй; **фурсат**, **маврид**; **удобный случай** – фурсати қулай; **на всякий случай** – барои эҳтиёт, эҳтиётан; **во всяком случае** – дар ҳар ҳол; **ни в коем случае** – ҳеҷ вақт, ба ҳеҷ ваҷҳ; **по случаю** – ба сабаби..., ба муносибати...; **случайно** – тасодуфан, ноҳост; **случайно встретиться** – ноҳост вохӯрдан.

Случайность – тасодуфӣ, ногаҳонӣ.

Случайный – ногаҳон, ноҳост, ногаҳонӣ;

Случаться, случиться – воқеъ шудан, ба вуҷуд омадан, рӯй додан; **что случилось?** – чӣ ҳодиса рӯй дод?, чӣ шуд?

Слушать – шунидан, шунавидан, гӯш кардан; **слушать радио** – радио шунидан.

Слушаться – ба гапи касе даромадан, итлоат кардан.

Слышать – шунидан.

Слышно – шунида мешавад; **плохо слышно** – бад шунида мешавад; **мне не слышно** – ман намешунавам.

Смазать, смазывать – молидан, равған молидан, равған кардан.

Смежный – ҳамсоя, паҳлу ба паҳлу; **смежные комнаты** – хонаҳои паҳлу ба паҳлу.

Смело – ҷасуруна, далерона.

Смелость – ҷасурӣ, далерӣ.

Смелый – ҷасур, далер.

Смена – ивазқунӣ, дигарқунӣ; **ивазшавӣ**, **дигаршавӣ**; **смена караула** – ивазшавии посбон; **навбат**, **смена**; **работать во вторую смену** – дар сменаи дуюм кор кардан;

Сменить, сменять – дигар кардан, иваз кардан; **сменить одежду** – либосро иваз кардан.

Смеркаться – торик шудан.

Смеркается – торик шуда истодааст.

Смертельный – марговар; **смертельная рана** – захми марговар, захми кушанда.

Смерть – марг, вафот.

Смерч – гирдбод.

Смесь – омехта.

Смета – смета; **смета расходов** – сметаи хароҷот.

Сметана – қаймоқи турш.

Сметь – чурьат кардан; **сметь сказать** – ба гуфтан чурьат кардан.

Смех – ханда.

Смешать, смешивать – омехтан.

Сместить – хандондан, хандаи касеро овардан.

Смешной – хандаовар.

Смеяться – хандидан, ханда кардан; масхара кардан, писханд кардан.

Смирно – ором, хомӯш; **сидеть смирно** – хомӯш ништастан; **смирно!** – хозир бош!

Смола – катрон.

Сморкаться – бинӣ афшондан.

Смородина – кот; **чёрная смородина** – кароқот.

Смотр – азназаргузаронӣ.

Смотреть – нигоҳ кардан, назар андохтан; **дидан, дида баромадан.**

Смочь – тавонистан.

Смуглый – гандумгун.

Смутить – шарм дорондан, **изо додан.**

Смутиться – шарм доштан, **изо кашидан.**

Смущать – *пиг.* смутить.

Смущаться – *пиг.* смутиться.

Смущённый – хиҷолатманд.

Смывать – *пиг.* смыть.

Смысл – маънӣ, мафҳум; **в каком смысле?** – ба кадом маънӣ? **мақсад; смысл жизни** – мақсади зиндагӣ.

Смычок – камонча, камонаки гинҷчак.

Смаягчать, смягчить – мулоим кардан; сабук кардан; смяг-

чить приговор – ҳукмро сабук кардан.

Смятение – ошуфтагӣ, ҳаяҷон.

Смять – гичим кардан; пачак кардан.

Снабдить, снабжать – таъмин кардан.

Снабжение – таъминкунӣ, таъминот.

Снаружи – аз берун

Снаряд – снаряд, – тири тӯп.

Снарядить – бо чизҳои даркорӣ таъмин кардан, таъмин кардан, чиҳозонидан.

Снаряжение – таҷхизот, асбобу анҷом.

Сначала – аввал, аввалан, аз аввал.

Снег – барф; **идёт снег** – барф борида истодааст.

Снегопад – бориши барф.

Снести – вайрон кардан.

Снести – зойдан, гузоштан (дар бораи мург).

Снижать – *пиг.* снизить.

Снижение – пасткунӣ, камкунӣ;

Снижение цен – камкунии нархҳо.

Снизить – поинтар, фурувардан; паст кардан, кам кардан.

Снизу – аз поён, аз тағ.

Снимать – *пиг.* снять.

Сниматься – *пиг.* сняться.

Снимок – сурати фотография.

Сниться – дар ҳоб дидам; **мне снилось что...** – ман (дар) ҳоб дидам, ки....

Снова – аз нав, аз сари нав.

Сноп – банд.

Сносить – снести.

Снотворное – доруи хобовар.

Снять – гирифтан, фурувардан;
снять книгу с полки – китобро аз раф гирифтан; кашидан; **снять сапоги** – мӯзаро кашидан; гундоштан, чидан; **снять урожай** – ҳосилро гундоштан; сурат гирифтан.

Со – *ниг. с.*

Собака – саг.

Собеседник – хамсӯхбат.

Собирать – *ниг.* собирать.

Собираться – *ниг.* собраться.

Соблазнять, соблазнить – васваса кардан, фиреб додан, аз роҳ баровардан.

Соблюдать, соблюсти – риоя кардан, иҷро кардан; **соблюсти закон** – ба қонун риоя карданд; **соблюдать тишину** – ба хомӯшӣ риоя кардан.

Собой – себя.

Соболезнование – таъзия, ҳамдардӣ; **выразить своё соболезнование** – ҳамдардии худро изҳор кардан.

Соболь – самур; пӯсти самур.

Собрание – маҷлис; **общее собрание** – маҷлиси умумӣ; **чамъкунӣ, гундорӣ; полное собрание сочинений** – куллиёт.

Собрать – чамъ кардан, чидан, гун кардан; **чо ба чо кардан, васл кардан; собрать радиоприёмник** – қисмҳои радиоприёмникро ба ҳамдигар васл кардан.

Собраться – чамъ шудан, гун шудан; тайёр шудан, тайёри дидан.

Собственность – моликият, мулк; **частная собственность** – мулки хусусӣ.

Собственный – аз онӣ худ, хусусӣ.

Событие – воқеа, ҳодиса.

Сова – бум, чугз.

Совершать – *ниг.* совершить.

Совершенно – тамоман, комилан.

Совершеннолетний – болиг, ба балоғат расида.

Совершенный – комил, барқамол.

Совершенство – камол, тақомул; **в совершенство** – ба тарзи муқаммал.

Совершенствоваться – муқаммал кардан, тақмил додан.

Совершить – кардан, намудан, ба чо овардан; **совершить ошибку** – хато кардан; **совершить преступление** – қиноят кардан.

Совесь – вичдон.

Совет – шӯро; **Совет Безопасности** – Шӯрои Амният; **Всемирный Совет Мира** – Шӯрои Умумичаҳонии Сулҳ.

Совет – маслиҳат, машварат, насиҳат; **дать совет** – маслиҳат додан.

Советник – маслиҳатчӣ, машваратчӣ;

Советник посольства – машваратчии сафоратхона.

Советовать – маслиҳат додан.

Советоваться – маслиҳат кардан, маслиҳат пурсидан.

Советчик – маслихатчй. машваратчй.

Совещание – мачлиси машваратй; машварат.

Совещательный: совещательный голос – овози машваратй.

Совещаться – машварат кардан.

Совместный – якчоя; **совместная** работа – кори якчоя.

Совпадать, совпасть – рост омадан; баробар омадан, дар як вақт воқеъ шудан.

Современник – ҳамаср, муосир, муосир.

Современный – ҳаминзамона, ҳазамон, ҳозиразамон.

Совсем – тамоман, комилан; **он совсем маленький** – тамоман хурд аст; (бо инкор) асло, ҳаргиз, ҳеҷ; **он совсем не умеет плавать** – ӯ ҳеҷ шино карда наметавонад.

Согласие – розигй, ризогй; **дать согласие** – розигй додан; **иттифок; жить в согласии** – бо иттифок зиндагонй кардан.

Согласиться – розй шудан, қабул кардан.

Согласно – мувофики..., аз рӯи..., **поступить согласно закону** – аз рӯи қонун рафтор кардан.

Согласный – овози ҳамсадо; **быть согласным с кем-либо** – бо касе розй будан; **быть согласным на что-либо** – ба чизе розй будан.

Согласовать; согласовывать – мувофиқ кардан; розигй гирифтан; **согласовать вопрос с**

кем-либо – дар бораи масъалае розигии касеро гирифтан.

Соглашаться – ниг. соглашаться.

Соглашение – қарор; **приходить к соглашению** – ба як қарор омадан; шартнома.

Согнуть – ҳам кардан, қат кардан.

Согнуться – ҳам шудан, дуқат шудан.

Согреть – ниг. согреть.

Согреться – ниг. согреться.

Согреть – гарм кардан.

Согреться – гарм шудан.

Содействие – ёрмандй, ёрй; **при содействии** – бо ёрии...

Содействовать – ёрдам додан, ёрй додан.

Содержание – мазмун, мундариҷа.

Содоклад – маърузаи иловагй.

Содружество – дӯстй; ҳамкорй; иттифок.

Соединить – як кардан, муттаҳид намудан.

Соединять – ниг. соединить.

Соединяться – ниг. соединиться.

Сожаление – афсӯс, пушаймонй; **к сожалению** – мутаассифона, хайф ки..., афсӯс ки.

Сожалеть – афсӯс хурдан, пушаймон шудан.

Созвать – даъват кардан, ҳеҷ задан; маҷлис даъват кардан.

Созвездие – галаситора.

Созвучие – ҳамоҳангй.

Создавать, создать – ба вучуд овардан, сохтан, эҷод кардан.

Сознавать – фаҳмидан, донистан.

Сознаваться – *ниг.* сознаться.

Сознание – шуур, идрок; фикр, ҳис; **потерять сознание** – аз хуш рафтан; **прийти в сознание** – ба хуш омадан.

Сознательный – бошуур; бошууро-на, бофаҳм.

Сознаться – иқро-р шудан, ба гардан гирифтан.

Созревать, созреть – пухта расидан.

Созыв – даъваткунӣ, чегзанӣ, даъват.

Созывать – *ниг.* созвать.

Сойти – фуромадан; баромадан; **вагон сошёл с рельсов** – вагон аз роҳ баромад.

Сойтись – баробар омадан, мувофик омадан; **мнения сошлись** – ақидаҳо (бо ҳамдигар) мувофик омаданд.

Сок – шира, шарбат.

Сокол – боз, шоҳин.

Сократить, сокращать – кӯтоҳ кардан, мухтасар кардан; кам кардан; **сократить свои расходы** – хароҷоти худро кам кардан; **сократить штаты** – штатро кам кардан.

Сокращение – кӯтоҳкунӣ, камкунӣ; кӯтоҳшавӣ, камшавӣ, ихтисор.

Сокровище – ганҷ, чизи қиматбаҳо.

Сокрушать – *ниг.* сокрушить.

Сокрушительный – харобкунанда, ҳалокатовар.

Сокрушить – хароб кардан, нес-ту нобуд кардан.

Солгать – дурӯғ гуфтан.

Солдат – солдат.

Солёный – намакин; **солёные огурцы** – бодиринги намакин; шӯр.

Солидарность – ҳамфикрӣ, ҳамраъӣ.

Солидарный – ҳамфикр, ҳамраъӣ.

Солидарный – ҳамфикр, ҳамраъӣ.

Солидный – босалобат, бошукӯҳ; солхӯрда, калонсол.

Солист – солист, яккахон.

Солистка – солистка, яккахонзан.

Солище – намак задан; ба намак хобондан.

Солнечный – офтобӣ,...и офтоб; **солнечная сторона** – офтоб-рӯя; **солнечный свет** – нури офтоб; **солнечный удар** – задани офтоб; **солнечное затмение** – гирифтани офтоб; **солнечные часы** – соати офтобӣ.

Солнце – офтоб, хуршед.

Соловей – булбул.

Солома – коҳ, пахол.

Солонка – намакдон.

Соль – намак.

Сомневаться – шубҳа доштан, шубҳа кардан, гумон бурдан.

Сомнение – шубҳа; без сомнения – бе шубҳа.

Сомнительный – шубҳанок.

Сон – хоб; крепкий сон – хоби сахт; **видеть сон** – хоб дидан.

Сонный — хоболуд; **сонные глаза** — чашмони хоболуд

Соображать — *ниг.* сообразить.

Сообразительный — зирак, хуш-фахм.

Сообразить — фахмидан, сарфахм рафтан; **я не сообразил** — ман сарфахм нарафтам.

Сообща — хамрох, якчоя, бо хам.

Сообщать — *ниг.* сообщить.

Сообщение — хабар, маълумот; алока; **воздушное сообщение** — алокаи хавой; **железнодорожное сообщение** — алокаи рохи оҳанӣ; **пути сообщения** — рох-хои алоқа.

Сообщить — хабар додан, маълум кардан.

Сообщник — шарик.

Соорудить, сооружать — барпо кардан, сохтан.

Сооружение — барпокунӣ, сохтан; сохтмон, иморат.

Соответствие — мувофикат; муносибат.

Соответствовать — мувофик будан, муносиб будан.

Соотечественник — ҳамватан.

Соотношение — таносуб, муносибат.

Соперник — рақиб.

Сопка — теппа.

Сопоставить, сопоставлять — муқоиса кардан.

Сопровождать — ҳамроҳӣ кардан, ҳамрох шуда рафтан, ҳамрох будан.

Соппротивление — муқобилат, зиддият; **оказать сопротивление** — муқобилат нишон додан.

Сопротивляться — муқобилат нишон додан, зиддият нишон додан.

Сор — хасрӯба, ахлот.

Соратник — ҳамсаф.

Сорвать — қандан, қанда гирифттан.

Соревнование — мусобика;

Сореноваться — мусобика кардан.

Сорить — ифлос кардан, олудан.

Сорняк — алафи бегона.

Сорок — чил.

Сорока — акка, алошақшақа.

Сорочка — курта.

Сорт — чинс, навъ, ҳел; **сорт яблок** — навъи себ; **высшего сорта** — навъи аъло.

Сосать — мақидан, мақида хӯрдан.

Сосед — ҳамсоя.

Соседка — ҳамсоязан, ҳамсо-ядухтар.

Соседний — ҳамсоя; **соседняя деревня** — қишлоқи ҳамсоя.

Соседство — ҳамсоягӣ; **жить по соседству** — дар ҳамсоягӣ истиқомат кардан, ҳамсоя будан.

Соскучиться — ёд кардан, пазмон шудан.

Сослать — бадарға кардан.

Сослаться — далел овардан; тақя кардан.

Сосна — қарагай, қоч.

Сосредоточивать — *ниг.* ҷамъгирӣ кардан.

Сосредоточиваться – *ниг.* сосредоточиться.

Сосредоточить – чамъ кардан. гун кардан;

Сосредоточить внимание – диккатро чалб намудан.

Сосредотчиться – чамъ шудан, гун шудан; пурра ба чизе ни-гаронида (вобаста, дода) шудан.

Состав – хайат; **преподавательский состав** – хайати муаллимон; **в полном составе** – дар хайати пурра; **входить в состав чего-либо** – ба хайати ... дохил шудан;

Составитель – тартибдиханда, мураттиб.

Составить, составлять – тартиб додан; навиштан.

Состояние – вазъият, ҳолат, аҳвол; **состояние здоровья** – вазъияти тандурустӣ; мулк, давлат; **быть не в состоянии сделать что-либо** – аз ўҳдаи коре набаромадан.

Сохнуть – хушк шудан, қоқ шудан.

Сохранить, сохранять – нигоҳ доштан, муҳофизат кардан.

Социализм – сотсиализм.

Социалистический – сотсиалистӣ; **социалистическая революция** – инқилоби сосиалистӣ.

Социальный – сотсиалӣ, иҷтимоӣ; **социальное происхождение** – баромади иҷтимоӣ; **социальное положение** – аҳволи иҷтимоӣ.

Сочинение – иншо, таълиф.

Сочинить, сочинять – навиштан, таълиф кардан; бофтан, аз худ бофта гуфтан.

Сочный – сероб, ширадор.

Сочувствие – ҳамдардӣ, дилсӯӣ, ғамхорӣ.

Сочувствовать – ҳамдард шудан, дилсӯӣ кардан.

Союз – иттифок; **профессиональный союз** – иттифоқи касаба; пайвондак.

Союзник – иттифокчӣ.

Состоять – иборат будан; **комиссия состоит из пяти человек** – комиссия аз панҷ кас иборат аст; будан, истодан; **состоять членом** – аъзо будан; **состоять в браке** – хонадор будан; дар ақди никоҳ будан.

Состояться – шудан; **собрание состоится завтра** – маҷлис фардо мешавад.

Сострадание – дилсӯӣ, ғамхорӣ.

Состязание – мусобиқа.

Состязаться – мусобиқа кардан.

Сосуд – зарф, ҷойгах; рағ; **кровеносные сосуды** – рағҳои хун.

Существование – ҳамзистӣ; бо ҳам хушӣ ба хушӣ зиндагӣ кардан.

Сосчитать – ҳисоб кардан, шумурдан.

Сотня – сад, сад, сад дона; сад сӯм.

Сотрудник – корманд, хизматчӣ; **научный сотрудник** – коркуни илмӣ.

Сотрудничать – кор кардан, хизмат кардан, ҳамкорӣ кардан.

Соты – хонаи мумии занбӯр.

Сотый – садум, садумин.

Соус – соус, қайла.

Соучастие – шарикӣ, бо ҳам иштироккунӣ.

Соучастник – шарик, бо ҳам иштироккунанда.

Союзный – иттифоқӣ, ...и иттифок.

Спальный вагон – вағони ҷои хобдор.

Спальная – хонаи хоб.

Спасательный – наҷотдиҳанда, халоскунанда;

Спасительная лодка – завраки наҷот.

Спасать – *иғ.* спасти.

Спасаться – *иғ.* спастись.

Спасибо – раҳмат, ташаккур.

Спасти – наҷот додан, халос кардан.

Спастись – наҷот ёфтан, халос шудан.

Спать – хоб кардан, хоб рафтан; **ложиться спать** – ба хоб рафтан.

Спектакль – тамошои театр.

Спекулянт – ҳаннот.

Спекуляция – ҳаннотӣ.

Спелый – пухта, расида.

Сперва – аввал, аз аввал.

Спереди – аз аввал.

Спереди – аз пез, дар пеш.

Спеть – сурудан, сароидан.

Спеть – пухтан, расидан.

Специалист – мутахассис, усто.

Специальность – ихтисос.

Специальный – махсус; **специальный корреспондент** – муҳбири махсус.

Спецодежда – либоси корӣ.

Спешить – шитоб кардан; **часы спешат** – соат пеш меравад.

Спешка – шитоб, телбағӣ.

Спешный – зуд, бошитоб, таъҷилӣ.

Спина – пушт.

Спинка – пушт, тақя; **спинка стула** – тақияи стул.

Спирт – спирт.

Спиртной: спиртные напитки – нӯшокиҳои спиртдор.

Список – рӯйхат, номгӯӣ.

Спица – сихи ҷуроббофӣ; **пилтакаш**; **параи чарх**.

Спички (спичка) – ғӯғирд; **коробка спичек** – як қуттӣ ғӯғирд.

Сплачивать – *иғ.* сплотить.

Сплетня – овозаи дурӯғ, гайбат.

Сплотить – бо ҳамдигар пайваст кардан, гирд овардан.

Сплотиться – гирд омадан, зич шудан муттафӣк шудан.

Сплошной – сар то сар, яқлухт.

Сплошь – сар тосар, тамоман.

Спокойный – ором, осуда, тинҷ, рохат; **спокойной ночи!** – шаба-тон хуш бод! шаб ба хайр!

Спокойствие – оромӣ, осудағӣ.

Спор – баҳс, мубоҳиса.

Спорить – баҳс кардан, мубоҳиса кардан.

Спорный – ҷанҷолӣ, мубоҳисанок.

Спорт – спорт; заниматься спортом – бо спорт машгул шудан.

Спортивный – спортй; **спортивная площадка** – майдони варзиш.

Спортсмен – спортсмен, варзишгар.

Способ – усул, тарик, тарз; **способ употребления** – тарзи истеъмол; **таким способом** – бо хамин тарик.

Способность – қобилият, истеъдод.

Способный – қобилиятнок, истеъдоднок.

Способствовать – ёрмандй кардан, мадад расондан.

Споткнуться, спотыкаться – пешпо хӯрдан, дакка хӯрдан.

Справка – аз рост, аз тарфи рост.

Справедливость – адолат, ростй, ҳақонй.

Справедливый – одил, одилона.

Справиться – аз ўхдаи коре баромадан; пурсида доништан, пурсидан; **справиться о чём-либо здоровье** – саломатии касеро пурсида доништан, аҳволпурсй кардан.

Справка – справка; маълумот, хабар; **дать справку** – маълумот додан.

Справляться – *ниг.* справиться.

Справочник – маълумотнома.

Справочный –и маълумот; **справочное бюро** – бюрои маълумот; **справочная литера-**

тура – адабиёти маълумотди-ханда.

Спрашивать – *ниг.* спросить.

Спрос – талаб, талабот, эhtiёч; **без спроса** – бе рухсат, бе иҷозат.

Спросить – пурсидан, савол додан.

Спрягать – тасриф кардан.

Спряжение – тасриф, тасрифку-нй.

Спрятать – пинҳон кардан, пӯшида доштан.

Спрятаться – пинҳон (руст) шудан, худро пинҳон кардан.

Спуск – фуруиш, фуруварданд; нишеб, фуромадгоҳ; обсар-дихй.

Спускать – *ниг.* спустить.

Спускаться – *ниг.* спуститься.

Спустить – фурувардан; **спустить флаг** – байракро фурувардан; сар додан; **спустить воду из пруда** – оби хавзро сар додан.

Спуститься – фуромадан, ба поён фуромадан.

Спустя – баъд аз чанд, баъд аз; **спустя час** – баъд аз як соат.

Спутник – ҳамроҳ, ҳамсафар; спутник, радиф; **искусственный спутник** – радифи маснӯй; **спутник Земли** – радифи Замин;

Сравнение – муқоиса; по сравнению с... – нисбат ба..

Сравнивать – *ниг.* сравнить.

Сравнительно – нисбатан, нисбат ба...

Сравнить – мукоиса кардан, андоза кадан.

Сражаться – чанг кардан.

Сражение – чанг, мухориба.

Сразиться – *ниг.* сражаться.

Сразу – якбора.

Среда – чоршанбе.

Среда – байн, мухит.

Среди – пешоянд дар мобайни..., дар байни...

Средний – миёна, ба ҳисоби миёна; человек среднего роста – одами миёнакад; **средний палец** – ангушти миёна; в среднем – ба ҳисоби миёна; **средних лет** – миёнсол; **среднее образование** – маълумоти миёна; **средняя школа** – мактаби миёна; **средний род** – чинси миёна.

Средство – восита, чора; роҳ, тарз; **средства производства** – воситаҳои истеҳсолот; **средства передвижения** – воситаҳои нақлиёт; **средства** – маблағ, пул; **выделить средства** – пул ҷудо кардан; дору, даво; **средство от головной боли** – доруи дарди сар.

Срезать – буридан, бурида ҷудо кардан.

Срок – муддат, мӯҳлат, вақт.

Срочный – таъҷилий, фаврӣ, зуд; **срочная телеграмма** – телеграммаи таъҷилий.

Срывать – *ниг.* сорвать.

Ссора – ҷанҷол, низоъ.

Ссориться – ҷанҷол кардан, низоъ андохтан.

Ссуда – қарз; **долгосрочная ссуда** – қарзи дарозмуддат.

Ссылать – *ниг.* сослать.

Ссылаться – *ниг.* сослаться.

Ссылка – бадарга; бадаргақунӣ.

Ссылка – далеловарӣ; истинод, далел.

Ставить – рост мондан; **ставить на стол что-либо** – болои миз мондан (чизеро); **ставить на отметку** – баҳо мондан;

Ставить пьесу – песаро ба сахна гузоштан;

Ставить диагноз – дардро муайян кардан; **ставить в известность** – маълум кардан, ба касе хабар расондан, огоҳонидан.

Ставка – маош, миқдори маош.

Стадион – майдони варзиш, варзишгоҳ.

Стадия – давр, давра.

Стадо – рама, пода.

Стаж – собиқа, муддати будан дар коре; **стаж работы** – муддати хизмат, собиқаи кор.

Стакан – стакан; **стакан чаю** – як стакан ҷой.

Сталкиваться – *ниг.* столкнуться.

Сталь – пӯлод.

Стальной – пӯлодин.

Стамеска – искана.

Стандарт – стандарт, намуна; андоза.

Стандартный – стандартӣ, якхела; якқолиба.

Становиться — *пиг.* стать,
Станок — станок, дастгох, дў-
 кон; **токарный станок** — даст-
 гоҳи харротӣ.
Станция — стансия, истгох; **те-
 лефонная станция** — стансияи
 телефон; **станция железной
 дороги** — истгоҳи роҳи оҳан.
Стараться — гайрат кардан, ха-
 ракат кардан, кӯшиш кардан.
Стареть — пир шудан.
Старик — мӯйсафед.
Старость — пирӣ, пиронсолӣ.
Старт — саршавӣ, оғоз.
Старуха — кампир, пирзан.
Старший — калон; **старший брат**
 — ака; **старшая сестра** — апа;
 калон, сардор.
Старый — пир, кӯхансол; кӯҳна;
старый город — шаҳри кӯҳна.
Статистика — омор.
Статический — оморӣ, ...и омор;
 по статистическим данным
 — аз рӯи омор.
Статуя — ҳайкал.
Стать — хестан, рост хестан; аз
 кор мондан, истодан; **машина
 стала** — машина аз кор монда;
 шудан;
Стать лётчиком — лётчик шудан;
во что бы то ни стало — ба ка-
 дом роҳе ки бошад, ҳар навъ
 карда.
Статья — мақола; **передовая ста-
 тья** — сармақола; модда.
Стая — гурӯҳ, гала, тӯда.
Стол — тан; **стол дерева** — та-
 наи дарахт; мили милтик.
Стебель — пояи рустанӣ.

Стекло — шиша, оина; **ламповое
 стекло** — шишаи чароғ.
Стеклянный — шишагӣ, оинагӣ.
Стелить — паҳн кардан, андох-
 тан; **стелить постель** — чогаҳ
 андохтан.
Стена — девор, тавора.
Стенгазета (стенная газета) — га-
 зетаи деворӣ.
Стенограмма — стенограмма
 (нутки ба воситаи стеногра-
 фия навишташуда).
Степень — дараҷа, мартаба; **учё-
 ная степень** — дараҷаи илмӣ;
до известной степени — то як
 андоза.
Степь — дашт, сахро.
Стереть — пок кардан; **стереть
 пыль** — чангро пок кардан;
 кӯр кардан, тарошидан.
Стеречь — қараули кардан.
Стержень — тир; меҳвар.
Стесняться — изо кашидан,
 шарм кардан.
Стипендия — нафақаи талабагӣ,
 идорапулӣ.
Стирать — *пиг.* стереть.
Стирать — чомашӯи кардан.
Стирка — чомашӯӣ.
Стихи (стих) — шеър.
Стихийный — табиӣ, худ аз худ
 пайдошуда; **стихийное бедс-
 твие** — офати табиӣ.
Стихия — ҳодисаи табиӣ (тӯфон,
 сел ва ғ.).
Стихнуть — ором шудан, хомӯш
 шудан.
Стихотворение — шеър.
Сто — сад; **сто рублей** — сад сӯм.

Стог – гарам.

Стоимость – арзиш, баҳо.

Стоить – истодан, арзидан;
сколько стоит? – чанд пул?;
ничего не стоит – ҳеҷ чиз
нест.

Стойкий – устувор, сахт.

Стойло – ҷои асп ё гов дар саис-
хона ё огил.

Стол – стол, миз; **письмен-
ный стол** – столи хатнависӣ;
хӯрок; **мясной стол** – хӯроки
гӯштин; **стол заказов** – столи
супоришҳо; **адресный стол**
– шуъбаи адресҳо.

Столб – сутун, симчӯб; **теле-
графный столб** – симчӯби те-
леграф.

Столбец – сутун (дар газета ё
журнал).

Столетие – аср, сад сол; садсо-
лағӣ.

Столица – пойтахт.

Столкновение – ба ҳамдигар
бархӯрӣ, задухӯрд, тасодум.

Столкнуться – ба ҳамдигар дак-
ка хӯрдан, бархӯрдан.

Столовая – ошхона.

Столько – ҳамон қадар, ин қа-
дар.

Столяр – дуредгар, начҷор.

Стон – нолиш, нола.

Стонать – нолиш қардан, нола
қардан.

Сторож – қаровул, посбон.

Сторожить – қаровули қардан,
посбонӣ қардан.

Сторона – тараф, сӯ, ҷониб;
мамлакат; родная сторона –

мамлақати худ; с другой сто-
роны – аз тарафи дигар.

Сторонник – тарафдор, пайрав;
сторонники мира – тарафдо-
рони сулҳ.

Стоянка – истгоҳ; **стоянка поез-
да шесть минут** – исти поезд
шаш дақиқа.

Стоять – истодан, рост истодан;
хоб қардан, қор нақардан;
часы стоят – соат хоб қарда-
аст; тарафдор будан; **стоит
хорошая погода** – ҳаво нағз
аст.

Старание – азоб, алам, дарду
алам.

Страдать – азоб дидан, алам қа-
шидан.

Стража – посбон.

Страна – мамлакат, кишвар.

Страница – саҳифа.

Странный – аҷиб, ғалағӣ; **стран-
ный человек** – одами ғалағӣ.

Странствовать – саёҳат қардан,
сафар қардан.

Страсный – бошавку завқ, пур-
эхтирос.

Страсть – шавқ, хирс, рағбат.

Страх – тарс, ваҳм.

Страхование – сугурта, сугурта-
кунӣ; **социальное страхование**
– сугуртаи иҷтимоӣ.

Страховать – сугурта қардан.

Страховой: страховой взнос
– ҳаққи сугурта.

Страшный – даҳшатнок, воҳи-
манок.

Стрела – тир.

Стрелка – мил, ақрабақ.

Стрелок – тирандоз.
 Стрельба – тирпаронӣ.
 Стрелять – тир андохтан. парондан.
 Стремиться – кӯшиш кардан.
 Стремя – узангу, рикоб.
 Стриженный – мӯйбурида.
 Стрижка – кайчикунии мӯйсар; мӯй тарошидан;
 Стрижка овец – тарошидани пашми гӯсфанд.
 Стричь – кайчӣ кардан, бо кайчӣ гирифтан; мӯйсарро тарошидан.
 Стричься – мӯйро кӯтоҳ кунондан.
 Строгать – тарошидан.
 Строгий – сахтмуомила, сахтгир; сахт, чиддӣ; строгая дисциплина – интизоми сахт.
 Строго – сахтгирона, чиддият.
 Строение – бино, иморат; сохт.
 Строитель – бинокор.
 Строительный – .. и бинокорӣ, ...и сохтмон; строительные – корҳои сохтмонӣ.
 Строительство – бинокорӣ, сохтмон; жилищное строительство – сохтани биноҳои истиқоматӣ.
 Строить – бино кардан, сохтан.
 Строй – сохт; социалистический строй – сохти сотсиалистӣ; қатор, саф; стать в строй – ба қатор истодан, саф кашидан.
 Стройка – *пиг.* строительство.
 Стройный – хушқадду комат, хушандом; хушоҳанг, мавзун.

Строка, строчка – сатр, хат; красная строка – сарсатр.
 Струна – тор, сим.
 Струнный оркестр – оркестри созҳои то-рӣ.
 Струя – чараён; струя воды – чараёни об.
 Стряпать – пухтан, хӯрок пухтан.
 Стрянуть – афшондан.
 Студент – донишчӯ.
 Студентка – донишчӯ (зан).
 Студить – хунук кардан.
 Студия – студия.
 Стук – тақ-тақ.
 Стукнуть – задан, кӯфтан.
 Стул – курсӣ.
 Степень – зина, зинапоя; дараҷа.
 Степенка – зинача, зинапоя.
 Ступня – пой (қисме, ки ба замин гузошта мешавад); қафи пой.
 Стучать – тақ-тақ кардан.
 Стучаться – задан, тақ-тақ кардан.
 Стыд – шарм, ҳаё.
 Стыдиться – изо кашидан, шарм доштан.
 Суббота – шанбе.
 Субтропики – субтропикҳо.
 Сувенир – ёдгорӣ, хотира.
 Суверенитет – суверенитет, истиқлолият.
 Суд, народный суд – суди халқӣ.
 Судак – судак (як ҳел моҳӣ).

Судебный – ..и суд, судй; **судебный процесс** – муурофия; **судебный приговор** – хукми суд.

Судить – суд кардан, мухокима кардан, фикру мулохиза рондан.

Судно – киштй.

Судоходный – киштигард.

Судоходство – киштигард.

Судьба – толеъ, такдир, қисмат.

Судья – судя; **народный судья** – судяи халқй.

Суеверие – хуруфот.

Суеверный – хуруфотчй, хуруфотпараст.

Суждение – мухокима; фикр.

Сук – шохаи дарахт.

Сукно – мохут.

Сумасшедший – девона, чиннй.

Суматоха – магал, тўпаланг, бетартибй.

Сумерка – нимториқй, шом, вақти говгум.

Суметь – тавонистан, аз ўҳдаи коре баромадан.

Сумка – сумка, халтача.

Сумма – ҳосили чамъ; **сумма чисел** – ҳосили чамъи ададҳо; чамъ, маблаг.

Сумрак – нимториқй, тирағй.

Сундук – сандук.

Суп – шўрбо.

Супруг – шавҳар.

Супруга – зан.

Сургуч – сургуч.

Суровый – хунук, сахт, қаҳратун; **суровая зима** – зимистони қаҳратун; бадқавоқ, сангдил, чиддй.

Сусаник – юрмон.

Сустав – банд, бугум.

Сутки – шабонарӯз, як шабонарӯз.

Суть – асл, моҳият; **суть дела** – моҳияти кор.

Суффикс – суффикс, охирчаспак.

Сухарь – сухар, порчаи нони кок.

Сухой – хушк, қоқ; хунук, бешавқу ҳавас.

Сучок – чашмаи чўб.

Суша – хушқй.

Сушёный – хушк, қоқ; **сушёные абрикосы** – кок, гўлунг.

Сушить – хушк кардан, қоқ кардан.

Сушиться – либоси худро хушк кардан, хушк шудан.

Существенный – асосй, муҳим; **существенные поправки** – ислоҳи муҳим.

Существительное – исм.

Существо – асл, моҳият; вучуд, ҷонвар.

Существование – мавҷудият, зиндағй.

Существовать – зиндағй кардан, вучуд доштан.

Сущность – моҳият, асл; **в сущности** – моҳиятан.

Схватить, схватывать – гирифттан, доштан, дастгир кардан.

Схема – схема, нақша.

Сходить, сойти – рафтан; **сходить в магазин** – ба магазин рафтан.

Сходство – монандӣ.

Сцена – сахна, намоиш; **сойти со сцены** – аз маърака берун шудан; аз дахон мондан.

Счастливый – хушбахт, некбахт; хушбахтона, некбахтона.

Счастье – бахт, толей; **на счастье ё к счастью** – хушбахтона, ба толеи касе.

Счёт – ҳисоб, шумур; **счёт, ҳуҷҷат; в счёт зарплаты** – аз ҳисоби моҳона; **принять на свой счёт** – ба зиммаи худ гирифттан.

Счетовод – ҳисобчӣ.

Счётчик – счётчик (асбоб барои шумурдани чизе).

Считать – ҳисоб кардан, шумурдан; аҳамият додан; ҳисоб кардан, гуфтан; **его считают умным человеком** – ўро одамо доно мегӯянд.

Считаться – аҳамият додан, эътибор кардан, ба назар гирифттан; ҳисоб карда шудан. ҳисоб ёфттан, шумурда шудан; **он считается лучшим работником** – вай корманди беҳтарин ҳисоб меёбад.

Сшивать – *ниг.* сшить.

Сшить – дӯхтан; дӯхта часпондан.

Съедать – *ниг.* съесть.

Съедобный – хурданӣ, хӯрданибоб.

Съезд – анҷуман, съезд партии – анҷумани ҳизб.

Съездить – рафта омадан (савора).

Съезжаться – *ниг.* съехаться.

Съёмка – суратгирӣ (дар кино).

Съестной – хӯрданӣ.

Съехать – фуромадан (савора).

Съехаться – омада чамъ шудан.

Сыграть – бозӣ кардан; **сыграть партию в шахматы** – як давр шоҳмот бозӣ кардан; навохтан; дар сахна бозӣ кардан.

Сын – писар, фарзанд.

Сыпать – пошидан, рехтан, андохтан.

Сыр – панир.

Сырой – нам, тар; **сырой воздух** – ҳавои нам; хом нопухта; чала, нимкола, хом.

Сырость – намӣ, намнокӣ, рутубатнокӣ, заҳ.

Сырьё – маҳсулоти хом, моли хом.

Сытный – серкунанда, бақувват; **сытный обед** – хӯроки бақувват.

Сытный – сер, шикамсер; **я сыт** – ман серам.

Сюда – ин ҷо, ба инҷо.

Сюжет – сюжет, мундариҷаи ягон асар.

Сюририз – ходисаи ногаҳонӣ; ҳадяи ногаҳонӣ.

Т

Та — *инг.* тот.

Табак — тамоку.

Таблица — чадвал; **таблица умножения** — чадвали зарб.

Табун — гала.

Табуретка — курсии бетакя, чор-
поя.

Таджик — точик.

Таджикский — точикӣ.

Таз — тос, тагора.

Таз — устухони кос.

Таинственный — махфӣ, сиррӣ.

Тайком — пинхонӣ, махфиёна,
рустӣ.

Тайм — тайм, вакти муайяни бо-
зӣ, қисм.

Тайна — сир, роз.

Тайны — пинхонӣ, пӯшида.

Так — ин хел ҳамин хел, ҳамин
тавр;

Так же, как... — монанди ин...;
он кадар; **так как** — чунки, аз-
баски; **так или иначе** — ин хел
ё дигар хел; **не так долго** — дер
карда.

Также — инчунин, ҳам.

Такой — ҳамин хел, чунин; **та-
ким образом** — ба ин тарик; в
таком случае — дар ин сурат;
до такой степени — ҳамин қа-
дар; **кто это такой?** — ин кист?
такой же, как он — худи вай
барин.

Такси — такси.

Тактичный — боадаб, боодобо-
на.

Талант — истеъдод.

Талантливый — боистеъдод.

Талия — миён, камар.

Талон — чск.

Там — дар он ҷо, он ҷо.

Таможешник — хизматчии боҷхо-
на.

Таможня — боҷхона.

Танец — рақс.

Танк — танк.

Танцевать — рақс кардан.

Тапочки (тапочка) — шиппак.

Тара — зарф.

Таракан — нонхӯрак.

Тарелка — табақча; глубокая та-
релка — табақчаи чуқур; мел-
кая тарелка — таксимча.

Татарин — тотор.

Татарский — тоторхо.

Тачка — занбаргалтак.

Тащить — кашондан, кашол кар-
да бурдан.

Таять — об шудан.

Твёрдо — устуворона, қатъиян.

Твёрдость — сахтӣ; устуворӣ.

Твёрдый — сахт; устувор, қатъӣ;
твёрдое решение — қарори
қатъӣ.

Твой (твоя, твоё, твой) — аз
они ту, аз аз ту; **твоя сестра**
— хоҳари ту; **твой родители**
— падару модари ту.

Творить — бунёд кардан, эҷод
кардан.

Творог — туппаи шири бурида,
сузма.

Творческий – эҷодӣ.
Творчество – эҷодиёт, эҷод.
Те – *ниг.* тот.
Театр – театр.
Тезис – пешнавис.
Текст – матн.
Текстиль – матоъҳо, газвор.
Текстильный – бофандагӣ; **текстильная фабрика** – фабрикаи бофандагӣ.
Текущий – ҷорӣ; **текущие дела** – корҳои ҷорӣ; **на текущем счету** – ба ҳисоби ҷорӣ.
Телевизионный – телевизионӣ; **телевизионные передачи** – намоишҳои телевизионӣ.
Телевизор – телевизор.
Телега – аробаи ҷорҷарха.
Телеграмма – телеграмма; **дать телеграмму** – телеграмма додан.
Телеграф – телеграф.
Телеграфировать – телеграф кардан.
Телёнок – гӯсола.
Телепередача – намоиши телевизионӣ.
Телестудия – студияи телевизионӣ.
Телефон – телефон; **говорить по телефону** – бо телефон гап задан.
Телефонистика – телефончӣ (зан).
Телефонный – телефонӣ, ...и телефон; **телефонный звонок** – занги телефон; **телефонный разговор** – гуфтугӯи теле-

фонӣ; **телефонная книга** – китоби рӯйхати телсфондорон.
Телефограмма – телефонограмма (хабар, ки матнаш бо телефон дода шуда бошад).
Телецентр – маркази телевизион.
Тело – ҷисм, тан.
Телятина – гӯшти гӯсола.
Тем пайвандак – ҳамон қадар, бо ҳамон; **чем больше, тем лучше** – ҳар қадар зиёд бошад боз беҳтар;
Тем не менее – ба ҳар ҳол, бо вучуди он; **тем более, что** – хусусан, ки алаҳхусус; **тем временем** – то он вақт.
Тема – мавзӯ.
Темнеть – торик шудан; **зимой быстро темнеет** – зимистон рӯз зуд торик мешавад.
Темнота – торикӣ.
Тёмный – торик; **тёмная комната** – хонаи торик; **сиёҳтоб; тёмный костюм** – костюми тираранг (сиёҳча);
Тёмные очки – айнаки сиёҳ.
Темп – суръат.
Темперамент – мизоҷ.
Температура – ҳарорат; **таб; повышенная температура** – таби баланд; **мерить температуру** – температураи санҷидан.
Тенистый – серсоя, соянок.
Теннис – теннис (як навъ тӯббозӣ); **настольный теннис** – тенниси рӯймизӣ.
Тень – соя, ҷои соя.

Теоретический – назариявӣ, назарӣ.

Теория – назария.

Теперь – акнун, ҳозир.

Тепло – гармӣ.

Тепло – гарм; **тепло одетъся** – либоси гарм пӯшидан; **сегодня тепло** – имрӯз ҳаво гарм аст.

Теплота – гармӣ, ҳарорат.

Теплоход – теплоход (навъи киштӣ).

Тёплый – гарм; ширгарм.

Тереть – соидан, молидан; **тереть глаза** – чашмо молидан; тарошидан; **задан; сапог трёт ногу** – мӯза пойро мезанад.

Терзать – азоб додан.

Термин – истилоҳ.

Термометр – термометр, ҳароратсанҷ.

Терпеливый – босабр.

Терпение – сабр, тоқат.

Терпеть – сабр кардан, тоқат кардан; **терпеть поражение** – шикаст хӯрдан.

Терпеться; мне не терпится – тоқат надорам.

Терраса – айвон, пешайвон.

Территория – хок, ҳудуд.

Терять – гум кардан, аз даст додан; **терять сознание** – аз ҳуш рафтан.

Тесно; здесь тесно – ин ҷо танг аст.

Теснота – тангӣ; зичӣ; **в тесноте, да не в обиде** – хонаам коза бошад, дилам тоза бошад.

Тесный – танг, зич; **тесная обувь** – пойафзоли танг; **наздик, самимӣ; тесная дружба** – дӯстӣ самимӣ.

Тесто – хамир.

Тестъ – надарарӯс, хусур.

Тетрадь – дафтар.

Тётя – хола; амма.

Техник – техник; **зубной техник** – дандонсоз.

Техника – техника.

Техникум – техникум.

Технический – техникӣ.

Течение – чоришавӣ, равоншавӣ; чараён; **по течению реки** – бо чараёни дарё; **против течения** – муқобили чараён; **в течение дня** – дар муддати (давоми) як рӯз; **в течение времени** – бо мурури замон.

Течь – равон шудан; гузаштан; чакидан.

Тёща – модарарӯс, хушдоман.

Тигр – бабр.

Тип – тип, навъ, намуна, шакл.

Типичный – хос, махсус, типӣ.

Типовой – якхела, якқолиба; **типовой проект** – лоиҳаи якқолиба.

Типография – матбаа, чопхона.

Тир – тир (ҷои машки тирпаронӣ).

Тираж – тираж; **тираж займа** – теъдоди вомбарг.

Тираж – микдори чизи чопшуда.

Тире – тире, аломати тире (–).

Тиф – арақӣ, домана.

Тихий – паст; **тихий голос** – овози паст; ором, хомӯш; **тихая погода** – ҳавои ором; **оҳиста, сустан; идти тихим шагом** – оҳиста қадам мондан.

Тише – пасттар, оҳистатар.

Тишина – оромӣ, хомӯшӣ.

Ткань – матоъ.

Ткань – бофтан.

Тлеть – пӯсидан; дуд карда сӯхтан.

Тля – ширинча.

То – он вақт, он гоҳ, дар он сурат; то..., то... гоҳ..., гоҳ....

Товарь – мол; **товары широкого потребления** – молҳои сермасриф, молҳои серистеъмол.

Товарищ – рафиқ, ҷӯра.

Товарный: **товарный вагон** – вағони боркаш; **товарный склад** – анбори мол.

Тогда – он вақт, он гоҳ; сонӣ, пас аз он.

То есть (т.е.) – яъне.

Тоже – ҳам, ҳамчунин.

Ток – ток; **электрический ток** – токи электрик.

Ток – хирмангоҳ, хирманҷой.

Токарь – харрот.

Толк – маънӣ; **фоида, нафъ; без толку** – бе фоида.

Толкать, толкнуть – тела додан, ба пеш тела додан.

Толковый – бомаънӣ, бофаҳм; **тафсирий; толковый словарь** – лугати; тафсирий.

Толочь – кӯфтан.

Толпа – тӯдаи одамон; тӯда.

Толпиться – ҷамъ шудан; тӯда шудан.

Толстеть – фарбеҳ шудан, тануманд шудан.

Толстый – фарбеҳ, тануманд; **гафс; толстая книга** – китоби гафс.

Толчок – зарб, такон, тела; **толчок при землетрясении** – зарбаи зери заминӣ дар вақти зилзила.

Толщина – гафсӣ, фарбеҳӣ.

Только – танҳо, фақат; **только два дня** – фақат ду рӯз; **хамин, ки; я приду, только не сейчас** – ман меоям, лекин ҳозир не; **только что** – навакак, ҳозир; **лишь только..., как только...** – хамин ки...

Том – ҷилд.

Тон – савт, оҳанг, парда; **высокий тон** – оҳанги баланд (дар муз).

Тонкий – бориқ, тунук; **тонкая тетрадь** – дафтари тунук; **нозук; тонкий запах** – бӯи латиф; **баланд (дар бораи овоз).**

Тонна – тонна.

Тоннель – нақб, роҳи зерикӯҳӣ (ё зеризаминӣ).

Тонуть – гарк шудан, гӯтидан.

Тонить – алов дарғирондан; **обкардан (равғанро).**

Тонигъ – гарк кардан.

Топливо – сӯзишворӣ.

Тополь – дарахти сафедор; **ар-ар.**

Топор – табар.

Топать – пойкӯбӣ, позанӣ, по кӯфтан.

Топтать – пахш кардан, зери по кардан, поймол кардан.

Торговать – савдо кардан, хари-ду фурӯш кардан.

Торговля – савдо, хариду фу-рӯш, тичорат.

Торговый – тичоратӣ, ...и савдо; **торговый флот** – флоти тичо-ратӣ; **торговое соглашение** – шартномаи тичоратӣ.

Торжественный – тантананок, ботантана.

Торжество – иди тантананок, иди галаба, чашн.

Тормоз – монё, халал.

Тормозить – монё шудан.

Торопить – шитоб кунондан, ҳа-даҳа кардан, тезондан.

Торопиться – шитофтан, телба шудан, саросема шудан.

Торчать – рост истодан, аз дару-ни чизе намоён шуда истодан; **из кармана торчит карандаш** – аз киса қалам намоён шуда истодааст.

Тоска – гам, гусса, дилгирӣ, ҳас-рат.

Тоскливый – гамгин, пургусса; дилгир, зикқунанда.

Тосковать – гам хӯрдан, зик шу-дан.

Тост – тост, нӯшбод, нутқ эрод карда қадах бардорӣ ба ша-рафи касе ё чизе; **провозгла-сить тост за чьё-либо здоро-**

ье – ба саломатии касе нутқ эрод карда қадах бардоштан.

Тот (та, от, те) – он, ҳамон; **тот человек** – ҳамон одам; **та кни-га** – он китоб; **то здание** – он бино; **те студенты** – он сту-дентҳо; **тот же самый** – худи ҳамон; **тот, кто** – ҳамон кас; **тот, который** – ҳамон ки.

Тотчас – ҳамон соат.

Точить – тез кардан, чарх дош-тан.

Точка – тезқунӣ, чархдорӣ.

Точка – нукта; **точка - знак пре-пинания** – нукта аломати ист аст; **точка зрения** – нуктаи назар.

Точно – айнан, нукта ба нукта.

Точность – айнан будан, аниқӣ, ростӣ, дурустӣ.

Точный – аниқ, ҳақиқӣ, саҳеҳ; **точный перевод** – тарҷимаи саҳеҳ; **боинтизом, батартиб; точный человек** – одами бо-интизом.

Точь-в точь – айнан.

Тошнить – дил бечо шудан; **меня тошнит** – дилам бечо шуда истодааст.

Тошнота – дилбечошавӣ, дил-беҳузуршавӣ.

Тоший – логар, хароб, коҳида.

Трава – алаф, гиёҳ.

Трагедия – фочиа.

Традиция – анъана, урфу одат.

Традиционный – анъанавӣ, одат-шуда.

Трактор – трактор.

Тракторист – тракторчй.
Трамвай – трамвай.
Транзисторный: транзисторный приёмник – приёмники транзистор.
Трансляция – транслятсия, бо радио гирифташунавой.
Транспорт – наклиёт; железнодорожный транспорт – наклиёти рохи охан.
Трап – нардбони киштй, пули байни киштию хушкй.
Трага – харчкунй, сарфкунй, харч, сарф.
Тратить – харч кардан, сарф кардан.
Траур – мотам, азо; носить траур – азодорй.
Траурный – мотамй, азогй.
Требование – талабот, талаб; по требованию – аз рӯи талаби...
Требовать – талаб кардан.
Требоваться – даркор будан, лозим будан; на это много времени не требуется – ба ин вақти бисёр сарф намешавад.
Тревога – хаячон; огохкунй; сигналдихй.
Тревожить – ба хаячон овардан, безобита кардан.
Тревожиться – ба хаячон омадан, ташвиш кашидан.
Тревожный – хаячоннок, но-тинч.
Трезвый – хушёр.
Тренер – тренер, мураббй.
Трение – молиш, соиш.

Тренировать – машк кардан, омӯхта кардан.
Тренироваться – худро одат кунондан.
Тренировка – машккунй, машккунонй; машк.
Трепет – ларзиш, тапиш; тарсуларз.
Трепетать – ларзидан.
Треск – карс-курс, чарс-чурс.
Трескаться, треснуть – карсй карда шикастан, торс кафидан.
Третий – сеюм.
Треть – сеяк, аз се як.
Треугольник – секунча.
Треугольный – секунча.
Трёхэтажный – сскабата, сеошёна.
Трещать – шартос задан.
Трещина – шикоф.
Три – се.
Трибуна – минбар, трибуна.
Тридцатый – сиюм.
Тридцать – сй.
Трижды – се бор, се карат.
Трикотаж – трикотаж.
Трикотажный – трикотажй, ...и трикотаж.
Тринадцать – сездах.
Триста – сесад.
Триумф – тантанаи зафар.
Трогательный – таъсиркунанда, таъсирбахш.
Трогать – *ниг.* тронуть.
Трогаться – *ниг.* тронуться.
Трое – се, сето, се нафар.

Тройка – фойтони сеаспа; баҳои се.

Тройной – сечанд, се баробар зиёд.

Тронуть – даст расондан, даст кофтан, расидан.

Тронуться – аз ҷои худ ҷунбидан, ҳаракат кардан.

Тропа, тропинка – пайраҳа.

Тростник – най; **сахарный тростник** – найшакар.

Тротуар – пайраҳа, роҳи пиёдагарди ду тарафи кӯча.

Труба – кубур; мӯри, дудкаш, карнай; **водопроводная труба** – кубури водопровод; карнай.

Трубка – найча; гӯшак; **телефонная трубка** – гӯшаки телефон.

Труд – меҳнат, кор; **умственный труд** – меҳнати ақлӣ (фикрӣ); **физический труд** – меҳнати ҷисмонӣ; асар; **с трудом** – ба зӯр.

Трудиться – меҳнат кардан, кор кардан.

Трудность – мушкили, душворӣ. сахтӣ.

Трудный – душвор, мушкӣл.

Трудовой – меҳнатӣ, ...и меҳнат; **трудовой стаж** – собикаи меҳнатӣ; **трудовая дисциплина** – интизоми меҳнат; **трудовая книжка** – дафтарчаи меҳнатӣ.

Трудовой день – рӯзи меҳнат.

Трудоспособность – қобилияти меҳнатӣ.

Трудоспособный – қобили меҳнат.

Трудоустройство – бо кор таъминкунӣ.

Трудящийся – меҳнаткаш, меҳнаткунанда; **трудящиеся массы** – оммаи меҳнаткашон.

Труп – ҷасади мурда, майит.

Труппа – труппа, хайати артистон.

Трус – тарсончак, буздил.

Трусливый – тарсончак, буздил.

Трусость – тарсончақӣ.

Трусы – эзорча.

Тряпка – латта.

Трясти – ҷунбондан, такондан, афшондан; **трясти ковёр** – қоллинро афшондан; ларзондан; **трясти головой** – сар ҷунбондан.

Трястись – ҷунбидан; ларзидан.

Туалет – либос, сару по; хочатхона.

Туберкулёз – дарди сил.

Туда – ба он ҷо, ба он тараф.

Туземный – маҳаллӣ.

Туловище – тан, тана.

Туман – туман.

Туманный – тумангирифта, тумандор;и туман.

Тусеядец – муфтхӯр.

Туниель – нақб.

Тупик – кӯчаи сарбаста; **стать в тупик** – гаранг шуда мондан.

Тупой – кунд; **тупой нож** – корди кунд;

Тупой человек – одами кунд-зеҳн.

Турецкий – туркй, ...и Туркия.
Туризм – туризм, саёхат, қаҳон-гардй.
Турист – турист, сайёх.
Туркмен – туркман.
Туркменский – туркман.
Турок – турк.
Турнир – турнир, мусобиқа.
Тусклый – тира, хира; тусклый свет – равшании хира.
Тут – дар ин чо; кто тут? – ин чо кист?
Туфли (туфля) – туфлй; домашние туфли – туфлии сарипо.
Тухлый: тухлое яйцо – тухми палагда.
Туча – абр, абри сиёх.
Тушить – хомӯш кардан, куштан (аловро).
Тщательный – бо диққат, чиддй, пухта.
Тщеславие – шӯхрат парастй, каттагй.
Тщеславый – шӯхратпараст, мағрур.
Тщетный – бефоида, беҳуда.
Ты (тебя, тебе, тобой, о тебе) – ту; ты там был (была)? – ту он чо будй? от тебя – аз ту; я видел тебя – ман туро дидам; к тебе – ба пеши ту; тобой недовольны – бо ту норозй; с тобой – бо ту, ту катй; о тебе – дар бораи ту.
Тыква – каду.
Тыл – ақибгоҳ; в тылу врага – дар ақибгоҳи душман.
Тысяча – ҳазор.

Тьма – торикй.
Тюк – той.
Тюль – тӯр; занавес из тюля – пардаи тӯрй.
Тюрьма – ҳабсхона, маҳбас.
Тюфяк – матрас, бистар.
Тяжело – сахт, вазнин; он тяжело болен – вай касали сахт аст; сахт аст, душвор аст; мне тяжело нести эти вещи – ин чизҳоро бурдан барои ман вазнинй мекунад.
Тяжёлый – вазнин; тяжёлый ящик – куттии вазнин; мушкил, душвор, сахт; тяжёлый труд – меҳнати вазнин; тяжёлый человек – одами дуруштурумила;
Тяжёлая промышленность – саноати вазнин.
Тяжесть – вазнинй, гаронй; тяжесть ноши – вазнинии бор.
Тяжкий – сахт, вазнин, гарон; тяжкая ноша – бори гарон, бори вазнин.
Тянуть – кашидан, кашола кардан; тянуть за рукав – аз остин кашола кардан; не тяни с ответом – ҷавобро ба таъхир наандоз; кашол додан; тӯл кашондан.
Тянуться – кашола шудан, ёзидан; кашол ёфтан, тӯл кашидан.

У

У – (*пешоянд*) дар назди..., дар пеши...; **стол стоит у окна** – стол дар назди тиреза истодааст, дар, дар дасти...; **у меня нет этой книги** – ин китоб дар дасти ман нест; **у нас в стране** – дар мамлакати мо; аз; **спросить у учителя** – аз муаллим пурсидан; **у меня болит зуб** – дандонам дард мекунад.

Убегать – *ниг.* убежать.

Убедительный – боварибахш.

Убедить – бовар кунондан, боварӣ ҳосил кунондан; **розӣ кардан**.

Убедиться – бовар кардан, боварӣ ҳосил кардан.

Убежать – гурехтан, гурехта рафтан.

Убеждать – *ниг.* убедить.

Убеждаться – *ниг.* убедиться.

Убеждение – боваркунонӣ, боварӣ ҳосилкунонӣ, ақида.

Убежище – паноҳгоҳ, паноҳ.

Убивать – *ниг.* убить.

Убийство – кушиш, одамкушӣ, қатл, куштор

Убийца – кушанда, одамкуш, қотил.

Убирать – *ниг.* убирать.

Убить – куштан, қатл кардан.

Убор, головной убор – телпак.

Уборка – гундориш, чамъоварӣ; **уборка урожая** – ҳосилгун-

дорӣ, рӯбучин; **уборка комнаты** – рӯбу чини хона.

Уборная – халочо, хочатхона.

Уборочный: уборочная кампания – маъракаи ҳосилгундорӣ.

Уборщица – фаррошзан, рӯбучинкунанда (зан).

Убрать – бардоштан, гундоштан; **убрать урожай** – ҳосил гундоштан; ба тартиб даровардан, рӯбучин кардан, ороиш додан, зинат додан.

Убывать – *ниг.* убыть.

Убыток – зиён, зарар; **возместить убытки** – товодон додан.

Убыть – кам шудан, паст шудан; **вода убывала** – об паст шуд.

Уважаемый – мӯхтарам; **уважаемый товарищ** – рафиқи мӯхтарам.

Уважать – хурмат кардан, иззат кардан.

Уважение – хурмат, иззат; **из уважения к вам** – ба хотири шумо.

Уведомить – огоҳ кардан, хабар додан.

Уведомление – огоҳкунӣ, огоҳӣ.

Уведомлять – *ниг.* уведомить.

Увезти – бурдан, кашондан, гирифта бурдан (савора).

Увеличивать – *ниг.* увеличить.

Увеличиваться – *ниг.* увеличиться.

Увеличить – зиёд кардан, васеъ кардан, калон кардан, ёзонидан.

Увеличиться — зиёд шудан, ва-
сеъ шудан, калон шудан,
афзудан.

Уверенность — боварӣ, дилпурӣ.

Уверенный — дилпур, боваридо-
шта.

Увести — бурдан, гирифта бур-
дан.

Увидать, увидеть — дидан.

Увлекательный — хавасангез,
шавқовар, дилкаш.

Увлекаться — *ниг.* увлечься.

Увлечение — саргармӣ, шавку
завқ.

Увлечься — ба чизе дода шудан,
саргарм шудан, ошиқ шудан.

Уводить — *ниг.* увести.

Увозить — *ниг.* увезти.

Уволить — бекор кардан, хоӣ
кардан, аз кор хоӣ кардан.

Уволиться — хоӣ шудан, озод
шудан, баромадан (аз кор).

Увольнение — бекоркунӣ, хоӣ-
кунӣ.

Увольнять — *ниг.* уволить.

Увольняться — *ниг.* уволиться.

Увы! — афсӯс, хайф!

Угадать, угадывать — ёфтан, пай
бурдан.

Угар — губор, губори ангишт.

Угасать, угаснуть — хомӯш шу-
дан; костёр угас — алов (гул-
хан) мурд.

Углекислый: углекислый газ
— гази ангишт.

Углерод — углерод, карбон.

Углубить — чуқуртар кардан.

Углубиться — чуқуртар шудан,
фуру рафтан (ба фикр).

Углубление — чуқурӣ, пастхамӣ.

Углублять — *ниг.* углубить.

Углубляться — *ниг.* углубиться.

Угнетать — зулм кардан, ситам
кардан.

Угнетение — зулмкунӣ, ситам-
кунӣ, зулм, ситам.

Угнетённый — мазлум, ситам-
каш.

Уговаривать — *ниг.* уговорить.

Уговариваться — *ниг.* уговорить-
ся.

Уговорить — бовар кунондан,
гап маъкул кунондан.

Уговориться — қарор додан, ба
як қарор омадан.

Угодить — маъкул гардидан, пи-
санд шудан.

Угодно: что угодно — чӣ ки
хоҳад; **как угодно** — чӣ хел ки
хоҳед; **какой угодно** — кадоме
ки бошад; **где угодно** — дар
кучое ки хоҳед; **когда угодно**
— кадом вакте ки хоҳед.

Угождать — *ниг.* угодить.

Угол — кунҷ, гӯша, бурҷак; **на**
углу — дар сари кӯча; **за углом**
— дар хамгашти кӯча.

Уголовный — ҷиноятӣ; **уголов-**
ный кодекс — кодекси ҷино-
ятӣ; **уголовное преступление**
— ҷиноят; **уголовный розыск**
— идораи кофтукови ҷиноят.

Уголок — гӯша, кунҷак; **красный**
уголок — гӯшаи сурх.

Уголь — ангишт; каменный уголь — ангиштсанг.

Угольный — ангиштӣ, ... и ангишт; угольная шахта — кони ангишт.

Угостить, угощать — зиёфат кардан, меҳмон кардан.

Угощение — зиёфат.

Угрожать — тарсондан, дӯғ задан.

Угроза — пӯписа, дӯғ, хавф, хатар.

Угрызение — азоб; угрызение совести — азоби вичдон.

Угрюмый — туршрӯй, бадкавок.

Удаваться — *ниг.* удался.

Удалить — дур кардан, дур бурдан; дуртар бурдан, берун кардан, кандан, кашидан; удалить зуб — дандонро кандан.

Удалиться — дур шудан, рафтан.

Удалять — *ниг.* удалить.

Удаляться — *ниг.* удалиться.

Удар — зарб, зарба, заниш; нанести удар — зарба задан; солнечный удар — офтоб бардошта аст.

Ударение — зада, аломати зада дар болои ҳарфи заданок; поставить ударение — аломати задаро мондан.

Ударить, ударять — задан, зарба расондан.

Удариться — бархӯрдан, задан, зада гирифтан.

Ударять — *ниг.* удариться.

Удаться — муяссар шудан, муваффақиятнок баромадан; опыт вполне удался — таҷриба муваффақиятнок баромад.

Удача — барори кор, муваффақият.

Удачный — барорнок, муваффақиятнок.

Уделять, уделить — чудо кардан, додан; уделять большое внимание — диққати бисёр додан.

Удержать — доштан, нигоҳ доштан.

Удержаться — истодан, истода тавонистан, худдорӣ кардан.

Удерживать — *ниг.* удержать.

Удерживаться — *ниг.* удержаться.

Удивительный — ачиб, хайратангез.

Удивить — хайрон кардан, ба хайрат овардан.

Удивиться — хайрон шудан, ба таачҷуб мондан.

Удивление — таачҷуб, хайрат.

Удивлять — *ниг.* удивить.

Удивляться — *ниг.* удивиться.

Удила — оҳани лачом.

Удирать — *ниг.* удрать.

Удить — бо шаст моҳӣ гирифтан, моҳӣ доштан.

Удлинить, удлинять — дарозтар кардан.

Удобный — боб, кулай, соз.

Удобрение — поруандозӣ, нуриандозӣ, пору, нурий; минеральные удобрения — нуриҳои маъданӣ

Удобрить, удобрять — пору андохтан, нурй андохтан.

Удобство — кулай.

Удовлетворение — конёшавй, хурсандй; с удовлетворением — бо хурсандй.

Удовлетворительный — қаноат-бахш.

Удовлетворить — конёш кунондан, розй кардан; **удовлетворить просьбу** — хохиши касеро ба чо овардан.

Удовлетвориться — қаноат кардан, конёш шудан, розй шудан.

Удовлетворять — *ниг.* удовлетворить.

Удовлетворяться — *ниг.* удовлетвориться.

Удовольствие — хурсандй, лаззат, завк; с большим удовольствием — бо камоли хурсандй.

Удостоверение — шаходатнома; **удостоверение личности** — шаходатномаи шахсй.

Удостоверить, удостоверить — тасдиқ кардан; **удостоверить подпись** — имзои касеро тасдиқ кардан.

Удочка — шаст.

Удрать — ғоиб шудан, гурехтан.

Удушливый — хафақунанда, нафасгардон, бугиқунанда.

Уезжать, уехать — рафтан (савора).

Уж 1 — бахтур (номи баъзе морҳои бе захр).

Уж 2. — *ниг.* уже, ҳиссача аллакай, кайҳо; **не так уж плохо** — он қадар ҳам бад не.

Ужалить — неш задан, газидан, захр задан.

Ужас — даҳшат, воҳима.

Ужасный — даҳшатнок, воҳиманок.

Уже — аллакай, кайҳо; **вы уже обедали?** — аллакай шумо хӯрок хӯрдед?

Ужин — хӯроки шабона.

Ужинать — хӯроки шом хӯрдан.

Узаконить — қонунй кардан.

Узбек — ўзбак.

Узбекский — ўзбакй, ... ўзбак.

Узда — лачом.

Узел — гирех, тугун.

Узкий — танг, борик, камбар.

Узнавать, узнать — доништан, ғаҳмидан, шинохтан.

Узор — нақш, нақшунигор.

Узы: узы дружбы — риштаи дӯстӣ.

Уйти — рафтан, баромада рафтан.

Указ — фармон.

Указание — нишондод, дастур.

Указатель — нишондиҳанда, аломат.

Указать, указывать — нишон додан.

Укладывать — *ниг.* уложить.

Укладываться — *ниг.* уложиться.

Уклон — нишеб, нишебй, тамоюл; **школа с техническим уклоном** — мактабе, ки тамоюли техники дорад.

Укол – халондан; **укол иголкой** – сӯзанзанӣ, укол.

Укорачивать – *ниг.* укоротить.

Укорениться, укореняться – реша гирифтан, реша давондан, одат шудан, чойгир шудан.

Укоротить – кӯтоҳ кардан.

Украдкой – пинҳонӣ, рустӣ.

Украинец – украин.

Украинский – украинӣ, ... и Украина.

Украсить – оростан, ороиш додан.

Украсть – дуздидан.

Украшать – *ниг.* украсить.

Украшение – асбоби ороиш; ёлочные украшения – асбобҳои зинати ёлка.

Укрепить – маҳкам кардан, сахт кардан.

Укреплять – *ниг.* укрепить.

Укроп – шибит.

Укрывать – *ниг.* укрыть.

Укрываться – *ниг.* укрыться.

Укрыть – пӯшидан, пӯшондан, пинҳон кардан.

Укрыться – болои худро пӯшондан, пинҳон шудан.

Укус – сирко.

Укус – газидан, нешзанӣ.

Укусить – газидан, неш задан.

Уладить, улаживать – баробар кардан, соз кардан, дуруст кардан, ба роҳ мондан.

Улей – қуттии ғанбӯри асал.

Улетать, улететь – парида рафттан, паридан; самолёт улетел

на север – самолёт ба шимол парида рафт.

Улика – тӯкумшуллук.

Улица – кӯча; на улице – дар кӯча.

Уличный – кӯчагӣ, ... и кӯча; уличное движение – рафтуой дар кӯча.

Уложить – хобондан, хоб равондан, чо кардан, гунҷондан, чидан.

Улучшать – *ниг.* улучшить.

Улучшаться – *ниг.* улучшиться.

Улучшить – беҳтар кардан.

Улучшиться – беҳтар шудан.

Улыбаться – табассум кардан.

Улыбка – табассум.

Улыбнуться – *ниг.* улыбаться.

Ум – ақл, хирад, фаҳм, зеҳн; прийти на ум – ба фикр омадан.

Умелый – моҳир, кордон.

Умение – маҳорат, ўҳдабарой, кордонӣ.

Уменьшать – *ниг.* уменьшить.

Уменьшаться – *ниг.* уменьшиться.

Уменьшить – кам кардан, хурд кардан.

Уменьшиться – кам (тар) шудан, хурд (тар) шудан.

Умеренный – мӯътадил, миёна; умеренный климат – обу ҳавои мӯътадил, иқлими мӯътадил.

Умереть – мурдан, вафот кардан.

Уместный – бамаврид, ба вак-
таш.

Уметь – тавонистан.

Умирать – *ниг.* умереть.

Умножать – *ниг.* умножить.

Умножение – зарб, зарбзанӣ,
таблица умножения – чадвали
зарб.

Умножить – зарб задан, зиёд
кардан.

Умный – оқил, боақл доно.

Умолкать, умолкнуть – хомӯш
шудан, чим шудан.

Умолять – зорӣ кардан, илти-
мос кардан.

Умывальник – дастшӯяк.

Умывать – *ниг.* умыть.

Умываться – *ниг.* умыться.

Умыть – шустан, сару рӯи касе-
ро шустан.

Умыться – сару рӯи худро шус-
тан.

Умышленно – касдан, дидаву
дониста.

Унести – бурдан, гирифта бур-
даню

Универмаг – мағозаи молҳои гу-
ногун.

Университет – университет, до-
нишгоҳ

Унижать – *ниг.* унизить.

Унижаться – *ниг.* унизиться.

Унижение – хоршавӣ, хоркунӣ,
хорӣ.

Унизить – обрӯи касеро резон-
дан, хор кардан.

Унизиться – обрӯи худро резон-
дан, худро хор кардан.

Уничтожать – *ниг.* уничтожить.

Уничтожение – несткунӣ, нобуд-
кунӣ.

Уничтожить – нест кардан, но-
буд кардан.

Уносить – *ниг.* унести.

Унывать – ноумед шудан, маъ-
юс шудан.

Унылый – гамгин, маъюсона,
ноумедона.

Упадок – пастравӣ, таназзул;
приходить в упадок – таназ-
зул кардан, сустӣ, бемадорӣ.

Упаковать, упаковывать – пе-
чонда бастан, бастан.

Упасть – афтидан, галтидан.

Уплата – адокунӣ, пардохт; уп-
лата долга – адои қарз, адо-
кунии қарз.

Уплатить, уплачивать – додан,
пардохтан; **уплатить членс-
кие взносы** – ҳаққи аъзогиро
додан.

Уполномоченный – вақил, намо-
янда.

Уполномочивать, уполномочить
– вақил кардан.

Упомянуть, упомянуть – ном
бурдан, зикр кардан.

Упорный – сахт, саботқорона,
собитқадам; **упорный человек**
– одами якрав.

Упорство – сабот, истодагарӣ.

Употребительный – истеъмол-
шаванда.

Употребить – истеъмол кардан,
кор фармудан.

Употребление – истеъмолкунӣ, бақорбарӣ; **выйти из употребления** – аз истеъмол баромадан.

Употреблять – *ниг.* употребить.

Управление – идора.

Управлять – идора қардан, роҳбарӣ қардан; **управлять автомашиной** – автомобилро идора қардан.

Управляющий – мудир.

Упражнение – машқ, машқкунӣ, таҳрир.

Упражняться – машқ қардан.

Упразднить, упразднить – бекор қардан, барҳам додан.

Упрёк – таъна, маломат, сарзаниш.

Упрекать, упрекнуть – таъна задан, сарзаниш қардан.

Упростить, упрощать – содда қардан, осон қардан.

Упругий – чандир, таранг, ёзанда, эластикӣ.

Упрямство – яқравӣ, гарданшаҳӣ.

Упрямый – яқрав, гарданшаҳ.

Упущение – кӯтоҳӣ, камбудӣ, ҳато.

Ураган – тундбод, тӯфон.

Урна – қуттӣ, ахлотқуттӣ.

Уровень – сатҳ; **уровень моря** – сатҳи баҳр, дараҷа, савия; **жизненный уровень** – савияи зиндагӣ.

Урожай – ҳосил, маҳсул.

Урожайность – ҳосилнокӣ, серҳосилий.

Уроженец – таваллудшудаи ягон ҷой.

Урок – дарс.

Урон – зарар, зиён, талаф, хисорот.

Уронить – афтондан, ғалтондан.

Усадить, усаживать – шинондан.

Усваивать, усвоить – аз худ қардан, омӯхтан, ҳазм қардан.

Усердие – ғайрат, кӯшиш.

Усердный – боғайрат, ғайратнок, кӯшишқунанда.

Усиливать – *ниг.* усилить.

Усилие – кӯшиш, зӯрзанӣ.

Усилить – пурқувваттар қардан.

Ускорить, ускорять – тезондан.

Уславливаться – *ниг.* условиться.

Условие – шарт; **при условии** – ба шарте ки..., шароит; **природные условия** – шароити табиӣ; **создать все условия для работы** – барои қарор ҷама шароитро муҳайё қардан.

Условиться – шарт қардан, гуфтугузор қардан.

Условный – шартӣ; **условный знак** – аломати шартӣ.

Услуга – хизмат, ёрӣ, мадад; **оказывать услугу** – хизмат расондан.

Услыхать, услышать – шунавидан.

Усмехаться, усмехнуться – хандидан, табассум қардан.

Успешка – табассум, лабханд.

Усмирить, усмирять – ром кардан, ором кардан.

Усмотрение – ихтиёр; **на усмотрение ...** – ба ихтиёри...; **по усмотрению** – мувофиқи ихтиёр.

Уснуть – хобидан, хоб рафтан.

Усовершенствовать – мукаммал кардан.

Успевать, успеть – расида тавонистан, фурсат ёфтан.

Успех – муваффақият, пешрафт; **делать успехи** – муваффақият ёфтан; **как ваши успехи?** – пешрафти коратон чӣ тавр?, **корҳои шумо чӣ тавр?**

Упешный – бомуваффақият, муваффақиятнок.

Успокаивать – *ниг.* успокоить.

Успокаиваться – *ниг.* успокоиться.

Успокоить – ором кардан, хо-мӯш кардан, тасалло додан.

Устав – устав, низомнома; **устав партии** – низомномаи ҳизб

Уставать – *ниг.* устать.

Усталость – мондагӣ, шалпарӣ.

Усталый – мондашуда, шалпар.

Устанавливать, установить 1.

– шинондан, дуруст кардан; **установить связь** – алоқа бастан; 2. муқаррар кардан, муайян кардан; **установить срок** – мӯҳлат муайян кардан.

Устарелый – кӯҳнашуда, аз истеъмол баромада, кӯҳна.

Устареть – кӯҳна шудан, аз истеъмол мондан.

Устать – монда шудан.

Устный – даҳанақӣ.

Устойчивый – устувор, пойдор, маҳкам.

Устоять – истодан, истода тавонистан, тоқат кардан, тоб овардан.

Устраивать – *ниг.* устроить.

Устраиваться – *ниг.* устроиться.

Устранить, устранять 1. – бар-тараф кардан, барҳам додан, 2. бекор кардан,

Устроить – сохтан, соз кардан, ташкил кардан, барпо кардан, ҷойгир кунондан.

Устроиться – дуруст шудан, соз шудан, ҷой гирифтан.

Устройство – сохт; **общественное устройство** – сохти ҷамъиятӣ; **устройство станка** – сохти дастгоҳ.

Уступать, уступить – додан; **уступить дорогу** – роҳ додан, **нариҳи ҷизеро арзон кардан**, гузашт кардан.

Уступка – гузашт, гузашткунӣ; **идти на уступки** – гузашт кардан.

Устье – резишгоҳ; **устье реки** – резишгоҳи дарё.

Усы – мӯйлаб, бурут.

Усыновить, усыновлять – ба писарӣ қабул кардан, писар хондан.

Утварь – асбобу анҷом, бисот; **домашняя утварь** – асбобу анҷоми рӯзгор.

Утвердительный – тасдиққунанда, мусбат.

Утвердить, утверждать – тасдиқ кардан; **утвердить план работы** – нақшаи корро тасдиқ кардан.

Утверждение – тасдиққунӣ; **утверждение плана работы** – тасдиққунии нақшаи кор, далел, фикр, ақида.

Утереть – пок кардан.

Утереться – рӯи худро пок кардан.

Утёс – шухи калон, девораи кӯх.

Утешать – *ниг.* утешить.

Утешаться – *ниг.* утешиться.

Утешить – тасалло додан, дилдорӣ додан.

Утешиться – тасалло ёфтан.

Утирать – *ниг.* утереть.

Утираться – *ниг.* утереться.

Утихать, утихнуть – хомӯш шудан, ором шудан.

Утка – мурғобӣ, ўрдak.

Утолить, утолять – ташнагиرو шикастан.

Утомительный – хастакунанда; **утомительная дорога** – роҳи хастакунанда.

Утомить – монда кардан, хаста кардан, дилгир кардан.

Утомиться – монда шудан, хаста шудан.

Утомление – мондагӣ, хастагӣ.

Утомлять – *ниг.* утомить.

Утомляться – *ниг.* утомиться.

Утонуть – гарқ шудан, гӯтидан, фуру рафтан.

Уточнить, уточнять – аниқ кардан, сахехтар кардан.

Утренний – пагоҳӣ, пагоҳирӯзӣ.

Утро – пагоҳӣ, субҳ; **по утрам** – пагоҳирӯзҳо, ҳар пагоҳ; **в десть часов утра** – соати даҳи пагоҳӣ; **доброе утро!** С добрым утром! – салом! Субҳ ба хайр!

Утром – пагоҳирӯзӣ, пагоҳӣ.

Утюг – дарзмол, утғӣ.

Уха – моҳишӯрбо.

Ухаживать – парасторӣ кардан, нигоҳубин кардан (ба бемор) барои ҷалби диққати касе ба вай лутфу меҳрубонӣ кардан.

Ухватиться – доштан, қапидан, часпида гирифтан.

Ухитриться, ухитряться – тавонистан, навъе карда аз ўҳдаи коре баромадан.

Ухо – гӯш; **сказать на ухо** – ба гӯш гуфтан, гӯшақӣ кардан.

Уход – баромадан, рафтан; **время ухода** – вақти рафтан.

Уход – нигоҳубин, парвариш, парасторӣ; **уход за больным** – нигоҳубини касалҳо; **уход за посевами** – нигоҳубини киштзор.

Уходить – *ниг.* уйти.

Ухудшать – *ниг.* ухудшить.

Ухудшаться – *ниг.* ухудшиться.

Ухудшение – бадтаркунӣ, бадтаршавӣ.

Ухудшить – бадтар кардан.

Ухудшиться – бадтар шудан.

Уцелеть – саломат мондан, безарар мондан.

Участвовать – иштирок кардан; **участвовать в выборах** – дар интихобот иштирок кардан.

Участие – иштироккунӣ, иштирок, шарик, ширкат; **при участии кого-либо**; **бо иштироки касе**; **принимать участие** – иштирок кардан, ҳамдардӣ, дилсӯзӣ.

Участковый – қитъавӣ; **участковая избирательная комиссия** – комиссияи интихоботи қитъа.

Участник – иштироккунанда, иштирокчӣ.

Участок земли – қитъаи замин, соҳа; **важный участок работы** – соҳаи муҳими кор.

Участь – тақдир, қисмат.

Учащийся – хонанда, омӯзанда, бачаи мактабхон; **учащаяся молодёжь** – ҷавонони мактабхон, талаба.

Учёба – хониш, омӯзиш.

Учебник – китоби дарсӣ.

Учебный – таҳсилӣ, таълимӣ; **учебный год** – соли таҳсил; **высшее учебное заведение** – мактаби оӣ.

Учение – хониш, омӯзиш, таълим, таълимот; **учение Ленина** – таълимоти Ленин.

Ученик – талаба.

Ученица – толиба.

Учёный – олим, донишманд, илмӣ; **учёное звание** – унвони

илмӣ; **учёная степень** – дараҷаи илмӣ.

Учесть – ба ҳисоб гирифтан, ба назар гирифтан.

Учёт – ба ҳисобгирӣ; **учёт товаров** – баҳисобгирии молҳо, рӯйхаткунӣ, ҳисоб; **сняться с воинского учёта** – аз ҳисоби ҳарбӣ баромадан.

Учётный – ҳисобӣ, ... ҳисоб; **учётная карточка** – карточкаи ба ҳисобгирӣ.

Учётчик – ҳисобчӣ.

Училище – омӯзишгоҳ.

Учитель – муаллим.

Учительница – муаллима.

Учитывать – *ниг.* **учесть.**

Учить – омӯхтан, ёд додан, хондан, ёд гирифтан.

Учиться – хондан, омӯхтан.

Учредить, учреждать – барпо кардан, ташкил кардан, асос гузоштан.

Учреждение – идора, ташкилот; **государственное учреждение** – идораи давлатӣ.

Ушиб – ҷои задашуда, ҷои латҳӯрда.

Ушибать – *ниг.* **ушибить.**

Ушибаться – *ниг.* **ушибиться.**

Ушибить – задан, зада манъ кардан.

Ушибиться – лат хӯрдан (и ягон узви бадан).

Ущелье – дара.

Ущерб – зарар, зиён.

Уютный – бароҳат, баҳузур.

Уяснить, уяснять — фаҳмидан, аниқ кардан.

Ф

Фабрика — фабрика; **швейная фабрика** — фабрикаи либос-дӯзӣ (дӯзандагӣ).

Фабричный — фабрикий, ... и фабрика; **фабричная марка** — тамгаи фабрика.

Фазан — мурги даштӣ.

Факел — машғал.

Факт — факт; воқеият; **исторический факт** — факти таърихӣ.

Фактически — дар ҳақиқат, ҳақиқатан, воқеан.

Фактический — ҳақиқӣ, воқеӣ.

Факультет — факултет (шӯъбаи мактаби оӣ).

Фальсифицировать — сохтакорӣ кардан.

Фальшивый — сохта, қалбакӣ.

Фамилия — фамилия; **назвать своё имя и фамилию** — ном ва фамилия худро гуфтан.

Фантазировать — хаёлбофӣ кардан.

Фантазия — хаёл, хаёли хом

Фантастический — афсонавӣ, хаёлий.

Фара — чароғи пеши автомобил ё паровоз.

Фартук — пешдоман.

Фарфор — зарфҳои чинӣ, чинивор.

Фасад — тарафи пеши иморат.

Фасоль — лӯбиё.

Фасон — тарзи буриши либос.

Фашизм — фашизм.

Фашист — фашист.

Февраль — феврал.

Федерация — федератсия (давлате, ки аз якчанд давлатҳои муттаҳидшудаи мустақилиборат бошад).

Фейерверк — мушакпарронӣ, мушакбозӣ.

Фельдшер — фелдшер, дастёри духтур.

Фельетон — фелетон.

Ферма — ферма; **животноводческая ферма** — фермаи чорводорӣ.

Фестиваль — фестивал.

Фехтовать — шамшербозӣ кардан.

Фиалка — бунафша.

Фигура — андом, қадду комат.

Фигурный: фигурное катание на коньках — ракси болои ях.

Физик — физик.

Физика — физика.

Физиология — физиология (илм дар бораи ҷараёнҳои ҳаёти организм).

Физический — физикӣ, ... и физика; **физическая лаборатория** — озмоишгоҳи физика; **чисмонӣ, физический труд** — меҳнати ҷисмонӣ.

Физкультура — варзиш.

Физкультурник — варзишгар.

Фиктивный — сохта, бардурӯғ.

Филиал – шўъбаи ягон муассиса
ё ташкилоти калон.

Филин – бум.

Филолог – филолог, мутахассиси филология.

Филологический – ...и филология, филологӣ.

Филология – филология (илм дар бораи забон ва адабиёт).

Философ – философ, файласуф.

Философия – философия, фалсафа.

Философский – философӣ, фалсафӣ.

Фильм – филм; художественный фильм – филми бадеӣ; цветной фильм – филми ранга; мультипликационный фильм – филми мултипликатсионӣ; короткометражный фильм – филми мухтасар, филми кӯтоҳ метраж; научно-популярный фильм – филми илмӣ – оммафаҳм.

Финал – хотима, охир.

Финансовый – молиявӣ.

Финансы – молия.

Финиш – хотимаи пойга; марраи пойга.

Финн – финн.

Финский – финӣ, ... финхо.

Фиолетовый – бунафшаранг, бунафш.

Фирма – фирма (муассисаи савдо ё саноатӣ).

Флаг – байрак, парчам; поднять флаг – парчам афрохтан.

Флакон – шишаи хурд (барои атр ва ғ).

Фланг – пахлу, тараф, чинох.

Флейта – най.

Флот – флот; военно-морской флот – флоти ҳарбии баҳрӣ; воздушный флот – флоти ҳавоӣ; морской флот – флоти баҳрӣ; торговый флот – флоти тичоратӣ.

Флюс – варами ворайи дандон.

Фляга – обдон.

Фокус – найранг, шаҳбада.

Фон – замина, тағ; на голубом фоне неба – ба рӯи осмони кабуд.

Фонарь – фонуc; ручной фонарь – фонуcи дастӣ

Фонд – фонд, ҳазина, бунёд; фонд зарплаты – ҳазинаи музди кор; жилой фонд – фонди манзил.

Фонтан – ғаввора, фонтан.

Форма – шакл, намуди берунӣ; в письменной форме – ба тарзи хаттӣ, либоси расмӣ, форма; спортивная форма – либоси спортӣ.

Формат – андоза (оид ба қоғаз, китоб ва ғ.).

Формировать – ташкил додан, тартиб додан.

Фортепиано, фортепьяно – фортепиано (асбоби мусикӣ).

Форточка – дариҷаи тиреза, равзани тиреза.

Фотоаппарат – аппарати суратгирӣ.

Фотограф – суратгир, аккос.
Фотографировать – сурат гирифтан.
Фотографироваться – сурати худро гирондан.
Фотография – сурат, сурати фотографӣ.
Фотоателье – корхонаи суратгирӣ.
Фотоплёнка – фотоплёнка.
Фотохроника – фотохроника.
Фраза – чумла.
Француз – франсавӣ.
Французский – ... и франса.
Фронт – майдони чанг, ҷабха.
Фронтовик – иштироккунандаи чанг.
Фрукты – мева; свежие фрукты – меваи тар; сушёные фрукты – меваи хушк.
Фруктовый: фруктовое дерево – дарахти мева; **фруктовый сад** – боги мева.
Фундамент – таҳкурси, пойдевор.
Фундаментальный – маҳкам, мустаҳкам.
Фураж – ему алаф, хӯроквориҳои хайвонот.
Фуражка – фуражка.
Футбол – футбол.
Футболист – футболбоз, футболлист.
Футбольный – футболӣ, ... и футбол; **футбольный мяч** – тӯби футбол; **футбольный матч** – футболбозӣ; **футбольная**

команда – командаи футболбозон.

Футляр – ҷилд, ғилоф.

Фырка́ть, фыркну́ть – бинӣ афшондан.

Х

Халат – ҷома, яктак; **докторский халат** – яктаки духтурӣ; **рабочий халат** – ҷомаи корӣ, корҷома.

Халатность – бепарвоӣ, ба кор хунук нигоҳкунӣ, саҳлгирӣ.

Халатный – бепарво, бепарвоёна, ба кор хунук нигоҳкунанда.

Характеризовать – тавсиф кардан, баён кардан.

Характер – характер, хулқ, табиат; **мягкий характер** – табиати мулоим.

Характеристика – тавсиф, баҳо.

Характерный – ба худ хос.

Хата – хона.

Хвалить – таъриф кардан.

Хвалиться – худро таъриф кардан.

Хвастать, хвастаться – лоф задан, худситой кардан.

Хвастовство – лофзанӣ, бодигӣ, худситой.

Хватать – чанг зада гирифтан, гирифтан.

Хватать – ниг. хватить.

Хвататься — гирифтан, дошта гирифган.

Хватигъ — расидан, кифоя кардан, хлеба хватит до нового урожая — галла то хосили нав меравад.

Хвойный — сӯзанбарг, ... и дарахти сӯзанбарг.

Хвост — дум.

Хвоя — барги дарахти сӯзанбарг.

Хижина — кулба.

Химик — химик.

Химический — химикӣ, ... химия; химический карандаш — қалами химически.

Химия — химия.

Хина — хино.

Хирург — чаррох.

Хирургический — чарроҳӣ.

Хитрость — хила, макр, маккорӣ.

Хитрый — хилагар, маккор.

Хищник — дарранда, хайвони хунхӯр.

Хищный — дарранда; хищная птица — паррандаи дарранда

Хладнокровие — хунсардӣ.

Хладнокровный — хунсард.

Хлеб — нон; **черный хлеб** — нони сиёҳ; галла.

Хлебозаготовка — галлатайёркуни.

Хлев — огил.

Хлопать — задан; **хлопать дверью** — дарро зада пӯшидан; **хлопать крыльями** — бол задан; карсак задан, чапак задан.

Хлопковод — пахтакор.

Хлопководство — пахтакорӣ.

Хлопковый — ...и пахта; хлопковые поля — сахроҳои пахта.

Хлопкоочистительный — ...и пахтатозакунӣ; хлопкоочистительный завод — заводи пахтатозакунӣ.

Хлопкоуборочный — ...и пахтачинӣ, пахтачинанда; хлопкоуборочная машина — машинаи пахтачин.

Хлопнуть — *ниг.* хлопать.

Хлопок — пахта.

Хлопок — карсак, чапак.

Хлопотать — тараддуд кардан; хлопотать по хозяйству — ба тараддуи корҳои рӯзгор будан, кӯшиш кардан, ҳаракат кардан

Хлопоты — тараддуд, ташвиш, давуғеч.

Хлопчатник — пахта, ниҳоли пахта.

Хлопчатобумажный — пахтагӣ, ресмонӣ, нахӣ.

Хлопья — парчаҳо, лахтаҳо; хлопья снега — пағаҳои барф.

Хлынуть — шаррос зада ҷорӣ шудан, шоридан.

Хлыст — химча, тозиёна, камчин.

Хмурить — чин кардан, рӯй турш кардан; **хмурить брови** — абрӯ чин кардан.

Хмуриться — рӯй турш кардан, қавок андохтан.

Хмурый – бадкавок, туршрӯй, тира, хира; **хмурая погода** – ҳавои тира.

Хобот – хартум.

Ход – ҳаракат, гашт, гардиш, даромадгоҳ, роҳ, роҳрав; **ход событий** – рафти ходисаҳо; **пустить в ход** – ба кор даровардан.

Ходатайство – пурсиш, илтимос.

Ходатайствовать – илтимос кардан, дархост кардан.

Ходить – рафтан, роҳ рафтан, гаштан; **ходить пешком** – пиёда гаштан; **ходить на лыжах** – бо лижа гаштан; **ходить в гости** – ба меҳмонӣ рафтан.

Ходьба – роҳравӣ, рафтуомад; **в десяти минутах ходьбы от станции** – аз стансия даҳ дақиқа роҳ.

Хозяин – ҳўчаин, соҳиб: **хозяин дома** – соҳиби ҳавлӣ.

Хозяйка – зани соҳиби хона, соҳибхоназан.

Хозяйничать – ҳўчаинӣ кардан.

Хозяйство – хоҷагӣ: **народное хозяйство** – хоҷагии халқ; **сельское хозяйство** – хоҷагии қишлоқ; **домашнее хозяйство** – корҳои хона, корубори рӯзгор.

Хоккей – хоккей.

Холера – вабо.

Холм – теппа, тал.

Холмистый – сертеппа, теппазор

Холод – хунукӣ, хунук, сармо, сардӣ.

Холодильник – яхдон.

Холодно – хунук.

Холодный – хунук, сард; **холодная вода** – оби хунук.

Холостой – мучаррад, безан; **мучаррадона; холостая жизнь** – зиндагии мучаррадона.

Холостяк – мучаррад, безан.

Хор – хор, дастаи сарояндагон.

Хоронить – гӯр кардан, дафн кардан.

Хорошенький – хушрӯяк, нағзакак.

Хороший – нағз, хуб; **всего хорошего!** – саломат бошед!

Хорошо – хуб, нағз; **хорошо себя чувствовать** – худро нағз ҳис кардан, хайр; **хорошо, я приду** – хайр, ман меоям.

Хотеть – хостан, хоҳиш кардан; **я хотел бы...** – ман мехостам, ки...

Хоть, хотя – ҳам, агарчи, агарчанде, ки; **хотя бы** – кошки.

Хотеть – хостан; **мне хочется** – ман мехоҳам... **мне хотелось бы...** – ман мехостам, ки...

Хохот – қаҳ-қаҳ, хандаи баланд.

Хохотать – қаҳ-қаҳ хандидан.

Храбрость – диловарӣ, далерӣ, часурӣ.

Храбрый – далер, диловар, часур.

Хранение – ниғаҳдорӣ, муҳофизат; **сдать вещи на хранение**

– чизхоро ба амонат (ё амонатгоҳ) супурдан.
Хранилище – анбор, маҳзан.
Хранить – эҳтиёт кардан, нигоҳ доштан, муҳофизат кардан.
Храпеть – хуррок кашидан.
Хребет – аррапушт, каторкӯҳ.
Хрипеть – хиррос задан, хир-хир кардан.
Хриплый – гирифта, хиррӣ.
Христианство – масиҳият.
Хромать – лангидан.
Хромой – ланг, чӯлок.
Хроника – хроника.
Хронический – давомнок, доимӣ, кӯҳна; **хроническая болезнь** – касалии кӯҳнаи давомнок, боднок
Хрупкий – зудшикан, нозук, заиф, нозукадом.
Хрусталь – булӯр.
Хрустеть, хрустнуть – гарч-гарч кардан, қарс-қарс кардан.
Хрящ – тағояк.
Худеть – лоғар шудан, хароб шудан, коҳидан.
Худо – бадӣ, гандагӣ; **нет худа** без добра – дар паси ҳар бадӣ некие ҳаст.
Художественный – бадеӣ; **кружок художественной самодеятельности** – маҳфили ҳаваскорони санъати бадеӣ.
Художник – рассом, наққош.
Худой – лоғар, хароб; **на худой конец** – ҳеҷ набошад, ақалан.

Худший – бадтар, гандатар; **в худшем случае** – ҳеҷ набошад.
Хуже – бадтар, гандатар; **тем хуже** – боз бадтар; **хуже всего** – аз ҳама бадтар; **всё хуже и хуже** – то рафт бадтар.
Хулиган – бадахлок, шӯрапушт.
Хулиганство – хулиганӣ, бадахлоқӣ.
Хутор – хутор, работ.

Ц

Царапать – ханҷол кардан, харошидан.
Царапина – ҷои харошидашуда.
Царапнуть – *инг.* царапать.
Царский – подшоҳӣ, шоҳона.
Царство – подшоҳӣ.
Царствовать – подшоҳӣ кардан, салтанат кардан.
Царь – унвони подшоҳони рус, подшоҳ.
Цвести – гул кардан, шукуфтан.
Цвет – ранг; **красный цвет** – ранги сурх.
Цветник – гулистон, гулзор, гулхона.
Цветной – рангин, ранга; **цветные металлы** – металлҳои ранга; **цветной фильм** – филми ранга; **цветная капуста** – гулқарам.

Цветонок (чамъаш цветы) — гул, шукуфа; **полевые цветы** — гулҳои сахрой, гулҳои даштӣ.

Цегуячий — гул-гулшукуфта, сибзу хуррам; **у него цветущий вид** — рангу рӯяш тару тозира.

Целебный — шифобахш, давой; **целебный источник** — чашмаи шифо.

Целесообразный — ба мақсад мувофиқ.

Целеустремлённый — мақсаднок, бо мақсади муайян.

Целиком — яклухт, бутун; **проглотить целиком** — яклухт фуру бурдан, тамоман, пурра; **целиком и полностью** — тамоман.

Целина — замини нокорам, замини бекорхобида.

Целинный — нокорам; **целинные земли** — заминҳои нокорам.

Целиться — нишон гирифтан.

Целовать — бўса кардан, бўсидан.

Целоваться — якдигарро бўсидан.

Целый — бутун, пурра; **целая лепёшка** — нони бутун, тамом; **целый день** — тамоми рӯз, ҷо ба ҷо; **все вещи целы** — ҳама чизҳо ҷо ба ҷо.

Цель — нишон, ҳадаф; **попасть в цель** — ба нишон задан, мақсад; **достигнуть цели** — ба мақсад расидан.

Цемент — семент.

Цена — нарх, баҳо, арзиш; **снижение цен** — паст кардани нархҳо.

Ценить — баҳо додан, нарх мондан, қадри касеро (чизеро) донистан, ба қадри... расидан.

Ценность — нарх, кимат, арзиш, чизи киматбаҳо.

Ценный — киматбаҳо, киматнок; **ценное письмо** — мактуби киматдор.

Центнер — сентнер.

Центр — марказ; **быть в центре внимания** — дар маркази диққат будан.

Централизация — марказият.

Централизовать — марказонидан, марказият додан.

Центральный — марказӣ; **центральный комитет** — комитети марказӣ; **центральная почта** — почтаи марказӣ.

Цепляться — андармон шудан, часпидан.

Цепь — занҷир, силсила, қатор; **цепь гор** — силсилаи кӯҳҳо.

Церemonиться — нозбардорӣ кардан, тақаллуф кардан.

Церемония — маросим; **церемония встречи** — маросими пешвозгирӣ, тақаллуф; **говорить без церемоний** — бетақаллуф гап задан.

Церковь — калисо.

Цех — сех, шӯъбаи корхона.

Цеховой: цеховой комитет — комитети сех.

Цивилизация — тамаддун.

Цикл – сикл, давра.
Цинк – рух.
Цирк – сирк.
Циркуль – паргор.
Цитата – порчаи иктибосй; **приводить цитату** – иктибос овардан
Цитрусовые – ситрусй.
Циферблат – сиферблат, рӯи соат.
Цифра – ракам.
Цыган – чӯғй, лӯлй.
Цыплёнок – чӯча.
Цыпочки: на цыпочках – нӯг – нӯги по гаштан.

Ч

Чабан – чӯпон, даҳмарда.
Чай – чой; **чёрный чай** – чои фомил; **зелёный чай** – чои сабз.
Чайка – мохихӯрак.
Чайник – чойник.
Чайница – чойдон.
Чан – чалаки калон.
Час – як соат; **который час?** – соат чанд? **полтора часа** – якуним соат; **уже пятый час** – аллакай соат аз чор гузаштааст; **в три часа дня** – дар соати сеи рӯз; **в добрый час!** – коратон ба хайр шавад!; **часы пик в работе транспорта** – вақти серодамии нақлиёт.
Часовой – яксоата; ... и соат; **часовая лекция** – лексияи як-

соата; **часовая оплата** – музди соатбайъ.
Часовой – каравул, посбон.
Часовщик – соатсоз.
Частица – порча, зарра, хисса-ча.
Частично – қисман; **работа выполнена частично** – кор қисман иҷро шудааст.
Частичный – нопурра, нотамом.
Частный – алоҳида, ҷудогона; **частное явление** – ҳодисаи алоҳида, хусусй, шахсй; **частное дело** – кори хусусй.
Часто – зуд-зуд, тез-тез, бисёр.
Частый – тез-тез мешудагй; **частые встречи** – вохӯриҳои тез – тез; зич; **частый гребень** – шонаи дандонаҳош зич.
Часть – қисм, хисса; **часть работы** – як қисми кор, шӯъба; **хозяйственная часть** – шӯъбаи хоҷагй; **большей частью** – аксар вақт.
Часы – соат; **стенные часы** – соати деворй; **карманные часы** – соати кисагй; **ручные часы** – соати дастй; **песочные часы** – соати регй; **сколько на Ваших часах?** – соати Шумо чанд?
Чახлый – бемадор, суст, лоғар, хароб, пажмурда; **чახлый кустарник** – буттаҳои пажмурда.
Чахнуть – бемадор шудан, лоғар шудан, пажмурда шудан, пажмурдан.

Чапша – коса, чом.
Чапшка – нимкоса, пиёла.
Чаща – чои зичии чангал; лес-
 ная чаща – чои сердарахти
 чангал.
Чаще – тезтар, зудтар, бисёртар;
 чаще всего – аз ҳама бештар.
Чаение – умед, орзу, умедворӣ
Чей (чъя, чъё, чьи) – аз они кӣ;
 чей это дом? – ин хона аз они
 кист?
Чей-то – аз они ким-кӣ.
Чек – чак.
Человек – одам, инсон; он хоро-
 ший человек – вай одами хуб
 аст; он опытный человек – ӯ
 одами ботаҷриба.
Человеческий – инсонӣ, ... и ин-
 сон; человеческий разум – ак-
 ли инсон.
Человечество – инсоният, баша-
 рият
Человечный – инсонӣ, одамӣ,
 башарӣ.
Челюсть – чоғ.
Чем – аз, назар; он знает боль-
 ше, чем ты – ӯ назар ба ту
 бисёртар медонад; более чем
 когда-либо – беш аз пеш; чем
 больше, тем лучше – чӣ када-
 ре ки бисёр бошад ҳамон ка-
 дар нағз; ба чои он ки.
Чемодан – чомадон.
Чемпион – чемпион; чемпион по
 шахматам – чемпиони шоҳ-
 мотбозӣ.

Чепуха – сафсата, гапи беҳуда;
 нести чепуху – сафсата гуф-
 тан.
Червивый – кирмзада, кирмхӯр-
 да.
Червь, червяк – кирм.
Чередовать – бо навбат коре
 кардан.
Чередоваться – навбат ба нав-
 бат шудан, ба навбат як ди-
 гарро иваз кардан.
Через – аз, аз миёни...; перейти
 через улицу – аз як тарафи
 кӯча ба тарафи дигар гузаш-
 тан; баъд аз; через два часа
 – баъд аз ду соат.
Череп – косахонаи сар.
Черепаша – сангпушт.
Черепица – сафоли бомпӯш.
Чересчур – беандоза, аз ҳад
 зиёд; это уже чересчур! – инаш
 аз ҳад зиёд!
Черешня – гелос, дарахти гелос.
Чернеть – сиёҳ шудан.
Чернила – сиёҳӣ.
Чернильница – сиёҳидон.
Черновик – сиёҳнавис, мусавва-
 да.
Чернозём – сиёҳхок, хоки сиёҳ.
Чернорабочий – мардикор.
Чернослив – олуи сиёҳ.
Чернота – сиёҳӣ.
Чёрный – сиёҳ; чёрный хлеб – но-
 ни сиёҳ.
Черпать – кашидан, гирифтан.
Чёрствый – қок, хушк; чёрствый
 хлеб – нони обпарида.

Черта – хат; провести черту – хат кашидан; сифат, хислат, хосият, симо, башара, чехра, тарх; **черты лица** – тархи рӯй; **в общих чертах** – мухтасаран, ба таври кулль.

Чертёх – нақша, тарх.

Чертёжник – нақшакаш.

Чертить – хат кашидан, нақша кашидан, тархи чизеро кашидан.

Черчение – нақшакашӣ.

Чесать – шона кардан, хоридан.

Чесаться – худро хоридан, мӯи худро шона кардан.

Чеснок – сир, саримсок.

Чествование – табриккунӣ, маросими чашн.

Чествовать – бо тантана табрик кардан.

Честность – дурусткорӣ, ҳалолӣ, бовичдонӣ.

Честный – бовичдон, ҳалол, софдил; **дать честное слово** – қавл додан.

Честолюбивый – шӯҳратпараст, иззатталаб.

Честолюбие – шӯҳратпарастӣ, иззатталабӣ.

Честь – шараф, номус, вичдон; **в честь...** – ба шарафи...; барои хурмати...

Четверг – панҷшанбе.

Четвереньки: **ползать на четвереньках** – гавак кашада ғаштан; **стать на четвереньки** – чорпо шуда истодан.

Четверо – чорто, чор нафар.

Четвёртый – чорум.

Четверть – чоряк; **четверть часа** – чоряки соат; **четверть второго** – яку чоряк; **без четверти два** – чоряк кам ду; чоряки соли таҳсил.

Чёткий – бурро, аниқ, равшан.

Чётный – чуфт; **чётное число** – адади чуфт.

Четыре – чор.

Четыреста – чорсад.

Четырнадцать – чордах.

Чех – чех.

Чехол – чилд.

Чешский ... и чеххо, чехӣ.

Чешуя – пулакча.

Чин – мансаб, мансабдор.

Чинить – дуруст кардан, ямок кардан; **чинить обувь** – пой-афзолро ямок кардан, тез кардан, тарошидан; **чинить карандаш** – каламро тарошидан.

Численность – адад, шумора, саршумор.

Число – адад; **нечётное число** – адади тоқ; таърих, рӯз; **какое сегодня число?** – имрӯз чандуми моҳ аст?; **в том числе** – аз он ҷумла, дар он қатор.

Чистильщик – тозакунанда; **чистильщик сапог** – мӯзатозакунанда.

Чистить – тоза кардан, пок кардан; **чистить ботинки** – ботинкахоро тоза кардан; **чистить зубы** – дандонҳоро тоза

кардан, пўст кандан; **чистить** яблоко – себро пўст кандан.

Чистка – тозакунӣ, пўстканӣ, тоза кардан; **отдать костюм в чистку** – костюмро барои тозакунӣ додан.

Чистоплотный – озода, покиза.

Чистосердечный – покдилона, самимона.

Чистота – тозагӣ, показагӣ, озодагӣ.

Чистый – тоза, покиза; **чистый** воздух – ҳавои тоза, асил; **чистая** порода – зоти асил, холис; **чистая** прибыль – фоидаи холис.

Читальный: читальный зал – зали китобхонӣ, кироатхона.

Читальня – кироатхона.

Читатель – хонанда.

Читать – хондан; **читать лекцию** – лексия хондан.

Чихать, чихнуть – атса задан.

Член – узв.

Член-корреспондент – узви во-баста; **членский взнос** – ҳаққи узвият.

Чрезвычайный – ғавқуллода.

Чрезмерный – аз ҳад берун, бисёр.

Чтение – хониш.

Чтить – хурмат кардан, иззат кардан.

Что (чего, чему, чем, о чем) – чӣ, чиро, чӣ тавр; **что это такое?** – ин чист?; **что делать?** – чӣ бояд кард?; **для чего?** – барои чӣ?; **чему он научился?** – ӯ

чиро омӯхт?; с чем он работа-ет? – ӯ бо чӣ кор мекунад?; о чем вы спорите? – дар болои чӣ мубоҳиса мекунад? чаро, барои чӣ; **что он полчит?** – чаро ӯ хомӯш аст?; не за что! – намеарзад; ни за что – бехеч ваҷх, ҳаргиз.

Что – ки; **я рад, что вы пришли** – ман хурсандам, ки шумо омадед.

Чтобы – ки, то ки; **для того, что-бы** – барои он ки.

Что-либо, что-нибудь – ягон чиз, чизе

Что-то – чизе, ягон чиз.

Что-то – андак, як қадар, ким-чӣ; **что-то мне неспится** – на-медонам барои чӣ хобам на-мебарад.

Чувство – хис, ҳисқунӣ, ҳуш; **прийти в чувство** – ба ҳуш омадан; **лишиться чувств** – аз ҳуш рафтан; **привести в чув-ство** – ба ҳуш овардан.

Чувствовать – хис кардан; **я себя хорошо чувствую** – ман худам-ро нағз ҳис мекунам, аҳволам хуб аст.

Чугун – чӯян.

Чугунный – чӯяний; **чугунный ко-тёл** – деги чӯяний.

Чудак – одами ачиб.

Чудесный – бисёр хуб.

Чудной – ачиб, қизик.

Чудный – бисёр хуб.

Чудо – ҳайратовар, чизи ачибу гариб, мӯъҷиза

Чудовище – аждахо, аждар.
Чудовищный – бадхайбат, дах-шатнок.
Чуждый – бегона.
Чужой – аз они каси дигар, бегона; **чужие деньги** – пули каси дигар.
Чулан – анборча.
Чулок – чуроб, пайпоқ; **капроновые чулки** – чуроби капро-
 ний.
Чума – тоун.
Чуткий – ҳассос, ҳушёр, зирак;
чуткий сон – хоби сабук,
 меҳрубон, дилсӯз; **чуткий че-
 ловек** – одами меҳрубон.
Чуткость – меҳрубонӣ, дилсӯзӣ.
Чуточку – камтар, андак.
Чуть – андак, ба зӯр, сахл; **чуть
 ли не** – гӯё ки, қариб; **я чуть
 ли не упал** – ман қариб афто-
 да будам.
Чуть-чуть – андак.
Чутьё – ҳис, қобилияти ҳис-
 кунӣ.
Чучело – ҳӯса.

Ш

Шаг – қадам; **на каждом шагу**
 – дар ҳар қадам, дар ҳар чо;
в двух шагах – ду қадам роҳ,
 наздик.
Шагать, шагнуть – қадам задан,
 рафтан.

Шагом – якта-якта қадам мон-
 да.
Шайба – шайба; **забросить шай-
 бу** – шайбаро ҳаво додан.
Шайка – дастаи дуздон.
Шалаш – чайла, каппа.
Шалить – шӯхӣ қардан, бозӣ
 қардан.
Шалость – шӯхӣ.
Шалун – шӯх, шӯхикунанда.
Шаль – шол, рӯймоли шол.
Шанс – имконият, умед; **иметь
 шансы на успех** – ба муваф-
 фақият имконият доштан.
Шапка – каллапӯш, телпак, шап-
 ка.
Шар – кура; **земной шар** – кураи
 замин; **воздушный шар** – ку-
 раи ҳавой; **саққо; бильярдный
 шар** – саққои бильярд.
Шарж – расми ҳаҷвӣ, ҳазл.
Шарить – кофтан, даст-даст кар-
 да кофтан.
Шарф – шарф, гарданпеч, гар-
 данбанд.
Шататься – чунбидан, чунбо-
 нак шудан, калавидан; **зуб
 шатается** – дандон чунбонак
 шудааст.
Шаткий – чунбонак, ноустувор.
Шах – шоҳ, подшоҳ.
Шах – кишт; **объявить шах** –
 кишт гуфтан (дар шоҳмот).
Шахматист – шоҳмотбоз.
Шахматный – шоҳмотӣ, ...и
 шоҳмот; **шахматная доска**
 – тахтаи шоҳмот.

Шахматы – шоҳмот, шатранҷ;
игра в шахматы – шоҳмот-
бозӣ.

Шахта – шахта, кон.

Шахтёр – шахтёр, коргари кон,
конкан.

Шашки, игра в шашки – дамка-
бозӣ.

Швед – швед.

Шведский – шведӣ,.. и Шветсия.

Швейный, швейная машина – ма-
шинаи либосдӯзӣ, машинаи
дарздӯзӣ.

Швейцар – дарбон.

Швырнуть, швырять – партоф-
тан, ҳаво додан.

Шевелить – чунбондан, ба ҳара-
кат даровардан.

Шевелиться, шевельнуться –
чунбидан, ҳаракат кардан.

Шедвр – шоҳкор, шоҳасар.

Шелест – хишир – хишир.

Шелестеть – хишир-хишир кар-
дан.

Шёлк – абрешим.

Шелковица – тут; дарахти тут.

Шелководство – кирмакдорӣ,
кирмакпарварӣ.

Шёлковый – абрешимӣ, ... и аб-
решим, шоҳӣ; **шёлковый пла-**
ток – рӯймоли шоҳӣ.

Шепнуть – ниг. шептать.

Шёпот – пичир-пичир.

Шёпотом – пичир-пичиркунон.

Шептать – пичир-пичир гап за-
дан.

Шептаться – бо ҳамдигар пи-
чир-пичир кардан.

Шеренга – қатор, саф.

Шероховатый – шахшӯл, дағал.

Шерсть – пашм.

Шерстяной – пашмин, пашмина.

Шершавый – шахшӯл, дағал.

Шест – хода, чӯб.

Шествие – гашт, роҳравӣ, намо-
иш.

Шестнадцать – шонздаҳ.

Шестой – шашум.

Шесть – шаш.

Шестьдесят – шаст.

Шестьсот – шашсад.

Шеф – сардор, раис; шеф (идо-
рае, ки ягон муассиса ё ягон
корро ба шефии худ гирифта
бошад).

Шефство – шефӣ; **взять шефство**
– ба шефӣ гирифтан.

Шея – гардан.

Шило – дарафш, бигиз.

Шина – шина, чамбараки чарх
(ароба ё машина)

Шинель – шинел, чакман

Шип – хор, дандона.

Шипеть – фашшас задан, фаш-
фаш кардан.

Шиповник – гули буттагии хор-
дор.

Ширина – бар, васеъгӣ; **ширина**
реки – бари дарё.

Ширма – ширма, парда.

Широкий – васеъ.

Широко – васеъ.

Широкоэкранный: широкоэкранный фильм – филми васеъэк-
ран.

Широта – васеъгӣ, вусъат, фарроҳӣ, арз.

Шить – дӯхтан.

Шитьё – чокдӯзӣ, либосдӯзӣ.

Шифр – шифр (алифбои рамзӣ барои хатҳои махфӣ).

Шишка – гурӯӣ, варам, ҷалғӯза; **сосновая шишка** – ҷалғӯзаи қарагаӣ.

Шкала – ҷадвал.

Шкаф – ҷевон; **платяной шкаф** – ҷевони либос; **книжный шкаф** – ҷевони китоб;

Школа – мактаб; **начальная школа** – мактаби ибтидоӣ; **средняя школа** – мактаби миёна; **вечерняя школа** – мактаби шабона; **высшая школа** – мактаби оӣ.

Школьник – мактаббача, талаба.

Школьница – толиба, духтари мактабхон.

Школьный – мактабӣ, ... и мактаб; **школьный товарищ** – рафиқи мактабӣ, ҳаммактаб.

Шкура – пӯст.

Слагбаум – гав.

Шланг – шланг, рӯда; **пожарный шланг** – рӯдаи обпошӣ.

Шлем – ҳӯд, тоскулоҳ.

Шлифовать – ҷило додан, суфта қардан, сайқал додан.

Шлюз – шлюз, дарғот.

Шлюпка – қайқ, заврақ.

Шляпа – шлапа, телпақ.

Шнур – ресмон, сими электрик.

Шнуровать – ресмон гузарондан.

Шнурок – ресмон; **шнурки для ботинок** – банди ботинка.

Шов – ҷок, дарз, кӯк.

Шоколад – шоколад.

Шорох – хишир-хишир.

Шоссе – шоссе, роҳи сангфарш, роҳи асфалтпӯш.

Шофёр – шофёр, ронанда.

Шпагат – қанаб.

Шпала – шпала (чӯбҳое, ки зери релсҳои роҳи оҳан монда мешаванд).

Шпион – ҷосус.

Шпионаж – ҷосусӣ.

Шпионить – ҷосусӣ қардан.

Шпора – пих (аз он хурӯс), маҳмез.

Шприц – сӯзандору.

Шрам – доғи захм.

Шрифт – ҳарф, ҳарфҳои ҷопхона.

Штаб – ситод; **генеральный штаб** – ситоди оӣ.

Штамп – қолиб, мӯҳри идора, штамп.

Штаны – эзор, шалвор.

Штат – штат, вилоят; **Соединённые Штаты Америки** – Штатҳои Муттаҳидаи Америка.

Штат – штат (ҳайати умумии хизматчиёни ягон идора); **утвердить штаты** – штатхоро тасдиқ қардан.

Штопать – руфӯ қардан.

Штопор – пробкакашак.

Штора – пардаи тиреза.

Щ

Шторм – тўфон.

Штраф – чарима.

Штрафовать – чарима бастан.

Штрих – хати борик дар расм.

Штука – дона; пять штук яиц – панҷ дона тухм; чиз; что это за штука? – ин чй чиз аст?; вот так штука! – ана гап!

Штукатурка – андова.

Штукатурить – андова кардан.

Штурм – хучум; брать штурмом – хучумкунон гирифтан.

Штурмовать – хучум кардан.

Штучный: штучный товар – моле, ки дона – дона фурӯхта мешавад, донабайъ.

Штык – сарнайза, найзаи мил-тик.

Шуба – пўстин.

Шум – овоз, садо, шавкун, галогула.

Шуметь – ғавго бардоштан, магал кардан.

Шумный – баландовоз, пурчўшу хурўш.

Шуршать – хишир-хишир кардан.

Шутить – ҳазл кардан, шўхй кардан.

Шутка – шўхй, ҳазл; сказать в шутку – ба тарики шўхй гуфтан.

Шутливый: шутливый разговор – гуфтугўи шўхиомез.

Шутник – шўх, ширинкор, масхарабоз.

Шуточный – ҳазломез.

Шутя – ҳазл карда, ба тарики шўхй.

Щавель – туршак, шилха.

Щадить – раҳм кардан, дарег доштан; не щадя сил – қувваи худро дарег надошта.

Щебень – сангпора, шагал.

Щебетать – чиқ-чиқ кардан (дар бораи парранда).

Щеголять – худорой кардан, либосҳои олфутаёна пўшидан.

Щедрость – саховат, олиҳимматй.

Щедрый – сахй, олиҳиммат, қушодадаст.

Щека – рўй, рухсор.

Щёлкать, щёлкнуть – хўппок задан.

Щель – ҷои кафида, тарқиш, шикоф.

Щенок – сағбача.

Щепка – параха.

Щетина – мўи дурушти баъзе хайвонот.

Щётка – чўтка; зубная щётка – чўткаи дандон; платяная щётка – чўткаи либос; сапожная щётка – чўткаи мўзатозакунй.

Щи – карамшўрбо.

Щиколотка – бучулаки пой.

Щипать, шипнуть – пучидан, кандан, канда хўрдан.

Щипцы – анбўр, оташгирак; щипцы для орехов – анбўри чормагзшиканак.

Щит – сипар.

Шука – шука, шўртан (як навь мохии дарранда).

Щурить, щурить глаза – чашмо нимпўш кардан.

Щуриться – чашмо нимпўш кардан.

Э

Эвакуация – эвакуатсия, кўчиш, кўчондан.

Эвакуировать – эвакуатсия кардан, кўчондан.

Эгоизм – худбинӣ, худпарастӣ.

Эгоист – худбин, худпараст.

Эй – эй, хой.

Экватор – экватор, хатти устуво.

Экзамен – имтиҳон, озмоиш; **приёмные экзамены** – имтиҳони кабул; **государственные экзамены** – имтиҳони давлатӣ; **выдержать экзамен** – аз имтиҳон гузаштан.

Экзаменовать – имтиҳон кардан, озмоиш кардан.

Экземпляр – нусха, дона, намуна.

Экипаж – фойтун, ароба; экипаж (идоракунандагони кишти, самолёт ё танк).

Экономика – иқтисод.

Экономить – сарфа кардан.

Экономический – иқтисодӣ.

Экономия – сарфачўй, сарфакоӣ.

Экономный – басарфа, сарфакор.

Экран – экран, пардаи кино.

Экскаватор – экскаватор, машинаи заминкай; **шагающий экскаватор** – экскаватори гарданда.

Экскурсант – иштирокчии экскурсия.

Экскурсия – саёҳат.

Экскурсовод – роҳбари экскурсия.

Экспедиция – экспедитсия.

Эксперимент – таҷрибаи илмӣ, озмоиш.

Экспериментальный – таҷрибарӣ, озмоишӣ; **экспериментальный цех** – сеҳи таҷрибавӣ.

Эксплуататор – истисморкунанда.

Эксплуатация – истисмор, истифодабарӣ; **эксплуатация машин** – истифода бурдан аз машина; **вести в эксплуатацию** – ба кор андохтан.

Эксплуатировать – истисмор кардан.

Экспонат – экспонат, ашёи намоишӣ (чизе ки дар музей ё дар виставка барои намоиш гузошта мешавад).

Экспорт – содирот.

Экспортировать – содир кардан.

Экспресс – экспресс (поезди тезгард).

Экстренный – зуд, шитобкоруна, таъҷили; **экстренный выпуск** – наشري таъҷили.

Эластичный – эластик, кашиндор.

Элеватор – элеватор.

Элегантный – нафис, озода.

Электрификация – электрификасия, электриконий.

Электрофицировать – электриконидан.

Электрический – электрик, ... и электрик.

Электричество – кувваи барк; провести электричество – хати барк гузарондан.

Электровоз – электровоз.

Электropоезд – электропоезд.

Электростанция – нерӯгоҳи барк..

Электротехника – электротехника.

Электроэнергия – кувваи электрик.

Элементарный – ибтидоӣ, оддӣ.

Эмалированный – сирдодашуда.

Эмаль – сир; посуда, покрывающаяся эмалью – зарфҳои сирдор.

Эмблема – нишон, символ.

Эмигрант – эмигрант, муҳоҷир.

Эмиграция – эмигрантсия, муҳоҷират.

Энергичный – боғайрат, ғаъл.

Энергия – энергия, кувват, ғаърат.

Энтузиазм – ғаърат, шавқу завқ.

Энциклопедия – энциклопедия (маҷмӯи маълумоти мураттаби мухтасар доир ба ҳамаи соҳаҳои дониши инсон).

Эпидемия – эпидемия (ба доираи васеъ паҳн шудани ягон касалии гузаранда), вабо.

Эпилог – эпилог, хотимаи асари бадеӣ.

Эпизод – воқеа, ҳодиса.

Эпоха – давр, замон, аҳд.

Эра – мабдаи таърих, таърих, эпоха.

Эскалатор – эскалатор, зинапоӣи раво.

Эскиз – эскиз, тарҳ, расми ҳомакӣ.

Эстафета – эстафета (пиёдапоӣгае, ки дар он пойгачӣён дар ҳар марҳила иваз мешавад).

Эстонец – эстонӣ.

Эстонский – эстонӣ.

Эстрада – эстрада (саҳна барои концерт ва намоиш), як соҳаи санъати театрий.

Эстрадный, эстрадный оркестр – оркестри эстрадий.

Этаж – қабат, ошёна; **первый этаж** – қабати якум; **второй этаж** – ошёнаи дуюм.

Этажерка – этажерка, рафчаи чандинқабата; **этажерка для книг** – рафчаи китоб.

Этап – давр, фосила,

Этика – ахлоқ, одоб.

Этикетка – тамға, тамғаи рӯи мол.

Этот (эта, это, эти) – ин, ҳамин; **эта девушка** – ин духтар; **все это** – ҳамаи ин; **эти дети** – ин бачаҳо; **в этом доме** – дар ин ҳона; **в этот раз** – ин дафъа; **я**

об этом ничего не знаю — ман дар ин бора чизе намедонам; **вы этому верите?** — шумо ба ин боварӣ доред?; **и тот и этот** — ҳам он ҳам ин.

Эфир — хаво, фазо; **передать в эфир** — ба воситаи фазо (эфир) хабар додан.

Эффект — таъсир, натиҷа.

Эффективность — таъсирнокӣ, натиҷабахшӣ.

Эффективный — таъсирнок, пур-таъсир.

Эхо — акси садо.

Эшелон — эшелон.

Ю

Юбилей — юбилей, чашн; **отмечать юбилей** — чашнро таҷлил кардан.

Юбилейный — ... и юбилей, ... и чашн.

Юбиляр — юбиляр, соҳибчашн.

Ювелир — заргар.

Ювелирный — заргарӣ, ...и ча-вохирот; **ювелирные изделия** — ҷавохирот.

Юг — ҷануб.

Юго-восток — ҷануби шарқӣ.

Юго-запад — ҷануби ғарбӣ.

Южный — ҷанубӣ.

Юмор — ширинкорӣ, ҳазл, ҳаҷв; **иметь чувство юмора** — ҳисси ширинкорӣ доштан.

Юмористический — ҳаҷвӣ, ҳазл-ломез.

Юность — ҷавонӣ, айёми ҷавонӣ.

Юноша — ҷавон.

Юношеский — ҷавонӣ, ...и ҷавон; **юношеский возраст** — синни ҷавонӣ.

Юношество — ҷавонӣ, айёми ҷавонӣ.

Юный — ҷавон, ... и ҷавонӣ, с юных лет — аз синни ҷавонӣ.

Юридический — ҳуқуқӣ, ... и ҳуқуқ; **юридический факультет** — факултети ҳуқуқшиносӣ; **юридическая консультация** — машварати ҳуқуқӣ.

Юрист — юрист, ҳуқуқшинос.

Юрта — хонаи намадии кўчманчиён, каппа.

Юстиция — адлия.

Я

Я (меня, мне, мной, обо мне) — ман; **меня не было дома** — ман дар хона набудам; **для меня** — барои ман; **у меня** — ба дасти ман; **он обрадовал меня** — ӯ маро хурсанд кард; **это письмо мне** — ин хат барои ман; **он мной доволен** — вай аз ман розӣ аст; **они говорят обо мне** — онҳо дар бораи ман гап зада истодаанд.

Яблоко — себ; **глазное яблоко** — гўзаи чашм.

Яблоня — дарахти себ.

Яблочный — ...и себ; **яблочный сок** — шарбати себ.

Явиться — хозир шудан, омадан.

Явка — хозиршавӣ, омадан.

Явление — ходиса, вокеа; **обычное явление** — ходисаи муқаррарӣ.

Являться — *пиг.* явиться.

Явный — ошкор, рӯирист, кушоду равшан; **явная ложь** — дурӯғи кушоду равшан.

Ягнёнок — барра.

Ягода — меваи буттағӣ.

Яд — захр.

Ядерный — ҳастай; **ядерная реакция** — реаксияи ҳастай.

Ядовитый — захрдор.

Ядро — мағз, ядро; **атомное ядро** — мағзи атом.

Явительный — теззабон, захрдор.

Язык — забон; **родной язык** — забони модарӣ.

Языкознание — забоншиносӣ.

Яичница — тухмбирён.

Яйцо — тухм; **крутое яйцо** — тухми сахтпухта; **яйцо всмятку** — нимпухт, нимдумбул.

Якобы — гӯё; **он, якобы, согласился** — *ӯ* гӯё розӣ шудааст.

Якорь — лангар.

Яма — чуқурӣ, чоҳ; **помойная яма** — чуқурии ахлотпартоӣ; **воздушная яма** — чоҳи ҳавоӣ.

Январь — январ.

Янгарь — қаҳрабо.

Японец — ҷопонӣ.

Японский — ...ҷопонҳо, ҷопонӣ.

Яркий — равшан, дурахшон, тобон; **яркий свет** — рӯшноии баланд; **яркий пример** — мисоли равшан.

Ярлык — тамга.

Ярмарка — ярмарка, бозори қалон.

Ярмо — юг, асорат, зулм.

Яровой — баҳорӣ; **яровая пшеница** — гандуми баҳорӣ.

Яростный — ҳашмгин, газабнок, оташин.

Ярость — ҳашм, газаб, оташинӣ; **привести в ярость** — оташин кардан.

Ярус — қабат, табақа, ошёна.

Ясли — ясли, богчаи бачагон, охур.

Ясно — равшан, гӯё, фаҳмо, маълум аст, равшан аст; **ясно, что...** — маълум аст, ки...

Ясный — равшан, кушод, соф; **ясная погода** — ҳавои соф; **аник; ясная цель** — мақсади равшан.

Ястреб — кирғӣ, қарчигай.

Яхта — яхта, киштии бодбондор.

Ячейка — ячейка, чашмак; **сотовая ячейка** — чашмаки хонаи занбӯри асал.

Ячень — ҷав.

Ячень — гӯмича.

Яшма — яшм.

Ящерица — калтакалос, калпеса, сусмор.

Ящик — қуттӣ; **почтовый ящик** — қуттии почта; **мусорный ящик** — ахлотқуттӣ.

**НОВЫЙ РУССКО-
ТАДЖИКСКИЙ СЛОВАРЬ**

**ФАРҲАНГИ
НАВИ РУСӢ – ТОҶИКӢ**

Ба матбаа 5.12.2007 супорида шуд. Ба чоп 28.12.2007 имзо шуд. Андозаи 70x100¹/₃₂. Коғазӣ офсетӣ №1. Ҳуруфи адабӣ. Чопи офсет. Ҷузъи нашрию ҳисобӣ 8,5. Адади нашр 1000 нусха.